

HINDI

हिन्दी साड़े लोकगीत
एवं गुरुकृष्णाचलीगी

FOR NON-HINDI
SPEAKING PEOPLE

ହିନ୍ଦି ଶତାନୀତି ପଞ୍ଜାବ
ମହାରାଜାହିନ୍ଦି କରିବାକାଳ
ବିଦେଶୀ ଅତିକାଳ
ପରିମାଣ ବିଦେଶୀ

KAVITA KUMAR



HINDI FOR NON-HINDI SPEAKING PEOPLE

Kavita Kumar was born in 1936 in Rawalpindi (now in Pakistan). Having completed her Master's from Delhi University, she has been teaching Hindi as a foreign language in India and abroad for more than twenty-five years to aspiring learners from all over the world. Besides live lesson delivery, she works with long distance learners over the phone and Skype, using study material especially designed by her for online lessons. She lives in Milwaukee, Wisconsin.

Also by the same author

Hindi for non-Hindi Speaking People Workbook

Hindi English Phrasebook

*Namaste-Eine Einführung in die praktischen Gebrauch
des Hindi Grammatik*

*Namaste-Eine Einführung in die praktischen Gebrauch
des Hindi Grammatik Arbeits Buch*

Reise Begleiter - Hindi German Phrasebook

English for Hindi Speaking People, Parts 1 to 4

HINDI FOR NON-HINDI SPEAKING PEOPLE

Kavita Kumar

an honest and bold book which will help you learn Hindi quickly and easily. It contains many useful tips and tricks to make learning easier. The book also includes a section on grammar and punctuation rules.

8-0227-217-18-872 : 1402

© RUPA publications 2002

87820

honest and bold book which will help you learn Hindi quickly and easily. It contains many useful tips and tricks to make learning easier. The book also includes a section on grammar and punctuation rules.

8-0227-217-18-872 : 1402



RUPA

First Published by
Rupa Publications India Pvt. Ltd 1994
7/16, Ansari Road, Daryaganj
New Delhi 110002

Sales centres:
Allahabad Bengaluru Chennai
Hyderabad Jaipur Kathmandu
Kolkata Mumbai

Copyright © Kavita Kumar 1994

All rights reserved.
No part of this publication may be reproduced, transmitted, or stored in a retrieval system, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

ISBN: 978-81-716-7350-6

Sixth impression 2015

10 9 8 7 6

The moral right of the author has been asserted.

Printed at Gopsons Papers Ltd, Noida

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, resold, hired out, or otherwise circulated, without the publisher's prior consent, in any form of binding or cover other than that in which it is published.

Preface to Third Edition

The third edition has been facilitated by the valuable feedback and unstinted support of users and learners who very kindly pointed out some printing errors that had crept in the previous edition and offered useful suggestions. Two new chapters have been added. Keeping in view the needs of the learners, the existing matter has been rearranged and further fortified with added explanations and word-power.

I thank:

My students for the constant feedback by way of comments, suggestions, reviews of my teaching abilities and study material specially tailored to accommodate varied requirements of learners from all over the world.

My family and friends for their patience and understanding.

Any suggestions, comments or criticism of this new edition will be welcome.

Kavita Kumar
November 12, 2007

PREFACE TO THE SECOND EDITION

Prompted by the overwhelming positive response to the first edition from several quarters in India and abroad, I have revised the book thoroughly and restructured it along the following lines.

1. The text has been split into 51 units, each of which deals with one particular grammar point. Of these, six new units cover in detail verbs, nouns, pronouns, adjectives, adverbs, and postpositions. A brief account of sandhi, samas (compound words), upsarg (prefix), months and dates according to Hindu calendar is given as an appendix.

2. In each Unit, language structure is followed by tabular presentation and plenty of examples with their English translation.

3. An exhaustive table of contents gives a detailed list of the subheadings in the units.

4. Detailed indexes both in Hindi and English have been incorporated at the end of the book for easy reference.

5. A comprehensive glossary of grammatical terms is given to enhance the utility of the book.

6. The use of intimidating grammatical jargon has been deliberately and carefully avoided so as to make the subject intelligible and palatable to those lacking linguistic background.

To gain maximum benefit from self study, the reader is advised to use this book along with the accompanying practice and help book which includes three sections, viz., fill in the blanks, substitutions, and translation from English to Hindi. The supplement also has an appropriate key to make it fully self-contained and independent.

The revision and restructuring tasks have benefited greatly from the unstinted and highly valuable help, advice and suggestions from Kristofer Edlund (Arboga, Sweden), Barbara Steitencron (Tübingen, Germany) and Cecilie Glomseth (Norway) to whom I am greatly indebted. I particularly value the friendly advice, guidance and support from Reinhold and Tanya Schein from time to time. Sincere thanks are due to A. K. Tiwary & R. K. Pandey of M/s. Graphics Media, Ravindrapuri, Varanasi for composing the matter to my satisfaction. I also wish to thank Ms. Lila Huettemann of Heidelberg, Germany, for her interest in my work as a Hindi teacher.

Kavita Kumar

October 31, 1996

PREFACE

Having been engaged for over a decade in teaching Hindi to foreign students of several nationalities, I was concerned at the lack of a satisfactory text which would fully meet a student's requirements. I have attempted to design these lessons with a view to introduce the readers to vowels, consonants, phonetic transliteration and speech patterns, in an easy-to-follow, readable style. Grammar structures have been explained first and are then followed by reading and comprehension passages. Glossaries and exercises have been given to enable the learners to assess their performance from time to time.

Situational dialogues have been included in order to enhance the utility of the book for tourists and other visitors to India. The dialogues should equip the reader to cope with routine tasks happening in daily life.

The English translation of Hindi structures may, in some cases, be found to be not very precise or accurate by English speaking people. I am conscious of this anomaly which arises from the inherent bilingual organization; the accuracy has had to be occasionally sacrificed with a view to teaching good Hindi for which a word-for-word translation was considered essential, and which may not exactly be the same as a native speaker might use.

Because of differences in syntax and speech patterns between Hindi and various foreign languages, I have had to respond to a variety of queries, questions, and doubts from my students; this kind of interaction has been a strong motivation and driving force for undertaking and completing this venture. I have had the good fortune of interacting with a number of discerning, critical, and enthusiastic students, some of whom have themselves been involved in teaching their own native language as a foreign language in other countries; they have read portions of the manuscript and given valuable comments, criticisms, and suggestions, which I greatly value. In fact, the teaching plan incorporated in this book has been successfully tested and has enabled many students, without any prior knowledge of Hindi, to learn to read, write and speak the language fairly fluently.

Apart from my former and present students to whom I am greatly indebted, I wish to thank Mr. Kamal Malik of the Affiliated East West Press Pvt. Ltd., New Delhi, and the editorial staff of Rupa and Company, for their helpful discussions, advice, and encouragement. Gyanendra Prasad Shukla deserves special mention for typing both Hindi and English scripts.

Any comments or suggestions for improvement of the text will be greatly appreciated.

Varanasi

February 25, 1994

Kavita Kumar

CONTENTS (विषय सूची)

	page
PREFACE	
ABBREVIATIONS	
Unit	
Introduction	1
1 Hindi Alphabet	3
● Vowels (स्वर)	3
● Consonants (व्यञ्जन)	4
● Nasal vowels (अनुनासिक स्वर)	5
● Use of Candrabindu (चन्द्रबिन्दु का प्रयोग)	5
● Nasal consonants (अनुनासिक व्यञ्जन)	5
Use of 'anusvar' (अनुस्वार का प्रयोग)	5
● Modified Letters from Persian	7
● Syllabic, intra-syllabic use of vowels	7
● Visarga (विसर्ग)	8
● Guidelines for pronunciation	8
● Conjunct letters (संयुक्त अक्षर)	9
● Consonants and intrasyllabic forms of vowels written together	10
2 Pronouns :	
● Nominative case -1 (कर्ता -1)	12

● Pronouns : Oblique case (सर्वनाम - विकारी)	13
● Simple postpositions (कारक चिन्ह)	14
3 Possessive case	14-15
4 Verbs of being (क्रिया 'होना')	16-18
Vocabulary - Verbs	19
5 Present Simple (सामान्य वर्तमान)	20-24
Language structure and model	20
● Uses of the present simple tense in Hindi	221
● Reading -1; Reading -2	22-24
6 Past Habitual (अपूर्ण भूतकाल)	25-26
● Language structure and model	25
● Comprehension	26
7 Imperative (विधिकाल)	27-30
● Language structures	27-30
● Uses of Imperative	30
8 Compound postpositions	31-37
● (के +.....)	31
● (की +.....)	33
● (से +.....)	35
● Uses of 'की ओर', 'की तरफ'	36-37
9 To have 'के पास होना'	38-39
● Inanimate objects	38
● Animate objects	39
10 Present and past progressive tenses	40-41

● Language structures	40
● Examples	41
11 Present and past perfect progressive tenses	42-43
● Language structures	42
● Examples	43
12 Past simple, present perfect and past perfect tenses	44-55
● Nominative case -2 — Subject + ने	44
● Changing the verb infinitive to past participle	45
● Language structures : past simple, present perfect, past perfect	46-49
● Examples : Past simple, present perfect, past perfect tense	49-52
● Uses of past simple tense	53
● Uses of past perfect tense	53
● Uses of present perfect tense	54
13 Future simple tense	56-60
● Language structures : 1 Future simple	56
● Future continuous tense	58
● Future perfect tense-1	58
● Future perfect tense-2	59
● Planned future	59
14 Presumptive language structures	61-64
● Language structures	61-63
● Examples	63-64

15	Use of the verbs चुकना, लेना, देना, जाना	65-68
	English equivalent 'have already + PP'	
16	Use of the verb 'to like': 1. पसन्द करना	69
	2. पसन्द होना / अच्छा लगना	70
	3. पसन्द आना	71
17	As soon as	72-77
●	Use of 'v.r. + ते + ही'	72-75
●	Use of 'जैसे ही / ज्यों ही - As soon as'	75-76
●	Use of 'v.r. + आ, ए, इ + .था, थे, थी, थीं' + कि	
	No sooner ... than ...	76-77
18	Ability structure - can, could, be able to 'सकना'	78-82
●	Language structures	78-80
●	Uses of 'सकना'	81
●	Use of the verb 'पाना'	82
19	Subjunctive	83-85
●	Present subjunctive	83
●	Past subjunctive	83-84
●	Future subjunctive	85
20	Probability - 'संभावना', use of शायद, हो सकता है	86-92
●	Present habitual probability	86
●	Present progressive probability	87
●	Past probability	87-88
●	Future probability	89
●	Compare and comprehend	90

● More on : It is likely, X की सोचना	91-92
21 Frequentative Structure	93-97
● Present simple frequentative	93
● Past habitual frequentative	94
● Imperative frequentative	95
● Future frequentative	96
22 Apprehensions (आशंकाबोधक)	98
23 Use of चाहना — want	99-104
X want to have Y :	
● Present simple, past habitual, future simple	99
● Past simple tense	100
X wants to do Y :	
● Present simple, past habitual, future simple	101
● Past simple tense	102
● A wants B to have or do something	103
24 Use of चाहिए — to express need or desire	105-106
25 Use of present and past participial constructions	107-112
● Adjectival use	107
● Adverbial Use	108
● Adverbial use of PPC to talk about the lapse of time	109
● Adverbial use of IPC in time expressions of simultaneous activity	109
● Reduplicative use of IPC and PPC to express continuous action	111

● Use of semantically related PPC as adjective or predicate	111
● Use of PPC of related verb pairs as adjective	111
● The repeated use of PPC of verbs of movement	111
● Stative use of PPC as predicate : intransitive passive	112
● Adverbial use of PPC/IPC of होना, जाना, रहना, चढ़ना, बीतना as time expression	112
● Use of PPC and IPC as noun	112
26 Use of the suffix — वाला	113-118
● [(v.r. + ने) + वाला]	113
● Noun + वाला	113
● Demonstrative pronouns + वाला	114
● Adjective + वाला	115
● Predicative use of वाला : X is about to do Y	116
● 'X' was just about to do something when 'Y' happened	117
● Compare and Comprehend - 1, 2	118
27 Use of the absolute participle; कर – conjunct	119-122
28 Compulsion compounds : Use of होना, पड़ना, चाहिए	123-129
● Inner compulsion	125
● External compulsion	125
● Moral compulsion	127
● Language structures expressing probability and compulsion	127
29 Continuative compound : 'keep on v... ing'	129-133

●	Use of v.r. + ता, ते, ती + रहना for continuing activities	129
●	Use of v.r. + ता, ते, ती + जाना for progressive activities	130
●	Use of v.r. + आ, ए, ई + रहना for continuing states	131
●	Use of Compulsion + continuative compound	132
●	Continuative compound in the Passive Voice	133
30	Inceptive compound : 'v.r. + ने + लगना'; शुरू करना	134-136
31	Permissive compound 'v.r.+ ने + देना'	137-143
32	Conditionals : use of अगरचे, यदि, अगर तो	144-147
33	Expressing wishes : use of 'काश'	148-149
34	To be used to doing something 'X' का आदी होना / 'X' की आदत होना	150-154
35	Verbs (किया)	155-177
●	Verb agreement	155
●	Intransitive and transitive verbs	156
●	Causative -1; Causative -2	157-167
●	Compound verbs	168-171
●	Conjunct verbs	171-174
●	Sense verbs	174-175
●	Sound verbs	175-176
●	Nominal verbs	177
36	Passive voice (कर्म वाच्य)	178-190
37	Nouns (संज्ञा)	191-205
●	Gender	191
●	Cases	197

●	Number	198
●	Declension of the masculine noun	198-199
●	Declension of the feminine noun	199
●	Use of infinitive as noun	204-205
38	Pronouns	206-219
●	Personal pronouns	206-207
●	Definite pronouns; Indefinite pronouns	208-212
●	Interrogative pronouns	212-216
●	Relative pronouns	216-218
●	Reflexive pronouns	218-219
39	Adjectives	220-240
●	Declinable adjectives; Indeclinable adjectives	220-222
●	Adjectives : base form, comparatives, superlatives	222-227
●	Pronominal adjectives	227-231
●	अपना, अपने, अपनी	231-232
●	Adjectives of quality	232-233
●	Adjectives of number : cardinals; ordinals	234-235
●	Multiplicatives; Aggregatives; Fractions	236-237
	Distributive adjectives	
●	Indefinite quantity adjectives	238
●	Participles used as adjectives	240
40	Adverbs	241-246
●	Classification	241-244
●	Adverbial usages	244-246

●	Participles used as adverbs	246
41	Use of postpositions	247-259
●	Use of 'ने'	247
●	Use of 'को'	247-251
●	Use of 'से'	251-253
●	Use of 'का', 'के', 'की'	253-255
●	Use of 'में'	255-257
●	Use of 'पर'	257-259
42	Conjunctions	260-266
43	Interjection	267-268
44	Punctuation	269-281
45	Particles	282-283
46	Time expressions	284-289
●	What time is it ?	284
●	How long does it take ?	285
●	Use of time expression से, तक, के दौरान etc.	287
47	Usages	290-309
●	when else (और कब), what else (और क्या) etc.	290
●	God knows (भगवान जाने)	290
●	Echo words	291
●	Uses of 'न'	292
●	Uses of सा, से, सी	293
●	Use of 'or else' (नहीं तो, वरना)	294
●	'not even' (भी नहीं, तक भी नहीं)	295

● Use of 'भर' (only)	295
● Use of भी (also)	296
● ठहरा, ठहरे, ठहरी (After all)	297
● हो-न-हो (certainly); हू-ब-हू (exactly the same)	297
● योड़े ही (not at all); और नहीं तो क्या (of course)	298
● भले ही (even if)	298
● भला	299
● कहीं + adj — (much more than)	300
● तो - conditional	299
● तो (introductory use)	300
● ज्यों त्यों करके; जैसे तैसे (somehow)	300
● ज्यों ज्यों ... त्यों त्यों (progressive)	301
● ज्यों का / के / की त्यों (exactly the same as before);	301
● 'X' तो 'X', 'X' का क्या कहना (not to speak of X)	301
● कब का / के / की (for a long time);	302
● यों ही (for no reason or purpose)	303
● 'X' ही 'X' - nothing but 'X'	303
● क्या 'X' - क्या 'Y' (whether X or Y)	303
● शायद ही (hardly)	304
● चाहे कुछ भी हो (come what may);	304
● जो चाहो (Do what you like)	304
● (v.r.+ते)+(v.r. + ते) + बचा/ बचे/बची (it almost happened)	305
● देखते-ही-देखते (in no time)	305

● (v.r. + ते) + ही + बनना	305
● (v.r. + ते) + बनना	306
● Reduplicative expressions	306
● Relative adverbs : जब, जबतक, जहाँ	306
● Use of some abstract nouns and their adjectival forms	307
● दिखाई देना (to be visible); सुनाई देना (to be audible)	308
48 Compare and comprehend	309-321
● Use of stative verbs, change of state verbs	309
● Use of होता है, रहता है	309
● Use of आना, जानना	310
● Use of यद्यपि ... तथापि, के बावजूद, होते हुए भी	311
● More on pres. cont. tense	312
● Use of न केवल ... बल्कि / भी ... भी	314
● Use of अगरचे/अगर तो	315
● Use of अगर तो / काश	317
● Use of भी, तो, ही	318
● Use of IPC, PPC	319
● Use of तो - emphatic	320
49 Antonyms (विलोम)	321-322
50 Synonyms (पर्यायवाची)	323-325
51 Sound words (ध्वन्यात्मक शब्द)	326-327
52 Idioms (मुहावरे)	328-336

53	Proverbs (लोकोक्तियाँ)	337-338	
54	READINGS	Key structure	Page
R-1	दूरदर्शन पर साक्षात्कार	Pres. Simple	339
R-2	दुकान पर	Imperative	342
R-3	सिनेमा घर	Pres. prog. tense	343
R-4	सड़क पर मुलाकात	Pres. prog. tense	344
R-5	मेरा नाम रवि है	Recapitulation	346
R-6	नदी किनारे शाम	Past progressive	347
R-7	मेरा परिवार	Possessive case	348
●	Vocabulary : Blood relations		349
R-8	बस स्टाप पर	Time	350
R-9	तुम कहाँ थी ?	Past tense	351
R-10	क्या आप अकेले रहते थे ?	Past tense	353
R-11	मैं आप की क्या सेवा कर सकता हूँ ?	Miscellaneous	355
R-12	खेलने का समय हो गया है	Pres. perf.	356
R-13	अब मैं ऊब रही हूँ	Pres. perf. cont.	357
R-14	धीरे धीरे बोलिए	Can, Could	358
R-15	मैं नहीं आ सकी	Can, Could	359
R-16	विवाह कब होगा ?	Fut. tense	361
R-17	मैं ज्योतिषी बनने की सोच रहा हूँ	Planned fut.	363
●	Vocabulary : Planets, zodiac signs		364
R-18	टोपीवाला और नकलची बन्दर	PPC; IPC	365
R-19	चतुर कौआ	Cont. comp.	369
R-20	देश में खुशहाली	Prog. comp.	372

R-21	सर्फ बहुत अच्छा	Adjectives	374
R-22	पुरुषों की तुलना में औरतों का जीवन	Adjectives	377
R-23	अखबार से	Adjectives	379
R-24	Letters:		381-385
●	An application		381
●	A letter from daughter to father		383
●	A letter from older sister to younger sister		385
R-25	Recipes		388-389
●	पकौड़े,		388
●	सूजी का हलवा		390
	Vocabulary :		392-394
●	fats		392
●	grains		392
●	spices		393
●	cooking		394

55 EVERDAY EXPRESSIONS

EE-1	आप का नाम क्या है ? What's your name?	395
EE-2	मुझे प्रधानाचार्य से मिलना है Appointment	396
EE-3	तुम कैसी हो ? How are you?	397
	आओ ! बैठो Come! Be seated!	397
EE-4	रिक्शेवाले से Hiring a rickshaw	398
EE-5	मेहमान नवाज़ी Hospitality	399

EE-6	मैं रास्ता भूल गया हूँ ; Asking directions	400
EE-7	यात्री बनारस में Traveler in Varanasi	401
EE-8	बैंक में - In the Bank	403
●	Changing money in the bank	403
●	Opening an account	404
●	Encashing Traveller's cheques	405
EE-9	डाक्टर और मरीज़ में बातचीत Consulting the doctor	406
	Vocabulary : body parts	407
	दवाई की दुकान पर Buying medicine	408
	दवाखाने में Buying medicine	409
EE-10	डाकखाने में -Post Office: Buying envelopes, stamps	410
	डाकखाने में - Sending parcels abroad	411
EE-11	सब्ज़ी की दुकान पर Buying vegetables	414
●	Vocabulary : vegetables सब्जियों के नाम	415
EE-12	फल की दुकान पर Buying fruit	416
●	Vocabulary : fruit फलों के नाम	417
EE-13	शादी का निमन्त्रण Dialogue - marriage in India	418
EE-14	बनारस स्टेशन पर - 1 Railway station	421
	स्टेशन पर - 2 Railway - information	422
EE-15	मौसम के बारे में Weather	426
APPENDIX -1 Hindu calendar months, dates;		
mathematical calculations, seasons		
days of the week		428

APPENDIX - 2 सन्धि (Sandhi), समास (compound words)	431-437
GLOSSARY: Grammar Terms	438-440
INDEX - English	441-450
INDEX - Hindi	451-456



ABBREVIATIONS

adj.	adjective
adv.	adverb
B.H.U.	Banaras Hindu University
C-1	causative-1
C-2	causative-2
Compul. str.	Compulsion Structure
Comp. v.i.	Compound verb intransitive
Comp. v.t.	Compound verb transitive
Cond. str.	Conditional structure
Conj.	Conjunct
Cont. comp.	Continuative compound
d.o.	direct object
d.pl.	dirct case plural
d.sg.	dirct case singular
Eng.	English
exp.	Expression
f.	feminine
EE	Everyday Expression
fut.	future
G	gender
Hon.	honorific
idm.	idiom
imper.	imperative
inc. comp.	inceptive compound
inf.	infinitive
Inform.	Informal
infl. inf.	inflected infinitive
Int.	intimate
Inter.	interrogative
IPC	Imperfective Participial Constructions
i.o.	indirect object

m.		masculine
n.		noun
nm		noun masculine
N		number
nom. case		nominative case
obj.		object
obl.pl.		oblique case plural
obl.sg.		oblique case singular
pl.		plural
non-prox.		non-proximate
Past hab.		Past habitual
Pres. ind.		Present indefinite
Pres. pass.		Present passive
Pres. perf.		Present perfect
PP		Past participle
PPC		Past participle construction
PP _n		postposition
prog.		progressive
Pron.		pronoun
prox.		proximate
R		Reading
redup.		reduplicative
refl. pron.		reflexive pronoun
rel.		relative
repet.		repetitive
sg.		singular
subj.		subject
subjunc.		subjunctive
v.		verb
v.i.		verb intransitive
v.r.		verb root
v.t.		verb transitive
'X'		any indefinite subject
⇒		changes to

Introduction

Hindi uses the Devanāgri script of Sanskrit, believed to be a divine language. Its alphabet is arranged in a fascinating, scientific order, beginning with the velars, moving forward through the prepalatals, palatals and dentals to the labials. Each row has five consonants produced in distinctly separate regions of the mouth, again very scientifically arranged; the aspirates following the non-aspirates, ending in nasal consonants, thus giving a soothing rest to the learner.

Devanāgri script is written from left to right. There are no capital letters.

Being a phonetic language it has no pronunciation ambiguities. There are no silent letters. The language is almost read the way it is written.

Indian perception of life in every object is imbibed in the language; hence only two genders, masculine and feminine are recognized grammatically. The native speakers grow up with the language and learn the genders naturally without any special effort. Foreign students are advised to learn the gender with every new noun-word. The sound of a word is the master key initiating the intuitive lead to accurate gender-determination.

During my years of teaching the Hindi language to foreign students, particularly from European countries and America, I have often noticed the difficulties caused by several constructions where the subject is followed by 'को' (ko), the causative verbs as well as the use of the same word 'कल' (kal) for tomorrow as well as yesterday.

Language is after all a mirror reflecting the culture, religion, philosophy and social structure of a country. The basic Hindu belief admitting the supremacy and omnipotence of the creator of the universe, accepting Him as the doer of all activity and assuming for the people a very humble passive role as recipients of His grace or wrath is reflected in the language. Instead of the subject in the nominative case, language constructions with the dative case of the subject (i.e. subject followed by को) are found in plenty; the underlying concept is that the subject is not actively doing the action but things are actually happening to him. For instance while an English language speaker says, 'I am hungry.', 'I hurt myself.', or 'I like it', the corresponding constructions by a Hindi language speaker are 'mujhko bhūkh lagī hai ., 'mujhko cōt lagī hai' etc., meaning respectively 'To me hunger is.', 'To me injury is.', or 'To me it pleasing is.'

The profuse use as well as availability of the causative verbs does not sound strange in a society like ours with ages'-long, deeply-ingrained caste structure where a class of people has been recognized as mainly existing for

providing service to those higher up in the caste hierarchy - without any guilty conscience perhaps ! Naturally the native speakers did not consider it worth their effort to devise any syntactic formation to express the meaning of having something done by somebody; instead they learnt dexterously to form causative verb roots by a quick morphological process, in fixing 'आ' (ā) or 'वा' (vā) between the transitive or intransitive verb roots and their 'ना' (nā) endings.

Our impressions of the Time as an eternally revolving wheel without any beginning or end never presented any justification for the use of two distinctly separate words for the time past or immediately following the present. The verb endings are enough of a clue to help the smooth functioning of our worldly business.

Students will certainly come across several similar constructions while learning the language. However, if interpreted and understood in the religio-socio-philosophical background as briefly explained above, they are easily comprehended and mastered.

1

Hindi Alphabet (हिन्दी वर्णमाला)

Vowels (स्वर)

Devan- āgarī	Trans- literation	Vowel symbols	Position	Pronoun- ced as
अ	a		(this is inherent in the consonant)	shut, cut
आ	ā	ा	(follows the consonant)	bar, car
इ	i	ि	(precedes the consonant)	hit, sit
ई	ī	়ি	(follows the consonant)	seat, heat
उ	u	ু	(subscript)	put
ऊ	ū	ূ	(subscript)	fool, pool
ऋ	r	ৃ	(subscript)	grip, trip
়	e	়	(superscript)	hate
়ে	ai	়ি	(superscript)	bat, mat
়ো	o	়ি	(follows the consonant)	boat, coat
়ৌ	au	়ি	(follows the consonant)	thought, caught

Consonants (व्यंजन)

nonaspirate	aspirate	nonaspirate	aspirate	nasal	area of articulation
क ka	ख kha	ग ga	घ gha	ङ ṅa	Velars
च ca	छ cha	ज ja	झ(ঝ) jha	ঝ ঞa	Prepalatais
ট ṭa	ঠ ṭha	ড da	ঢ ḍha	ণ (ৣa) ṇ	Retroflexes
		ঢ ṛha			Flaps
ত ta	থ tha	দ da	ধ dha	ন na	Dentals
প pa	ফ pha	ব ba	ভ bha	ম ma	Labials
য ya	র ra	ল(ল) la	ব va		Semi-vowels
শ śa	ষ ṣa	স sa			Sibilants
হ ha					Glottal
ক্ষ kṣa	ত্র tra	জ/ঝ jña (gya)			Conjunct consonants

The first vowel অ is inherent in all the consonants for phonetic ease. The consonants without the vowel 'অ' called হল (hala) have a subscript stroke called (halant) হলন্ত, written left to right downwards e.g. ক্, খ্, গ্ etc.

■ Nasalized vowels (अनुनासिक स्वर) :

Use of 'candrabindu' (चन्द्रबिन्दु) (^\circ)

All Hindi vowels have their nasalized form where the air passes freely through the nasal cavity. They use the symbol (^) a crescent with a dot above it, known as 'anunāsik' (अनुनासिक) or 'candrabindu' (चन्द्रबिन्दु).

It is written above the headstroke of the vowel e.g. मँ (mārn), वहँ (vahārn), or above the headstroke of the consonants to which the vowel is affixed.

Examples :

हँ (hūrn); चँ (cūrn).

However if the vowel symbol is a superscript, only a dot (^\circ) is put instead of a 'candrabindu' (^) to avoid crowding. This of course is the rule. In practice, however, growing laziness is visible in printed matter, books as well as newspapers and only a dot (^\circ) is being used to indicate nasal vowel sounds. Nasalized vowels is transliterated as 'rn'

Examples :

चीं chīrn; नहीं nahīrn; थीं thīrn

■ Nasal consonants (अनुनासिक व्यंजन)

Use of 'anusvār' (अनुस्वार) (^\circ)

The Hindi alphabet provides a nasal consonant at the end of the first five groups of consonants i.e. the velars, the prepalatals, the retroflexes, the dentals and the labials. Of these the nasal consonants ङ and ञ are not used independently but as conjuncts preceded by some vowel and succeeded by some consonant.

Example :

अङ्ग (aṅg); रङ्ग (raṅg); रञ्ज (rañj).

The remaining three nasal consonants ण, न, म can be used independently.

Examples :

अणु (aṇū);	कण (kaṇ);	धन (dhan);
नम (nam);	आम (ām);	मन (man)

- ☞ When these five nasal consonants precede the members of their own series, they can be and are usually written as a dot (‘.) above the head stroke of the previous consonant but read before the following letter. This is known as 'anusvār' (अनुस्वार)

Examples:

रङ्ग/रङ्	रंग (raṅg)
चञ्चल/चञ्चल	चंचल (cañcal)
अण्डा/अण्डा	अंडा (aṇḍā)
मन्दा/मन्दा	मंदा (mandā)
चम्पा/चम्पा	चंपा (campā)

- ☞ When 'anusvār' is used for nasal consonants preceding 'य', 'र', 'ल', 'व', 'श', 'स', 'ह', it denotes different sounds and is transliterated as 'ṁ'

- ☞ Used before 'य', 'व', it is usually pronounced as a nasal vowel.

e.g.	संयत	samyat	संवाद	samvād
------	------	--------	-------	--------

- ☞ Used before 'र', 'ल', 'स' It is pronounced as 'न'

e.g.	संरक्षा	saṁrakṣā	संलेख	saṁlekh
	संसार	samsār	हंस	hamś

- ☞ Used before 'ह', it denotes the sound of 'ङ'

e.g.	सिंह	siṁh
------	------	------

- ☞ Used before 'श', it denotes 'ष' sound.

e.g.	अंश	aṁś
------	-----	-----

Modified letters from the Persian language :

ک qa	کدام (qadam)	a step
خ xha	خراب (kharāb)	bad
غ ga	غذب (gazab)	disaster
ژ za	ژوار (zevar)	ornament
ف fa	فسال (fasal)	crop

- ☞ Vowels have their syllabic as well as intrasyllabic forms (page 3). At the beginning of a word or when used with some other vowel, they are used in their syllabic form.

Examples :

- अब (ab), आज (āj), इस (is), ईख (īkh), उस (us), ऊन (ūn), एक (ek), ऐनक (ainak), ओस (os), औरत (aurat)
- आओ (āo), आइए (āie), आऊँ (āūr̥̄)

- ☞ Sometimes after consonants also syllabic form of the vowel is used.

कई (kaī), गऊ (gaū), मई (maī)

- ☞ When used with consonants their intra-syllabic form is used as shown below:

ک	+	ا	=	ک (ka)
ک	+	آ	=	کا (kā)
ک	+	ଇ	=	କି (ki)
ک	+	ଈ	=	କି (kī)
ک	+	ତ	=	କୁ (ku)
ک	+	ଊ	=	କୂ (kū)
ک	+	ବ୍ର	=	କୃ (kr̥̄)
ک	+	ଏ	=	କେ (ke)
ک	+	ୟେ	=	କୈ (kai)
ک	+	ଓ	=	କୋ (ko)
ک	+	ଔ	=	କୌ (kau)
ک	+	ଅଂ	=	କଂ (karñ̄)
ک	+	ଅ:	=	କ: (kah)
ر	+	ତ	=	ରୁ (ru) = ରୁକନା (rukñā)
ର	+	ଊ	=	ରୂ (rū) = ରୂପ (rūp)

- ☞ A table of consonants and intra-syllabic forms of vowels written together is given on page 10.

Visarga (विसर्ग) 'ः'

- ☞ Visarga is written as two dots one below the other like colon (:), and is transliterated as 'ḥ'. It is pronounced as ah (अह). It occurs mostly in loan words from Sanskrit such as प्रायः prāyah, दुःख duḥkh, छः chah, क्रमशः kramaśah etc.
- ☞ Hindi being a phonetic language, its pronunciation doesn't have many ambiguities. It is almost read the way it is written.
- ☞ There are no silent letters. Also there are no capital letters in Devanagri script.

Some guidelines for the pronunciation of the inherent 'अ'

- ☞ Inherent final 'अ' is not pronounced e.g. कल is kal and not kala; कमल is kamal and not kamala; चमचम is camcam and not camacama

Exceptions :

1. Inherent final 'अ' of mono-syllabic words is always pronounced e.g. न na; वं va,
2. When a word ends in an 'अ' ending conjunct consonant, the final 'अ' is actually pronounced. e.g. नेत्रं netra; चन्द्रं candra; अयोग्यं ayogya
3. When a word ends in 'य' preceded by a syllable ending in 'इ', 'ई', 'ऊ' the inherent final 'अ' is actually pronounced. e.g. राजसूयं rājsūya; प्रियं priya; निंदनीयं nindanīya

- ☞ Inherent 'अ' in the second syllable is not pronounced :

1. In three syllabic words ending in any long vowel. e.g. लङ्का lāṅkā; लङ्की lāṅkī; लङ्के lāṅke
2. In four syllabic words e.g. चमचम camcam; हलचल halcal

Exceptions :

1. When the second syllable of a four-syllabic word happens to be an 'अ' ending conjunct consonant, its inherent 'अ' is pronounced.
e.g. नेत्रहीनं netrahīn, सत्यकामं satyakām

2. When a four-syllabic word begins with a prefix , the inherent 'अ' of its second syllable is pronounced. e.g. आरक्षण ārakṣāṇ; प्रचलन pracalan
- Inherent 'अ' in the third syllable of the four-syllabic words ending in a long vowel is not pronounced e.g. समझना samajhnā; अगरचे agarche, मचलती macaltī**

Conjunct Letters (संयुक्त अक्षर)

In Hindi the formation of conjunct letters (i.e. combining of two or more consonants) is as follows:

While combining consonants

- (1) when the preceding consonant ends in a vertical stroke, this stroke is dropped. e.g. व, प, च, ल, ग, ख, न, झ, ज
 व् + य = व्य vya च + छ = च्छ ccha ध् + य = ध्य dhya
 प् + य = प्य pya घ् + न = घ्न ghna झ् + ज = झ्ज jña
 ग् + य = ग्य gya न् + द = न्द nda ल् + ल = ल्ल lla
- (2) when the preceding consonant does not end in a vertical stroke, conjunct is formed by placing a downward stroke below the preceding consonant and putting the following consonant by its side e.g. द, ट, ड, ढ
 ड्ह/ङ्ङ ddha, ड्ड/ङ्ङ dda, ट्टट/ङ्ङ tta, ट्ठ/ङ्ङ tttha, द् + य = द्य dya,
 द्ध्य/ङ्ङ्ङ ddha
- (3) when the preceding consonant is written on both sides of the stroke, we may use part of the consonant falling on the right side of the vertical stroke or put a downward stroke below it e.g. क, फ, झ etc..
 क् + क = क्क kka; फ् + फ = फ्फ phpha, फ् + त = फ्त phta
- (4) when र् precedes any consonant, र् is written as (') on top of the succeeding consonant but read between the two letters.
 e.g. अ + र् + क = अर्क (ark) श + र् + म = शर्म (sharm)
- (5) when 'र' follows a consonant without inherent 'अ', it takes the form of a stroke under the preceding letter as shown below:
 e.g. क् + र = क्र (kra) व् + र = व्र (vra)

Reading : conjunct consonants

क् + र = क्र

क्रम

kram

क + ष = क्ष	रक्षा	rakṣā
क + त = क्त	वक्त	vakt
ख + य = ख्य	ख्याल	khyāl
च + छ = च्छ	अच्छा	acchā
ज + ज = ज्ज	लज्जा	lajjā
त + त = त्त	पत्ता/पत्ता	pattā
न + ह = न्ह	नन्हा	nanhā
ट + ट = ट्ट/टृ	पट्टी/पट्टी	patṭī
ङ + ड = ङ्ड/ङु	अङ्गु/अङ्गु	addā
ङ + ढ = ङ्ढ/ङु	गङ्गु/गङ्गु	gaṅḍhā
द + य = द्य	विद्या	vidyā
द + ध = द्ध	सिद्धा	siddhā
द + व = द्व	द्वार	dwār
ट + ठ = ट्ठ	चिट्ठी/चिट्ठी	chitṭī
ह + र = ह	ह्रस्व	hrasva
ह + म = ह्म	ब्रह्मा	brahmā
ह + य = ह्य	बाह्य	bāhya
श + र = श्र	श्रवण	śravaṇ
स + त = स्त	नमस्ते	namaste
स + त + र = स्त्र	शास्त्र	śāstra
ह + ऋ = ह	हृदय	hṛday
ष + ठ = ष्ठ	ओष्ठ	oṣṭha
क + ऋ = कृ	कृषि	kṛṣi



Table of consonants and Intra-syllabic forms of vowels written together

कं खं गं घं चं छं जं झं टं ठं डं ढं तं थं दं धं नं पं फं बं भं मं यं रं लं वं शं षं सं हं कं त्रं जं
कौ खौ गौ धौ चौ छौ जौ झौ टौ ठौ डौ ढौ तौ थौ दौ धौ नौ पौ फौ बौ भौ मौ यौ रौ लौ वौ शौ षौ सौ हौ क्त्रौ ज्ञौ
को खो गो धो चो छो जो झो टो ठो डो ढो तो थो दो धो नो पो फो बो भो मो यो रो लो वो शो षो सो हो क्त्रो ज्ञो
कै खै गै धै चै छै जै झै टै ठै डै ढै तै थै दै धै नै पै फै बै भै मै यै रै लै वै शै षै सै है क्त्रै ज्ञै
के खे गे धे चे छे जे झे टे ठे डे ढे ते थे दे धे ने पे फे बे भे मे ये रे ले वे शे षे से हे क्त्रे ज्ञे
कु खू गू धू चू छू जू झू टू ठू डू ढू तू थू दू धू नू पू फू बू भू मू यू रू लू वू शू षू सू हू क्त्रू ज्ञू
कु खु गु धु चु छु जु झु टु ठु डु ढु तु थु दु धु नु पु फु बु भु मु यु रु लु वु शु षु सु हु क्त्रु ज्ञु
की खी गी धी ची छी झी टी ठी ढी ती थी धी नी पी फी बी भी मी यी री ली वी शी षी सी ही क्त्री ज्ञी
कि खि गि धि चि छि जि क्षि टि ठि डि दि थि दि धि नि पि फि बि भि मि यि रि लि वि षि षि सि हि क्षि त्रि ज्ञि

2

Pronouns : Nominative Case - 1

(सर्वनाम : कर्ता कारक - 1)

see pgs 206-219

मैं (maim)	I	हम ham	we	
तू (tū)	you (intimate sg.)	आप āp	you	formal; sg./pl. honorific; sg.
तुम (tum)	you (informal sg./pl.)			
तुम लोग (tum log)	you (informal pl.) people	आप लोग (āp log)	you people	(formal pl.)
non proximate (दूरवर्ती)	वह (vah)	he, she, it	वे	they
proximate (निकटवर्ती)	यह (yah)	he, she, it	ये	they
क्या kyā	what (sg.)	क्या-क्या kyā-kyā	(what all pl.)	
कौन kaun	who (sg.)	कौन kaun	who	(pl.)
		कौन-कौन (kaun-kaun)	who all (pl.)	

Pronouns : Oblique Case see pg. 206

मुझ (mujh) me	हम (ham) + any pp. _{n.}
तुझ (tujh) you (intimate)	तुम (tum) you (informal sg./pl.)
	तुम लोगों (tum logor̄n) you (informal pl.)
आप (āp) you (hon. sg.)	आप/आप लोगों (āp logor̄n) you (formal pl.)
उस (us) him/her (far)	उन (un) them (far)
इस (is) him/her (near)	इन (in) them (near)
किस (kis) what, whom etc. (sg.)	किन (kin) what, whom etc. (pl.)
किसी (kisi) someone (sg.)	किन्हीं (kinhīrn) someone (pl.)

- ☞ Oblique pronouns are followed by one of the simple postpositions given below or some compound postposition. (see page 31).
- ☞ Pronouns in accusative or dative form take the case ending 'को' after them. Some of them have an alternative contracted form as shown in the table below:

मुझको, मुझे to me	हमको, हमें to us
तुझको, तुझे to you (intimate)	
तुमको, तुम्हें to you (informal)	आपको to you (formal)
तुम लोगों को to you people(infor.)	आप लोगों को to you people(formal)
उसको, उसे to him (far)	उनको, उन्हें to them (far)
इसको, इसे to him (near)	इनको, इन्हें to them (near)
किसको, किसे to whom. (sg.)	किनको, किन्हें to whom (pl.)
किसीको to someone (sg.)	किन्हींको to someone (pl.)

Simple Postpositions in Hindi

Use

को	to, for	accusative, dative
से	from, by	instrumental, mode, ablative
	since, than, with	expression of time, comparatives
में	in	
पर	on, at }	locative
का, के, की	of }	genitive, indicates possession

- ☞ Postpositions in Hindi function like prepositions in English. They follow the noun, hence they are called postpositions. See pages 197, 247.



3

Possessive Case (संबंधकारक)

- ☞ The possessive form has the case endings का, के, की
- ☞ These endings precede the object possessed.
- ☞ They agree with the number and gender of the object possessed and not with the number and gender of the possessor.

कमला का लड़का	Kamla's son	(m. sg.)
कमला के लड़के	Kamla's sons	(m. pl.)
कमला की लड़की	Kamla's daughter	(f. sg.)
कमला की लड़कियाँ	Kamla's daughters	(f. pl.)

- ☞ If the object possessed is in the oblique case i.e. if it is followed by a postposition, the masculine singular object is also preceded by 'के'

Examples :

Case	m.sg.	m. pl.
Direct	कमला का घर	कमला के घर
Oblique	कमला के घर +pp _n	कमला के घरों + pp _n
Direct	अनिल का भाई	अनिल के भाई
Oblique	अनिल के भाई +pp _n	अनिल के भाइयों + pp _n

.pp_n = postposition

Examples:

- 1a. कमला का भाई brother of Kamla.
- 1b. कमला के भाई का कमरा Room of brother of Kamla.
- 1c. कमला के भाई के कमरे की खिड़की window of room of brother of Kamla.

In example 1a का precedes भाई because भाई is in masculine singular.

In example 1b. का preceding भाई changes to के because भाई is followed by another postposition का.

In example 1c. का following भाई also changes to के and कमरा changes to कमरे because of the following postposition की.

Some more examples : (see pg. 18)

1. चिड़िया का घोंसला^{m.} the nest of a bird.
2. चिड़िया के घोंसले में in the nest of a bird.
3. उनका घर their house
4. उनके घर^{m.} का दरवाज़ा^{m.} the door of their house
5. उनके घर के दरवाजे के ऊपर above the door of their house
6. दो महीने की छुट्टियाँ^{f.} two months vacation
7. दो महीने की छुट्टियों में during the two months' vacation

Pronouns in the Possessive case

m.sg.	m.pl.	f.sg.	f.pl.	English equivalents
मेरा	मेरे	मेरी	मेरी	my, mine
हमारा	हमारे	हमारी	हमारी	our, ours
तेरा	तेरे	तेरी	तेरी	your, yours (intimate)
तुम्हारा	तुम्हारे	तुम्हारी	तुम्हारी	your, yours (informal)
तुम लोगों का	तुम लोगों के	तुम लोगों की	तुम लोगों की	your/yours/you people's (informal pl.)
आपका	आपके	आपकी	आपकी	your, yours (formal; honorific)
आप लोगों का	आप लोगों के	आप लोगों की	आप लोगों की	you people's (formal; honorific)
उसका	उसके	उसकी	उसकी	his, her, hers, its non-proximate
इसका	इसके	इसकी	इसकी	proximate
उनका	उनके	उनकी	उनकी	their, theirs non-proximate
इनका	इनके	इनकी	इनकी	proximate
किसका	किसके	किसकी	किसकी	whose, singular
किनका	किनके	किनकी	किनकी	whose, plural

The 'आ', 'ए', 'ई' endings of possessive pronouns depend upon the N and G of the object possessed and not that of the possessor.

see pg. 254



4

Verb of Being - 'होना'

The verb होना (= to be) is used in two ways :

- (1) It conveys the being or existence of a thing. (see models 1,2,3 given below).
- (2) It is used as an auxiliary of the main verb in all three tenses, present, past and future in varied forms such as indefinite, continuous, perfect, etc. (explained under separate headings in following chapters).

Model 1. Use of होना - present tense

In the present tense 'होना' agrees with the number and not with the gender and person.

Subject	Verb
मैं	हूँ
तू, वह, यह, कौन (sg.) क्या, क्या-क्या (what all)	है
तुम, तुम लोग	हो
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.), कौन-कौन (who all)	हैं

Model 2. Use of होना past tense

In the past and the future tense, 'होना' agrees with the gender and number. Person is not important here.

मैं, तू, वह, यह, कौन (sg.), क्या	था m. / थी f.
हम, तुम, आप, वे, ये, कौन (pl.), कौन-कौन	थे m. / थीं f.

Model 3. Use of होना future tense

	m.	f.
मैं	हूँगा, होऊँगा	हूँगी, होऊँगी
तू, वह, यह, कौन (sg.), क्या	होगा	होगी
तुम, तुमलोग	होगे	होगी
हम, आप, वे, ये, कौन-कौन	होगे	होगी

- Put 'क्या' at the beginning of a sentence to change it to interrogative.
- Put 'नहीं' just before the required form of होना to change it to negative.

* Examples :

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. क्या तुम बीमार हो ? | Are you ill ? : |
| 2. मैं बीमार नहीं हूँ। | I am not ill. |
| 3. क्या वह मेहनती है ? | Is he diligent ? |
| 4. नहीं, वह मेहनती नहीं है। | No, he is not diligent. |

- Sometimes the present form of 'होना' is used for future.

Examples :

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. दिवाली कब है ? | When is Diwālī ? |
| 2. क्या दिवाली परसों है ? | Is Diwālī the day after tomorrow ? |
| 3. दिवाली परसों नहीं है। | Diwālī is not the day after tomorrow. |
| 4. दिवाली अगले हफ्ते है। | Diwālī is next week. |

- Sometimes the present form of 'होना' is used when a situation or task that began in the past, continues in the present and might continue in the future.

Examples :

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. वह कई महीनों से बीमार है। | He has been ill for several months. |
| 2. डाकिया बहुत देर से द्वार पर है। | The postman has been at the door since long. |

Reading :

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. वह अन्दर है। | He/She is inside. |
| 2. वे खुश हैं। | They are happy./ He(hon.) is happy. |
| 3. तुम नाराज हो ? | Are you annoyed ? |
| 4. वह स्कूल में है। | He/She is at school. |
| 5. इस समय धूप है। | It is sunny at this time. |
| 6. आसमान (m.sg.) नीला है। | The sky is blue. |
| 7. सड़क (f.sg.) साफ है। | The street is clean. |

- | | | |
|-----|--------------------------------|-------------------------------|
| 8. | आप बहुत दयालु हैं। | You are very kind. |
| 9. | मैं बीमार हूँ। | I am sick. |
| 10. | आम (m.pl.) मीठे हैं। | The mangoes are sweet. |
| 11. | दूध (m.sg.) ठंडा है। | The milk is cold. |
| 12. | क्या दही (m.sg.) खट्टा है ? | Is the yogurt sour ? |
| 13. | फल (m.sg.) ताज़ा है। | The fruit is fresh. |
| 14. | भोजन (m.sg.) बासी और तीव्र है। | The food is stale and spicy. |
| 15. | वह (m.sg.) निराश था। | He was disappointed. |
| 16. | हम (m.pl.) परेशान थे। | We were troubled. |
| 17. | कल तुम (m.) कहाँ थे ? | Where were you yesterday ? |
| 28. | आज बारिश (f.) होगी। | It will rain today. |
| 19. | तुम (m./f.) बीमार होओगे/होओगी। | You will be ill. |
| 20. | क्या कल मंगलवार (m.pl.) होगा ? | Will it be Tuesday tomorrow ? |

More Examples — Use of possessive case

- | | | |
|-----|--|---|
| 1. | यह मेरी पुस्तक (f.sg.) है। | This is my book. |
| 2. | वह मेरा भाई (m.sg.) है। | He is my brother. |
| 3. | ये तुम्हारी बहनें (f.pl.) हैं? | Are they your sisters? |
| 4. | ये किनके बच्चे (m.pl.) हैं ? | Whose children are they ? |
| 5. | ये किनकी किताबें (f.pl.) हैं? | Whose books are these? |
| 6. | उसके पिता जी क्या करते हैं ? | What does her father do ? |
| 7. | मेरे भाई का कमरा (m.sg.) गन्दा है। | My brother's room is dirty. |
| 8. | तुम्हारी बेटी का जन्मदिन (m.sg.)
28 (अट्ठाईस) अप्रैल को है। | Your daughter's birthday is on
28 th April. |
| 9. | कल हम (f.pl.) तुम्हारे घर आएँगी। | We will come to your house
tomorrow. |
| 10. | यह किसका कैमरा (m.sg.) है? | Whose camera is this? |
| 11. | ये किसके खिलौने (m.pl.) हैं? | Whose toys are these? |
| 12. | यह किसकी दुकान (f.sg.) है? | Whose shop is this? |
| 13. | उनका नौकर (m.sg.) ईमानदार है। | Their servant is honest. |
| 14. | कमला का लड़का (m.sg.) बुद्धिमान है। | Kamlा's son is intelligent. |

Vocabulary : Verbs

All Hindi verbs in their infinitive form have 'ना' ending :

जाना	(v.i.)	jānā	to go
आना	(v.i.)	ānā	to come
उठना	(v.i.)	uṭhnā	to get up
बैठना	(v.i.)	baiṭhnā	to sit
खाना	(v.t.)	khānā	to eat
पीना	(v.t.)	pīnā	to drink
देखना	(v.t.)	dekhnā	to see
सुनना	(v.t.)	sun'nā	to hear
सुनाना	(v.t.)	sunānā	to narrate
सूंधना	(v.t.)	sūṁghnā	to smell
चखना	(v.t.)	cakhnā	to taste
खरीदना	(v.t.)	kharīdnā	to buy
बेचना	(v.t.)	becnā	to sell
बोलना	(v.t.)	bolnā	to speak
कहना	(v.t.)	kahnā	to say
पूछना	(v.t.)	pūchnā	to ask
करना	(v.t.)	karnā	to do
होना	(v.i.)	honā	to be
पढ़ना	(v.t.)	paṛhnā	to read; to study
पढ़ाना	(v.t.)	paṛhānā	to teach
लिखना	(v.t.)	likhnā	to write
लिखाना	(v.t.)	likhānā	to dictate
सीखना	(v.t.)	sīkhnā	to learn
माँगना	(v.t.)	māṁgnā	to ask for
देना	(v.t.)	denā	to give
लेना	(v.t.)	lenā	to take
लाना	(v.t.)	lānā	to bring
भेजना	(v.t.)	bhejnā	to send
चलना	(v.i.)	calnā	to walk
भागना	(v.i.)	bhāgnā	to run
सोना	(v.i.)	sonā	to sleep
जगाना	(v.t.)	jagānā	to wake somebody up
जागना	(v.i.)	jāghā	to wake up



5

Present Simple (सामान्य वर्तमान)

Language structure : Present simple tense

subj. + obj. + v.r. + ता, ते, + हूँ हो,
nom. case (if any) ती है, हैं

agree with the N and G
of the subject.

- This structure is used in the active voice both for transitive and intransitive verbs.

Model v.t. खाना (to eat); v.i. जाना (to go)

subject	object	m.	f.	होना
मैं	फल	खाता		हूँ
तू, वह, यह, कौन	-	जाता	खाती	है
तुम, तुमलोग	फल		जाती	हो
हम, आप, वे, ये				
कौन, कौन-कौन	-			हैं

- Plural endings are used with singular honorific expressions.
- For negative constructions, put 'नहीं' before the main verb.
- In the present simple tense, the auxiliary verb 'होना' is dropped in negative constructions; for feminine plural 'v.r. + ती' is used.

- मैं चावल नहीं खाता/खाती। I don't eat rice.
- वे स्कूल नहीं जाते/जातीं। They don't go to school.

For interrogative constructions, put 'क्या' at the beginning of the sentence before the subject.

1. क्या तुम चावल खाते हो/खाती हो? Do you eat rice ?
2. क्या वह स्कूल जाता है/जाती है? Does he/she go to school ?

Uses of present simple tense in Hindi

1 For all activities carried out daily or at regular intervals.

1. मैं सप्ताह में तीन बार हिन्दी सीखता/सीखती हूँ। I learn Hindi three times a week.
2. पिता जी रोज सुबह घूमने जाते हैं। Father goes for a walk daily.

2 For eternal truths and popular beliefs.

1. अन्ततः सत्य की विजय होती है। Finally truth wins.
2. साँप^{m.} का काटा सोता है; बिच्छू^{m.} का काटा रोता है। One bitten by a snake sleeps. one bitten by a scorpion cries.

3 Scientific truths :

1. पानी सौ अंश सेल्सियस पर खौलता है। Water boils at 100° celsius.
2. धरती सूर्य के गिर्द घूमती है। The earth revolves round the sun.

4 Recurrence :

1. वह^{m.} जब-जब हमारे यहाँ आता है, कोई-न-कोई परेशानी ले कर आता है। Whenever he visits us, he brings along some trouble.
2. जब-जब बाढ़ आती है, लाखों गाँववासी बेघर होते हैं। Whenever there are floods, millions of villagers become homeless.

5 Live commentary :

1. प्रधानमंत्री^{m.hon.} अन्दर आते हैं। The Prime minister comes in.
2. दर्शक^{m.pl.} तालियाँ^{pl.} बजाते हैं। The viewers clap.

6 Immediate future

1. अब मैं^{m.} चलता हूँ। Now, I shall go.
2. चलो, मैं^{i.} तुमको अपना उद्यान दिखाती हूँ। Come, I will show you my garden.

Reading - 1

1. अनिल यहाँ पढ़ता है।
Anil studies here.
2. अनु भी यहाँ पढ़ती है।
Anu also studies here.
3. वे दोनों यहाँ विज्ञान पढ़ते हैं।
They both study science here.
4. श्री देवेन्द्र यहाँ विज्ञान पढ़ते हैं।
Mr Devendra teaches science here.
5. श्रीमती शीला भी यहाँ पढ़ती हैं।
Mrs. Sheila also teaches here.
6. वे यहाँ अंग्रेजी पढ़ती हैं।
She teaches English here.
7. दोनों अध्यापक सवाल पूछते हैं।
Both the teachers ask questions.
8. अनिल और अनु जवाब देते हैं।
Anil and Anu give answers.
9. अनिल रोज़ सुबह पाँच बजे उठता है।
Anil gets up every day at 5 o'clock in the morning.
He quickly has a bath, has breakfast and gets ready.
10. वह जल्दी-जल्दी स्नान करता है, नाश्ता करता है, तैयार होता है।
He reaches college at 9 o'clock.
11. वह नौ बजे कॉलेज पहुँचता है।
Anu also gets up at about 5 o'clock in the morning.
12. अनु भी सुबह लगभग पाँच बजे उठती है।
She walks every day.
13. वह रोज़ सैर करती है।
She studies two hours, has a bath, does 'Pūjā' and then has breakfast quickly.
14. वह सुबह दो घंटे पढ़ती है, स्नान करती है, पूजा करती है, फिर जल्दी-जल्दी नाश्ता करती है।
She also reaches the college at 9 o'clock.
15. वह भी नौ बजे कॉलेज पहुँचती है।
They both have lunch at 12 o'clock at noon.
16. वे दोनों दोपहर 12 (बारह) बजे खाना खाते हैं।
They have tea at 5 o'clock; they return home at 6 o'clock in the evening.
17. वे पाँच बजे चाय पीते हैं; शाम को छः बजे घर लौटते हैं।
They both read the newspaper daily.
18. वे दोनों रोज अखबार पढ़ते हैं।
They listen to the news on the radio.
19. वे आकाशवाणी पर खबरें सुनते हैं।
Sometimes they watch TV.
20. वे दोनों कभी-कभी दूरदर्शन देखते हैं।
Anil plays the sitar.
21. अनिल सितार बजाता है।

22. अनु गाना गाती है। Anu sings a song.
 23. अध्यापक अक्सर गाना-बजाना सुनते हैं। The teachers often listen to music.

Reading - 2

आप क्या करते हैं ?

- | | | |
|----------|---|---|
| कमल : | अनिल जी, आप क्या करते हैं ? | Mr Anil, what do you do ? |
| अनिल : | जी, मैं विद्यार्थी हूँ। | I am a student. |
| कमल : | आप क्या पढ़ते हैं ? | What do you study ? |
| अनिल : | मैं विज्ञान पढ़ता हूँ। | I study science. |
| कमल : | सुधीर जी, आप क्या करते हैं ?
क्या आप भी विद्यार्थी हैं ? | Mr Sudhir, what do you do ?
Are you also a student ? |
| सुधीर : | जी नहीं, मैं विद्यार्थी नहीं हूँ;
मैं अध्यापक हूँ। | No, I am not a student;
I am a teacher. |
| कमल : | आप क्या पढ़ते हैं ? | What do you teach ? |
| सुधीर : | मैं विज्ञान पढ़ता हूँ। | I teach science. |
| कमल : | सुनीता जी, आप क्या करती हैं ? | Miss Sunita, what do you do ? |
| सुनीता : | मैं भी विद्यार्थी हूँ। | I also am a student. |
| कमल : | आप क्या पढ़ती हैं ?
क्या आप भी विज्ञान पढ़ती हैं ? | What do you study ?
Do you also study science ? |
| सुनीता : | जी नहीं, मैं विज्ञान नहीं पढ़ती;
मैं संगीत सीखती हूँ। | No, I don't study science;
I learn music. |
| कमल : | आप कहाँ रहती हैं ? | Where do you live ? |
| सुनीता : | मैं गोदौलिया में रहती हूँ। | I live at Godoliya. |
| कमल : | आप रोज़ कॉलेज कैसे आती हैं ? | How do you come to college ? |
| सुनीता : | मैं रोज़ रिक्शो से कॉलेज आती हूँ। | I come to college every day by rickshaw. |

कमल : अनिल जी, आप कहाँ रहते हैं ?

Mr Anil, where do you live ?

अनिल : मैं भी गोदौलिया में रहता हूँ।

I also live at Godoliya.

कमल : क्या आप भी रिक्शे से कॉलेज आते हैं ?

Do you also come to college by rickshaw ?

अनिल : जी नहीं, मैं रिक्शे से कॉलेज नहीं आता। मैं साइकिल से आता हूँ।

No, I don't come to college by rickshaw; I come by bicycle.

कमल : क्या सब छात्र साइकिल से आते-जाते हैं ?

Do all students commute by bicycle ?

अनिल : जी, अधिकतर छात्र साइकिल से आते-जाते हैं।

Well, most students commute by bicycle.

कुछ छात्र 'बस' से आते हैं।
कोइ-कोई छात्र रिक्शे से आते हैं।

Some students come by bus;
some students come by rickshaw.

कमल : आप लोग कॉलेज कितने बजे पहुँचते हैं ?

What time do you arrive at college ?

अनिल : हम लोग लगभग ९ बजे (नौ) कॉलेज पहुँचते हैं।

We people arrive at college at about 9 o'clock.

कमल : आप लोग ९ (नौ) बजे से कितने बजे तक कॉलेज में रहते हैं ?

From 9 o'clock until when do you remain in the college ?

अनिल : हम लोग अक्सर सुबह ९ (नौ) बजे से शाम को ६ (छः) बजे तक कॉलेज में रहते हैं।

Often we remain in college from 9 a.m. to 6 p.m.

Read R-1



6

Past Habitual (अपूर्ण भूतकाल)

- ☞ The language structure of the past habitual tense is exactly the same as that of the present simple except that the past tense forms of 'होना' i.e. 'था', 'थे', 'थी', 'थीं' are used to agree with the number and gender of the subject.**

Language structure : Past habitual tense

subj. + obj. + v.r + ता, ते, ती + था, थे, थी, थीं
 nom. case (if any)  agree with the N and G of the subject

Model v.i. जाना (to go); v.t. खाना (to eat)

subj.	m.sg.	f. sg.		
मैं, तू, वह, यह, कौन, क्या	खाता था जाता था	खाती थी जाती थी	I, you (intimate) he, she, it	
m.pl. हम, तुम, आप, वे, ये, कौन (pl.), कौन-कौन (who all)	खाते थे जाते थे	खाती थीं जाती थीं	we, you (informal) you (honorific) they, who (pl.)	used to eat /go

- ☞ Put 'नहीं' before the main verb to make negative sentences.**

Examples:

1. मैं^m. बचपन में चावल नहीं खाता था। I did not use to eat rice in my childhood.
2. वह^m. पहले सुबह जल्दी नहीं उठता था। Formerly, he didn't use to get up early in the morning.

- ☞ Put 'क्या' at the beginning of a sentence before the subject to make interrogative sentences.**

Examples :

1. क्या तुम् बचपन में चावल खाते थे ? Did you use to eat rice in your childhood ?
2. क्या वह् सुबह जल्दी उठता था ? Did he use to get up early in the morning ?

Comprehension:

1. हम (m.pl.) बनारस में रहते थे । We used to live in Banaras.
2. बच्चे (m.pl.) इस स्कूल में पढ़ते थे । The children used to study in this school.
3. यह होटल (m.sg) यहाँ नहीं होता था । This hotel didn't use to be here.
4. वह (f.sg) कभी अनुपस्थित नहीं होती थी । She never used to be absent.
5. क्या वह (f.) सुबह घूमने जाती थी ? Did she use to go for a walk in the morning?
6. क्या तुम (f.) बहुत पढ़ती थीं ? Did you use to study a lot ?
7. पिता जी (m.hon) हमेशा हमारे लिए उपहार लाते थे । Father always used to bring presents for us.
8. माता जी (f.hon.) हमेशा हमारे लिए स्वादिष्ट भोजन बनाती थीं । Mother always used to cook delicious food for us.
9. मेरी बड़ी बहन (f.sg) हर समय मुझ पर चिल्लाती थी । My older sister used to shout at me all the time.
10. हम (m.pl) इमली के पेड़ पर चढ़कर इमली खाते थे । We used to climb up the tamarind tree and eat tamarind.



See R-9, R-10

7

Imperative (विधिकाल)

- ☞ In Hindi the imperative language construction varies with (1) tense and (2) the form of the pronoun तू, तुम, आप of the 2nd person addressed.
- ☞ Language structures and given below are used for immediate commands to be followed in the present and language structure is used for deferred commands to be followed later.

Language structure Present Imperative (प्रत्यक्ष विधिकाल)

1. तू + v.r.
2. तुम/तुम लोग + (v.r. + ओ)
3. आप/आप/लोग + (v.r. + इये/इए)

- ☞ When the v.r. ends in a consonant (see example 4- model 1) vowel symbols for 'ओ' and 'ई' are used with 'तुम' and 'आप' respectively.

Model

Infinitive	तू	तुम (लोग)	आप (लोग)
1. जाना (to go)	जा	जाओ	जाइए
2. सोना (to sleep)	सो	सोओ	सोइए
3. सुनाना (to narrate)	सुना	सुनाओ	सुनाइए
4. बैठना (to sit)	बैठ	बैठो	बैठिए

Examples:

- तू पढ़ !
तुम खाओ !
आप पढ़ाइए !

- You (intimate) read !
You (informal) eat !
You (formal) teach !

Language structure 2 subjunctive imperative

- Another very polite form of present imperative is आप + (v.r. + एँ)
- This is not used with तू or तुम

Model 2

Infinitive	तू	तुम	आप
जाना	-	-	जाएँ
सोना	-	-	सोएँ
बैठना	-	-	बैठें

Language structure 3 future imperative (परोक्ष विधिकाल)

- तू or तुम (लोग) + infinitive
- *आप + (v.r. + इयेगा/इएगा)

*Irrespective of the gender of the person addressed as 'आप', 'गा' ending is used.

Model 3

Infinitive	m. / f. तू/तुम(लोग)	m. / f. आप (लोग)
जाना	जाना	जाइएगा
आना	आना	आइएगा
पढ़ना	पढ़ना	पढ़िएगा

Examples

- तू/तुम सावधानी से सड़क पार करना। Cross the road carefully !
- आप अपनी सेहत का ध्यान रखिएगा। Take care of your health !
- कक्षा में सहपाठियों से झगड़ा मत करना। Don't quarrel with your classmates.
- छात्रावास में पानी उबालकर पीजिएगा। Please drink boiled water in the hostel.

Given below is a list of irregular verbs that change differently from the rules explained above.

verb inf. सामान्य क्रिया	तू		तू/तुम fut.imp.	आप		आप fut.imp.
	pres. देना	imp. दो		pres.imp. देना	subjunct. दें	
लेना	ले	लो	लेना	लीजिए	लें	लीजिएगा
करना	कर	करो	करना	कीजिए	करें	कीजिएगा
पीना	पी	पिओ	पीना	पीजिए	पिएँ	पीजिएगा
जीना	जी	जिओ	जीना	जीइए	जीवें, जिएँ	जीइएगा
सीना	सी	सिओ	सीना	सीजिए	सिएँ	सीजिएगा
छूना	छू	छुओ	छूना	छुइए	छुएँ	छुइएगा

When verb roots end in long 'ई' or 'ऊ' they are changed to short 'ई' and short 'उ' before adding 'ओ' or 'इये'/'इए'। Also in some cases the consonant 'ज' is infixated before adding इये/ इए।

e.g. जीना ⇒ जिओ; छूना ⇒ छुओ; पीना ⇒ पीजिए

Negative imperative is made by putting 'मत' or 'न' before the verb. Usually 'मत' is used with 'तू' or 'तुम' and 'न' is used with 'आप'. However there is no strict rule and in spoken language 'मत' is often used with 'आप' and 'न' with 'तू' or 'तुम'।

Examples:

आप यहाँ न बैठिए। Please don't sit here.

आप चाय न पीजिए। Please don't drink tea.

तुम लोग पेड़ पर मत चढ़ो। Don't climb up the tree

नल मत खोलो Don't turn the tap on.

बत्ती मत बुझाओ। Don't turn the light off.

Simple responses to requests, commands :

Imperative	:	कॉफी बनाओ ।
Response	:	अभी बनाता हूँ/बनाती हूँ ।
Imperative	:	बाजार जाओ ।
Response	:	अभी जाता हूँ/जाती हूँ ।
Imperative	:	सब्जी काटो !
Response	:	अभी काटता हूँ/ काटती हूँ ।
Imperative	:	पानी पिलाइए ।
Response	:	अभी पिलाता हूँ/ पिलाती हूँ ।
Imperative	:	घर साफ करो !
Response	:	अभी करता हूँ/करती हूँ ।

Uses of Imperative

Invitations

- कृपया आगामी रविवार को हमारे साथ भोजन कीजिए । Please have dinner with us next Sunday.
- चाय पीजिएगा ? Would you like to have a cup of tea?

Commands

- आप सारी शाम यहाँ बैठकर पढ़िए । You sit here all evening and study.
- शोर मचाना बन्द करो । Stop making a noise.
- बैठने से पहले दरवाज़ा बन्द करो । Close the door before sitting down.

Requests

- कृपया यह मेज़ हटाने में मेरी मदद कीजिए । Could you help me to move the table please ?
- कृपया नमक मेरी ओर लिसकाइए । Could you pass me the salt please ?
- कृपया कुर्सी बाहर बाहीचे में लाइए । Could you bring the chair out in the garden ?

See R-2, pg. 342



8

Compound Postpositions

■ **Compound postposition (के + ...)**

के ऊपर	on
के नीचे	under
के बाहर	outside
के अन्दर	inside
के पास, के नज़दीक	near
के आगे	ahead
के पीछे	behind
के सामने	in front of
के साथ	with
के बाद/के पश्चात्	after
के पहले	before
के बिना/बिना X के	without/ without X
के अतिरिक्त/के अलावा	besides
के बारे में	about
के यहाँ	at the place of
के लिए	for
के कारण	because of
के चलते	because of
के मारे/मारे X के	because of
के बावजूद	inspite of

■ Noun or pronoun + (के + ...) eg. 'के पास' are written as shown below.

1 **Noun + 'के पास'**

राम के पास	near Rām
मेज़ के पास	near the table

2 Pronoun + 'के पास'

तुम लोगों के पास	near you people (informal, pl.)
आपके पास	near you (formal, honorific, sg./pl.)
आप लोगों के पास	near you people (formal honorific, pl.)
इसके पास	near him/her (proximate)
उसके पास	near him/her (non-proximate)
इनके पास	near them (proximate)
उनके पास	near them (non-proximate)
किसके पास	near whom (sg.)
किनके पास	near whom (pl.)
किसीके पास	near somebody
किन्हीं के पास	near some people (pl.)

3 But:

मैं + के पास	⇒	मेरे पास	near me
हम + के पास	⇒	हमारे पास	near us
तू + के पास	⇒	तेरे पास	near you (intimate)
तुम + के पास	⇒	तुम्हारे पास	near you (informal)

Comprehension - 1

- पेड़ के ऊपर चढ़ । Climb up the tree.
- मेज़ के नीचे रख । Keep under the table.
- घर के बाहर जाओ । Go out of the house.
- कमरे के अन्दर आइए । Come into the room.
- उसके पास बैठिए । Sit next to her/him.
- स्कूल के नज़दीक रहना । Stay near the school.
- प्रधानमंत्री की गाड़ी के आगे पुलिस की गाड़ी थी । The policeman was ahead of the Prime Minister's car.
- उसके पीछे घुड़सवार थे । Behind him were horse riders.
- राम के घर के सामने आम के पेड़ हैं । In front of Rām's house are mango trees.
- वह रोज मेरे साथ स्कूल जाती है । She goes to school with me daily.
- वह दस बजे के बाद सोता है । He sleeps after 10 o'clock.

12. मैं पाँच बजे के पहले उठती हूँ। I get before 5 o'clock.
13. तेल के बिना पकाइए। Cook without oil.
14. कमला के सिवा सबने साड़ी पहनी हुई थी। Except Kamlā every one had worn a sārī Kamla.
15. कमरे में तुम्हारे अतिरिक्त और कौन है? Besides you who else is in the room.
16. मैं उसके बारे में सब कुछ जानती हूँ। I know everything about him.
17. राम अनिल के यहाँ अक्सर जाता है। Ram often goes to Anil's house.
18. हमारे लिए खाना बनाओ। Cook food for us.
19. खराब मौसम के कारण आज बच्चे घर पर हैं। Because of bad weather children are at home today.
20. गर्मी के मारे वे परेशान हैं। Because of heat they are troubled.

■ Compound Postpositions (की + ...)

की तरफ़	की ओर	in the direction of	की बदौलत	because of
की तरह	की भाँति	like	की बाबत	about
की अपेक्षा		compared to	की वजह से	because of
की जगह		in place of	की मारक्फ़त	through
की निस्बत		compared to	की नाई	like

■ Noun or pronoun (की + ...) + 'की तरफ़' are written as shown below.

1 Noun + 'की तरफ़'

घर की तरफ़	in the direction of house.
राजा की तरफ़	in the direction of the king.

2 Pronoun + 'की तरफ़'

तुम लोगों की तरफ़	towards you people (informal pl.)
आपकी/आप लोगों की तरफ़	towards to you/you people (formal hon.)
उसकी/इसकी तरफ़	towards him/her (prox./non prox.)
उनकी/इनकी तरफ़	towards them (prox./non prox.)
किसकी/किनकी तरफ़	towards whom
किसीकी/किन्हींकी तरफ़	towards somebody

3 But:

मैं + की तरफ	⇒	मेरी तरफ	towards me
हम + की तरफ	⇒	हमारी तरफ	towards us
तू + की तरफ	⇒	तेरी तरफ	towards you (intimate)
तुम + की तरफ	⇒	तुम्हारी तरफ	towards you (informal)

Comprehension - 2

- वह लता मंगेशकर की तरह गाती है। She sings like Lata Mangeškar.
- शहर की तरफ न जाइए। Dont' go in the direction of the city.
- हम मंदिर की ओर जा रहे हैं। We are going in the direction of the temple.
- आपकी बदौलत मेरा भी स्वागत हुआ। Because of you I was also welcomed.
- उसकी बाबत मैं कुछ नहीं बता सकूँगा। I cannot tell anything about him/her.
- राम की अपेक्षा उसकी बहन ज्यादा कुशाग्रबुद्धि है। Compared to Ram his sister is more intelligent.
- तुम्हारी लापरवाही की वजह से मेरी बहुत हानि हुई। Because of your negligence I had a big loss.
- यदि मैं तुम्हारी जगह होती, तो शर्म से डूब मरती। If I were in your place I would drown myself because of shame.
- शर्मा जी ने अपने नौकर की मारफत मुझे बुला भेजा। Sharma ji sent for me through his servant.
- लघु कहनियों की निस्बत मुझे कविताएँ अधिक रुचिकर लगती हैं। I find poems more interesting than short stories.
- कोई विरले ही तुम्हारे इस मित्र की नाई निर्लज्ज होगा। Hardly anyone is shameless like this friends of yours.
- मेरा मन है कि आज बाहर खेलने की बजाय अन्दर बैठकर दूरदर्शन देखा जाए। I feel like sitting indoors and watching television instead of going out to play.
- मैं भी ठीक आप ही की तरह सोच रहा हूँ। I am also thinking exactly like you.
- मैंने उसे अभी-अभी डाकघर की ओर जाते देखा। I just saw him going in the direction of the post office.

■ 'से is used before परे (beyond), रहित (without), दूर (far)

1. इस पहाड़ी से परे क्या है? What is beyond this mountain?
2. हमारे सामने हरियाली से रहित विशाल मैदान था। In front of us was a huge field without greenery.
3. बच्चों का स्कूल यहाँ से कितनी दूर है? How far is the children's school from here.

■ से can be in place of के before - आगे, पीछे, पूर्व

1. गाड़ी समय से पूर्व पहुँची। The train arrived before time.
2. गांधी जी सबसे आगे चल रहे थे। Gandhi ji was walking ahead of every body.
3. रानी कक्षा में सबसे पीछे है। Rani lags behind every body in class.
4. भोजन से पहले सांस्कृतिक कार्यक्रम होगा। The cultural program will be before food.

■ Normally 'सिवाय, बिना, 'बगैर', 'मारे' are often used before noun or pronoun + के as shown in the examples below.

1. सिवाय खिचड़ी के मैंने महीना भर कुछ नहीं खाया। I did not eat anything except khicari for a whole month.
2. मैं चाय बिना चीनी के पीती हूँ। I drink tea without sugar.
3. बगैर आपके मैं यह काम न कर पाऊँगी। I will not be able to do this work without you.
4. मारे गर्मी के सब परेशान थे। Everyone was troubled because of heat.
5. भूख के मारे मेरा दम निकल रहा था। I was dying from hunger.

■ X के मारे/ मारे X के is synonym of X के कारण , X की वजह से

All of them give reason for an activity.

■ However 'X के मारे'/मारे X के is used when the reason is too strong to be ignored or neglected.

■ बिना + v.r. + ए'/v.r. + ए + बिना

- खाए बिना (बिना खाए) मुझसे एक दिन I cannot stay without eating even भी नहीं रहा जाता। for a day.
- मुझसे सलाह लिए बिना (बिना सलाह लिए) कुछ निर्णय न लेना। Don't decide anything without taking advice from me.

☞ Often 'से' is used after some postposition as shown below.

eg. के सामने से, के पीछे से, के पास से, के बाहर से

- मैंने तुम्हें अपने घर के सामने से I saw you pass **by** my house.
निकलते देखा था।
- रसोईघर के पीछे से आओ। Come **from the backside of** the kitchen.
- डाकघर के पास से हमारे घर को रास्ता A road to our house goes **from near** the post office.
- जाता है।
- आज अस्पताल के बाहर से अन्दर या There was strict vigilence on
अन्दर से बाहर जानेवालों पर कड़ी people going **from outside** into
निगरानी थी। or **from inside** out of the hospital.

Some more compound postposition

X से लेकर – Y तक

from 'X' to 'Y'

X से होकर –

via 'X'

X में से होकर –

through 'X'

X से बढ़कर (= X से 'ज्यादा') –

more than 'X'

X को लेकर (= 'के साथ') –

with 'X'

X को छोड़कर (= 'के बिना') –

without 'X'

- इस कोने से लेकर उस कोने तक Put up the tent **from** this corner to that corner.
- कनात लगा दो।
- मैं लखनऊ से होकर दिल्ली जाऊँगा। I will go to Delhi **via** Lucknow.
- उनके घर जाने के लिए आपको हमारी You will have to go **through** our गली में से होकर जाना पड़ेगा। lane in order to go to their house.
- खेलों में अनिल तुमसे दो हाथ बढ़कर In games Anil is **far ahead** of you. ही है।
- मैं माँ को लेकर मंदिर जाऊँगी। I will go to temple **with** mother.
- मुझको छोड़कर न जाइए। Don't go **without** me.
- उसको छोड़कर सबने साड़ी पहनी थी। Except her everyone had worn a sāri.

Use of 'ओर' (f.), 'तरफ' (f.) — Direction

- 1 As a rule 'की' precedes 'ओर' and 'तरफ' (meaning direction). However, when expressions 'दाहिने' (right), 'बाएँ' (left) precede them, 'के' is used instead of 'की'.**

मंदिर के दाहिने तरफ To the right of the temple.
डाकघर के बाएँ ओर To the left of the post office.

- 2 When it is a movement towards a certain direction only 'की' precedes 'ओर or तरफ'.**

Examples:

1. तुम स्कूल की तरफ जाओ। You go in the direction of the school.
2. वह दुकान की ओर जाता है। He goes in the direction of the shop.

- 3 When 'ओर' or 'तरफ' are used to mean more than one direction or location, 'के' precedes them.**

Examples:

1. मेज के दोनों तरफ लोग खड़े थे। People were standing on both sides of the table.
2. पेड़ के चारों ओर मेज-कुर्सियाँ लगी थीं। Tables and chairs had been arranged all around the tree.
3. सड़क के दोनों ओर आदमी दौड़ रहे थे। Men were running on both sides of the road.
4. कुएँ के चारों ओर लड़कियाँ नाच रही थीं। Girls were dancing all round the well.

- 4 When location is meant, both 'के/की' + adjectival expression + 'ओर'/'तरफ' are used.**

Examples:

1. केन्टीन मंदिर के दायीं ओर है। Canteen is on the right side of temple.
• केन्टीन मंदिर की दायीं ओर है।
2. मंत्री जी के/की बायीं ओर कौन बैठा है? Who is sitting on the left side of the minister?
3. उनके/की बायीं ओर उनकी पत्नी बैठी है। His wife is sitting on his left side.



9

To Have (के पास होना)

- Hindi language structure corresponding to the English verb "to have" regarding possession of inanimate objects where the ownership is not necessarily permanent.

Language structure 1

subj.	+	के पास	+	obj. (inanimate)	+ { है / हैं }
-------	---	--------	---	---------------------	---

agree with the of the object

Model

मेरे, हमारे		चाबी (f.sg)	है
तेरे, तुम्हारे		key	
आपके, उसके			
इसके, उनके	पास		
इनके, किसके		चाबियाँ (f.pl.)	हैं
किनके, किसीके		keys	

- Put 'क्या' before the subject to make interrogative.

क्या आपके पास चाबी है ?

Do you have the key ?

- Put 'नहीं' before है/हैं to make negative.

मेरे पास चाबी नहीं है।

I don't have the key.

Comprehension

1. मेरे बच्चे के पास बहुत खिलौने हैं। My child has many toys.
2. उसके पास चाँदी के बर्टन हैं। She has silver pots.
3. कमला के पास क्या है ? What does Kamala have ?
4. उसके पास कुछ नहीं है। He / She has nothing.
5. किसीके पास बनारसी साड़ी है? Does anyone have a Banarasi saree?
6. नहीं, यहाँ किसीके पास बनारसी साड़ी नहीं है। No, nobody here has a Banarasi saree.

7. रानी के पास कौन-सा कैमरा है? Which camera does Rani have ?
8. क्या आपके पास फुटकर है? Do you have small money?
9. क्या अनिल के पास गाड़ी है? Does Anil have a car ?
10. हाँ, उसके पास गाड़ी है। Yes, he has a car.
11. आपके पास कितना समय बचा है ? How much time do you have remaining?
12. मेरे पास सिर्फ़ दो हफ्ते बचे हैं। I have only two weeks remaining.
13. आज मेरे पास फूटी कौड़ी भी नहीं है। I don't have a single penny today.
14. आपके पास कौन-कौन से गहने हैं ? What ornaments do you have?

■ **Hindi language structure corresponding to English verb 'to have'** regarding possession of animate objects such as one's kith and kin, limbs of the body and also permanent possessions such as land, etc.

Model

possessive personal pronouns or nouns with का/के/की	1. Relations such as brothers, sisters, children etc. 2. Limbs of the body 3. Permanent possessions such as house, property in general	है or हैं
		agrees with number of the object

Reading

1. राम की तीन बहनें हैं। Ram has three sisters.
2. मेरी दो मज़बूत टांगें हैं। I have two strong legs.
3. उनके कई मित्र हैं। They have many friends.
4. मेरे दो भाई और तीन बहनें हैं। I have two brothers and three sisters.
5. हमारा एक मकान है। We have a house.
6. राम की बहुत ज़मीन-जायदाद है। Rām has a lot of landed property.
7. इस कीड़े की छः टांगें हैं। This insect has six legs.
8. राजा दशरथ की इस समय तक कोई संतान न थी। King Daśrath had no progeny till this time.



10

Present and Past Progressive Tenses

(सातत्य वर्तमान एवं भूतकाल)

Language structure : Present progressive tense

subj.	+	obj.	+	v.r.	+	रहा, रहे,	+	हूँ, है,
nom. case		(if any)				रही		हो, हैं

agree with N and G of the subject

Model : v.i. जाना (to go); v.t. खाना (to eat)

Subject	v.r.	m.	f.	होना
मैं				हूँ
तू वह, यह कौन (who sg.), क्या	जा	रहा		है
तुम, तुम लोग	खा	रहे	रही	हो
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.) कौन-कौन (who all)				हैं

☞ Put 'क्या' before the subject to make interrogatives.

क्या वह जा रहा है ?

Is he going?

क्या तुम पढ़ रहे हो ?

Are you studying?

☞ Put 'नहीं' after the verb root to make negative. 'नहीं' may be put before the verb root with slight shift of emphasis. Auxiliary 'होना' is usually dropped in negative sentences in the present progressive tense.

मैं जा नहीं रहा।

I am not going.

वह पढ़ नहीं रहा।

He is not studying.

More Examples:

1. कुत्ते^{m.pl.} भौंक रहे हैं।
2. बिल्ली^{sing.} म्याँ-म्याँ कर रही है।
3. बर्फ़पड़ रही है।
4. बारिश़ा हो रही है।
5. लड़कें^{m.pl.} पेड़ पर चढ़ रहे हैं।
6. सूर्य^{m.} चमक रहा है।
7. कमला^{f.} बत्ती जला रही है।
8. राम^{m.} बत्ती बुझा रहा है।
9. धोबी^{m.} कपड़े धो रहा है।

10. गाड़ी चल रही है।
11. कोई द्वार पर खटखटा रहा है।
12. माँ बच्चे को सुला रही है।

Present simple progressive

- The dogs are barking^{m.}.
The cat is mewing.
It is snowing.
It is raining.
The boys are climbing up the tree.
The sun is shining.
Kamla is turning the light on.
Ram is turning the light off.
The washerman is washing the clothes.
The train is moving.
Somebody is knocking at the door.
Mother is putting the child to sleep.

Put था, थे, थी, थीं to agree with the N and G of the subject to make sentences in the past progressive tense.

Examples :

1. कोई नल खोल रहा था।
2. डाकिया^{m.} डाक बाँट रहा था।
3. तुम^{m.} कल दिन भर क्या कर रहे थे ?

4. क्या वह^{f.} झूठ बोल रही थी ?
5. मंत्री^{m.} जी भाषण दे रहे थे।
6. श्रोतागण^{m.pl.} ध्यान से सुन रहे थे।

7. खिलाड़ी^{m.pl.} क्रिकेट खेल रहे थे।
8. दर्शक^{m.pl.} खेल का आनन्द ले रहे थे।
9. कल शाम को तुम^{f.} कहाँ जा रही थीं ?

10. हम^{m.pl.} सिनेमा देखने जा रहे थे।
11. क्या तुम^{m.} भारत में व्यापार कर रहे थे ?
12. नहीं मैं ^{m.}भारत भ्रमण कर रहा था।

Past simple progressive

- Somebody was turning the tap on.
The postman was delivering the mail.
What were you doing all day yesterday ?
Was she telling a lie ?
The minister was giving a speech.
The audience was listening attentively.
The players were playing cricket.
The viewers were enjoying the game.
Where were you going yesterday evening ?
We were going to see a film.
Were you doing business in India ?
No, I was touring India.

See pg. 312; R-3-4



11

Present and Past Perfect Progressive Tenses

(सातत्यता बोधक पूर्ण वर्तमान एवं भूत काल)

In Hindi the present perfect progressive is like the present simple progressive tense.

- ☞ A time clause usually follows the subject. However its position can shift with emphasis.
- ☞ Time expressions related to point as well as period of time are followed by the same postposition 'से' (unlike 'since' and 'for' in English).
- ☞ Unlike the other perfective tenses in Hindi, in the present progressive perfect, the subject is in the nominative case (not followed by 'ने') both for transitive as well as intransitive verbs.
- ☞ We use this language structure to talk about activities that began in the past and continue upto present; they may or may not continue into the future.

Language structure : Present perfect progressive tense

subj + time expression + obj. + v.r. + रहा, रहे + हूँ, है, हो, हैं
 nom. case followed by 'से' (if any) रही
 agree with G and N of the subj.

Model : Present perfect progressive tense

subj.	time clause	obj.	v.r.	m.	f.	होना
मैं	कल से,	हिन्दी	पढ़			हूँ
तू, वह, यह कौन (sg.)	सोमवार से	संगीत	सीख	रहा, रही		है
तुम	पिछले हफ्ते से	नृत्य	सीख			हो
हम, आप, ये वे, कौन (pl.)	जनवरी से दस साल से	विज्ञान क्रिकेट	पढ़ा खेल	रहे	रही	हैं

For the past perfect progressive tense, use था, थे, थी, थीं instead of हूँ, है, हो, हैं।

Present perfect progressive

- | | |
|---|---|
| 1. मैं सुबह सात बजे से आपका इन्तज़ार कर रही हूँ। | I have been waiting for you since 7 o'clock in the morning. |
| 2. कमला तीन साल से बैंक में नौकरी कर रही है। | Kamla has been working in a bank for three years. |
| 3. एक हफ्ते से बारिश हो रही है। | It has been raining for one week. |
| 4. तुम कब से गिटार बजाना सीख रही हो ? | How long have you been learning to play the guitar ? |
| 5. राम 'स्कूटर' खरीदने के लिए तीन साल से पैसे बचा रहा है। | Ram has been saving money for three years to buy a scooter. |
| 6. वह पिछले पाँच वर्षों से कुछ नहीं कर रहा (है)। | He has not been doing anything for the last five years. |
| 7. हमारे स्कूल के विद्यार्थी दो साल से खेल प्रतियोगिता में भाग नहीं ले रहे हैं। | The students of our school have not been participating in the sports competition for two years. |

Past perfect progressive

- | | |
|---|---|
| 1. वह दो वर्ष से हिन्दी सीख रहा था। | He had been learning Hindi for two years. |
| 2. राम बारह बजे से घर साफ कर रहा था। | Ram had been cleaning the house since 12 o'clock. |
| 3. तुम भारत में कब से व्यापार कर रहे थे? | How long had you been doing business in India ? |
| 4. जब मैं राबर्ट से मिला, वह कई वर्षों से भारत-भ्रमण कर रहा था। | When I met Robert, he had been travelling in India for several years. |
| 5. छात्रगण दो घंटे से पर्यावरण प्रदूषण पर बहस कर रहे थे। | The students had been having a debate on environmental pollution for two hours. |



12

Past Simple Tense

(सामान्य भूत काल)

Present Perfect Tense (पूर्ण वर्तमान काल)

Past Perfect Tense (पूर्ण भूत काल)

- ☞ In Hindi, language structures in the past simple tense, the present perfect tense and the past perfect tense are very similar with only slight variations.
- ☞ In all these three tenses, the student must carefully discriminate between transitive and intransitive verbs.
- ☞ For both transitive as well as intransitive verbs, (v.r. + आ, ए, ई) is used.
- ☞ For transitive activities, the verb endings agree with the N and G of the object.
However if the object is not clearly stated, m.sg. form of the verb is used.
- ☞ For intransitive activities, the verb endings agree with the subject.
- ☞ The subject of a transitive activity is followed by ने in the past simple and other perfective tenses as shown in the tables given below:

Nominative case - 2 (सप्रत्यय कर्ता)

singular		plural
मैंने	I	हमने We
तूने	You (intimate)	तुमने/तुम लोगों ने
तुमने	You (sg. informal)	You (pl. informal)
आपने	You (hon.; formal sg./pl.)	आपने/आप लोगों ने
इसने	he, she, it (near)	इन्होंने they (near)
उसने	he, she, it (far)	उन्होंने they (far)
किसने	who (sg.)	किन्होंने who (pl.)
किसीने	somebody (sg.)	किन्हींने somebody (pl.).

'X' ने where 'X' stands for a proper noun.

Exceptions:

- बोलना (to speak), भूलना (to forget), लाना (to bring), बकना (to talk nonsense) though transitive verbs, their subject is not followed by ने in the past tense, and the verb agrees with the subject.
- खाँसना (to cough), छींकना (to sneeze) are intransitive verbs but their subject is followed by ने in the past tense; the verb is always in m. sg., third person form.

Changing the verb infinitive to past participle

- 1** Vowel symbol for आ, ए, ई, ई is added to the verb roots ending in consonant:

infinitive		m.sg.	m.pl.	f.sg.	f.pl.
चखना	(to taste)	चखा	चखे	चखी	चखीं
खोलना	(to open)	खोला	खोले	खोली	खोलीं
लिखना	(to write)	लिखा	लिखे	लिखी	लिखीं
उठना	(to get up)	उठा	उठे	उठी	उठीं
बैठना	(to sit down)	बैठा	बैठे	बैठी	बैठीं

- 2** 'या' is added to the verb roots ending in 'आ', 'ओ', 'ई'; * long 'ई' is changed to short 'इ' |

infinitive		m.sg.	m.pl.	f.sg.	f.pl.
खाना	(to eat)	खाया	खाए	खाई	खाई
सोना	(to sleep)	सोया	सोए	सोई	सोई
*पीना	(to drink)	पिया	पिए	पी	पी

- 3** 'आ' is added to the verb roots ending in 'ऊ'; long 'ऊ' is changed to short 'उ'

infinitive		m.sg.	m.pl.	f.sg.	f.pl.
छूना	to touch	छुआ	छुए	छुई	छुई
चूना	to leak	चुआ	चुए	चुई	चुई

4 Irregular verbs :

infinitive		m.sg.	m.pl.	f.sg.	f.pl.
करना	to do	किया	किए	की	कीं
होना	to be	हुआ	हुए	हुई	हुईं
जाना	to go	गया	गए	गई	गईं
देना	to give	दिया	दिए	दी	दीं
लेना	to take	लिया	लिए	ली	लीं

Language structure 1 Past simple tense : v.i. बैठना

subject + (v.r. + आ/या, ए, ई, ईं)
 agree with the N and G of the subj.

Model 1 Past simple tense : v.i. बैठना, जाना

subject	m.	f.
मैं, तू, वह, यह कौन, क्या	बैठा, गया	बैठी, गई
हम, तुम(लोग), आप(लोग) वे, ये, कौन (Pl.) कौन कौन (who all)	बैठे, गए	बैठीं, गईं

Language structure 2 Present perfect tense. v.i.

subj. + (v.r. + आ/ए/ई) + हूँ है, हो, हैं
 agree with the N and G of the subj.

Model 2 Present perfect tense : v.i. जाना

subject	main verb		auxiliary
	m.	f.	
मैं			हूँ
तू, वह, यह कौन, क्या	गया	गई	है
तुम		गई	हो
हम, आप (लोग) वे, ये, कौन (who pl.)	गए		हैं
कौन-कौन (who all)			

To make past perfect tense, use था, थे, थी, थीं instead of हूँ, है, हो, हैं।

Model 3 Past perfect tense : v.i. जाना

subject	main verb+auxiliary	main verb + auxiliary
	m.	f.
मैं, तू, वह, यह, कौन क्या		
हम, आप (लोग) वे ये, कौन (who pl.) कौन-कौन (who all)	गया था गए थे	गई थी गई थीं

Language structure 4**Past simple tense v.t. खाना**

(subj + ने) + obj. + (v.r. + आ/ए/ई/ई)

agree with N and G of the object

Model 4 Past simple tense : v.t. खाना

subj.	object	verb
मैंने, हमने	सन्तरा (m.sg.)	खाया
तूने, तुमने	सन्तरे (m.pl.)	खाए
आपने, उसने	पुस्तक (f.sg.)	पढ़ी
इन्होंने, किन्होंने	पुस्तकें (f.pl.)	पढ़ीं
जिसने, जिन्होंने		

Language structure 5 Present perfect tense v.t. खाना

(subj. + ने) + obj. + (v.r. + आ/ए/ई) + है, हैं

agree with N and G of the object

Model 5 Present perfect tense : v.t. खाना

subject	object	verb
मैंने, हमने,	सन्तरा (m.sg.)	खाया है।
तूने, तुमने	सन्तरे (m.pl.)	खाए हैं।
आपने,		
आप लोगोंने,	पुस्तक (f.sg.)	पढ़ी है।
उसने, उन्होंने	पुस्तकें (f.pl.)	पढ़ी हैं।

To make past perfect tense, use था, थे, थी, थीं instead of है, हैं।

Model 6 Past perfect tense v.t. खाना

subject	object	main verb+auxiliary
मैंने, हमने,	सन्तरा m.sg.	खाया था
तूने, तुमने	सन्तरे m.pl.	खाए थे
आपने, आप लोगोंने,	पुस्तक f.sg.	पढ़ी थी
उसने, उन्होंने	पुस्तकें f.pl.	पढ़ी थीं

Past simple tense v.i.

- वह (m.sg.) कल आया । He came yesterday.
- मेरी बहन (f.sg.) कल आई । My sister came yesterday.
- तुम (f.) भारत कब पहुँची ? When did you arrive in India ?
- मैं (f.) भारत पिछले हफ्ते पहुँची । I arrived in India last week.
- वह (m.sg.) कहाँ ठहरा ? Where did he stay ?
- वह (m.sg.) होटल में ठहरा । He stayed in a hotel.

Past simple tense v.t.

- बच्चे ने नए कपड़े (m.pl.) पहने । The child wore new cloths.
- उसने पत्रिका (f.sg.) ख़रीदी । He bought a magazine.
- हमने खाना (m.sg.) खाया । We ate food.
- उन्होंने दो घण्टे हमारी प्रतीक्षा (f.) की । They waited for us for two hours.
- तुमने पर्याप्त परिश्रम (m.) नहीं किया । You didn't work hard enough.

Only v.r. + आ is used:

(1) When object is not given. Examples 6,7.

(2) When object is followed by some post position. Examples 8,9.

- उन्होंने क्या किया ? What did they do ?
- अध्यापक ने विद्यार्थी को क्या कहा ? What did the teacher say to the student ?
- मैंने इस पुस्तक को पढ़ा । I read this book.
- उसने लड़की को बुलाया । He/She called the girl.

- Native speakers use compound verbs frequently in the perfective constructions. See page 168-171 for better comprehension of the examples.
- जाना is used as compound verb when the main verb is intransitive. See pg. 168.

Present perfect tense v.i.

1. डाक (f.) आ गई है।	The mail has come.
2. गाड़ी (f.) स्टेशन पर आ गई है।	The train has arrived at the station.
3. वह (m.sg.) सो गया है।	He has gone to sleep.
4. वे (m.pl.) बीमार हो गए हैं।	He (hon.) has fallen sick. / They have fallen sick.
5. मौसम (m.) बदल गया है।	The weather has changed.
6. कुआँ (m.sg.) सूख गया है।	The well has dried up.
7. कपड़ा (m.sg.) फट गया है।	The cloth is torn./ has got torn.
8. दूध (m.) फट गया है।	The milk has curdled.
9. वह (m.sg.) पागल हो गया है।	He has gone mad.
10. इंजिन (m.sg.) ख़राब हो गया है।	The engine has developed a fault.
11. उसके बाल (m.pl.) सफेद हो गए हैं।	His hair has turned grey.
12. बच्चा (m.sg.) गिर गया है।	The child has fallen down.
13. आम (m.pl.) पक गए हैं।	The mangoes have ripened.
14. क्या आप (m.) दिल्ली गए हैं ?	Have you been to Delhi ?
15. नहीं, मैं (m.) दिल्ली कभी नहीं गया हूँ।	No, I have never been to Delhi.
16. वर्षा (f.sg.) बन्द हो गई है।	It has stopped raining.
17. तस्वीर (f.sg.) दीवार से गिर गई है।	The picture has fallen from the wall.
18. क्या राम काम पर चला गया है?	Has Rām gone to work?

☞ लेना, देना are used as compound verbs when the main verb is transitive. See pg. 170.

Present perfect tense v.t.

1. उसने अपने जूते (m.pl.) साफ़ कर लिए He / She has cleaned his / her shoes.
हैं।
2. मैंने दरवाज़ा (m.sg.) बन्द कर लिया I have closed the door.
है।
3. क्या तुमने स्नान (m..) कर लिया है ? Have you had a bath ?
4. मेरा छाता (m.sg.) किसीने ले लिया है। Somebody has taken my umbrella.
5. क्या तुमने आज का अखबार (m.sg.) Have you read today's
पढ़ लिया है?
6. मैंने तुम्हारे लिए एक चॉकलेट (m.sg.) I have bought you a bar of
खरीदा है।/खरीद लिया है। chocolate.
7. उसने हम सबके लिए चाय (f.) बनाई है।/बना दी है। She has prepared tea for all of us.
8. मैंने अपनी छोटी बहन के लिए नया वस्त्र (m.sg.) बनाया है।/बना दिया है। I have made a new dress for
my younger sister.
9. कमला ने अपनी सखियों को उपहार (m.pl.) भेजे हैं/भेज दिए हैं। Kamlā has sent presents to her
friends.

Past perfect tense v.i.

1. बच्चा (m.sg.) पिर गया था। The child had fallen.
2. आम (m.pl.) पक गए थे। The mangoes had ripened.
3. वर्षा (f.sg.) बन्द हो गई थी। The rain had stopped.
4. तुम (f.) पिछले साल कहाँ गई थीं ? Where had you gone last year?
5. वे (m.pl.) आपके यहाँ कब आए थे ? When had he come to your house?

Past perfect v. t.

1. दादा जी ने हमें कहानी (f.sg.) सुनाई थी।
Grandfather had narrated a story to us.
2. राम ने रावण को मारा था।
Ram had killed Ravan.
3. गुरु जी ने हमें अच्छी शिक्षा (f.) दी थी।
The teacher had given us a good education.
4. महात्मा गाँधी ने देश की आज़ादी के लिए अपना सर्वस्व (m.) त्याग दिया था।
Mahatma Gandhi had sacrificed all his belongings for the freedom of the country.
5. मुगल बादशाहों ने भारत में अनेक सुन्दर इमारतें (f.pl.) बनवाई थीं।
The Mughal Kings had built several beautiful monuments in India.
6. राजा ने सारे गाँव में ढिंढोरा (m.sg.) पिटवा दिया था।
The king had the announcement made in the village.
7. उसने भारत आने से पहले हिन्दी (f.) सीखी थी।
He had learnt Hindi before coming to India.
8. मंत्री जी ने मंच पर बोलने से पूर्व अपना भाषण (m.sg.) मुझे पढ़कर सुनाया था।
The minister had read his speech to me before delivering it on the stage.
9. यह कार खरीदने से बहुत पहले उसने अपनी पुरानी कार (f.sg.) अपने भाई को बेच दी थी।
He had sold his old car to his brother long before he bought this one.
10. मंत्री जी ने कामगारों के सामने नया प्रस्ताव (m.sg.) रखा था।
The minister had put a new proposal before the workers.

Uses of the past simple tense, the present perfect tense and the past perfect tense.

In Hindi there is quite a bit of overlapping regarding the use of these tenses. It is clear that all three relate to the already completed activities and processes. The decisive factor in making the choice is not so much the length of time which has elapsed since the completion of the activity or the event, as its relevance or irrelevance to the present. More than the theoretical rules, one needs experience with the language to be able to use the appropriate tense in a given situation.

Given below are some guidelines for new learners.

- 1** **Uses of the past simple tense (सामान्य भूतकाल के प्रयोग)**
- When talking about an activity or a state resulting from some activity in the proximate past;
 - When the speaker mentions 'when', 'where' or 'how' some activity or event happened;
 - When the resulting state has no significant, meaningful relevance to the present.

Examples:

1. हम (m.) पिछले हफ्ते सारनाथ गए। We went to Sārnāth last week.
2. रानी (f.) आज सुबह दिल्ली वापस गई। Rānī went back to Delhi this morning.

- **When talking about activity in the immediate future.**

1. तुम चलो, मैं आया। You go; I will come.
2. यह काम हुआ समझो। You may consider this work as already finished.

2 **Uses of the past perfect tense (पूर्ण भूतकाल के प्रयोग)**

- **The past perfect tense is used:**

- **When an activity, process or the resulting state took place in the distant past.**

1. मैं (f.) सन् उन्नीस सौ छ्यासठ में I had gone to Canada in 1966.
कनाडा गई थी।
2. मुसलमानों ने कब भारत पर When had the Muslims invaded
आक्रमण (m.) किया था ? India?

- **When two things happened in the past, the preceding activity is expressed in the past perfect tense and the succeeding activity in the past simple tense.**

1. जब मैं उनके घर पहुँचा, वे (m.pl.) They had already eaten when I
भोजन कर चुके थे। arrived at their place.

2. जब हम सुबह सो कर उठे, पिता जी दफ्तर जा चुके थे। When we got up in the morning, father had already left for office.
- In Hindi the past perfect tense is used even for activities that took place in the proximate past and for which the past simple tense would be used in English.

Examples:

1. राम आज सुबह हमारे यहाँ आया था। Rām came to our house this morning.
 2. तुमने अभी-अभी तो ऐसा कहा था। You just said so.

■ Use of past perfect tense for immediate past

3. अभी-अभी वह मुझे यह बताने आया था कि भारत क्रिकेट मैच जीत गया है। He came just now to tell me that India has won the cricket match.
 4. मैं तो तुम्हें अपने साथ फ़िल्म देखने ले जाने को आया था। तुम तो तैयार बैठे हो। I had come to take you with me to see a film; you are already ready to go somewhere.

■ Use of the past perfect tense for simultaneous activities

1. मैं पढ़ने बैठी ही थी कि बिजली (f.sg.) चली गई। No sooner had I sat down to study than the electricity went off.
 2. बच्चे खेलने के लिए निकले ही थे कि वर्षा (f.sg.) होने लगी। No sooner had the children gone out to play than it began to rain.

3 Uses of the present perfect tense (पूर्ण वर्तमान काल के प्रयोग)

■ The present perfect tense is used :

- When the completed activity or process has relevance to the present and when 'where', 'how' and 'when' of the activity are not mentioned.

Examples:

1. क्या डाक (f.sg.) आ गई है ? Has the mail come ?
 2. मैं (f.sg.) बहुत थक गई हूँ। I have become very tired.

3. राम (m.) कुर्सी पर बैठा है। Ram is sitting in the chair.
 4. तुमने खाना (m.sg.) खा लिया है ? Have you already eaten ?

Compare and comprehend:

- | |
|--|
| 1. मैंने खाना (m.sg.) पका लिया है। I have already cooked. |
| 2. तुमने खाना कब पकाया ? When did you cook ? |
| 3. मैंने तुम्हारे आने से पहले खाना पका लिया था। I had cooked before you came. |
| 4. विद्यार्थी ने पाठ (m.sg.) याद कर लिया है। The student has learnt the lesson. |
| 5. उसने पाठ (m.sg.) कब याद किया ? When did he learn the lesson ? |
| 6. उसने स्कूल आने से पहले ही पाठ (m.sg.) याद कर लिया था। He had learnt the lesson before coming to school. |

■ Use of the present perfect tense for recurrence of an activity in the past.

Examples:

- | |
|---|
| 1. जब-जब बाढ़ आई है, तब-तब महामारी फैली है। Whenever floods have come, epidemics have spread. |
| 2. जब-जब वह मेरे यहाँ आया है, तब-तब कोई संकट लाया है। Whenever he has come to my house, he has brought some crisis. |

■ Use of the present perfect tense to describe a state.

Examples:

- | |
|---|
| 1. औरत (f.sg.) मैदान में लेटी है। The woman is lying on the ground. |
| 2. बच्चे (m.pl.) छत पर सोए हैं। The children are sleeping on the terrace. |
| 3. मैं (f.) बहुत थकी हूँ। I am very tired. |
| 4. पुस्तकें (f.pl.) मेज पर पड़ी हैं। The books are lying on the table. |

See R-12, R-13



13

Future Simple Tense (सामान्य भविष्यतकाल)

In the active voice, for transitive as well as intransitive verbs, the future simple tense is as follows:

Language structure 1 : Future simple tense

subj.	+	obj.	+	v.r.	+	ऊँ, ए	+	गा, गे,
nom.case		(if any)				ओ, एँ		गी

agree with the N and G of the subject

Model 1 where verb root ends in आ, ओ

subj.	जाना (to go)		सोना (to sleep)	
	m.	f.	m.	f.
मैं	जाऊँगा	जाऊँगी	सोऊँगा	सोऊँगी
तू वह, यह, क्या कौन (who sg.)	जाएगा	जाएगी	सोएगा	सोएगी
तुम, तुमलोग	जाओगे	जाओगी	सोओगे	सोओगी
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.)	जाएँगे	जाएँगी	सोएँगे	सोएँगी

Verb roots ending in 'ई', 'ऊ' are conjugated as shown below. Long 'ई' and 'ऊ' are invariably changed to short 'इ', 'उ'.

Model 2

subject	obj.	पीना (vt) to drink		छूना (vt) to touch	
		m.	f.	m.	f.
मैं	दूध	पिऊँगा	पिऊँगी	छुऊँगा	छुऊँगी
तू वह, यह, कौन क्या	दूध	पिएगा	पिएगी	छुएगा	छुएगी
तुम, तुमलोग	दूध	पिओगे	पिओगी	छुओगे	छुओगी
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.)	दूध	पिएँगे	पिएँगी	छुएँगे	छुएँगी

When the verb root ends in अ (i.e. when it is not followed by any vowel symbol), vowel symbols for 'ऊँ', 'ए', 'ओ', 'ऐ' are added to them followed by 'गा', 'गी', 'गी' to agree with the number and gender of the subject.

Model 3 पढ़ना (v.t.) to read; बैठना (v.i.) to sit

subject	verb intransitive		obj.	verb transitive	
	m.	f.		m.	f.
मैं	बैठूँगा	बैठूँगी		पढ़ूँगा	पढ़ूँगी
तू, वह, यह, क्या कौन (who sg)	बैठेगा	बैठेगी	पुस्तक	पढ़ेगा	पढ़ेगी
तुम, तुमलोग	बैठोगे	बैठोगी		पढ़ोगे	पढ़ोगी
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.)	बैठेंगे	बैठेंगी		पढ़ेंगे	पढ़ेंगी

Conjugation of the verbs लेना (to take), देना (to give), होना (to be) is slightly different.

Model 4

subject	verb लेना		देना		होना	
	m.	f.	m.	f.	m.	f.
मैं	लूँगा	लूँगी	दूँगा	दूँगी	हूँगा	हूँगी
तू, वह, यह, क्या, कौन (who sg.)	लेगा	लेगी	देगा	देगी	होगा	होगी
तुम, तुमलोग	लोगे	लोगी	दोगे	दोगी	होगे	होगी
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.)	लेंगे	लेंगी	देंगे	देंगी	होंगे	होंगी

Examples:

- वह (m. sg.) अवश्य आएगा। He will certainly come.
- मैं (m.) कल नई गाड़ी खरीदूँगा। I will buy a new car tomorrow.
- आज मैं (m.) जल्दी सोऊँगी। I will turn in early tonight.
- गाड़ी (f. sg.) कितने बजे छूटेगी ? What time will the train depart ?

Future Continuous Tense

Language structure

subj. + obj. + v. r. + रहा, रहे, रही + future form
nom. case (if any) of होना

agree with N and G of the subject.

Examples :

- मैं (f.) कल इस समय यात्रा कर रही हूँगी। Tomorrow at this time, I will be travelling.
- शाम को चार बजे बच्चे (m.pl.) पढ़ रहे होंगे। In the evening at 4 o'clock the children will be studying.
- अगले इतवार को हम (m.pl.) दिल्ली में घूम रहे होंगे। Next Sunday we will be sightseeing in Delhi.
- सुबह सवा सात बजे माता जी पूजा कर रही होंगी। At 7.15 in the morning, my mother will be praying.

Future Perfect - 1

Language structure

subj. + obj. + v. r. + चुका, चुके, चुकी + future form of
nom. case if any होना

agree with N and G of the subject.

☞ This structure can be used both for transitive and intransitive activities.

- हम (m.pl.) कल दस बजे तक दिल्ली पहुँच चुके होंगे। By 10 o'clock tomorrow we will have reached Delhi.
- वह (m. sg.) सन् १९९५ सौ पंचानवे तक डॉक्टर बन चुका होगा। By 1995 he will have become a doctor.
- जब तुम (m. sg.) उनके घर पहुँचोगे, वे (m. sg.) खाना खाकर सो चुके होंगे। By the time you arrive at their place, they will have already eaten and gone to sleep.
- पन्द्रह अप्रैल तक गेहूँ की फ़सल (f. sg.) कट चुकी होगी। By 15th April, the wheat crop will have been harvested.

Future Perfect - II

Language Structure

subj. + obj. + v.r. + past form + future form
with ने of लेना/देना of होना

agree with the N and G of the object

This structure can be used only for transitive activities.

- जब तक वह भारत आएगा, हमने उसके रहने की उचित व्यवस्था (f.) कर दी होगी।
By the time he arrives in India, we will have made proper arrangements for his stay.
- अगले वर्ष जनवरी से पहले ही हमने नया घर (m.) खरीद लिया होगा।
Next year before January, we will have bought a new house.
- क्या कल चार बजे तक आपने सब काम (m.) कर लिया होगा ?
Will you have finished all the work by 4 o'clock tomorrow ?
- कॉलेज में प्रवेश मिलने से पहले मैंने हिन्दी भाषा (f.) अच्छी तरह सीख ली होगी।
Before getting admission in the college, will have learnt Hindi very well.

Planned Future (X करने की सोचना)

Corresponding to the English language structures such as 'to think of doing something', 'to plan to do something' etc. Hindi language uses expressions such as 'X करने की सोचना', 'X करने का इरादा करना' etc.

Examples :

- आगामी गर्मी की छुट्टियों में हम (m.pl.) नैनीताल जाने की सोच रहे हैं।
We are planning to go to Nainital during the coming summer vacations.
- महँगाई बढ़ रही है। मैं (m.) कोई और काम करने की सोच रहा हूँ।
Prices are going up. I am planning to take up some other work.
- आजकल हमारे शहर में बहुत चोरियाँ होती हैं। मैं (f.) घर का बीमा करने की सोच रही हूँ।
These days many thefts are taking place in our city. I am thinking of insuring my house.

4. मेरा भाई (m.) विदेश जाने की सोच My brother is thinking of going abroad.
रहा है।
5. रानी (f.) कार चलाना सीखने की सोच Rānī is intending to learn car driving.
रही है।
6. मैं (f.) अगले हफ्ते बम्बई जाने की सोच I am planning to go to Bombay next
रही हूँ। week.
7. प्रधानमंत्री (m.hon.) मंत्रीपरिषद में
फेरबदल करने की सोच रहे हैं। The Prime Minister is planning to
reshuffle the cabinet.
8. वित्तमंत्री (m.hon.) नई-नई आर्थिक-
नीतियों के द्वारा देश की अर्थव्यवस्था
को सुधारने की सोच रहे हैं। The Finance Minister is planning to
improve the economy of the country
by new economic policies.
9. आप (f.) भारत जाकर क्या करने की
सोच रही हैं ? What are you planning to do after
going to India ?
10. हम (f.) अगले रविवार को आपके घर
आने की सोच रहे हैं ? We are you planning to come
to your house next Sunday.
11. मैं (f.) भारत जाकर काम कुछ समय
काम करने की सोच रही हूँ। I am planning to work in India for some
time.
12. मैं (m.) कपड़े बनाने का कारखाना लगाने
की सोच रहा हूँ। I am planning to set up a garments
factory after going to India

See R-16, R-17



14

Presumptive (अनुमान बोधक वाक्य रचना)

We use presumptive form when we are sure that something is true (or untrue), but our certainty about the existence of something is based on presumption and not on first-hand knowledge.

Language structure 1 : Presumptive present habitual

subj. nom. case	obj. + if any	+ v.r. + ता, ते, ती of होना	+ future form
agree with the subject			

Model 1 : v. t. खाना (to eat); v. i. जाना (to go)

m.	f.	m.	f.	m.	f.	m.	f.
मैं	खाता	खाती	हूँगा होऊँगा	हूँगी होऊँगी	हम,आप, वे,ये,कौन	खाते	खाती
तू, वह, यह, कौन	जाता	जाती	होगा	होगी	तुम	जाते	जाती

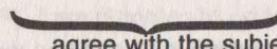
Language structure 2 : Presumptive progressive

subj. nom. case	obj. + if any	+ v.r. + रहा, रहे, रही	+ future form of होना
agree with the subject			

Model 2 : v. t. खाना (to eat); v. i. जाना (to go)

m.	f.	m.	f.	m.	f.	m.	f.
मैं	खा रहा	खा रही	हूँगा होऊँगा	हूँगी होऊँगी	हम, आप, वे, ये, कौन	खा रहे	खा रही
तू, वह, यह, कौन	जा रहा	जा रही	होगा	होगी	तुम	जा रहे	जा रही

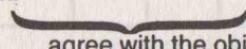
Language structure 3 : Presumptive perfective - 1, v.i.

subj. + past form of v.i. + future form of होना
 nom. case of v.i. of होना

 agree with the subject

Model 3 : v. i. जाना (to go)

m.	f.	m.	f.			m.	f.	m.	f.
मैं	गया	गई	हूँगा	हूँगी	हम,आप, वे,ये,कौन	गए	गई	होंगे	होंगी
तू,वह, यह,कौन			होऊँगा	होऊँगी	तुम			होगे	होगी

Language structure 4 : Presumptive perfective - 2, v.t.

subject + object + past form + future form of होना
 with ने of v.t. 
 agree with the object

Model 4 : v.t. खाना (to eat)

मैंने, हमने, तूने, तुमने, आपने, इसने उसने, इन्होंने उन्होंने, किसने किन्होंने	केला	खाया	होगा	object	eaten	m. sg.
	केले	खाए	होंगे	object	eaten	m. pl.
	रोटी	खाई	होंगी	object	eaten	f. sg.
	रोटियाँ	खाई	होंगी	object	eaten	f. pl.

Language structure 5 : presumptive perfective with 'चुकना'

agree with the subject

Model 5 : v. t. खाना (to eat); v. i. जाना (to go)

m.	f.	m.	f.	m.	f.	m.	f.
मैं	खा चुका	खा चुकी	हूँगा	हूँगी	हम,आप,	खा चुके	खा चुकी
तू वह, यह कैन	जा चुका	जा चुकी	हेचाँगा	हेचाँगी	वेयेकैन	जा चुके	जा चुकी

- Presumptive perfective constructions with 'चुकना' are possible both in the case of transitive and intransitive verbs. They take the subject in the nominative case.

Present presumptive

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | वह (f.) बंगाल की रहनेवाली है।
ज़रूर चावल, मछली स्थाती होगी। | She is a resident of Bengal.
She must be eating rice and fish. |
| 2. | रानी की परीक्षा अगले महीने है।
वह (f.) आजकल दिन भर पढ़ती होगी। | Rani's examination is due next month.
These days she must be studying the whole day. |
| 3. | अनिल के चाचा जी का घर उसके कॉलेज से दूर नहीं। वह ज़रूर हर सप्ताहान्त पर उनसे मिलने जाता होगा। | Anil's uncle's house is not far from his college. He must be visiting him every weekend. |
| 4. | आजकल गर्मी बहुत है। वे लोग रोज़ तरण-ताल तैरने के लिए जाते होंगे। | It is very hot these days. They must be going to the swimming pool for swimming daily. |
| 5. | आप (f.hon.) घर का सब काम स्वयं करती होंगी। | You must be doing all household chores yourself. |

Present progressive presumptive

1. माता जी इस समय रसोई-घर में खाना बना रही होंगी । Mother must be cooking food in the kitchen at this time.
2. पिता जी इस समय अखबार पढ़ रहे होंगे और साथ-साथ चाय पी रहे होंगे । Father must be reading a newspaper at this time and drinking tea at the same time.
3. बच्चे बगीचे में खेल रहे होंगे । The children must be playing in the park.
4. प्रधानमंत्री इस समय बोट-क्लब में भाषण दे रहे होंगे । The Prime Minister must be making a speech at the Boat-Club at this time.
5. आजकल वे मदुरै में आनन्द मना रहे होंगे । These days they must be enjoying themselves in Madurai.

Perfective presumptive

1. रानी ने सारा दिन काम किया था । वह ज़रूर थकी हुई होगी । Rani had worked all day. She must have been tired.
2. वे कलकत्ते गए होंगे । They must have gone to Calcutta.
3. आपने कमला को लंका पर देखा होगा । You must have seen Kamla at Lanka.
4. उसने आपकी किताब नहीं चुराई होगी । She couldn't have stolen your book.
5. उसने कार तेज़ चलाई होगी । He must have driven the car fast.
6. जब हम घर के अन्दर गए, तो हमने बहुत शोर मचाया । हमारे पड़ोसियों ने हमें ज़रूर सुना होगा । We made a lot of noise when we entered the house. Our neighbours must have heard us.



15

Use of the verbs (चुकना, लेना, देना, जाना)

Use of the verbs 'चुकना', 'लेना', 'देना', 'जाना' to denote that the action
(1) has already been done, (2) had already been done, or (3) will have
already been done by a certain time.

Language structure 1a use of चुकना present habitual

subj.	+	obj.	+	v.r.	+	चुकता, चुकते	+	होना
nom. case		(if any)				चुकती	+	present/imperfect

agree with the N and G of the subject.

Language structure 1b use of चुकना present habitual

subj.	+	obj.	+	v.r.	+	चुका + होता,	+	होना
nom. case		(if any)				चुके होते, चुकी होती	+	present/ imperfect

agree with the N and G of the subject.

The above given structures are used to talk about activities that are habitually completed by a certain time.

- प्रायः घर में औरों के उठने से पहले ही
मैं (f.) स्नान और पूजा कर चुकता हूँ। Usually I am done with my bath and
 - प्रायः घर में औरों के उठने से पहले ही Pūjā before the others in the house
मैं स्नान और पूजा कर चुका होता हूँ। get up.
- अध्यापक के पढ़ाने से पहले रानी पाठ
तैयार कर चुकती थी। Rānī used to be ready with the lesson
before the teacher taught.
 - अध्यापक के पढ़ाने से पहले रानी पाठ
तैयार कर चुकी होती थी।

Language structure 2 use of चुकना perfective tenses

subj.	+	obj.	+	v.r.	+	चुका, चुके	+	होना
nom. case		(if any)				चुकी	in the required tense	

agree with the N and G of the subject.

☞ This language structure is used both for transitive and intransitive verbs with subject always in the nominative case.

Present Perfect

1. मैं (m.sg.) खाना खा चुका हूँ। I have already eaten.
2. बच्चे (m.pl.) स्नान कर चुके हैं। The children have already taken bath.
3. शिक्षिका (f.sg.) जा चुकी है। The teacher has already left.
4. वे (f.pl.) पहुँच चुकी हैं। They have already arrived.

Past Perfect

1. जब मैं हवाई अड्डे पर पहुँचा, जहाज (m.sg.) उड़ चुका था। When I reached the airport, the plane had already taken off.
2. जब हम सिनेमाघर पहुँचे, 'फ़िल्म' (f.sg.) शुरू हो चुकी थी। When we got to the cinema hall, the film had already begun.
3. जब मैं कमला से मिला, वह (f.) अपने पिता की मृत्यु की खबर सुन चुकी थी। When I met Kamla, she had already heard the news of her father's death.
4. जब वे (m.) मेरे घर आए, मैं खाना खा चुका था। When he (hon.)/they came to my house, I had already had dinner.
5. जब पुलिस पहुँची, खूनी (m.sg.) वहाँ से जा चुका था। When the police arrived, the murderer had already left the scene.
6. अध्यापक (m.sg.) यह पुस्तक पढ़ा चुका था। The teacher already taught this book.

Perfective Future

1. हम (m.pl.) यह काम कल शाम को चार बजे तक कर चुके होंगे। We will have finished this work by 4 O'clock in the evening tomorrow.
2. सोमवार तक हमारे घर की मरम्मत (f.sg.) हो चुकी होगी। By Monday our house will have been repaired.
3. बाइस जून तक मानसून (m.pl.) शुरू हो चुके होंगे। Monsoons will have begun by June 22.
4. कल सुबह 10 बजे तक हमारी गाड़ी (f.sg.) दिल्ली पहुँच चुकी होगी। Tomorrow by ten o'clock our train will have arrived in Delhi.
5. सन् उन्नीस सौ छियानवे में जुलाइ तक वह (m.) डॉक्टर बन चुका होगा। He will have become a doctor by July 1996.

6. जब मैं अमरीका पहुँचूँगी, मेरे बड़े भाई का मकान (m.) बन चुका होगा।

When I arrive in America my elder brothers house will have been already built.

Subjunctive

- जब वे खा चुकें, उन्हें शहर घुमाने ले जाना।
- जब तुम अपने काम से निपट चुको, मेरे पास आ जाना।

When they have eaten, take them out for side seen.

When you have finish your work, come to me.

Language structure 3 use of 'लेना', 'देना'

subj. + obj. + v.r. + + ने	लिया, दिया + लिए, दिए ली,	होना in the required tense दी
-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

} agree with the N and G of the object.

- This form is applicable only in the case of transitive verbs.
- v.r. + लेना is used when the action is completed to the benefit of the subject himself.
- v.r. + देना is used when the action is completed to the benefit of someone other than the subject.

Examples:

- मैंने खाना खा लिया है। I have already eaten.
- माँ ने खाना पका दिया है। Mother has already cooked food.

Compare and comprehend :

- मैं (f.) पुस्तक पढ़ चुकी हूँ। I have already read the book.
- मैंने पुस्तक (f.sg.) पढ़ ली है।
- अध्यापिका (f.) पुस्तक पढ़ा चुकी है। The teacher has already taught
- अध्यापिका ने पुस्तक (f.sg.) पढ़ा दी है। the book.
- वह (m.) अपने जूते साफ़ कर चुका है। He has already cleaned his
- उसने अपने जूते (m.pl.) साफ़ कर लिए हैं। shoes.

- 4a. क्या तुम स्नान कर चुके हो ? Have you already had a bath ?
- 4b. क्या तुमने स्नान (m.) कर लिया है ?
- 5a. पिता जी आज का समाचारपत्र पढ़ चुके हैं । Father has already read today's newspaper.
- 5b. पिता जी ने आज का समाचारपत्र (m.) पढ़ लिया है ।
- 5a. जब तक मैं अमरीका पहुँचूँगी, मेरे भाई का मकान बन चुका होगा । By the time I reach America, my brother's house will have been built
- 5b. जब तक मैं अमरीका पहुँचूँगी, मेरे भाई ने अपना मकान बनवा लिया होगा । By the time I reach America, my brother will have had his house constructed.

For intransitive activities, alternative constructions with 'जाना' are possible. See sentences 6-8 given below.

- 6a. दुर्घटना स्थल पर पुलिस (f.) आ चुकी है । The police has already arrived at the place of accident.
- 6b. दुर्घटना स्थल पर पुलिस (f.) आ गई है ।
- 7a. दुकानें (f.pl.) बन्द हो चुकी हैं । Shops have already closed.
- 7b. दुकानें (f.pl.) बन्द हो गई हैं ।
- 8a. मेरा मित्र (m.sg.) जा चुका है । My friend has already gone.
- 8b. मेरा मित्र (m.sg.) चला गया है ।



16

To Like

पसन्द करना, पसन्द होना,
पसन्द आना, अच्छा लगना

Language structure 1: पसन्द करना

subj. + object + पसन्द + कर + ता, ते, ती + होना
 nom. case (noun / v. inf.) in the required tense
 agree with N and G of the subj.

In the past simple, present perfect and past perfect tense, sub + ने is used; करना and होना agree with the number and Gender of the object.

Example :

- मैं हिन्दुस्तानी खाना पसन्द करता हूँ। I like Indian food.
करती हूँ। (pres. simple)
- बचपन में हम तैरना पसन्द करते थे/
करती थीं। (past hab.) In childhood we used to like to swim.
- उसने मांसाहारी भोजन कभी पसन्द नहीं किया। (past simple) He never liked non-vegetarian food.
- उन्होंने हमारी पोशाकें पसन्द की हैं। They have liked our dresses.
(pres. perf.)
- क्या आप मेरे साथ सिनेमा देखना पसन्द करेंगे / करेंगी? (future simple) Would you like to come with me to see a film?
- नहीं, आज मैं घर पर रहना पसन्द करूँगा/करूँगी। (future simple) No, today I would like to stay at home.
- शायद वे हमारा रहन-सहन पसन्द न करें। (subjunctive) They may not like our life style.

Language structure 2 : पसन्द होना/ अच्छा लगना

subj. with + object + पसन्द/अच्छा लगता + होना
 को { noun/
 v.inf. } अच्छे लगते in the required tense
 अच्छी लगती

agree with N and G of the object

Examples:

1. हमें फिल्में देखना पसन्द है/अच्छा
लगता है। (pres. simple) We like to see films.
2. उन्हें हिन्दी पढ़ना पसन्द है/अच्छा
लगता है। (pres. simple) They like to study Hindi.
3. उसको खाना बनाना पसन्द नहीं /
अच्छा नहीं लगता। (pres. simple) He does not like to cook.
4. मुझे बनारसी साड़ियाँ पसन्द हैं /
अच्छी लगती हैं। (pres. simple) I like Banaras' sarees.
5. माता जी को शास्त्रीय संगीत पसंद था/
अच्छा लगता था। (pres. hab.) Mother liked classical music.
6. बचपन में आपको क्या करना पसन्द
था?/अच्छा लगता था? (past hab.) What did you like to do in your
childhood ?
7. मुझे दिन भर खेलना पसन्द था। /
अच्छा लगता था। (past hab.) I liked to play all day.
8. क्या आपको आज शाम को 'रेस्टोरेन्ट'
में खाना पसन्द होगा?/ अच्छा लगेगा? this evening?
(fut. simple) Would you like to eat in a restaurant
this evening?
9. मुझे दूरदर्शन पर कथक नृत्य देखना
पसन्द होगा/अच्छा लगेगा।
(fut. simple) I would like to see kathak dance
on television.

Language structure 3 : पसन्द आना

(subj. + को) + obj. + पसन्द + आना + होना
 in the required tense;

 agrees with the N and G of the obj.

- पसन्द आना is used particularly when one likes or dislikes something through personal experience or contact with that thing.
- आना/होना is declined in agreement with the object that pleases or displeases in the required tense.

1. मुझे पुरानी फ़िल्में (f.pl.) अक्सर पसन्द आती हैं। (pres. simple)	I usually like old films.
2. पिता जी को हमारा रात को देर तक बाहर रहना पसन्द नहीं आता था। (past hab.)	Father didn't use to like our staying out late at night.
3. मुझे संगीत गोष्ठी (f.sg.) पसन्द आई। (past simple)	I liked the music concert (only after having visited the music concert, one uses this form).
4. क्या तुम्हें 'फ़्लैट' (m.sg.) पसन्द आया। (past simple)	Did you like the flat?
5. मुझे पंजाबी वेष-भूषा (f.sg.) बहुत पसन्द आई है। (pres. perf.)	I have liked Punjabi dress very much.
6. मुझे भारत का ग्रामीण जीवन (m.sg.) बहुत पसन्द आया था। (past perf.)	I had liked the country life of India very much.
7. मुझे उस भोजनालय का खाना (m.sg.) बिल्कुल पसंद नहीं आया। (past simple)	I did not like the food of that restaurant at all.
8. आप सारनाथ अवश्य जाइएगा। आप को यह स्थान (m.sg.) बहुत पसन्द आएगा। (future simple)	You must certainly visit Sarnath. You will like this place very much.
9. मेरी माता जी को भारतीय संस्कृति बहुत (f.sg.) पसंद आएगी। (future simple)	My mother will like Indian culture very much.



17

As Soon As (तात्कालिक कृदन्त)

Use of (v.r. + ते) + ही

- This language structure is used to express activities immediately following one another – almost simultaneously occurring !
- Irrespective of the gender or number of the subject of the subsidiary clause (v.r. + ते) form is used.
- Also whether the main clause is in the present, past or future tense, the subsidiary clause has always [(v.r. + ते) + ही].

Language structure

- when the subject of the two sentences is different and living, use:
subj. + के + (v.r. + ते) + ही,

Examples:

- | | |
|---|---|
| 1. माँ जाती है। | Mother goes. |
| 2. बच्चा रोता है। | The child cries. |
| ⇒ माँ के जाते ही बच्चा रोता है।
(pres.simple) | As soon as mother goes, the child cries. |
| 1. अध्यापक आता था। | The teacher used to come. |
| 2. विद्यार्थी पढ़ते थे। | The students used to study. |
| 3. अध्यापक के आते ही, विद्यार्थी पढ़ते थे।
(past habitual) | As soon as the teacher came the students used to study. |
| 1. मैं पढ़ने बैठी। | I sat down to study. |
| 2. मेहमान आ गए। | The guests came. |
| ⇒ मेरे पढ़ने बैठते ही मेहमान आ गए।
(past simple) | As soon as I sat down to study, the guests came. |

1. तुम मुझे बुलाओगे ।
 2. मैं आऊँगा ।
 => तुम्हारे बुलाते ही मैं आऊँगा ।
 (future simple)
- You will call me.
 I will come.
 As soon as you call me, I will come.

1. हम तुम्हें संकेत देंगे ।
 2. तुम बाहर चले जाना ।
 => हमारे संकेत देते ही तुम बाहर चले जाना । (imperative future)
- We will give you a signal.
 You go out.
 As soon as we give you a signal
 you go out.

■ when the subject of the two sentences is different but that of the 'as soon as' clause is nonliving, 'के' is usually dropped.

1. त्योहार आते हैं ।
 2. सब लोग नए कपड़े बनवाते हैं ।
 => त्योहार आते ही सब लोग नए कपड़े बनवाते हैं ।
 (present simple.)
- The festivals come.
 Everybody gets new clothes made.
 As soon as the festivals come
 everybody gets new clothes made.

1. बारिश होने लगी ।
 2. लोग इधर-उधर भागने लगे ।
 => बारिश होते ही लोग इधर-उधर भागने लगे ।
 (past simple)
- It began to rain.
 People started running here and there.
 As soon as it's began to rain,
 people started running here and there.

1. धूप निकलेगी ।
 2. हम बागीचे में बैठेंगे ।
 => धूप निकलते ही हम बागीचे में बैठेंगे ।
 (future simple)
- There will be sunshine.
 We will sit in the garden.
 As soon as there is sunshine we will sit in the garden.

■ when the subject of the two sentences is same.

subj. + (v.r. + ते) + ही,

Examples:

1. माँ घर आती है।
 2. माँ खाना पकाती है।
- ⇒ माँ घर आते ही खाना पकाती है।
(present simple.)

Mother comes home.
Mother cooks food.
As soon as mother comes home,
she cooks.

1. अध्यापक कक्षा में आया।
 2. अध्यापक ने पढ़ाना शुरू किया।
- ⇒ अध्यापक ने कक्षा में आते ही पढ़ाना शुरू किया।
(past simple)

The teacher came to class.
The teacher started teaching.
As soon as the teacher came to
class he started teaching.

1. पिता जी शाम को लौटेंगे।
 2. पिजा जी अखबार पढ़ेंगे।
- ⇒ पिता जी शाम को लौटते ही अखबार पढ़ेंगे।
(future simple)

Father will return in the evening.
Father will read the newspaper.
As soon as father returns in the
evening he will read the news paper.

Comprehension

1. सुबह होते ही पक्की (m.pl.) चहकने लगते हैं। (pres. simp.)
2. बर्फ पड़ते ही लोग (m.pl.) पहाड़ों से मैदानों में आ जाते हैं। (pres. simp.)
3. सन्ध्या होते ही छात्र (m.pl.) पढ़ने के लिए बैठ जाते थे। (past hab.)
4. अमरीका में मैं (m.) सोकर उठते ही चाय पीती थी। (past hab.)
5. दफ़्तर पहुँचते ही मुझे उसका 'तार' (m.sg.) मिला। (past. simp.)
6. माँ के आते ही बच्चे (m.pl.) प्रसन्न हो

As soon as it is morning, the
birds begin to chirp.
As soon as there is snowfall,
people in the mountains come down
to the plains.
As soon as it became evening, the
students used to sit down to study.
As soon as I got up in America,
I used to drink tea.
As soon as I reached the office, I got
his telegram.
As soon as mother came, the

- गए। (past. simp.) children became happy.
7. पुलिस के आते ही चोर (m.sg.) भाग As soon as the police came, the thief ran away.
- गया था। (past perfect)
8. नायिका को देखते ही दर्शक (m.pl.) As soon as they saw the heroine, the उछलने लगे थे। (past. perf.) audience had begun to jump.
9. उसके निर्णय लेते ही हमें सूचित Inform us as soon as he decides. कीजिएगा। (fut. imp.)
10. मैं (m.) खाना पकते ही खा कर आ As soon as the food is ready, I shall जाऊँगा। (fut. simp.) eat and come.

Use of जैसे ही/ ज्यों ही 'As Soon As'

An alternative construction corresponding to the English 'as soon as' is with जैसे ही/ज्योंही ... वैसे ही/त्यों ही

- The tense used in 'जैसे ही' clause corresponds to the tense used in the main clause.

Examples:

1. जैसे ही मुझे समय मिलता है, मैं हिन्दी सीखती हूँ। (pres. simple) As soon as I get time, I learn Hindi.
2. समय मिलते ही, मैं हिन्दी सीखती हूँ।
3. जैसे ही पिता जी घर से निकलते हैं, बच्चे खेलने लगते हैं। (pres. simple) As soon as father gets out of the house, the children begin to play.
4. पिता जी के घर से निकलते ही, बच्चे खेलने लगते हैं।
5. जैसे ही वह तैयार हुआ, हम चल पड़े। As soon as he was ready we set out.
6. उसके तैयार होते ही हम चल पड़े। (Past simple)
7. जैसे ही मकान मालिक ने कहा, हमने घर खाली कर दिया। As soon as the landlord told us, we vacated the house.
8. मकान मालिक के कहते ही, हमने

- मकान खाली कर दिया ।(past simple)
5. जैसे ही हम नया घर खरीदेंगे, आप सबको दावत देंगे । (fut. simple)
- = नया घर खरीदते ही हम आप सबको दावत देंगे ।
6. जैसे ही मुझे नौकरी मिलेगी, मैं शादी करूँगा । (fut. simple)
- = नौकरी मिलते ही मैं शादी करूँगा ।
- As soon as we buy a new house,
we will give you a party.
- As soon as I get a job, I will marry.

No Sooner Than

Given below is another language structure in Hindi used only when any two activities immediately followed one another in the past. It corresponds to the English 'no sooner than' structure.

Language structure:

subj. + (v.r. +आ/ए/ई)* + ही + था/थे* कि ----- [v.r. +आ/ए, ई/ई]*
थी/थीं

In the active voice :

* when v.t., both the main verb and auxiliary verb agree with the object; the subject is followed by 'ने' । see examples 1,2,3.

* when v.l., both the main verb and auxiliary verb agree with the subject which is in the nominative case. See examples 4,5,6.

Examples:

1. मैंने पढ़ना शुरू किया ही था कि हमारे यहाँ मेहमान आ गए ।
2. माँ ने खाना पकाना शुरू किया ही था कि 'गैस' खत्म हो गया ।
3. उसने खाना खाया ही था कि उसे चक्कर आने लगे और वह बेहोश
- No sooner had I started studying than the guests came to our place.
- No sooner had mother started cooking than the 'gas' finished.
- No sooner had he eaten food than he began to feel dizzy and became

हो गया।

4. वह लेटा ही था कि किसीने द्वार पर खटखटाया।
5. वे घर से निकले ही थे कि मूसलाधार वर्षा होने लगी।
6. गाड़ी चली ही थी कि किसीने ज़ंजीर खींची और वह फिर रुक गई।
7. मैंने नई कार खरीदी ही थी कि मेरे साथ एक दुर्घटना हो गई।
8. उसने आग जलाई ही थी कि गैस का सिलिंडर फट गया।
9. प्रवक्ता मंच पर आए ही थे कि भीड़ उनपर पत्थर फेंकने लगी।
10. माता-पिता घर से निकले ही थे कि बच्चे टी वी देखने लगे।

unconscious.

No sooner had he lain down than someone knocked at the door.

No sooner had they got out of the house than it began to rain in torrents.

No sooner had the train moved than some-one pulled the chain and it stopped again.

No sooner had I bought the new car than I met with an accident.

No sooner had he lit the fire than the gas cylindar exploded.

No sooner had the speaker come on the stage than the crowd began to throw stones at him.

No sooner had the parents left the house than the children began to watch t.v.



18

Ability Structure (सामर्थ्य बोधक वाक्य रचना)

Use of सकना (can, could, be able to)

Language Structure 1

subj. + obj. + v.r. + सकना + होना
nom. case (if any)

in the appropriate tense
to agree with the N and G of the subj.

Model 1 सकना Present Indefinite. Same model for v.t. and v.i.

	v.r.	m.	f.	
मैं		सकता		हूँ
तू, वह, यह, कौन	खा			है
तुम, तुमलोग	पढ़		सकती	हो
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl), कौन-कौन (who all)	जा	सकते		हैं

Examples :

- वह तैर सकता है/सकती है। He/She can swim.
- वह कई भाषाएँ बोल सकती है। She can speak many languages.
- मैं 'कार' नहीं चला सकता। I cannot drive a car.
- क्या तुम घुड़सवारी कर सकते हो ? Can you ride a horse ?
- क्या तुम पेड़ पर चढ़ सकती हो ? Can you climb up the tree ?
- कमला अपने वस्त्र स्वयं सी सकती है। Kamla can sew her clothes herself.
- क्या तुम अकेली विदेश जा सकती हो ? Can you go abroad alone ?
- वे ठण्डे देश में नहीं रह सकते। They cannot live in a cold country.

Model**सकना Past Habitual**

subject	v.r.	m.	f.
मैं, तू, वह, यह, कौन (who sg.)	खा	सकता था	सकती थी
तुम, तुमलोग, हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.), कौन-कौन (who all)	पढ़ जा	सकते थे	सकती थीं

Examples:

- बचपन में मैं (f.) बहुत अच्छा तैर सकती थी।
- पहले वह (f.) कई विदेशी भाषाएँ बोल सकती थी।
- क्या आप (m.) भारत आने से पहले हिन्दी बोल सकते थे ?
- यदि तुम (m.) परिश्रम करते, तो कक्षा में प्रथम आ सकते थे।

I used to be able to swim very well in my childhood.

She used to be able to speak several foreign languages earlier.

Could you speak Hindi before coming to India ?

If you had worked hard, you could have come first in class.

Model सकना Past simple

subj.	v.r.	m.	f.
मैं, तू, वह, यह, कौन (who sg.)	खा	सका	सकी
तुम, हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.), कौन-कौन (who all)	पढ़ जा	सके	सकीं

Examples :

- वे हमारी मदद नहीं कर सके। They could not help us.
- हम पिछले रविवार को 'पिकनिक' पर न जा सके। We could not go for a picnic last Sunday.
- मैं बहुत तेज़ दौड़ी; मुझे कोई हरा न सका। I ran very fast; nobody could defeat me.
- बच्चा कुएँ में गिर गया परन्तु भाग्य से हम उसे बचा सके। The child fell into the well, but luckily we could save him.

Model 4 सकना Future simple

subject	v.r.	m.	f.
मैं		सकूँगा	सकूँगी
तू, वह, यह, क्या, कौन (who sg.)	खा	सकेगा	सकेगी
तुम, तुमलोग	पढ़	सकोगे	सकोगी
हम, आप, वे, ये, कौन (who pl.)	जा	सकेंगे	सकेंगी

Examples :

- वह मसालेदार भोजन खा सकेगा। He will be able to eat spicy food.
- मैं इतना परिश्रम नहीं कर सकूँगा। I will not be able to work so hard.
- क्या तुम मेरी मदद कर सकोगे ? Will you be able to help me ?
- कौन नाटक में भाग ले सकेगा ? Who will be able to take part in the play ?
- आप जल्दी हिन्दी बोल सकेंगे। You will be able to speak Hindi soon.

☞ सकना has no progressive form.

☞ Put 'नहीं' between the main verb and सकना; it may also be placed before the main verb and सकना with a shift in the emphasis.

Uses of 'सकना'

1 To express physical or mental ability or inability to do something.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. मैं खाना पका सकती हूँ। | I can cook. |
| 2. राम तैर सकता है। | Rām can swim. |
| 3. क्या तुम पेड़ पर चढ़ सकते हो ? | Can you climb up the tree ? |
| 4. मैं अंग्रेजी पढ़ और लिख सकती हूँ। | I can read and write English. |

2 To grant or to make a request for permission:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. क्या मैं अन्दर आ सकता हूँ ? | May I come in ? |
| 2. आप अन्दर आ सकते हैं। | You may come in. |
| 3. अब आप घर जा सकते हैं। | You may go home now. |
| 4. तुम कल यह पुस्तक ले जा सकते हो। | You may take this book tomorrow. |
| 5. तुम मेरा शब्दकोश प्रयोग कर सकती हो। | You may use my dictionary. |

3 सकना is sometimes used to denote the idea, 'X' could have done something but for some reason didn't.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. हम कल रात को सिनेमा जा सकते थे। | We could have gone to the movies last night (but didn't). |
| 2. तुम दावत में आ सकते थे। | You could have come to the party (but didn't). |

4 To express probability of an event:

- | | |
|---|---|
| 1. आज बारिश आ सकती है। | It may rain today. |
| 2. वे इस वर्ष भारत लौट सकते हैं। | They may return to India this year. |
| 3. हम गर्मी की छुट्टियों में शिमला जा सकते हैं। | We may go to Simlā during the summervacation. |

5 To offer to do something for somebody.

- | | |
|---|---|
| 1. मैं बाजार जा रही हूँ; क्या मैं आप के लिए कुछ ला सकती हूँ ? | I am going to the market; could I bring you something ? |
| 2. आप कुछ थकी हुई लग रही हैं; क्या मैं आपके लिए कुछ कर सकती हूँ ? | You look somewhat tired; could I help you in any way ? |

Use of the verb 'पाना'

'पाना' is used instead of 'सकना' when one is able to manage to do something by putting in some extra effort or alternatively one is not able to do something despite special effort.

Language Structure 2 use of पाना (can)

Examples :

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | मैं पैदल नहीं चल पाती। | I am unable to walk. |
| 2. | वह अंग्रेज़ी नहीं बोल पाती। | She is not able to speak English. |
| 3. | आज मैं बहुत कठिनाई से घर पहुँच पाई। | I could get home with great difficulty today. |
| 4. | बहुत प्रयास के बावजूद मैं कार चलाना नहीं सीख पाई। | Despite much effort I was not able to learn to drive a car. |
| 5. | मरीज़ की हालत बहुत ख़राब है; डॉक्टर लोग उसे बचा नहीं पाएंगे। | The patient's condition is very bad; the doctors won't be able to save him. |



Given below are the basic subjunctive language structures used in Hindi.

- ☞ Subjunctive in Hindi can be used to express possibility, probability apprehension, wishes, permission, passive, imperative and conditional.**

Language structure 1 Present subjunctive

subj. + obj. + (v.r. + ता, ते, ती) + होऊँ, हो, होओ, हो
 (if any) agree with the number and gender
 of the subject

- ☞ This language structure can be used both for transitive and intransitive verbs.**

Model 1 Verb 'खाना' (to eat); Verb 'जाना' (to go)

Subject	Object	main verb		होना
		m.	f.	
मैं		खाता		होऊँ
तू, वह, यह		जाता	खाती	हो
तुम, तुमलोग	चावल	खाते	जाती	होओ
हम, आप, वे, ये		जाते		हों

Language structure 2 Past subjunctive

a) : Intransitive verb

subject + (v.r. + आ, ए, ई) + होऊँ, हो, होओ, हो
 agree with the number and gender
 of the subject

Model 2a Verb 'जाना' (to go)

Subject	main verb		होना
	m.	f.	
मैं			होऊँ
तू, वह, यह कौन, क्या	गया	गई	हो
तुम, तुमलोग			होओ
हम, आप, आपलोग, वे, ये	गए		हों

b) : Transitive Verb

(subj. + ने) + obj. + (v.r. + आ/या, ए, ई) + हो, हों

(if any) agree with the number and gender
of the object

Model 2b Verb 'खाना' (to eat)

Subject + ने	Object m. f.	main ver		होना
		m.	f.	
मैंने, हमने, तूने, तुमने, तुमलोगों ने आपने, आपलोगों ने	केला / रोटी	खाया / खाई		हो
उसने, इसने उन्होंने, इन्होंने किसीने	केले / रोटियाँ	खाए / खाई		हों

Language structure 3 Future subjunctive

subj. + obj. + (v.r) + **ऊँ, ए, ओ, एँ**

(if any)

agree with the number of the subject

- ☞ This structure is valid both for transitive and intransitive verbs and is like future simple without the endings गा, गे, गी।
- ☞ Future subjunctive does not discriminate between masculine and feminine; it relates only to number and person.

Model 3 v.t. खाना (to eat); v.i. जाना (to go)

Subject	Object		main verb
	m.	f.	
मैं			खाऊँ
केला	रोटी		जाऊँ
तू, वह, यह	—	—	खाए
कौन, क्या			जाए
तुम, तुमलोग			खाओ
केले	रोटियाँ		जाओ
हम, आप, आप लोग,			खाएँ
वे, ये	—	—	जाएँ



20

Probability (संभावना)

शायद, संभव है, हो सकता है

Probability expressions 'शायद' (perhaps), 'हो सकता है' (it is likely), 'संभव है' (it is probable) 'संभवता' (probably) correspond to English 'may', 'might' 'may/might + have + pp' etc.

शायद can take the normal as well as subjunctive verb ending.

Language structure 1

Present Habitual Probability

Model v.i. आना; v.t. खाना

probability expression	subject	main verb		होना
		m.	f.	
शायद	मैं	आता	आती	होऊँ
	तू, वह, यह	खाता	खाती	हो
हो सकता है	तुम, तुम लोग	आते	आती	होओ
	आप, वे, ये	खाते	खाती	हों

Examples :

- शायद वह^{m.} शाम को खेलता हो। Perhaps he plays in the evening.
 - हो सकता है वे^{m.pl.} अंग्रेज़ी भाषा न जानते हों। It is likely that they don't know the English language.
 - हो सकता है वहाँ गर्मी^{o.} न पड़ती हो। It is likely it is not hot there.
 - शायद वह^{m.} दफ़तर पैदल जाता हो। Perhaps he goes to the office on foot.
 - हो सकता है वे^{m.pl.} अपराह्न में सोते हों। It is likely they sleep in the afternoon.

Language structure 2 Present Progressive Probability

probability + subj. + obj. + v.r + रहा, रहे, रही + होऊँ, हो, होओ, हों
 expression nom. (if any) case  agree with the subj.

Model v.i. जाना (to go); v.t. खाना (to eat)

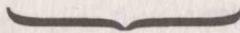
probability expression	subject	main verb		होना
		m.	f.	
शायद	मैं	आ रहा	आ रही	होऊँ
	तू वह, यह	खा रहा	खा रही	हो
	तुम, तुम लोग	आ रहे	आ रही	होओ
	आप, वे, ये	खा रहे	खा रही	हों

Examples :

1. हो सकता है कोई^{m.} हमारी सब बातें सुन रहा हो। It is likely somebody is listening to all of our conversation.
2. हो सकता है वह^{m.} आजकल हिन्दी सीख रहा हो। It is likely he is learning Hindi these days.

Language structure 3a

Past probability v.i.

probability + subj. + v.r + आ, ए, ई + होउँ, हो, हों
 expression nom. case  agree with the subj.

Model 3a Past probability v.i. 'आना'

prob. exp.	subject	m.	f.	
शायद	मैं	आए	आई	होऊँ
	आया			हो
	तुम, तुम लोग			
	हम, आप,			हों

Examples :

- शायद वह ^{m.} कल जयपुर गया हो। Perhaps he went to Jaipur yesterday.
- शायद उसकी गाड़ी समय पर न आई हो। Perhaps his train did not arrive on time.
- हो सकता है उनकी गाड़ी देर से छूटी हो। It could be that their train departed late.
- हो सकता है राम आज अपने अधिकारी से मिला हो। Ram might have met his boss today.
- हो सकता है इस बार गेहूँ की फसल अच्छी हुई हो। The wheat crop might have been good this time.

Language structure 3b

probability + subj. + ने + obj. + v.r + आ, ए, ई + हो, हों
expression

Past probability v.t.


agree with the obj.

Model 3b Past probability v.t. 'खाना'

शायद हो सकता है संभव, संभव है	मैंने, तूने, तुमने, आपने, उसने, उन्होंने हमने, इन्होंने	केला खाया हो। केले खाए हों। रोटी खाई हो। रोटियाँ खाई हों।
-------------------------------------	--	--

Examples :

- हो सकता है उसने ताजमहल ^{m.} देखा हो। It is likely that he saw the Tajmahal.
- हो सकता है उन्होंने पुरानी कार बेची हो। They may have sold the old car.
- शायद उन्होंने रानी को दावत में न बुलाया हो। Perhaps they did not invite Rani to the party.
- संभव है उसने दिल्ली में लाल किला ^{m.} देखा हो। It is probable that he saw the Red Fort in Delhi.
- हो सकता है उसने स्थानांतरण ^{m.} कर लिया हो। It can be that he changed places.

probability + subj. + obj. + v.r + तँ, ए, ओ, एँ
 expression nom. case (if any)

written together agree with the subj.

Model 4 Future probability

	मैं	आऊँ
शायद	तू, वह, यह	आए
हो सकता है	तुम(लोग)	आओ
सम्भव है	हम, आप, वे, ये	आएँ

Examples :

1. हो सकता है शाम को हम^{m.} आपके घर आएँ। It is likely that we will come to your house in the evening.
2. सम्भव है वे^{m.pl.} अगले हफ्ते जयपुर जाएँ। Probably they will go to Jaipur next week.
3. शायद मैं^{m.I.} यह पुस्तक ख़रीदूँ। I might buy this book.
4. शायद मैं कल दिल्ली जाऊँ। I might go to Delhi tomorrow.
5. हो सकता है प्रधानमंत्री^{m.} जल्दी ही अपने पद से इस्तीफा दे दें। The Prime Minister might resign from his post soon.
6. आज सुबह रितु को सिरदर्द था; हो सकता है वह^{s.g.} शाम को दावत में न आ सके। This morning Ritu had a headache; she might not be able to come to the party in the evening.
7. शायद आज अध्यापक^{m.hon.} देर से कक्षा में आएँ। Perhaps the teacher (hon.) will come to the class late today.
8. हो सकता है आज शाम तक बारिश^{s.g.} हो। It might rain by evening today.

Compare and Comprehend :

Future : Probability

1.अः हो सकता है वह सुबह आठ बजे नाश्ता करे।

He may have breakfast at 8 o'clock in the morning.

1.बः वह सुबह आठ बजे नाश्ता करेगा/करेगी। He will have breakfast at 8 a.m.

2.अः शायद हम^m/t. pl. अगले इतवार को आपके घर आएँ। Perhaps we will come to your house next Sunday.

2.बः हम^m/t. pl. अगले इतवार को आपके घर आएंगे/आएँगी। We will come to your house next Sunday.

3.अः हो सकता है वह आज शाम को देर तक घर न आए।

He may not come home until late in the evening today.

3.बः वह आज शाम को देर तक घर नहीं आएगा।

He will not come home until late in the evening today.

4.अः हरी परिश्रम नहीं कर रहा। हो सकता है वह उत्तीर्ण न हो।

Hari is not working hard. He may not pass the examination.

4.बः हरी परिश्रम नहीं कर रहा। वह उत्तीर्ण नहीं होगा।

Hari is not working hard. He will not pass the examination.

5.अः शायद वे^m/t. pl. बस अड्डे पर हमारा इंतज़ार करें।

They^{m. pl.} may wait for us at the bus stop.

5.बः वे^m/t. pl. बस अड्डे पर हमारा इंतज़ार करेंगे/करेंगी।

They will wait for us at the bus stop.

6.अः शायद मैं^m/t. आप से फिर मिलूँ।

I might see you again.

6.बः मैं^m/t. आप से फिर मिलूँगा/मिलूँगी।

I will see you again.

7.अः हो सकता है वह^m/t. आज रात फिल्म देखने जाए।

She / He might go to see a film tonight.

7.बः वह आज रात को फिल्म देखने जाएगा / जाएगी।

He / She will go to see a film tonight.

8.अः तुम^m यह लॉटरी का टिकट ख़रीद लो। शायद तुम तीन लाख रुपए जीत जाओ।

Buy this lottery ticket. You might win Rs. 3 lacs.

8.बः तुम यह लॉटरी का टिकट ख़रीद लो। तुम^m निश्चित ही तीन लाख रुपए जीतोगे।

Buy this lottery ticket. You will certainly win Rs. 3 lacs.

More on हो सकता है (It is likely); 'X' की सोचना (to think of doing 'X')

1. मैंने सुना है तुम नया टेलिवियन खरीदने की सोच रहे हो। तुम्हारा कौन-सा टेलिवियन खरीदने का इरादा है?
मैंने अभी तय नहीं किया। हो सकता है मैं 'ओनिडा' खरीदूँ।
तुम उसे कहाँ रखने की सोच रहे हो ? शायद मैं उसे बैठक में रखूँ।
- I hear you are planning to buy a new TV. What brand of TV are you planning to buy ?
I haven't decided yet. I may buy 'Onida'.
Where are you going to put it ?
I may put it in the drawing room.
2. तुम अपने मित्र से कब मिलने जाओगे ? अभी कुछ ठीक नहीं। हो सकता है मैं उसे आज शाम को मिलूँ।
- When are you going to see your friend?
I am not sure. I might see him this evening.
3. तुम कॉलेज की पढ़ाई पूरी करने के बाद क्या करने की सोच रहे हो ?
मैंने अभी तय नहीं किया। शायद मैं आगे पढ़ने अमरीका जाऊँ।
- What are you thinking of doing after finishing college ?
I haven't decided yet. I may go to America for further studies.
4. आपका कौन-सी कार खरीदने का इरादा है ?
अभी पक्का नहीं मालूम। हो सकता है मैं 'मारुति' लूँ।
- What car do you intend buying ?
I am not sure yet. I may go in for a 'Maruti'.
5. कमला संगीत सम्मेलन में नहीं आई। क्या हुआ होगा ?
हो सकता है वह बीमार हो गई हो।
- Kamla did not come to the concert.
What could have happened ?
She may have fallen sick.
6. उन्हें हमारी योजनाओं के बारे में सब
- They know all about our plans.

मालूम है।

हो सकता है उन्होंने हमारी बातें

छुपकर सुनी हों।

क्या तुम सोचते हो उन्होंने औरों को
बताया होगा?

हो सकता है उन्होंने किसी को बता
दिया हो।

7. घर बन्द नहीं था। जब मैंने घण्टी
बजाई किसी ने उत्तर नहीं दिया।
यह विचित्र बात है।

इसमें विचित्र क्या है? हो सकता है
वे सो रहे हों और उन्होंने घण्टी
बिल्कुल सुनी ही न हो।

8. क्या आप जानते हैं पेट्रोल स्टेशन पर
आग कैसे लगी?

हो सकता है किसी ने जलती हुई
दियासलाई फेंक दी हो।

हो सकता है बिजली के तार आपस में
जुड़ गए हों।

9. उसने गोष्ठी में आने का वचन दिया
था। वह क्यों नहीं आया?

मैं चिंतित हूँ।

हो सकता है उसे कोई ज़रूरी काम
पड़ गया हो।

हो सकता है उसे समय पर सूचना न
मिली हो।

They may have been
eavesdropping on us.

Do you think they could have told
others?

Well, they may have told somebody.

The house was not locked. It is
strange that no one answered
when I rang the bell.

What's so strange about it? They
may have been sleeping and might
not have heard the bell ring at all.

Do you know how the fire at the
petrol station began?

Someone may have dropped a
lighted matchstick.

There could have been an electric
short-circuit.

He had promised to come to the
meeting. Why didn't he come? I
am worried.

He might have had to do some
other important work.

He may not have received the
information in time.



These structures are used usually to emphasize the frequent repetition of a certain activity in a certain time period in all the three tenses, present, past, future as well as the imperative speech.

- ☞ In this structure 'जाना' changes to 'जाया' |
- ☞ Frequentative form in all three tenses indicates that the action is taking place more frequently within a certain time-period.
- ☞ Put 'नहीं' before (v.r. + आ/या), and drop the auxiliary 'होना' at the end to make negative sentences.

1 Frequentative present simple tense

Language structure

subj. + obj. + (v.r. + आ/या) + करता + हूँ हो,
nom. case (if any) (invariable) करते, करती है, हैं

to agree with N and G of the subj.

Model v.t. खाना (to eat); v.i. जाना (to go)

मैं	खाया	करता हूँ	m.sg
		करती हूँ	f.sg
तू, वह, यह, कौन (sg.) क्या	जाया	करता है	m.sg
		करती है	f.sg.
तुम, तुम लोग		करते हो।	m.sg. / pl.
		करती हो।	f.sg. / pl.
हम, आप, वे, ये, कौन कौन-कौन (who all)		करते हैं।	m. pl.
		करती हैं	f. pl.

Examples :

1. क्या आप रेस्टोरेन्ट में खाया करते हैं? Do you eat in a restaurant ?
2. हम रेस्टोरेन्ट में नहीं खाया करते। We don't eat in a restaurant.
3. क्या वह रोज़ मंदिर जाया करता है ? Does he go to the temple daily?
4. वह रोज़ मंदिर नहीं जाया करता। He doesn't go to the temple daily.
5. हम शाम को यहाँ आया करते हैं। In the evening we come here.
6. इस मंदिर में भक्त भजन गाया करते हैं। The devotees sing hymns in this temple.
7. यहाँ हर महीने की दो तारीख को धोबी मिला करते हैं। On the second of every month the washermen meet here.
8. आम के पेड़ पर बरसात के मौसम में क्रोल गाया करती है। In the rainy season the cuckoo sings on mango trees.
9. बच्चे शाम को क्रिकेट खेला करते हैं। Children play cricket in the evening.
10. दादा जी प्रायः कहनियाँ सुनाया करते हैं। Grandfather usually narrates stories.

Frequentative past habitual tense

Language structure

subj. + obj. + [v.r.+आ/या] + करता, करते + था, थे,
 nom. case (if any) (invariable) करती थी, थीं

agree with N and G of the subj.

Model 2 v.t. खाना (to eat); v.i. जाना (to go)

मैं, तू, वह,	खाया	करता था m.sg.
यह, कौन sg.		करती थी f.sg.
हम, तुम, आप,	जाया	करते थे m.pl.
वे, ये, कौन pl.,		करती थीं f.pl.
कौन कौन who all		

Example:

1. क्या तुम अण्डे खाया करते थे ? Did you use to eat eggs ?
2. हम अडे नहीं खाया करते थे । We didn't use to eat eggs.
3. क्या वह मंदिर जाया करता था ? Did he use to go to the temple ?
4. वह मंदिर नहीं जाया करता था । He didn't use to go to the temple.
5. हम बनारस में रहा करते थे । We used to live in Banaras.
6. यह होटल यहाँ नहीं हुआ करता था । This hotel didn't use to be here.
7. वह कभी अनुपस्थित नहीं हुआ करती थी । She never used to be absent.
8. क्या वह सुबह सैर के लिए जाया करती थी । Did she use to go for a walk in the morning?
9. क्या तुम बहुत पढ़ा करती थी ? Did you use to study a lot ?
10. पिता जी हमेशा हमारे लिए उपहार लाया करते थे । Father always used to bring presents for us.

3 Frequentative imperative

Language structure

subject + object + (v.r. + आ/या) + करो/कीजिए,
तुम/आप (if any) (invariable) or

करना/कीजिएगा

The imperative frequentative is used to command or request the second person, 'तू', 'तुम' or 'आप' form, to carry out some activity with more regular frequency, in the present or future tense.

Model : Verb पढ़ना

Subj.	Obj.	v.r. + आ/या	करना	
			pres. imper.	fut. imper.
तू	किताब	पढ़ा	कर	
तुम			करो	करना
आप			कीजिए	कीजिएगा

Examples:

- | | | |
|-----|--|---|
| 1. | तू ध्यान से पढ़ा कर। | Study carefully. |
| | तुम ध्यान से पढ़ा करो। | |
| | आप ध्यान से पढ़ा कीजिए। | |
| 2. | आप कॉफी न पिया कीजिए। | Don't drink coffee. |
| 3. | अपनी चीजें संभालकर रखा करो। | Keep your things safely. |
| 4. | मसालेवाला भोजन न खाया करो। | Don't eat spicy food. |
| 5. | नियमित रूप से डॉक्टर को मिला कीजिए। | Visit the doctor regularly. |
| 6. | तुम रोज़ सैर करने जाया करना। | You go for a walk. |
| 7. | तुम छात्रावास में ध्यान से पढ़ा करना। | You study carefully in the hostel. |
| 8. | अपने से बड़ों के साथ बहस मत किया करना। | Don't argue with people older than you. |
| 9. | आप भारत में पानी उबालकर पिया कीजिएगा। | In India, boil water and drink. |
| 10. | रोज़ व्यायाम किया कीजिएगा। | Do exercise everyday. |

Frequentative future simple tense

Language structure

subj. + obj. + v.r. + आ/या + करूँगा/करूँगी, करेगा/करेगी
 nom. (if any) (invariable) करोगे/करोगी, करेंगे/करेंगी
 case

agree with N and G of the subject.

Model

subj.	obj.	v.r. + आ/या	करना	
			m.	f.
मैं	किताब	पढ़ा	करूँगा	करूँगी
तू, वह, यह क्या, कौन			करेगा	करेगी
तुम, तुमलोग			करोगे	करोगी
हम, आप, वे, ये कौन-कौन			करेंगे	करेंगी

Examples :

1. इस साल मैं^{t.} मन लगाकर पढ़ा करूँगी। This year I will study with concentration.
2. भविष्य में उन्हें हमारी मदद की आवश्यकता^{t..sg.} नहीं हुआ करेगी। They will not need our help in the future.
3. आगामी सप्ताहान्त से हम^{m..pl.} कहीं नहीं जाया करेंगे। We will not go anywhere from the coming weekend on.
4. मैं^{m.} हर इतवार को आपको टेलिफोन किया करूँगा। I will phone you every Sunday.
5. कल से दुकानें^{t..pl.} आठ बजे बन्द हुआ करेंगी। From tomorrow the shops will close at 8 o'clock.
6. वर्षा ऋतु खत्म होते ही हम^{m..pl.} रोज़ सैर करने जाया करेंगे। As soon as rainy season ends we will go for walks daily.
7. भारत जाकर मैं^{m.} हिन्दी बोला करूँगा। I will speak Hindi, when I go to India.
8. छुटियों में हम^{m..pl.} रोज़ तैरा करेंगे। During holidays we will swim everyday.
9. गर्मी में मैं^{m.} रोज़ आम खाया करूँगा। In summer I will eat mangoes daily.
10. बरसात के मौसम में हम^{m..pl.} उबला पानी पिया करेंगे। During the rainy season, we will drink boiled water.



Use of

ऐसा न हो कि

कहीं न

Lest

I am afraid might

Examples :

1. ज़रा जलदी चलिए। कहीं ऐसा न हो कि 'फिल्म' शुरू हो जाए/ कहीं फिल्म शुरू न हो जाए। Move a little fast, lest the film begins (before we get there) / I am afraid the film might begin.
2. कई दिनों से कमला नहीं दिखाई दी। पिछली बार मेरे घर से लौटते समय वह बारिश में भीग गई थी। कहीं बीमार न पड़ी हो/ ऐसा न हो कि बीमार पड़ी हो। For many days Kamila has not been seen. Last time while returning from my house, she got wet in the rain. I am afraid she might be sick.
3. छाता लेकर जाओ, कहीं ऐसा न हो कि बारिश आ जाए और तुम भीग जाओ। Take the umbrella lest it rains and you get wet.
4. ज़हरीली दवाइयाँ ऊपर ताक पर रखो। कहीं बच्चे छू या खा न लें।/कहीं ऐसा न हो कि बच्चे छू या खा लें। Put the poisonous medicines on the shelf, lest the children touch or eat them.
5. तुम इस फिल्म के दो टिकट पहले से ही खरीद लो। कहीं ऐसा न हो कि हम वहाँ जाएँ और टिकट न मिलें। You buy two tickets for this film in advance lest we go there and don't get any.
6. अनिल के लिए उसके आने से पहले एक घर किराए पर ले लेना चाहिए। कहीं उसे आने पर परेशानी न हो। We ought to rent a house for Anil before he comes lest he is put to inconvenience when he arrives.
7. तुम निश्चित ही सुबह आठ बजे तक मैनेजर साहब के घर पहुँच जाना। कहीं ऐसा न हो कि वे तुम्हारे पहुँचने से पहले घर से निकल जाएँ। Be sure to be at the manager's house by 8 o'clock in the morning lest he leaves the house before you reach there.



23

WANT (चाहना)

The verb चाहना is used to express a desire (a) to have something or (b) to do something.

Language structure 1 'X' wants to have 'Y'

subj. nom. case	+	obj. (noun) m. or f. sg. or pl.	+	चाहना	+	होना
in the required tense to to agree with the subject.						

Model 1 Present simple, past habitual, future simple.

मैं	जूता, जूते shoe, shoes	चाहता हूँ / था चाहती हूँ / थी	चाहूँगा चाहूँगी	m. f.
तू, वह, यह, कौन	साड़ी, साड़ियाँ saree, sarees	चाहता है / था चाहती है / थी	चाहेगा चाहेगी	m. f.
तुम, तुमलोग	शान्ति, नौकरी peace, job	चाहते हो / थे चाहती हो / थीं	चाहोगे चाहोगी	m. f.
हम, आप, वे, ये, कौन-कौन	आराम, ईर्ज़त rest, respect	चाहते हैं / थे चाहती हैं / थीं	चाहेंगे चाहेंगी	m. f.

Examples :

- मैं (f.) तुमसे मात्र ईमानदारी और सच्चाई चाहती हूँ।
I just want honesty and truth from you.
- इस समय हम (m.pl.) सिर्फ आराम चाहते हैं।
At this time we just want rest.
- इस समय मैं (m.) एक ठंडी 'बियर'
चाहता हूँ।
I want a cold beer at this time.
- मेरा मित्र (m.sg.) दिल्ली शहर का
नक्शा चाहता है।
My friends want a map of Delhi.

- मैं (m.) नौकरी तो चाहता था, परन्तु साथ ही इज़्ज़त भी। I wanted a job but at the same time respect.
- वह (f.) आपसे क्या चाहती थी? What did she want from you?
- आप (m.) कैसा घर चाहेंगे? What kind of a house would you want to have?
- तुम (m.) कौन-सा धूप का चश्मा चाहते हो, लाल वाला? Which sunglasses do you want, the red ones?
- मैं (m.) एक हरी कार चाहता हूँ भूरी नहीं। I want a green car, not brown.

1b Past simple tense : X wanted to have Y

(subject + ने) + object + चाहा, चाहे, चाही, चाहीं
 to agree with the object

☞ To make present perfect or past perfect tenses use है/हैं or था, थे, थी, थीं respectively.

Examples:

- तुमने शान्ति (f.sg.) तो कभी नहीं चाही। You never wanted peace.
 (past)
- तुमने तो बस सदैव धन (m.sg.) चाहा है। You have always wanted only wealth.
 (present perfect)
- मैंने हमेशा सिर्फ़ अच्छे दोस्त (m.pl.) चाहे हैं। I have always wanted only good friends.
 (present perfect)

☞ Only 'चाहा' will be used:

- When the gender of the object is not known.
- ऐसा तो मैंने कभी नहीं चाहा। Something like this I never wanted.
 - तुमने अपने जीवन में प्रधानता क्या चाहा है? What have you chiefly desired in your life.
- When 'को' follows the object
- मैंने तुमको जी-जान से चाहा है, तुम्हारे पैसे को नहीं। I have wanted you from my heart not your money.

Language structure 2 'X' wants to do 'Y'

2a present; past habitual; future:

subj. + obj. + main verb + चाहना + होना
 nom. case (if any) (infinitive) in the required tense
to agree with the subject

Model 2a Present indefinite; past habitual; future simple

मैं			चाहता हूँ/था चाहती हूँ/थी	चाहूँगा चाहूँगी	m. f.
तू, वह, यह, कौन (sg.)	जूता, जूते		चाहता है/था चाहती है/थी	चाहेगा चाहेगी	m. f.
तुम, तुम लोग	साड़ी, साड़ियाँ	खरीदना	चाहते हो/ थे चाहती हो/ थी	चाहेगे चाहेगी	m. f.
हम, आप, वे, ये, कौन-कौन			चाहते हैं/थे चाहती हैं/थी	चाहेंगे चाहेंगी	m. f.

Examples :

- मैं (f.) उसकी सूरत भी नहीं देखना चाहती । I don't want even to see his/her face.
- मैं (m.) फिर कभी इस शहर में नहीं आना चाहता । I never again want to come to this city.
- क्या तुम (f.) कोई पत्रिका पढ़ना चाहती हो? Do you want to read any magazine?
- इस समय हम सब (f.pl.) बहुत थकी हुई हैं और सोना चाहती हैं । At this time we are all very tired and want to sleep.
- आप (m.sg.formal) गर्मी की छुट्टियों में कहाँ जाना चाहते हैं? Where do you want to go during summer holidays?
- कमला ने राम को अपने जन्मदिन पर बुलाया है, परन्तु वह (m.sg.) जाना नहीं चाहता । Kamla has invited Ram to her birthday but he doesn't want to go.

7. सरकार (f.sg.) कीमतें कम करना
चाहती थी परन्तु कर न सकी।
8. हम (m.pl.) शाम को अंधेरा होने से पूर्व
घर लौटना चाहते थे।
9. वे (m.pl.) बाहर घूमने जाना चाहते
थे।
10. क्या तुम (m.) कोई नया व्यापार करना
चाहोगे?
11. कल शाम को आप (f.sg.formal) क्या
करना चाहेंगी?
12. मैं (m.) आज शाम को कोई हिन्दी
फ़िल्म देखना चाहूँगा।
- The Government wanted to reduce the prices but could not.
We wanted to return home before it got dark in the evening.
They wanted to go out wandering.
Would you like to do some new business?
What would you like to do tomorrow in evening?
I would like to see some hindi film this evening.

Language structure 2b Past simple tense 'X' wanted to do 'Y'

subj. + ने + obj. + v.r. + ना, ने, नी + चाहा, चाहे,
चाही, चाहीं

to agree with the obj.

Examples:

1. मैंने अंग्रेजी (f.sg.) सीखनी बहुत चाही
परन्तु सीख न सका।
2. उसने अपने जीवन काल में बहुत से
काम (m.pl.) करने चाहे, पर वह
असफल रहा।(past simple)
- I very much desired to learn English (past simple)but could not.
He wanted to do many things in his life time, but remained unsuccessful.

☞ Put 'है / हैं' or 'था, थे, थी, थीं' after the appropriate form चाहा for the present perfect or past perfect sentences respectively.

3. मैंने तो हृदय से सदैव तुम्हारा भला
(m.sg.) ही करना चाहा है।(pres. perf.) good from my heart
4. मैंने अपने बच्चों में हमेशा नैतिक मूल्य
डालने चाहे हैं। (pres. perf.) I have always wanted to put (m.pl.) moral values in my children.
- I have always wanted to do your

5. हमारे माता-पिता ने हमेशा हमारी इच्छाएँ पूरी करनी चाही हैं। (pres. perf.) Our parents have always wanted to fulfil our desires.

6. ऐसा तो उसने कभी करना न चाहा था। (past perf.) He had never wanted to do like this.

7. श्री कपूर ने आजीवन औरों की सेवा (f.sg.) करनी चाही थी। (past perf.) Mr. Kapoor had all his life wanted to serve others.

■ Only 'v.r. + ना + चाहा' will be used:

- When 'को' follows the object.

8. उसने मुझको अपनी सहेली बनाना चाहा। He wanted to make me his friend.

- When the gender of the object is not explicitly stated.

9. राम ने अपने बच्चों के लिए बहुत कुछ करना चाहा परन्तु भाग्य ने उसका साथ नहीं दिया। Rām wanted to do a lot for his children but destiny was not with him.

10. मैंने उन्हें जो भी देना चाहा, उन्होंने अस्वीकार किया।

Whatever I wanted to give them they refused.

- When it is intransitive activity.

11. मैंने भारत जाना सदैव ही चाहा था। I had always wanted to go to India.

12. हमने हमेशा साथ रहना चाहा था। We had always wanted to live together.

Use of 'चाहना' when A wants B to have or do something.

Language structure

*subject 2 may be someone other than subject 1 or the same.

- In this language structure if subj. 1 is followed by 'ने', usually (चाहना + होना) are used in the 3rd person m.sg. form.

→ This language structure is used chiefly when A wants B to do something. However it can be and is often used when A wants to do something himself. See example 4 given below.

Examples :

1. मैं (m.sg.) चाहता हूँ कि जलदी से धन जोड़कर देश भ्रमण करूँ।
I want to quickly save money and travel through the country.
2. तुम (m.) तो बस चाहते हो कि घर में सब लोग तुम्हारा ही हुक्म मानें।
You just want that everybody in the house obeys your command.
3. हम (m.pl.) चाहते हैं कि भारत इस बार मैच जरूर जीते।
We want India certainly to win the match this time.
4. एनी (f.sg.) चाहती है कि वह भारत में कुछ साल रहे और यहाँ की भाषा व संस्कृति अच्छी तरह सीखे।
Annie wants to live in India for a few year and learn the language and culture of this place well.
5. माता जी (f.hon.) चाहती हैं कि शीला नृत्य सीखे।
Mother wants Sheela to learn dance.
6. राम (m.sg.) नहीं चाहता था कि उसकी पत्नी नृत्य सीखे।
Ram did not want his wife to learn dance.
7. पिता जी (m.sg.hon.) चाहते थे कि मैं अध्यापिका बनूँ।
Father wanted me to be a teacher.
8. हम (f.pl.) नहीं चाहती थीं कि राम की शादी दिल्ली में हो।
We did not want that Ram's wedding should take place in Delhi.
9. रमेश (m.sg.) ने सदैव यही चाहा कि उसके माता-पिता खुश रहें।
Ramesh has always wanted this that his parents remain happy.
10. अधिकारी (m.sg.) तो चाहेगा ही कि तुमलोग और परिश्रम करो।
The officer would certainly want that you work harder.
11. अध्यापक (m.pl.) तो सदैव यही चाहेंगे कि विद्यार्थी उन्हें ध्यान से सुनें।
The teachers would always want this that the students listen to them attentively.
12. सब माताएँ (f.pl.) अवश्य ही चाहेंगी कि उनके बच्चे सर्वगुण सम्पन्न हों।
All mothers would certainly want their children to be accomplished



24

Use of 'चाहिए' to express need or desire

Language structure :

subj. + को + obj. + चाहिए + होना*

* Appropriate form of होना In the required tense is used when चाहिए is used to express desire or want in the past and the future tenses as shown below.

Examples:

- | | Present tense |
|--------------------------|------------------------|
| 1. आपको क्या चाहिए ? | What do you need ? |
| 2. मुझको पानी चाहिए। | I need water |
| 3. राम को क्या चाहिए ? | What does Rām need ? |
| 4. क्या आपको कुछ चाहिए ? | Do you need anything ? |
| 5. मुझको कुछ आराम चाहिए। | I need some rest. |
| 6. हमें शान्ति चाहिए। | We need peace. |

In several parts of India, when the object needed or desired is plural चाहिएँ is used instead of चाहिए, as shown below

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. माता जी को साड़ियाँ चाहिएँ। | Mother needs sarees. |
| 2. मुझे कुछ पुस्तकें चाहिएँ। | I need some books. |

Examples :

- | | Past tense |
|--|---|
| 1. मुझे एक कुरता (m.sg.) चाहिए था। | I needed a kurtā. |
| 2. उसे मदद (f. sg.) चाहिए थी। | He/She needed help. |
| 3. उन्हें कुछ काटे (m. pl.) चाहिए थे। | They needed some forks. |
| 4. कमला को तुम्हारी किताबें (f. pl.) चाहिए थीं। | Kamlā needed your books. |
| 5. मरीज़ को दवाई (f.sg.) चाहिए थी। | The patient needed medicine. |
| 6. राम को जन्मदिन पर नए कपड़े (m. pl.) चाहिए थे। | Rām needed new clothes on his birthday. |

Past auxiliary corresponds to the N and G of the object desired.

Examples :

1. कल मुझे तुम्हारा कुरता चाहिए होगा।
2. अगले हफ्ते हमें आपके प्याले चाहिए होंगे।
3. परसों मुझे कुछ कुर्सियाँ चाहिए होंगी।
4. मुझे एक बड़ा घर चाहिए होगा।
5. हमें अगले महीने से एक और कार चाहिए होगी।
6. बच्चों को जल्दी-ही नई किताबें चाहिए होंगी।

Future tense

- I will need your shirt tomorrow.
 I will need your cups next week.
 I will need some chairs the day after tomorrow.
 I will need a big house.
 We will need one more car from next month on.
 The children will soon need new books.

■ Note that this use of **चाहिए** is different from its compulsion structure usage where (subject +को) + object are followed by a main verb in infinitive before adding **चाहिए**

■ Alternatively 'need' can be expressed by use of 'X की ज़रूरत होना', 'X की आवश्यकता होना'

Language structure :

subj.	+	obj.	+	की ज़रूरत	+	होना
with को		n./ (v.r. + ने)		or		 in the required tense
				की आवश्यकता		

Examples:

1. मुझे हिन्दुस्तानी दोस्त की ज़रूरत है।
 2. मुझे हिन्दी सीखने की आवश्यकता है।
 3. तुम्हें किस चीज़ की ज़रूरत है ?
 4. तुम्हें किसी चीज़ की आवश्यकता है?
- I need an Indian friend.
 I need to learn Hindi.
 What do you need?
 Do you need something ?



25

Perfective and Imperfective Participial Constructions

(भूत एवं वर्तमान कालिक कृदन्ती रचनाएँ)

- Imperfective participial constructions (IPC) indicate ongoing activities.
 - Perfective participial constructions (PPC) indicate completed activities.
- In Hindi they are used as (1) adjectives, (2) adverbs and (3) nouns. When used as nouns they take the place of nouns they modify.

Language structure : PPC

(v.r. + आ)	+	हुआ
ए		हुए
ई		हुई

Language Structure : IPC

(v.r. + ता)	+	हुआ
ते,		हुए
ती		हुई

■ Use of हुआ, हुए, हुई is not obligatory.

■ As adjective they agree with the number and gender of the noun they qualify.

■ Adjectival use

Examples:

1. कमरे में बैठा हुआ आदमी मेरा भाई है। (PPC) The man sitting in the room is my brother.
2. रामचन्द्र की लिखी हुई कहानियाँ बहुत रोचक होती हैं। (PPC) The stories written by Ramchandra are very interesting.
3. जाल में फँसी हुई सब मछलियाँ तड़प रही थीं। (PPC) All fish entrapped in the net were writhing.
4. हम बरसात के मौसम में उबला हुआ पानी पीते हैं। (PPC) In the rainy season we drink boiled water.
5. चलती हुई गाड़ी में मत चढ़ो। (IPC) Don't get on the moving train.
6. मैदान में खेलते हुए छात्रों को बुलाओ। (IPC) Call the students playing in the field.
7. बहती हुई गंगा में तुम भी नहा लो। (IPC) You also take a bath in the flowing Ganges.
8. डूबते हुए आदमी चिल्ला रहे थे। (IPC) The drowning men were screaming.

■ Adverbial Use

1 As adverbs they usually agree with the subj. or the obj. as shown below:

Examples:

1. लड़की रोती हुई आई। (IPC) The girl came crying.
2. लड़का गाता हुआ चला गया। (IPC) The boy went away singing.
3. कमला ने बटुआ सड़क पर पढ़ा हुआ पाया। (PPC) Kamla found the purse lying on the road.
4. लोग घास पर बैठे हुए ताश खेल रहे थे। (PPC) People were playing cards sitting on the grass.

2 However such agreement with the subject or the object is not obligatory and the present as well as past participles used as adverbs are often in the neutral 'ए' form.

Examples:

1. लड़की रोते हुए आई। (IPC) The girl came crying.
2. लड़का गाते हुए चला गया। (IPC) The boy went away singing.
3. अध्यापक ने विद्यार्थी को नकल करते हुए पकड़ा। (IPC) The teacher caught the student copying.
4. क्या तुमने कभी मोरों को नाचते हुए देखा है? (IPC) Have you ever seen the peacocks dancing?
5. मैंने कुछ ज़रूरी कागजों को फ़र्श पर बिखरे हुए देखा। (PPC) I saw some important papers scattered on the floor.
6. मुझे बिना मिले हुए कहीं न जाना। (PPC) Don't go anywhere without meeting me.
7. रानी को यह बच्चा सड़क पर गिरे हुए मिला। (PPC) Rānī found this child lying on the road.
8. एक जवान आदमी डण्डा उठाए हुए बच्चे के पीछे दौड़ा। (PPC) A young man carrying a stick ran behind the child.

2 If the subject or the object have any postposition after it, certainly only 'ए' form of the required participle is used.

- उसने हँसते हुए कहा। He said laughing.
- मैं उसको रोज़ सुबह सात बजे घर से निकलते हुए देखता हूँ। I see him coming out of the house every day at 7 o'clock in the morning.
- रानी को रोते हुए देखकर सबको दुःख हुआ। Everybody was pained to see Rānī crying.

3 When used as adverbs, the subject of the participle and the subject of the finite verb are not necessarily the same.

Examples:

- हमने एक बूढ़े आदमी को मदद के लिए पुकारते हुए सुना। (IPC) We heard an old man shouting for help.
- शिकारी ने पक्षियों को उड़ते हुए देखा। (IPC) The hunter saw the birds flying.
- माँ ने बच्चे को बिना खाए नहीं सोने दिया। (PPC) Mother did not let the child sleep without eating.
- उसने बालक को मंदिर के सामने पढ़े हुए पाया। (PPC) He/She found the baby lying in front of the temple.

4 Adverbial use of PPC to talk about the lapse of time from the end of a complete activity until the present.

के subject + को is used in this structure.

- मुझे हिन्दी सीखे हुए कई साल हो गए हैं। It has been several years since I learnt Hindi.
- हमें इस घर में आए हुए चार साल हो गए हैं। It has been four years since we came into this house.

■ Adverbial use of IPC in time expressions of simultaneous activity : { (v.r. + ते) + समय / वक्त }

5 The subject is in the nominative case, when the imperfective participial construction and the main verb are related to the same subject.

- | | |
|---|---|
| 1. तुम परीक्षा देते समय इधर-उधर न देखना। | Don't look here and there while taking the exam. |
| 2. मैं सोते समय बिजली बन्द कर देता हूँ। | I turn the light off when I sleep. |
| 3. मुझे खाना खाते समय बोलना पसन्द नहीं। | I don't like to speak while eating. |
| 4. शीला हमेशा पढ़ते समय गाने सुनती थी। | Sheela always used to listen to music while studying. |
| 5. पिता जी ने घर से निकलते समय आदेश दिया था। | Father had ordered at the time of leaving the house. |
| 6. दादा जी ने मरते वक्त यह कहा था। | Grandfather said this at the time of his death. |
| 7. मैं दफ्तर से लौटते वक्त तुम्हारे घर आऊँगी। | I shall come to your house while returning from the office. |

6 When the subject of the IPC and the main verb are different, 'के' follows the subject of IPC

- | | |
|--|---|
| 8. मेरे सोते वक्त दूरदर्शन मत चलाना। | Don't turn the T.V. on while I sleep. |
| 9. पिता जी के घर से निकलते वक्त मेहमान आ गए। | As the father was getting out, the guests came. |

6 Adverbial use of IPC to express the length of time from the beginning of the activity to the present time. It indicates activities in progress.

- | | |
|---|--|
| 1. आपको हिन्दी सीखते हुए कितना समय हो गया है? | How long have you been learning Hindi ? |
| 2. मुझे शास्त्रीय संगीत सीखते हुए दस वर्ष हो गए हैं। | I have been learning classical music for ten years. |
| 3. राबर्ट को तबला बजाते हुए कई साल हो गए हैं। | Robert has been playing the tabla for several years. |
| 4. मेरी बेटी को इस स्कूल में पढ़ते हुए बारह वर्ष हो गए हैं। | My daughter has been studying in this school for twelve years. |

■ Reduplicative use of IPC and PPC indicates continuous action

- मैं सुबह से काम करते-करते (IPC) थक गई हूँ। I am tired working continuously since the morning.
- बच्चा चलते-चलते (IPC) थक गया है। The child is tired walking continuously.
- मैं बेकार बैठे-बैठे (PPC) ऊँक गया हूँ। I am bored sitting idle.
- कमला लेटे-लेटे (IPC) दूरदर्शन देख Kamlā is watching TV lying down. रही हैं।

■ Use of two different but semantically related PPC as adjective or predicate.

- मैं पढ़ी-लिखी लड़की से शादी करना चाहता हूँ। I want to marry an educated girl.
- इस टूटे-फूटे घर में कौन रहता है? Who lives in this delapidated house?
- ऐसा गया-बीता आदमी मैंने कभी नहीं देखा। I have never seen such a useless man.
- राम हमेशा कटे-फटे कपड़े पहनता है। Rām always wears torn clothes.
- इस उपन्यास की कहानी धिसी-पिटी है। The story of this novel is stereotype.

■ Use of PPC of related verb pairs as adjective.

- मैं सुनी-सुनाई बात पर विश्वास नहीं करती। I don't believe **hearsay**.
- तुमने मेरा बना-बनाया काम बिगाड़ दिया। You spoiled my **already fulfilled** job.
- आजकल लोग ज्यादातर सिले-सिलाए कपड़े खरीदते हैं। These days mostly people buy **readymade** clothes.
- आज मेरी पकी-पकाई खीर को बिल्ली खा गई। Today the cat ate my **cooked** 'khīr'. (milk and rice sweet dish).

■ The repeated use of PPC of verbs of movement.

- वह दौड़ा-दौड़ा डॉक्टर को बुलाने गया। He went running to call the doctor.
- वह भागा-भागा अपने पड़ोसी को बताने पहुँचा। He arrived running to tell his neighbour.

■ Stative use of PPC as predicate : Intransitive passive

1. ये सेब बिके हुए हैं। These apple are already sold.
2. मेज़ लगी हुई है। The table is already lain.
3. दीवार नीली रंगी हुई है। The wall is coloured blue.
4. ग़लीचा लिपटा हुआ है। The carpet is rolled.
5. ये कपड़े धूले हुए हैं। These clothes are washed.
6. दीवारों पर सुन्दर चित्र टँगे हुए हैं। Beautiful pictures are hung on the walls.
7. फर्श पर अफगानिस्तानी ग़लीचे बिछे हुए हैं। Carpets from Afghanistan are spread on the floor.
8. बच्चा मंदिर के सामने पड़ा हुआ था। The child lay in front of the temple.

■ Adverbial use of PPC/ IPC of होना, जाना, रहना, चढ़ना, बीतना as time expressions.

1. मुझे यह घर ख़रीदे हुए दो वर्ष हुए हैं। It has been two years since I bought this house.
2. इतनी रात गए अकेले घूमना ठीक नहीं। It is not proper to wander alone so late in the night.
3. मैं आज कुछ रात रहे ही उठी। I got up quite early today.
4. वह इतना दिन चढ़े सो रही है। She is sleeping so late.
5. वह रोज़ आधी रात बीते घर पहुँचता है। He comes home past mid-night every day.
6. इस सरकार के सत्ता में रहते प्रदेश में नरसंहार रोकना संभव नहीं। It is not possible to stop killings in the state while this Government is in power.

Use of PPC and IPC as noun

1. मरों (obl.m.pl.) को मत मारो। Don't hit the ones who are (already) dead.
2. सीखे (obl. m. sg.) को क्या सिखाना ! What to teach the one who has already studied !
3. जातों (obl. m.pl.) को मत रोको। Don't stop the ones who are going.
4. बोलती (obl. f. sg.) को मत टोको। Don't interrupt the one who is talking.

See pg. 319; R-18



26

The Suffix 'वाला' (कर्तृवाचक कृदन्त)

The suffix 'वाला' frequently used in Hindi denotes various things with different kinds of words. Colloquially, it is used chiefly in association with nouns, adjectives, adverbs and the oblique form of the infinitive. It is an adjectival suffix and hence subject to change like any other adjective following the rule pertaining to 'आ', 'ए', 'इ' for m. sg., m. pl., f. sg. and pl., respectively.

1 [(v.r. + ने) + वाला^{m.sg.}/वाली^{m.pl.}/वाली^{f.sg./pl.}] can be used to convey two things :

(a) it is equivalent to the English suffix 'er'; the one who does a certain activity

मदद करनेवाला ^{m.sg.}	helper	गानेवाला ^{m.sg.}	singer
बोलनेवाला ^{m.sg.}	speaker	नाचनेवाला ^{m.sg.}	dancer
सुननेवाला ^{m.sg.}	listener	बेचनेवाला ^{m.sg.}	seller
पढ़नेवाला ^{m.sg.}	reader/student	लिखनेवाला ^{m.sg.}	writer
पढ़ानेवाला ^{m.sg.}	teacher	खरीदनेवाला ^{m.sg.}	buyer

(b) It is used to convey that something is about to/expected to happen, e.g.

आनेवाला ^{m.sg.}	about to come	जानेवाला ^{m.sg.}	about to go
बोलनेवाला ^{m.sg.}	about to speak	होनेवाला ^{m.sg.}	about to be
वह कुछ बोलनेवाला है।			He is about to speak something.
वह अगले हफ्ते जानेवाला है।			He is about to go next week.

2 Noun + वाला indicates

Proprietorship

मकानवाला ^{m.sg.}	houseowner
पैसेवाला ^{m.sg.}	wealthy, owner of much money
दुकानवाला ^{m.sg.}	owner of a shop/shopkeeper

Cost or value

दस पैसेवाला टिकट^{f.sg.} a ticket that costs ten paise

पचास पैसेवाला लिफाफा^{m.sg.}

an envelope that costs fifty paise

Made of something

संगमरमरवाला भवन^{m.sg.}

a marble building

ईटोंवाला घर^{m.sg.}

a brick house

Seller of an article

डबलरोटीवाला^{m.sg.}

one who sells bread

अण्डेवाला^{m.sg.}

one who sells eggs

फलवाला^{m.sg.}

one who sells fruit

Driver of vehicle

रिक्शेवाला^{m.sg.}

one who drives a rickshaw

कारवाला^{m.sg.}

one who drives a car

बसवाला^{m.sg.}

one who drives a bus

Wearer of a dress

पगड़ीवाला^{m.sg.}

he who is wearing a turban

लाल साड़ीवाली^{m.sg.}

she who is wearing a red sārī

3 Demonstrative pronouns + वाला, used to point to a particular person or thing:

यहवाला, वहवाला this one, that one; ये वाले, वे वाले these ones, those ones
कौन-सा वाला/-से वाले/-सी वाली which one/which ones

Examples:

- मुझको यहवाली किताब^{f.sg.} दीजिए।
- मुझको वे वाले कुरते^{m.pl.} दिखाइए।
- कौन-सा वाला कोट^{m.sg.} लाऊँ,
भूरावाला या सफेदवाला ?
- भूरावाला लाओ।
- कौन-से वाले सेब^{m.pl.} खरीदूँ,
महँगेवाले या सस्तेवाले ?
- सस्तेवाले खरीदिए।
- कौन-सी वाली साड़ी^{f.sg.} पहनूँ,
हरीवाली या कालीवाली ?
- कालीवाली पहनिए।

Give me this book.

Show me those shirts.

Which coat shall I bring,
the brown or the white one ?

Bring the brown one.

Which apples shall I buy,
the expensive or the cheap ones ?

Buy the cheap one, please.

Which sārī shall I wear,
the green or the black one ?

Wear the black one, please.

9. शोर मचानेवाले लड़कें^{m.pl.} बाहर चले जाएँ। The boys who are making noise may go out.
10. परिश्रम करनेवालों का वेतन बढ़ेगा। The salary of those who work hard will increase.
11. शहरों में रहनेवाले^{m.pl.} अक्सर बहुत चालाक और स्वार्थी होते हैं। The resident of cities are often very cunning and selfish.
12. रोज़ व्यायाम करनेवाले^{m.pl.} स्वस्थ हमेशा रहेगे। Those who excercise everyday will always remain healthy.
13. आखिरी दिनवाला कार्यक्रम^{m.sg.} बहुत रोचक था। The last day's programme was very interesting.
14. उस लम्बे, काले और घने बालोंवाली लड़की को मेरे पास बुलाओ। Call that girl with long, black, and thick hair to me.
15. कल के समारोह में भाग लेनेवाले^{m.pl.} सभी लोग आज थके होंगे। All those people who participated in yesterdays function, must be tired today.

4 Adjective + वाला, वाले, वाली, to single out one in a group, e.g.

कालीवाली साड़ी (f.sg.)

the black saree;

सामनेवाला भवन (m.sg.)

the house in front

बग़लवाले लोग (m.pl.)

the people in the neighbourhood

When added to an adverb or the name of a place, it indicates position or residence; वाला changes to वाले when the following noun is followed by a postposition as shown below; वाली is invariable e.g.

1. नीचेवाला कमरा^{m.sg.}
 2. नीचेवाले कमरे^{m.sg.obl.} में
 3. सामनेवाला दरवाज़ा^{m.sg.}
 4. सामनेवाले दरवाजे^{m.sg.obl.} पर
 5. दिल्लीवाला परिवार^{m.sg.}
 6. दिल्लीवाले परिवार^{m.sg.obl.} को
 7. पीछेवाली गली^{f.sg.}
 8. पीछेवाली गली^{f.sg.obl.} में
 9. उपरवाला पड़ोसी^{m.sg.}
 10. उपरवाले पड़ोसी को^{m.sg.obl.}
- the room downstairs
in the room downstairs
the front door
on the front door
the family that belongs to Delhi
to the family that belongs to Delhi
the back lane
in the back lane
the upstairs' neighbor
to the upstairs' neighbor

Predicative use of वाला : X is about to do Y (कुछ करने वाला होना)

Language structure 1

subj.	+	obj.	+	(v.r.)	+	ने	+	वाला,	+	होना
nom.case		(in any)						वाले,		in the required
								वाली		tense

~~~~~  
to agree with the N and G  
of the subject

**Examples :**

**Predicative use of वाला**

- माता जी बम्बई जानेवाली हैं। Mother is about to go to Bombay.
- वह अखबार पढ़नेवाला है। He is about to read the newspaper.
- वह खाना बनानेवाली है। She is about to cook food.
- वह बाहर जानेवाला है। He is about to go out.
- वे (m.pl.) घर लौटनेवाले हैं। They are about to return home.
- मैं कुछ पत्र लिखनेवाली हूँ। I am about to write some letters.
- विद्यार्थी 'वाइसचान्सलर' को शिकायत करनेवाले हैं। The students are about to complain to the Vice-Chancellor.
- वह दुकान खोलनेवाला है। He is about to open the shop.
- हम खानेवाले हैं। We are about to eat.
- सुनीता गानेवाली है। Sunita is about to sing.
- कार्यक्रम शुरू होनेवाला है। The programme is about to begin.
- वे दरवाज़ा बन्द करनेवाले थे। They were about to close the door.
- बारिश होनेवाली है। It is about to rain.
- प्रोफेसर थॉमस भारत जानेवाले हैं। Prof. Thomas is about to go to India.
- श्री अनिल नया व्यापार शुरू करनेवाले हैं। Mr. Anil is going to start a new business.

'X' was just about to do something when 'Y' happened

### Language structure 2

subj. + obj. + (v.r. + ने) + ही + वाला + था, थे + कि ...  
nom. case (if any) वाले थी, थीं  
वाली

to agree with the N  
and G of the subj.

- ☞ This is used when one event in the past just about preceded (but did not actually take place) the other one in the past.

- मैं<sup>sing.</sup> जाने ही वाली थी कि डॉक्टर साहब आ गए। I was just about to go when the doctor came.
- हम<sup>pl.</sup> अस्पताल के अन्दर घुसने ही वाले थे कि फाटक बन्द हो गया। We were just about to enter the hospital when the (hospital) gate was shut.
- हमारी परीक्षा<sup>sing.</sup> शुरू होने ही वाली थी कि मुझे पीलिया हो गया और मैं परीक्षा न दे सकी। Our examinations were just about to start when I got jaundice and I could not take the exam.
- मैं<sup>sing.</sup> सोने ही वाली थी कि टेलीफोन की घण्टी बजी। I was just about to sleep when the telephone bell rang.
- जब वे मेरे घर आए, हम<sup>pl.</sup> सब घूमने जाने ही वाले थे। When they came to my house, we were just about to go for a walk.
- आँधी<sup>sing.</sup> आने ही वाली थी कि हमने सब रोशनदान, लिंगिकियाँ और दरवाज़े बन्द कर लिए। The storm was just about to come when we shut all the ventilators, windows and doors.
- मैं<sup>sing.</sup> वह किताब ख़रीदने ही वाली थी जब दुकानदार ने मुझे एक और किताब दिखाई। I was just about to buy the book when the shopkeeper showed me another book.
- खूनी<sup>pl.</sup> भागने ही वाला था कि पुलिस की गाड़ी वहाँ आ पहुँची। The killer was just about to run away when the police van arrived there.

### Compare and Comprehend - 1

- 1a. मेरे जाते ही डॉक्टर साहब आ गए। As soon as I left the doctor came.
- 1b. मैं जाने ही वाली थी कि डॉक्टर साहब I was just about to leave when the आ गए। doctor came.
- 2a. खूनी<sup>m.sg</sup> के भागते ही पुलिस वहाँ आ The killer had just fled when the पहुँची। police arrived there.
- 2b. खूनी<sup>m.sg</sup> भागनेवाला ही था कि पुलिस The killer was just about to flee वहाँ आ पहुँची। when the police arrived there.

In sentences 1a and 2a where (v.r. + ते) + ही is used, though almost simultaneous, clause one points to already completed activity.

In sentences 1b and 2b where (v.r. + ने) + वाला + ही is used, the activity in clause one is about to take place (but has not actually taken place) when the activity in clause two takes place.

### Compare and Comprehend - 2

1. वे<sup>m.pl</sup>. जानेवाले हैं। They are about to go.  
= वे<sup>m.pl</sup>. जाने को हैं
2. गाड़ी<sup>f.sg</sup>. छूटनेवाली है। The train is about to depart.  
= गाड़ी<sup>f.sg</sup>. छूटने को है।



Absolutive participial construction (referred to as कर - conjunct) is used in Hindi primarily to join two (or sometimes even more than two) sentences having the same subject but two (or more) different activities, one preceding the other.

#### Language structure

|                          |                                         |                                                |      |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|------|
| subj. + obj.<br>(if any) | + *v.r. of the<br>preceding<br>activity | कर/के + main verb.<br>of the final<br>activity | होना |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|------|

in the appropriate tense.

- In case the v.r. of the preceding activity is 'कर' ( v.r. + के ) is used.
- \* Only root of the main verb is used; compound verbs can not be used before 'कर'

#### Example:

- |                                                          |                                |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. वह काम करती है ।<br>She works.                        | 2. वह खेलती है ।<br>She plays. |
| 1+2. वह काम करके खेलती है ।<br>She works and then plays. |                                |

- Colloquially, use of 'के' is more common.
- The subject of the absolute and the subject of the finite verb are identical.
- Subject is used only once at the beginning of the compound sentence. See examples 1-6 given below.
- Subject agrees with the verb of the final activity. This is important in the past simple tense and other perfective tenses. See examples 7,9 given below.

## Uses of कर - conjunct

### 1 Activities following one another — same subject

#### Imperative

1. तुम बाजार जाओ ।

You go to the market.

1+2. तुम बाजार जाकर आम लाओ ।

2. तुम आम लाओ ।

You bring mangoes.

You go to the market and bring mangoes.

#### Present habitual

3. मैं पाँच बजे उठती हूँ ।

I get up at five o'clock.

3+4. मैं पाँच बजे उठकर पूजा करती हूँ ।

4. मैं पूजा करती हूँ ।

I worship.

I get up at 5 o'clock and worship.

#### Future

5. वह खाना खाएगा ।

He will eat food.

5+6. वह खाना खाकर दफ्तर जाएगा ।

6. वह दफ्तर जाएगा ।

He will go to the office.

He will eat food and go to office.

#### Past simple

7. वह दफ्तर से आया ।

He came from the office.

7+8. उसने दफ्तर से आकर अखबार पढ़ा ।

8. उसने अखबार पढ़ा ।

He read the newspaper.

He read the newspaper after coming from office.

9. उसने अखबार पढ़ा ।

He read the newspaper.

9+10. वह अखबार पढ़कर दफ्तर गया ।

10. वह दफ्तर गया ।

He went to the office.

He read the newspaper and went to the office.

### 2 Adverbial use of कर - conjunct — simultaneous activities

#### Examples :

1. वह हँसकर बोला ।

He said, laughing.

2. ध्यान लगाकर पढ़ो ।

Study with concentration.

3. दोनों ओर देखकर सड़क पार करना ।

Look both ways before crossing the road.

### 3 Time expressions

1. दो बजकर दस मिनट ।

Ten past two.

2. तीन बजकर बीस मिनट ।

Twenty past three.

#### 4 'न + v.r. + कर' = 'Instead of' (के बजाय)

- उसने आगे न पढ़कर दुकान खोल ली। Instead of studying further, he opened a shop.
- वह स्कूल न जाकर फिल्म देखने चला गया। Instead of going to school, he went to see a film.

#### 5 'v.r. + कर + भी' = in spite of (के बावजूद)

- उसने भारत में रहकर भी हिन्दी नहीं सीखी। Inspite of having lived in India, he did not learn Hindi.
- राम इतना धनी होकर भी घमण्डी नहीं। Inspite of being so rich, Ram is not arrogant.

#### 6 The below given construction is used to emphasize that a certain activity will very certainly, under all circumstances take place.

subj. + obj. + (v.r. + कर/के) + रहूँ, रहे, रहें + गा, गे, गी  
if any

~~~~~  
agree with the subject

- मैं कम्प्यूटर सीखकर रहूँगी। I will certainly learn to use computer.
- वह विदेश जाकर रहेगा। He will certainly go abroad.
- राम, जो सोचता है उसे करके रहता है। Whatever Ram plans, he certainly accomplishes it.

7 Use of कर/के is not always obligatory e.g. ले आना, छोड़ जाना।

- वह मुझको छोड़ गया। He went without me.
= वह मुझको छोड़कर गया।
- बाजार से आम ले आओ। Bring mangoes from the market.
= बाजार से आम लेकर आओ।

7 Some idiomatic uses with 'कर'

● लेकर

- उन्नीस सौ साठ से लेकर उन्नीस सौ बानवे तक वह बहुत बीमार था। He was very sick from 1960 to 1992.
- यहाँ से लेकर उस कोने तक सब खेत हमारे हैं। All the fields from here upto that corner are ours.

3. इनमें किस बात को लेकर झगड़ा है?
4. मैं अपने मित्र को लेकर अस्पताल जाऊँगा।
5. मन किसी भी अवलम्बन को लेकर एकाग्र हो सकता है।
- होकर
1. मैं लखनऊ से होकर दिल्ली जाऊँगी।
 2. मैं उसके यहाँ होकर आपके यहाँ आऊँगा।
- छोड़कर
1. राम को छोड़कर सब दावत में आए।
 2. मुझको छोड़कर वहाँ सभी औरतों ने साड़ी पहनी थी।
- आगे चलकर
- कौन जाने आगे चलकर क्या होता है?

Concerning what, there is a dispute among them?

I will go to the hospital **with** my friend.

Mind can **use** any support for concentration.

8 Use of 'कर' as adverb.

1. हम मिलकर आगरा गए।
2. मैंने जान बूझकर उसका मन कभी नहीं दुखाया।
3. वह छिपकर हमारी बातें सुन रहा था।
4. हमारा घर मंदिर से सटकर है।
5. बच्चा दौड़कर माँ के पास आया।
6. अपनी पुस्तकें संभालकर रखो।
7. सामने देखकर चलो।
8. उसने हारकर नौकरी छोड़ दी।

We went to Agra together.
Who knows what the future has in store for us!

I never hurt him deliberately.

He was hiding (himself) and listening to our conversation.

Our house is adjacent to the temple.

The child came running to the mother.

Keep your books carefully.

Look ahead and walk.

He/She felt hopeless and gave up the job.



28

Compulsion Constructions

(अनिवार्यता बोधक)

'होना', 'पड़ना', 'चाहिए' 'must' 'have to', 'ought to'

Compulsion constructions involve the use of होना, पड़ना, चाहिए as shown in the language structure model given below.

Language structure

				Nature of compulsion
subj. with को	+ obj. (if any)	+ main verb in infinitive (1) transitive (2) intransitive	+ (1) forms of होना (in all tenses) (2) पड़ना + होना in all tenses (3) चाहिए	inner
				external
				moral

When the main verb is transitive, use (v.r. + ना/ने/नी) to agree with the number and gender of the object.

Examples :

Inner compulsion

- मुझे अपनी माता जी को चिट्ठी लिखनी है। I must write a letter to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को चिट्ठियाँ लिखनी हैं। I must write letters to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को पत्र लिखना है। I must write a letter to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को पत्र लिखने हैं। I must write letters to my mother.

External compulsion

- मुझे अपनी माता जी को चिट्ठी लिखनी पड़ती है। I have to write a letter to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को चिट्ठियाँ लिखनी पड़ती हैं। I have to write letters to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को पत्र लिखना पड़ता है। I have to write a letter to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को पत्र लिखने पड़ते हैं। I have to write letters to my mother.

Moral compulsion

- मुझे अपनी माता जी को चिट्ठी लिखनी चाहिए। I should write a letter to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को चिट्ठियाँ लिखनी चाहिए। I should write letters to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को पत्र लिखना चाहिए। I should write a letter to my mother.
- मुझे अपनी माता जी को पत्र लिखने चाहिए। I should write letters to my mother.

चिट्ठी (f; sg.) letter; चिट्ठियाँ (f.pl.) letters; पत्र (m. sg./pl.) letter/letters

■ In the examples given above we have seen how the main verbs लिखना, पढ़ना change their form depending upon N and G of the object.

■ Where the object is implied (not clearly stated), masculine singular form of the verb is used.

1. अब मुझे पढ़ना है। Now I have to study.
2. मुझे रोज़ चार घण्टे पढ़ना पड़ता है। I have to study four hours daily.
3. तुम्हें बहुत पढ़ना चाहिए। Your ought to study a lot.

■ पढ़ना is a transitive verb. Since the object to be read is not specified and its gender is unknown, masculine singular 3rd person form is used.

■ Intransitive infinitives retain their final ना whether it be a case of inner compulsion, external compulsion or moral compulsion.

■ The sentences 1-3 given below are examples of inner compulsion. The necessity or compulsion to go to Calcutta is felt by the subject. It is not imposed on him from outside.

1. मुझे कलकत्ता जाना है। I must (have to) go to Calcutta.
2. मुझे कलकत्ता जाना था। I had to go Calcutta.
3. मुझे कलकत्ता जाना होगा। I will have to go Calcutta.

■ The sentences 4-7 given below are examples of external compulsion. In these sentences, the compulsion to go to Calcutta is external. The circumstances force him to go.

4. मुझे कलकत्ता जाना पड़ता है। Present habitual compulsion
5. मुझे कलकत्ता जाना पड़ता था। Past habitual compulsion
6. मुझे कलकत्ता जाना पड़ा। Past perfective compulsion
7. मुझे कलकत्ता जाना पड़ेगा। Future simple compulsion

■ In the sentence 8 given below, the compulsion to go the father is moral.

8. मेरे पिता जी बीमार हैं। मुझे उन्हें देखने जाना चाहिए। My father is sick. I should go to see him.

■ नहीं precedes the infinitive to make negative sentences.

■ Internal compulsion : Use of होना

1. मुझे घर का काम (m.sg.) करना है। I have to do housework.
2. क्या आप को साड़ियाँ (f.pl.) खरीदनी हैं ? Do you have to buy sarees?
3. मुझे मिठाई (f.sg.) बनानी है। I must (have to) prepare sweets.
4. उन्हें हिन्दी (f.sg.) सीखनी है। They have to learn Hindi.
5. मुझे व्यायाम (m.sg.) करना है। I have to exercise.
6. मुझे कुछ अखबार (m.pl.) खरीदने थे। I had to buy some newspapers.
7. मुझे माता जी को फोन (m.sg.) करना था। I had to telephone mother.
8. मुझे कल दफ़्तर में पाँच बजे तक काम (m.sg.) करना होगा। Tomorrow I will have to work in the office until 5 o'clock.
9. मुझे बाज़ार जाना है। I have to go to the market.
10. आपको कुछ दिन हमारे यहाँ रहना (v.i.) होगा। You will have to stay at our place for a few days.
11. कल मुझे कमला को मिलने जाना (v.i.) होगा। Tomorrow I will have to visit Kamla.

☞ For habitual inner compulsion put होता, होते, होती between the main verb and the required form of होना.

1. मुझे सप्ताह में तीन बार कपड़े (m.pl.) धोने होते हैं। I have to wash clothes three times a week.
2. नौकर को सुबह पिता जी को नहलाना (v.i.) होता था। The servant had to give bath to father in the morning.

■ External compulsion : Use of पड़ना

1. मुझे दिन में चार बार दवाई (f.sg.) खानी पड़ती है। (pres. simple) I have to take medicine four times a day.
2. हमारे देश में हमें विश्वविद्यालय में पढ़ने के लिए अंग्रेज़ी (f.) नहीं पढ़नी पड़ती। (pres. simple) In our country we don't have to learn English to study at the university.
3. उसे हर समय ऐनक (f.) पहननी पड़ती है। (pres. simple) She has to wear spectacles all the time.

4. प्रबन्धकों को हर दिन भद्रदी स्थितियों
का सामना (m.sg.) करना पड़ता था। The administrators used to confront
(past hab.) ugly situations every day.
5. मुझे रोज सुबह पाँच बजे उठना पड़ता
था। (past hab.) I had to get up every day at 5 o'clock
in the morning.
6. मैं तुम्हारे जन्म दिवस की दावत में
नहीं आ पाई, क्योंकि मुझे देर तक
काम (m.sg.) करना पड़ा। (past simple) I could not come to your birthday
party as I had to work till late.
7. क्योंकि मुझे रिक्षा नहीं मिली, मुझे घर
पैदल जाना पड़ा। (past simple) Since I did not find a rickshaw, I
had to walk home.
8. मुझे रास्ते में अपनी साइकिल का 'टायर'
ठीक करवाना पड़ा। (past simple) On the way, I had to get the tyre of
my cycle repaired.
9. तुम्हें कितनी दूर पैदल जाना पड़ा ? How far did you have to go on foot?
(past simple)
10. आपको अपनी बेटी की शादी पर
कितना पैसा (m.) खर्चना पड़ा है ? How much money have you had to
(present perfect) spend on your daughter's wedding?
11. उसे अपने परिवार के भरण-पोषण हेतु
बहुत परिश्रम (m.sg.) करना पड़ा था। He had to work very hard to
(past. perf.) support my family.
12. यदि तुम परीक्षा में उत्तीर्ण होना चाहते
हो तो तुम्हें परिश्रम (m.sg.) करना
पड़ेगा। (future simple) You will have to work hard if you
want to pass the examination.
13. क्योंकि आज 'ड्राइवर' नहीं आया, मुझे
दफ्तर टेक्सी से जाना पड़ेगा। Since the driver has not come
(fut. simple) today, I will have to go to the office by taxi.
14. मरीज की हालत बहुत खराब है; शायद
तुम्हें उसे अस्पताल ले जाना पड़े। The patient's condition is very bad;
(subjunctive) you will have to take him to hospital.
15. हो सकता है अगले सप्ताह उस का
'आपरेशन' करना पड़े। (subjunctive) She may have to be operated upon
next week.

Moral compulsion : use of चाहिए

- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | मुझे जाना चाहिए। | I ought to go. |
| 2. | आपको भारत में रहना चाहिए। | You ought to live in India. |
| 3. | यह पुस्तक हमेशा मेज पर रहनी चाहिए। | This book should always be on the table. |
| 4. | विद्यार्थियों को अध्यापकों का आदर करना चाहिए। | Students ought to respect their teachers. |
| 5. | मुझे सारनाथ देखने जाना चाहिए था। | I ought to have visited Sārnāth. |
| 6. | आपको भारत में हिन्दी सीखनी चाहिए थी। | You should have learnt Hindi in India. |
| 7. | तुम्हें अपना समय व्यर्थ नहीं गँवाना चाहिए था। | You should not have wasted your time. |
| 8. | आपको यह पुस्तकें अब तक पुस्तकालय में लौटा देनी चाहिए थीं। | By now you ought to have returned these books to the library. |
| 9. | आपको चाहिए कि रोज़ ठण्डे पानी से नहाएँ। | You ought to have a bath with cold water every day. |
| 10. | राम को चाहिए कि गाड़ी सावधानी से चलाए। | Rām ought to drive the car carefully. |

Language structures expressing probability and compulsion

Language structure 1

subj. + obj. + inf*. + पड़ +	सकता + है/ हैं
with को (if any)	सकते सकती

* When v.i., the inf. has always 'ति' ending.

* When v.t., the inf. has 'ना', 'ने', 'नी' ending to agree with the N and G of the object.

Language structure 2

हो सकता है + (subj. + को) + obj. + inf. + पड़े / पड़ें
 or
 शायद

- 1a. माँ, आज मुझे देर तक दफ्तर में रुकना
 पड़ सकता है।
- 1b. माँ, हो सकता है आज मुझे देर तक
 दफ्तर में रुकना पड़े।
- 2a. पिता जी को अगले हफ्ते इंग्लैंड जाना
 पड़ सकता है।
- 2b. हो सकता है पिता जी को अगले हफ्ते
 इंग्लैंड जाना पड़े।
- 3a. अपनी बेटी की शादी पर शर्मा जी को
 अपना मकान^{m.sg} बेचना पड़ सकता है। Mr. Sharma may have to sell his house
- 3b. हो सकता है अपनी बेटी की शादी के
 समय शर्मा जी को अपना मकान^{m.sg}
 बेचना पड़े।
- 4a. केन्द्र को किसी भी समय कहीं भी
 फौजें^{pl.} तैनात करनी पड़ सकती हैं।
- 4b. हो सकता है केन्द्र को किसी भी समय
 कहीं भी फौजें^{pl.} तैनात करनी पड़े।
- 5a. देश में खुशहाली लाने के लिए हमें बहुत
 कुर्बानी^{s.g.} देनी पड़ सकती है।
- 5b. हो सकता है देश में खुशहाली लाने के
 लिए हमें बहुत कुर्बानी^{s.g.} देनी पड़े।
- Mother, I may have to stay back in
 the office until late (later than usual).
- Father may have to go to England
 next week.
- The Centre (the Central Government
 may have to send the army
 anywhere any time)
- We may have to make many sacrifices
 to bring prosperity to the country.



29

The Continuative Compound (नित्यता बोधक रचना)

Use of 'main verb + रहना/ जाना' corresponding to the English 'keep on doing something', 'go on doing something'.

- This language structure is used to talk about activities done continuously or repeatedly over a period.
 - While the simple continuous tense refers to progression of activity at a point of time, the continuative or progressive language structures dealt with in this chapter refer to progression of a certain activity over a period of time.
 - Except with compulsion compounds होना, पड़ना, चाहिए where 'subject + को' is used (see the language structure given on pg. 132 below), in all other forms the continuative compound agrees with the subject in the nominative case.

Language structure 1 v.r. + ता, ते, ती + रहना

subj. + obj. + v.r. + ता, + रहना + होना
 nom. case (if any) ते ती in the required tense
 *to agree with the N and G of the subject.

Examples :

- | | |
|---|--|
| 1. बच्चे ^{m.pl.} खेलते रहते हैं।
(pres. simple) | The children keep on playing. |
| 2. रानी पढ़ती रहती थी।
(past hab.) | Rānī used to keep on studying. |
| 3. हम ^{m.pl.} हँसते रहे। (past simple) | We kept on laughing. |
| 4. वह ^{f.sg.} कई साल हिन्दी सीखती रही है।
(present perfect) | She has continued learning Hindi for several years. |
| 5. मैं ^{m.} चार महीने लगातार दवाई खाता
रहा था। (past perfect) | I had been taking the medicine continuously for four months. |

6. हम लोग अपनी माँगेंगे। दोहराते रहेंगे। We will keep on repeating our demands.
(future simple)
7. हो सकता है वें.प्ल. आपको बार-बार बुलाते रहें। (probability) They may keep on inviting you again and again.
8. आप्. हमारे यहाँ आते रहिए। Keep on coming to our house.
(imperative)

■ जाता रहना (Idiomatic use) = to lose, to be dead

1. उसे देखते ही मेरी भूख़^{m.sg.} जाती रही। As soon as I saw him/her, I lost my appetite.
2. पिछले साल उसका पति^{m.sg.} जाता रहा। Her husband died last year.
3. देश के विभाजन में लोगों की सब लेर्ड पूँजी^{m.} जाती रही। During partition of the country people lost all their possessions.

■ Instead of 'रहना', 'जाना' is sometimes used in the above given language structure. However the connotation is different.

- It conveys the sense of disapproval. Examples 1-8
- Progressive change in the state of things. Example 9-16.

Examples :

1. वह^{m.sg.} बोलता जाता है। (pres. simple) He goes on talking.
2. वह^{f.sg.} खाती जाती थी। (past hab.) She would go on eating.
3. इस देश में बेरोज़गारी^{m.sg.} दिन-प्रतिदिन बढ़ती जा रही है। (pres. prog.) In this country unemployment is growing day by day.
5. मेरे आवाज़ लगाते रहने पर भी वह^{m.sg.} चलता जा रहा था। (past prog.) Inspite of my repeatedly calling him, he continued moving ahead.
6. विद्यार्थी^{m.sg.} अध्यापक के सामने बक-बक करता गया। (past simple) The student went on talking nonsense in front of his teacher.
7. वह^{m.sg.} बिना पूछे अपनी कहानी सुनाता गया, हम^{m.sg.} सुनते गए। (past simple) Without asking (for our consent) he went on telling his story; we kept on listening (to it).
8. तुम् कुछ सुनोगी भी या बोलती ही जाओगी ? (fut. simple) Will you also listen to something, or just go on talking ?

9. ज्यों-ज्यों व्यक्ति की उम्रः बढ़ती जाती है, त्यों त्यों उसकी व्यावहारिक कुशलता^१ भी बढ़ती जाती है।
(pres. simple)
10. ज्यों-ज्यों सर्दी^१ बढ़ती जाती है, त्यों-त्यों लोग^{m.pl.} पहाड़ों से नीचे आते जाते हैं। (pres. simple)
11. 21 जून के बाद दिन^{m.pl.} धीरे-धीरे छोटे होते जाते हैं और रातें^{१.pl.} लम्बी होती जाती हैं। (pres. simple)
12. माँ पूरियाँ बनाती गई, हम^{m.pl.} खाते गए। (past simple)
13. ज्यों-ज्यों कौवा^{m.sg.} पानी के घड़े में एक के बाद एक कंकड़ डालता गया, त्यों-त्यों घड़े का पानी^{m.sg.} ऊपर आता गया। (past simple)
14. एक-एक करके वे^{m.pl.} अपना सब कुछ दांव पर लगाते गए और हारते गए। (past simple)
15. कौरव और पांडव^{m.pl.} जैसे-जैसे बड़े होते गए, एक दूसरे के लिए उनकी घृणा बढ़ती गई।(past simple)
16. तुम^{m.} सामान बाँधकर रखते जाओ, मैं^{m.} गाड़ी में लदवाता जाऊँगा।
(fut. simple)
- As one grows older, one becomes more tactful in worldly affairs.
As it becomes colder, people continue to come down from the hills.
After June 21, the days gradually become shorter and the nights longer.
Mother went on making poories (fried Indian bread) and we went on eating.
As the crow went on putting stones into the pitcher one by one, the water level kept on rising.
One by one they went on staking and loosing all that they had .
As the Kauravas grew older their mutual hatred went on increasing.
You go on packing and putting the things aside; I shall go on having them loaded in the car.

Language structure 2 v.r. + आ, ए, ई + रहना

subj.	+	v.r.	+	आ	+	रहना	+	होना
nom. case				ए				
				ई				

in the required tense

to agree with the N and G of the subject.

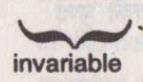
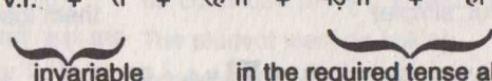
☞ This structure is used with stative verbs such as बैठना, लेटना, सोना, पड़ा होना, रखा होना etc.

☞ It is used to talk about ongoing, continuing states.

Examples:

- बुढ़िया^{m.sg.} दिन भर सोई रहती है। The old woman keeps on sleeping all day.
- लड़के^{m.pl.} दिन भर बैठे रहते थे। The boys used to keep on sitting all day.
- बालक ^{m.sg.} रात भर पालने में लेटा रहा। The child lay all night in the cradle.
- पुस्तकें^{1.pl.} हर समय इसी ताक पर पड़ी रहती थीं। The books used to keep lying on this shelf all the time.
- तुम्हारे कपड़े^{m.pl.} सदैव इस अलमारी में रखे रहते हैं। Your clothes are always kept in this cupboard.
- हम^{m.pl.} समुद्रतट पर पड़े रहते थे। We use to keep on lying on the beach.
- लेटे रहो/ रहिए। Keep lying down.
- बैठे रहो/रहिए। Keep sitting.

Language structure 3 Compulsion + continuative compound

- A. subj. + obj. + v.r. + ते + रहना + चाहिए/चाहिए था
+ को (if any) 
- B. subj. + obj. + v.r. + ते + रहना + पड़ना + होना
+ को (if any)  invariable in the required tense always
in m.sg. 3rd person form.

Examples :

- आपको पढ़ते रहना चाहिए। (present advice) You ought to keep on studying.
- आपको परिश्रम करते रहना चाहिए था। (past advice) You ought to have kept on working hard.

3. मुझे पढ़ते रहना पड़ता है। I have to keep on studying.
 (present compulsion)
4. मुझे पढ़ते रहना पड़ता था। I had to keep on studying.
 (past compulsion)
5. मुझे हिन्दी पढ़ते रहना पड़ेगा। I will have to keep on studying
 (future compulsion) Hindi.
6. मुझे हिन्दी सीखते रहना पड़ सकता है। I may have to keep on learning Hindi.
 (probability: compare with sentence 7, page 130)

Continuative compound in the Passive Voice

Language structure 4

(sub. + से) + obj. + [v.r. + आ] + जाता + रहना + होना
 or
 के द्वारा ए जाते जाती in required tense
 इं to agree with the N and G of the obj.

■ This use is rare. In everyday spoken language रहना is dropped.

Examples :

1. नवरात्री में घरों में लोगों के द्वारा
 रामायण^{sg.} पढ़ी जाती रहती है। During Navrātri¹, Ramayana is continuously page read by people in their homes.
2. वेद, उपनिषद^{m.pl.} आदि संदियों तक
 लिखे जाते रहे थे। The Vedas and Upaniṣads etc. were being written for centuries.
3. दुर्गापूजा पर हमारे यहाँ दस दिन
 निरन्तर 'दुर्गा सप्तशति' का पाठ^{sg.}
 किया जाता रहता था। At 'Durgāpūjā', Durga Saptśati used to be recited at our place all the time for ten days.

See R-19, R-20



30

Inceptive Compounds - To BeginTo Do Something (v.r. + ने) + लगना; शुरू करना

Language structure 1

subj. + obj. + (v.r. + ने) + लगना + होना
nom. case if any in the required tense

agree with the subject

Examples :

- बच्चा^{m.sg.} माँ को देख कर हँसने लगता है।
- कुत्ता^{m.sg.} भौंकने लगा।
- छात्र^{m.pl.} अध्यापक के जाते ही शोर मचाने लगेंगे।

The child begins to laugh on seeing his mother.
The dog began to bark.
The students will begin to make a noise as soon as the teacher goes.

Language structure 2

subj. + obj. + v.inf + शुरू + करना + होना
with or (if any)

without ने see the notes given below

- When the subject is without 'ने', 'करना' and 'होना' agree with the subject. Example 1, 2.
- When subject is with 'ने', but object is actually verb infinitive (transitive or intransitive) used as noun, , v.inf. + शुरू किया is used. Examples 3,4.
- When subject is with 'ने', and noun object is given, v.r.+ना/ने/नी + करना + होना to agree with the number and gender of the object is used. Examples 5, 6, 7.

- क्या आप घर आते ही खाना पकाना शुरू करती हैं ? (pres. simple)
- छात्र^{m.pl.} अध्यापक के आते ही पढ़ना शुरू करेंगे। (future simple)
- महमानों ने खाना^{m.sg.} शुरू किया।

Do you begin to cook as soon as you get home ?
The students will begin to study as soon as the teacher comes.
The guests began to eat.

4. बच्चे ने रोना^{m.sg.} शुरू किया। The child began to cry.
5. छात्रों ने पुस्तक^{a.sg.} पढ़नी शुरू की। (past simple) The students began to read the book.
6. यात्री ने समाचारपत्र^{m.sg.} पढ़ना शुरू किया। (past. simple) The traveller began to read the newspaper.
7. धोबी ने कपड़े^{m.pl.} धोने शुरू किए हैं। (pres. perf.) The washerman has begun to wash the clothes.

Compare and Comprehend

- 1a. सुबह होते ही चिड़ियाँ^{a.pl.} चहचहाने लगती हैं। (pres. simple) As soon as it is morning, the birds begin to chirp.
- 1b. सुबह होते ही चिड़ियाँ^{a.pl.} चहचहाना शुरू करती हैं। (pres. simple)
- 2a. शाम को पाँच बजते ही बच्चे^{m.pl.} खेलने लगते हैं। (pres. simple) As soon as it is 5 o'clock in the evening, the children begin to play.
- 2b. शाम को पाँच बजते ही बच्चे^{m.pl.} खेलना शुरू करते हैं। (pres. simple)
- 3a. हम^{m.pl.} स्कूल से लौटते ही पढ़ने लगते थे। (past habitual) As soon as we came back from school, we used to begin to study.
- 3b. हम^{m.pl.} स्कूल से लौटते ही पढ़ना शुरू करते थे। (past habitual)
- 4a. वे^{m.pl.} आम पकने से पहले ही तोड़ने लगते थे। (past habitual) They used to start picking the mangoes before they ripened.
- 4b. वे^{m.pl.} आम पकने से पहले ही तोड़ना शुरू करते थे/कर देते थे। (past habitual)
- 5a. बच्चे^{m.pl.} पाठ पढ़ने लगे। (past simple) The children began to read the lesson.
- 5b. बच्चों^{m.pl.obl.} ने पाठ पढ़ना शुरू किया। (past simple)
- 6a. नर्तकी^{a.sg.} नृत्य करने लगी। (past simple) The dancer began to dance.
- 6b. नर्तकी ने नृत्य करना शुरू किया। (past simple)

- 7a. खिलाड़ी^{m.pl.} क्रिकेट खेलने लगे हैं। The players have begun to play 7b.
 7b. खिलाड़ियों ने क्रिकेट खेलना शुरू कर दिया है। (pres. pref.) cricket.
- 8a. बच्चा चलने लगा है। (pres. pref.)
 8b. बच्चे ने चलना शुरू किया है/कर दिया है। (pres. pref.) The child has begun to walk.
- 9a. राबर्ट तीन महीने में हिन्दी बोलने लगा था। (past pref.) Robert had begun to speak Hindi in three months.
 9b. राबर्ट ने तीन महीने में हिन्दी बोलनी शुरू कर दी थी। (past. pref.)
- 10a. स्कूल पहुँचते ही हम^{m.pl.} पढ़ने लगेंगे। As soon as we reach school, we will begin to study.
 (future simple)
- 10b. स्कूल पहुँचते ही हम^{m.pl.} पढ़ना शुरू करेंगे। (future. simple)
- 11a. आप जब तक अमरीका पहुँचेंगे, By the time you arrive in America,
 मैं अंग्रेजी बोलने लग चुका हूँगा। I will have begun speaking English.
 (future perfect)
- 11a. आप जब तक अमरीका पहुँचेंगे, मैंने अंग्रेजी बोलना शुरू कर दिया होगा। (uture perfect)
- 12a. हो सकता है मैं^{m./f.} विदेश जाकर मांस खाने लगूँ। (subjunctive) I might begin to eat meat after going abroad.
 12b. हो सकता है मैं^{m./f.} विदेश जाकर मांस खाना शुरू कर दूँ। (subjunctive)
- 14a. शायद मैं^{m./f.} बुढ़ापे में पूजा-पाठ करने लगूँ। (subjunctive)
 14b. शायद मैं^{m./f.} बुढ़ापे में पूजा-पाठ करना शुरू कर दूँ। (subjunctive) Perhaps I will begin to worship God in my old age.



31

Permissive Compound (अनुमति बोधक वाक्य रचना)

- Corresponding to the English language structure 'to let X do Y', Hindi uses (v.r. + ने) + देना as shown below :

Language structure 1 Permissive compound : Imperative

subj.	+	person obj.	+	obj.	+	(v.r. + ने)	+	दो/दीजिए
तुम or आप		+ को		(if any)				
the one		the one for						
requested		whom permission						
to grant		is asked for						
permission								

↑

- The subject is seldom explicitly stated in the imperative language constructions. Also the object, when contextually clear, is at times omitted.

(तुम) मुझे खाने दो। (you, informal)

Let me eat.

(आप) मुझे खाने दीजिए। (you, honorific)

उन्हें अन्दर आने दो/दीजिए।

Let them come in.

Language structure 2 Permissive compound : Present simple

subj.	+	person obj.	+	obj.	+	(v.r. + ने)	+	देता, देते + हूँ है
+ को								

agree with the subject

- Use the Language structure given above for past habitual tense; only put था, थे, थी, थीं instead of हूँ, है, हो, हैं।

- मैं अपने बच्चों को तालाब में तैरने देती हूँ। I let my children swim in the pool.

- | | |
|--|--|
| 2. पिता जी हमें अक्सर 'सिनेमा' देखने देते हैं। | Father often lets us see a film. |
| 3. अध्यापक विद्यार्थियों को पुस्तकालय में पढ़ने देता है। | The teacher lets the students read in the library. |
| 4. वे हमें शाम को खेलने देते थे। | They used to let us play in the evening. |
| 5. माँ हमें मांस नहीं खाने देती थीं। | Mother did not use to let us eat meat. |

Language structure 3 : Permissive compound: Present/Past progressive tense

subj. + person obj. + obj. + (v.r. + ने) + दे + रहा + हूँ or था
 + को (if any) रहे हैं थे
 रही हो थी
 हैं थीं

in the required tense;
agree with the subject

- | | |
|--|---|
| 1. नौकर महमानों को अन्दर आने दे
रहा है। | The servant is letting the guests
come in. |
| 2. बच्चे मुझे पढ़ने नहीं दे रहे थे। | The children were not letting me
study. |

Language structure 4 : Permissive compound - future simple

subj. + person	obj. + obj.	(v.r. + ने)	+ दूँगा, दूँगी
+ को	(if any)		देगा, देगी
			दोगे, दोगी
			देंगे, देंगी

- | | |
|---|---|
| 1. माँ मुझे पुस्तक पढ़ने देंगी । | Mother will let me read the book. |
| 2. पिता जी मुझे फ़िल्म देखने जाने देंगे । | Father will let me go to see the film. |
| 3. प्रधानाचार्य हमें मैच नहीं खेलने देंगे । | The principal will not let us play the match. |

Language structure 5 : Permissive compound : Past simple tense

subj. + ने + person obj. + obj. + v.r.+ने + दिया, दिए, दी, दीं
+ को (If any)

1. when v.i. , always m.sg. 3rd person
 2. when v.t., agree with the object

Examples:

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | माँ ने हमें केले खाने दिए। | Mother let us eat bananas. |
| 2. | मेरी बहन ने मुझे बोलने नहीं दिया। | My sister did not let me talk. |
| 3. | माँ ने मुझको पुस्तकें पढ़ने दीं। | Mother let me read the books. |
| 4. | माँ ने मुझको नया कुर्ता पहनने दिया। | Mother let me wear the new shirt. |
| 5. | अध्यापक ने छात्रों को जाने दिया। | The teacher let the students go. |
| 6. | अधिकारी ने कर्मचारियों को अन्दर नहीं आने दिया। | The officer did not let the employees come in. |

Use the above model for present perfect and past perfect tenses by putting है, हैं, or था, थे, थी, थीं after दिया, दिए, दी as shown below :

- माँ ने मुझको पुस्तक पढ़ने दी है/दी थी।
 - अधिकारी ने कर्मचारी को अन्दर आने दिया है/दिया था।
 - माँ ने मुझको नया कुर्ता पहनने दिया है / दिया था।
 - मेरे माता-पिता ने मुझे तैराकी सीखने दी है/दी थी।

Mother has/had let me read the book.

The officer has/had let the employee come in.

Mother has/had let me wear the new kurta.

My parents have / had let me learn swimming.

Language structure 6 : Permissive + Compulsion compounds :

subj. + person obj. + obj. + (v.r. + ने) + देना + पड़ना + होना
+ को + को (if any)

1. to agree with the object when v.t.
 2. always m.sq. 3rd person form when v.i.

Examples :

- | | |
|---|--|
| 1. हमें बच्चों को संगीत सुनने देना पड़ता है। | We have to let our children listen to music. |
| 2. शर्मा जी को अपने पुत्र को नई कार खरीदने देनी पड़ी। | Mr Sharma had to let his son buy a new car. |
| 3. मुझे अपनी बेटी को छात्रावास में रहने देना पड़ेगा। | I will have to let my daughter stay in the hostel. |

Language structure 7 : Permissive + advice compounds

subj. + person obj. + obj. + (v.r. + ने) + देना + चाहिए
 को + को (if any) देने देनी

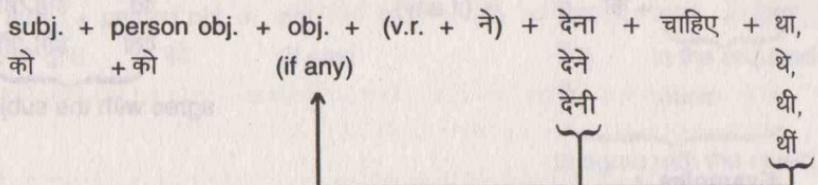
(1) agree with the object when v.t.;

- 'चाहिएँ' may be used when obj. pl.
(2) always 'दिना' form is used when v.i.

Examples:

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | आपको अपने पुत्र को विदेश जाने देना चाहिए। | You should let your son go abroad. |
| 2. | आपको हमें दादी से कहानी सुनने देनी चाहिए। | You should let us hear a story from grandmother. |
| 3. | माता जी को बच्चों को नए कपड़े पहनने देने चाहिए। | Mother should let the children wear new clothes. |
| 4. | डाक्टर को मुझे केले खाने देने चाहिए। | The doctor should let me eat bananas. |

Language structure 8 : Permissive compound + चाहिए + था
 ('X' should have let 'Y' do something)

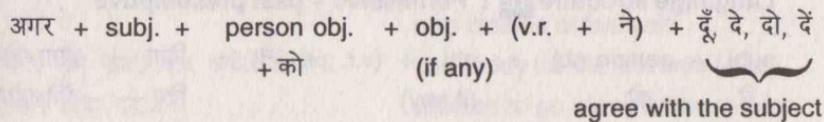


(1) agree with the object when v.t.
 (2) always 3rd person m.sg. form when v.i.

Examples:

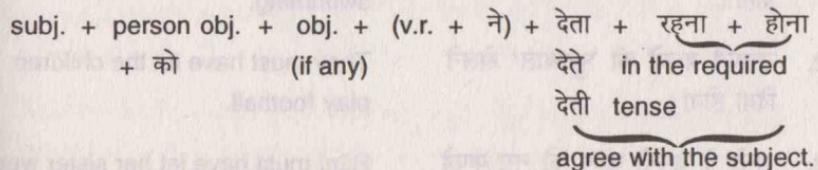
1. तुम्हें राम को जाने देना चाहिए था। You should have let Rām go.
2. राम को आपको अपनी पुस्तक पढ़ने देनी Ram should have let you read his book. चाहिए थी।

Language structure 9 : Permissive + subjunctive



1. अगर मैं तुम्हें आज न जाने दूँ तो ? What if I don't let you go today?
2. शायद माँ मुझे सिनेमा देखने जाने दें। Mother may let me go to see the film.
3. हो सकता है अध्यापक छात्रों को यह पुस्तक पढ़ने दे। The teacher may let the students read this book.

Language structure 10 : Permissive + continuative.



Examples :

1. माँ बच्चे को खेलने देती रहती है। Mother always lets the child play.
2. अध्यापक छात्रों को मिठाई खाने देते रहते हैं। The teachers always let the students eat sweets.

Language structure 11 : Permissive + present presumptive

subj. + person obj. + obj. + (v.r. + ने) + देता + होगा/होगी
 + को (if any) देते होगे/होगी
 देती होगे/होंगी

~~~~~  
 agree with the subject

#### Examples :

- वह बच्चों को दूरदर्शन पर नाटक देखने देता होगा । He must be letting the children watch plays on T.V.
- तुम अपने मित्रों को अपनी कार चलाने देते होगे । You must be letting your friends drive your car.
- रानी अपने पड़ोसियों को अपने बागीचे में दावत करने देती होगी । Rānī must be letting her neighbours have a party in her garden.

### Language structure 12 : Permissive + past presumptive

subj. + person obj. + obj. + (v.r. + ने) + दिया + होगा/होगी  
 + ने + को (if any) दिए होगे/होंगी  
 दी

~~~~~

(1) agree with the object when v.t.

(2) always 'दिया+होगा' when v.i.

Examples:

- पिता जी ने तुम्हें तैरने जाने दिया होगा । Father must have let you go swimming.
- उन्होंने बच्चों को 'फुटबाल' खेलने दिया होगा । They must have let the children play football.
- रानी ने अपनी बहन को नए कपड़े पहनने दिए होंगे । Rānī must have let her sister wear new clothes.
- राम ने तुमको अपनी पुस्तकें पढ़ने दी होंगी । Rām must have let you read his books.

Language structure 13 : Permissive compound : Passive voice

subj. + person obj. + obj. + (v.r. + ने) + दिया + जाना + होना
से/के द्वारा + को (if any) दिए in the required
दी tense
to agree with the object

- When the object of the verb is (1) followed by को, (2) not explicitly stated or (3) verb intransitive, then always m.sg. 3rd person form of जाना and देना is used.

Examples:

- विद्यार्थियों को पुस्तकालय में पुस्तकें पढ़ने दी जाती हैं।
The students are allowed to read books in the library.
- त्योहारों पर हमें नए कपड़े पहनने दिए जाते थे।
We used to be allowed to wear new clothes at festivals.
- कल मुझे पहली बार अकेले सिनेमा जाने दिया गया।
Yesterday for the first time I was allowed to go alone to the movies.
- हो सकता है छात्रों को गंगा में तैरने न दिया जाए।
The students may not be allowed to swim in the Ganges.
- हमारे यहाँ बच्चों को इन पुस्तकों को नहीं पढ़ने दिया जाता।
In our house the children are not allowed to read these books.



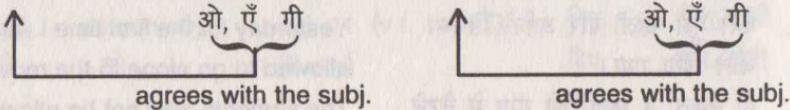
32

Conditionals (संकेतार्थ, शर्तबोधक) (use of अगर/यदि/अगरचे....तो....)

- In the conditional construction, the occurrence of an activity depends on the fulfilment of a certain condition ('X' depends on 'Y').
 - Depending upon the degree of probability and the tense in question, one of the structures given below is used.
 - The subsidiary clause containing the condition begins with 'अगर', 'यदि', 'अगरचे' etc., the main clause begins with 'तो'। 'अगर', 'यदि', 'अगरचे' are usually dropped in spoken language.
 - The judgement regarding the degree of probability is subjective to some extent and hence there is quite a bit of overlapping in their use.

Language structure 1: Highly probable condition; future tense

अगर+subj.+obj.+ (v.r. + ऊँ, ए, + गा, गे,) + तो + subj.+ obj.+ (v.r. + ऊँ, ए, + गा, गे,)



- ☞ This language structure is used when in the future there is high probability of fulfilment of the condition.**

Examples:

1. अगर आप मुझे बुलाएँगे, तो मैं अवश्य आऊँगी। If you call me, I will certainly come.

2. अगर तुम वर्षा में भीगोगे, तो बीमार हो जाओगे। If you get wet in the rain, you will fall ill.

Language structure 2 : Less probable condition; future tense

अगर+ subj.+ obj.+ (v.r.+ आ, ए, ई) + तो + subj.+ obj.+ (v.r. + ऊँ, ए, + गा, गे,) (if any) ↑ ओ, एँ गी

1. agrees with the subj. when v.i.
 2. agrees with the obj. when v.t.



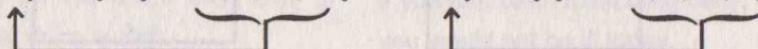
agrees with the
subj. as shown

- ☞ This language structure is used when in the future there is somewhat less probability of the fulfilment of the condition.

Examples:

1. अगर आपने मुझे बुलाया, तो मैं आऊँगी। If you called me, I would come.
2. अगर तुम वर्षा में भीगे, तो बीमार हो जाओगे। If you got wet in the rain, you would fall ill.

Language structure 3 : Least probable / unrealistic; future tense

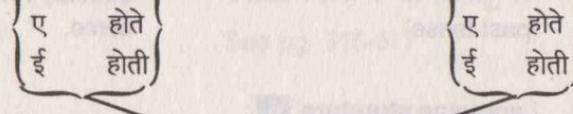
अगर + subj. + obj. + [v.r. + ऊँ, ए, ओ, एँ] + तो + subj. + obj. [v.r. + ऊँ, ए, ओ, एँ]

 agrees with the subj. agrees with the subj.

- ☞ This language structure is used when in the future the probability of the fulfilment of the condition contained in the subsidiary clause is very low or even imaginary.

Examples:

1. अगर आप मुझे बुलाएँ, तो मैं आऊँ। If you called me I would come.
2. अगर मैं चिड़ियाँ होऊँ, तो आकाश में उड़ती रहूँ। If I were a bird, I would keep on flying in the sky.

Language structure 4 : Impossible condition; past tense

अगर + subj. + obj. + v.r. + {आ + होता} + तो + subj. + obj + v.r.+ {आ + होता}

 ए होते
 ई होती

1. agree with the sub. when the main verb is intransitive.
2. agree with the object when the main verb is transitive.

- ☞ This structure is used, when in the past, if the condition contained in the subsidiary clause was different from what it had actually been, then consequently the dependent activity contained in the main clause would also have been different.

Examples:

1. अगर आपने मुझे बुलाया होता, तो मैं आई होती ।
 2. अगर तुम वर्षा में न भीगे होते, तो बीमार न हए होते ।

If you had called me, I would have come.

If you had not got wet in the rain, you would not have fallen ill.

Language structure 5

☞ This language structure is used in all three tenses i.e. the present, the past and the future tense.

Examples:

1. अगर वह इस समय यहाँ होती, तो कितना अच्छा होता । (present tense)
 2. अगर आगमी दिवाली पर तुम हमारे यहाँ आते, तो हम सबको बहुत खुशी होती । (future tense)
 3. अगर तुम मुझे अपने पिछले जन्मदिन पर बुलातीं, तो मैं अवश्य आती । (past tense)

How nice it would be if she were here at this time.

If you came to our house at coming Diwali, we would all be very happy.

If you had invited me on your last birthday I would certainly have come.

Language structure 6

अगर + subj. + obj. + v.r. + ता, ते + होता, होते + तो + subj. + obj. + होता, होते

ती होती, होतीं

होती, होतीं

↑ ↑

agree with the subj.
agree with the subj.

■ This language structure is used when the final activity contained in the main clause depends on habitual, regular doing or not doing of the activity contained in the dependent clause.

Examples:

1. यदि वह रोज़ पढ़ता होता, तो अच्छे अंकों में उत्तीर्ण होता ।
If he had been studying everyday, he would have passed the exam with good grades.
2. यदि मैं रिश्वत लेता होता, तो अब तक बहुत अमीर होता ।
If I had been taking bribes, I would be very rich now.
3. यदि तुम रोज़ व्यायाम करती होतीं, तो आज बीमार न होतीं ।
If you had been exercising daily, you would not be ill today.

Progressive conditional

1. अगर वे काम कर रहे हों, तो उन्हें परेशान न करें । (present)
If they are working, don't disturb them.
2. अगर तुम गाड़ी धीरे चला रहे होते, तो दुर्घटना न होती । (past)
If you had been driving slow, accident would not have happened.
3. अगर वह आगामी गर्मी की छुट्टियों में यहाँ आ रही होती, तो उसने मुझे लिखा होता । (future)
If she were coming here during the next summer holidays, she would have written to me.

See pg. 315-317



33

Wishing ! (इच्छाबोधक) Use of 'काश' to express wishes

Language structure 1

काश + subj. + v.r. + ता, ते, ती, ती
agree with the subj.

- ☞ This structure is used when one wishes the situation in the present to be different from what it is.

Examples:

1. काश आज इतनी ठंड न होती ! I wish it would not be so cold today!
2. काश मैं इस समय अंग्रेज़ी बोल सकती ! I wish I could speak in English at this time!

Language structure 2

काश + subj.* + v.r. + आ, ए, ई + होता, होते, होती, होती
agree with the subj.

- * subj. + ने is used if main verb is transitive (example 3, given below)

- ☞ This structure is used when we wish that things in the past were different from what they had been.

Examples:

1. काश मैं विदेश में बसी होती ! I wish I had settled abroad !
2. काश वे हमारे घर न आए होते ! I wish they hadn't come to our house !
3. काश उन्होंने यह निर्णय न लिया होता ! I wish they hadn't taken this decision !

Language structure 3

काश + subj. + v.r. + ऊँ, ए, ओ, औं
agree with the subj.

■ This is used when:

1. One simply wishes fulfilment of one's desires.
2. One wishes the situation in the future to be different from what it is in the present.

Examples:

1. काश मुझे समय से गाड़ी मिल जाए ! I wish I catch the train on time !
2. काश मैं परीक्षा में उत्तीर्ण हो जाऊँ ! I wish I pass the exam !
3. काश कल इतनी धुंध न हो ! I wish it is not so foggy tomorrow !

■ To make negative sentences put 'न' or 'नहीं' before the verb. However 'न' is used more than 'नहीं' in spoken language.

Examples :

1. काश तुम बासी खाना न खाते ! I wish you would not eat stale food.
2. काश तुमने बासी खाना न खाया होता ! I wish you had not eaten stale food.

See pg. 317



34

To Be Used To Doing Something (का आदी होना/की आदत होना)

The Hindi language structure corresponding to the English language structure 'to be used to verb+ing something, is as follows. There are two possibilities :

1. 'X' का आदी होना;
आदी= habituated (adj.)
2. 'X' की आदत होना
आदत=habit (f.sg.)

'X' may be a simple noun or a verbal activity.

In sentence structure 1:

1. The subject is always in the nominative case -1 (i.e without को, ने etc.)
2. The verb agrees with the gender and number of the subject.
3. The possessive postposition का, के, की precedes and agrees with the gender and number of the subject.

Model 1 : 'X' का आदी होना; Present simple

m.	मैं	लस्सी पीने	का	हूँ
f.	मैं		की	
m.	तू वह, यह, कौन, क्या		का	है
f.	तू वह, यह, कौन, क्या		की	
m.	तुम, तुम लोग		के	आदी
f.	तुम, तुम लोग		की	हो
m.	हम, आप, वे, ये, कौन, कौन कौन		के	
f.	हम, आप, वे, ये, कौन, कौन कौन		की	हैं

Past habitual

m. मैं, तू, वह, यह, कौन	लस्सी पीने	का	आदी	था
f. मैं, तू, वह, यह, कौन		की		थी
m. हम, तुम, आप, वे, ये,		के	आदी	थे
f. हम, तुम, आप, वे, ये,		की		थीं

Past simple

m. मैं, तू, वह, यह, कौन	लस्सी पीने	का	आदी	हो गया
f. मैं, तू, वह, यह, कौन		की		हो गई
m. हम, तुम, आप, वे, ये,		के	आदी	हो गए
f. हम, तुम, आप, वे, ये,		की		हो गई

For pres. or past perfect constructions, add respectively हूँ, है, हो, हैं, or था, थे, थी, थीं.

Future Tense

m. मैं	लस्सी पीने	का	आदी	हो जाऊँगा
f. मैं		की		हो जाऊँगी
m. तू, वह, यह, कौन, क्या		का	आदी	हो जाएगा
f. तू, वह, यह, कौन, क्या		की		हो जाएगी
m. तुम, तुम लोग		के	आदी	हो जाओगे
f. तुम, तुम लोग		की		हो जाओगी
m. हम, आप, वे, ये, कौन		के	आदी	हो जाएँगे
f. हम, आप, वे, ये, कौन		की		हो जाएँगी

Model 2 : 'X' की आदत होना

मुझे		है		am, is, are	
हमें, तुम्हें		नहीं है		(am, is,are)+not	
आप को	लस्सी (पीने)	थी	'X'	was, were	used to
उसे/उसको	की	नहीं थी	stands for	was not, weren't	drinking
उन्हें/उनको	आदत	*हो गई	PN or	got	lassi
किसे/किसको		*पड़ गई	Pron.		
किन्हे/किनको		*हो जाएगी			
		*पड़ जाएगी		shall or will get	

- + It is a softer expression as if it happened or will happen naturally.
- * It is a forceful expression meaning due to the circumstances the subject got used to the thing or activity in question or will get used to the thing or activity in question.
- In this sentence structure, 1. Subject with को is used. 2. Possessive की precedes आदत (f. sg) 3. The auxiliary होना agrees with आदत।

Examples :

- 1a. अनिल को ज़मीन पर सोने की आदत है। (pres. simple) Anil is used to sleeping on the floor.
- 1b. अनिल (m. sg) ज़मीन पर सोने का आदी है। (pres. simple)
- 2a. उसको साड़ी पहनने की आदत नहीं थी। (pres. hab.) She was not used to wearing a sārī.
- 2b. वह (f.) साड़ी पहनने की आदी नहीं थी। (past hab.)
- 3a. उसे मिर्चदार भोजन की आदत पड़ गई। (past simple) She got used to spicy food.
- 3b. वह (f. sg) मिर्चदार भोजन की आदी हो गई। (past simple)

- 4a. रानी को कम पैसे में रहने की आदत हो गई है। (pres. perf.) Rānī has gotten used to living on a small amount of money.
- 4b. रानी कम पैसे में रहने की आदी हो गई है। (pres. perf.)
- 5a. मैं (f.) गर्मी की आदी नहीं थी, परन्तु भारत में रहते-रहते मैं गर्मी की आदी हो गई थी। (past perf.) I was not used to heat but living constantly in India I had gotten used to it.
- 5b. मुझे गर्मी की आदत नहीं थी, परन्तु भारत में रहते-रहते मैं गर्मी की आदत पड़ गई थी। (past perf.)
- 6a. मुझे इतना शारीरिक काम करने की आदत कभी नहीं हो सकती। (can; pres.) I can never get used to doing so much physical work.
- 6b. मैं (f.) इतना शारीरिक काम करने की आदी कभी नहीं हो सकती। (can; pres.)
- 7a. तुम्हें अपना काम अपने-आप करने की आदत हो जाएगी। (fut. simple) You will get used to doing your work yourself.
- 7b. तुम (m.) अपना काम अपने-आप करने के आदी हो जाओगे। (fut. simple)
- 8a. पहले मुझे दाईं ओर कार चलाने की आदत नहीं थी। जब मैं यहाँ आया, मुझे जल्दी ही दाईं ओर कार चलाने की आदत पड़ गई। अब मुझे दाईं ओर कार चलाने की आदत हो गई है। At first I was not used to driving on the right. When I came here, I soon got used to driving on the
- 8b. पहले मैं (m.) दाईं ओर कार चलाने का आदी नहीं था। जब मैं (m.) यहाँ आया, मैं (m.) जल्दी ही दाईं ओर कार चलाने का आदी हो गया। अब मैं (m.) दाईं ओर कार चलाने का आदी हो गया हूँ। right. Now I have gotten used to driving on the right.

- 9a. हमे सुबह देर से उठने की आदत
 थी। जब हम (f.) भारत गईं, तो हमे
 शीघ्र ही जल्दी उठने की आदत पड़ गई। We were used to getting up late in
 तब से हमे जल्दी उठने की आदत है। the morning. When we went to
 India we soon got used to getting up early in the morning.
 Since then we are used to getting up early.
- 9b. हम (f.) सुबह देर से उठने की आदी
 थीं। जब हम (f.) भारत गईं, तो हम (f.)
 शीघ्र ही जल्दी उठने की आदी हो गई।
 तब से हम (f.) जल्दी उठने की आदी है।
- 10a. जब वह (m.) अमरीका आया, उसको जल्दी
 भोजन करने की आदत नहीं थी। शीघ्र
 ही उसको जल्दी भोजन करने की आदत
 हो गई। अब उसको जल्दी भोजन करने
 की आदत है।
- When he came to America, he was
 not used to eating early. He soon
 got used to eating early. Now he
 is used to eating early.
- 10b. जब वह (m.) अमरीका आया, वह जल्दी
 भोजन करने का आदी नहीं था। शीघ्र
 ही वह जल्दी भोजन करने का आदी
 हो गया। अब वह जल्दी भोजन करने
 का आदी है।



Verbs are the part of speech that expresses existence, action or occurrence.

Verbal agreement rules in Hindi (क्रिया सम्बन्धी नियम) :

Subject - verb agreement (कर्तव्य प्रयोग)

Verb in the required tense agrees with the subject when the latter is in the nominative case without any postposition.

Examples :

राम पुस्तक पढ़ता है।

Ram reads a book.

कमला तेज़ दौड़ी।

Kamla ran fast.

लड़के मैदान में खेलेंगे।

The boys will play in the field.

Object - verb agreement (कर्मणि प्रयोग)

When the subject is followed by some postposition 'ने', 'से', 'को' etc., verb in the required tense agrees with the object provided that the latter is not followed by any postposition.

Examples :

राम ने पुस्तक पढ़ी।

Rām read the book.

मुझको घर पसन्द आया।

I liked the house.

नौकर के द्वारा रोटी पकाई गई।

'Roti' was made by the servant.

Neutral - verb agreement (भावे प्रयोग)

When both the subject and the object are followed by some postposition, verb does not agree with either of them and is always in the masculine singular 3rd person form.

Examples :

राम ने पुस्तक को पढ़ा।

Ram read the book.

मछुवे के द्वारा मछलियों को पकड़ा गया।

The fish were caught by the fisherman.

Verb classification :

- **Intransitive verbs** (अकर्मक क्रिया) : They do not require a direct object to complete their meaning e.g. 'सोना', 'उठना', 'बैठना', 'रोना' etc.
- **Transitive verbs** (सकर्मक क्रिया) : These verbs require a direct object implied or explicitly stated, to complete their meaning eg. 'खाना', 'पढ़ना', 'सुनना' etc.
- **Stative verbs** (स्थितिद्योतक क्रिया) : These verbs tell about the being or existence of a thing. In Hindi, 'होना' used alone with a noun or an adjective is a stative verb e.g.

1. यह मेज है।

2. फूल सुन्दर है।

- **Change of state verbs** (स्थिति परिवर्तनद्योतक क्रिया) : These verbs convey the meaning of some change in the state 'जाना' and 'बनना' are examples of such verbs.

Examples :

- 1. रानी बीमार हो गई। Rānī became ill.
- 2. सुनीता डॉक्टर बन गई। Sunītā became a doctor.
- **Causative verbs** (प्रेरणार्थक क्रियाएँ) : These are verbs where 'X' causes 'Y' to do something.
Hindi grammarians have further classified them into causative -1 and causative -2.
- **Causative -1** includes all verbs where 'X' directly causes 'Y' to do something. Study the examples given below to comprehend the distinction between causative -1 and the ordinary transitive verbs.

Examples :

- 1. माँ खाती है। माँ बच्चे को खिलाती है।
Mother eats. Mother feeds the baby.
- 2. विद्यार्थी पढ़ता है। अध्यापक विद्यार्थी को पढ़ाता है।
The student studies. The teacher teaches the student.
- 3. बच्चा सोता है। नौकरानी बच्चे को सुलाती है।
The child sleeps. The maid-servant puts the child to sleep.

- Causative -2 relates to verbs where 'X' uses some agent to cause 'Y' to do something. Study carefully the examples given below to comprehend the distinction between causative -1 and causative -2

Causative 1

1. माँ बच्चे को खिलाती है।
Mother feeds the child.
2. पिता जी अपने पुत्र को पढ़ाते हैं।
Father teaches his son.

Causative 2

- 1a. माँ बच्चे को नौकरानी से खिलवाती है।
Mother has the child fed by the maid servant.
- 2a. पिता जी अपने पुत्र को अध्यापक से पढ़ावाते हैं।
Father has his son taught by the teacher.

In the examples 1,2 mother causes the child to eat, father causes the son to read.

In the examples 1a, 2a mother initiates the servant to cause the child to eat; father initiates the teacher to cause the son to read.

Language structure : Causative - 2

Initiator + intermediary + obj. + causative verb + होना
 subject. agent followed
 by 'से'

in the required tense

- Use of the intermediary agent is not obligatory. Ex. 1,3.
- Mediary agent and object can mutually change places in a sentence. Ex. 2,4.
- In all cases except those mentioned below, subject is in the nominative case and the causative and the auxiliary verbs agree with the subject. See examples 1-7,18 given below.
- 'subject + ने' is used in the past simple and other perfective tenses. See examples 8-10.
- 'subject + को' is used in compulsion and advice structures with होना, पड़ना, चाहिए। See examples 11-17.
- In both these cases the verb endings agree with the object.

1. गाड़ी में सामान रखवा दो।
(imperative)

Have the luggage kept in the car / on the train.

2. मैं अपने कपड़े धोबी से धुलवाती हूँ। I have my clothes washed by the washerman.
(pres. simple)
3. हमारे पड़ोसी^{m.pl.} अपने आंगन में एक कुआँ well खुदवा रहे हैं। Our neighbours are getting a dug in their courtyard.
(pres. prog.)
4. रानी खाना नौकर से पकवाती थी। Rani used to have her food cooked by the maid servant.
(past hab.)
5. पिछले हफ्ते मैं अपने घर की मरम्मत करवा रही थी। Last week I was having my house repaired.
(past. prog)
6. मैं नाई से बाल कटवाने की सोच रही हूँ। I am planning to have my hair cut by the barber.
(planned future)
7. मैं चित्रकार से अपना चित्र बनवाऊँगी। I will have my picture made by a painter.
(fut. simple)
8. मैंने यह घड़ी घड़ीसाज से ठीक करवाई। I had my watch repaired by the watch-mender.
(past simple)
9. आपने यह पौधे किससे लगवाए हैं ? By whom have you had these plants planted.
(pres. perf.)
10. हमने यह मकान सन् उन्नीस सौ पचास में बनवाया था। We had had this house built in 1950.
(past perfect)
11. मेरे बाल बहुत जल्दी बढ़ जाते हैं। मुझे हर पन्द्रह दिन पर कटवाने पड़ते हैं। My hair grows very quickly. I have to have it cut every fifteen days.
(present compulsion)
12. उसकी कार अक्सर ख़राब हो जाती थी। His car used to breakdown often.
उसे अक्सर 'गराज' में भेज कर ठीक करवाना पड़ता था। Often he had to send it to the garage and have it repaired.
(past compulsion)
13. तुम चाहो तो पुरानी घड़ी ख़रीद लो; You may buy a used watch if you like; but you may have to have it repaired every now and then.
परन्तु तुम्हें इसको आए दिन ठीक करवाना पड़ सकता है। /
तुम चाहो तो पुरानी घड़ी ख़रीद लो;
परन्तु हो सकता है तुम्हें आए दिन ठीक करवाना पड़े। (probable compulsion)

14. आपको अपनी आँखों की जाँच नियमित रूप से आँखों के डाक्टर से करवानी पड़ेगी। (future compulsion) You will have to have your eyes tested by an ophthalmologist regularly.
15. मेरे विचार में अब तुम्हें अपनी 'जैकेट' साफ़ करवाने की आवश्यकता है। I think you need to have your jacket cleaned now.
16. आपके बागीचे में घास बहुत बढ़ गई है; आप को इसे माली से छिलवाना चाहिए। (advice + causative : present/ future) The grass in your garden has grown much; you ought to have it mowed by the gardener.
17. आपको अब तक अपने खून की जाँच करवानी चाहिए थी। (advice + causative-past) You should have had your blood tested by now.
18. रानी अक्सर कलकत्ते से अपने लिए वस्त्र मंगवाती रहती है। (continuative + causative) Rani often keeps on getting dresses brought for her from Calcutta.

Derivation of causative verb roots

- ** All the causative verbs are always transitive.
- ** Their derivation from intransitive or transitive verbs is a morphological process. No special syntactic device is used to form causative expressions.

There are no hard and fast rules as to their derivation. It is best to learn them individually.

- ** Usually 'आ' or 'ला' is inserted between the v.r. and 'ना' ending to make causative - 1 and 'वा' or 'आ' is infix between the v.r. and 'ना' ending to make causative - 2. See Table page 162-167

Some guidelines to their formation are given below.

When 'v.r.' does not end in any vowel symbol, add आ to make c-1, and वा to make c-2.

Examples :

v.i.	c-1	c-2
उठना(v.i.)	उठाना	उठवाना
to get up	to cause s.o. to get up; to lift s.th.	to have s. o. caused to get up; to cause s.th. to be lifted

When the 1st syllable of the verb root has 'ओ' ending, change it to 'उ' before inserting 'आ' or 'वा' to make c-1, c-2 respectively.

Example :

v.i.	c-1	c-2
रोना	रुलाना	रुलवाना
to cry	to cause s.o. to cry	to have s.o. caused to cry

When the first syllable has 'ए' ending, it changes to 'इ' before inserting 'आ' or 'वा' to form c-1, c-2 respectively.

Examples.

v.i.	c-1	c-2
लेटना	लिटाना	लिटवाना
to lie down	to cause s.o.	to have s.o. caused
to lie down		to lie down

When the first syllable of the verb root has 'आ', 'ऊ', 'ई' ending, it is changed to short 'अ', 'उ', 'ई' before inserting 'आ' or 'वा' to make c-1, c-2 respectively

Examples:

	c-1	c-2
भागना (v.i.)	भगाना	भगवाना
to run	to chase	to have s.o. chased away
s.o. away		
सीखना (v.t.)	सिखाना	सिखवाना
to learn	to teach to s.o.	to have s.o. taught
डूबना (v.i.)	डुबोना	डुबवाना
to drown	to drown s.o.	to have s.o. drowned

When there is a single syllable verb root, normally long vowel is changed to short one, 'ला' is added to make c-1, 'लवा' is added to make c-2.

Single syllable verb root with ओ ending changes to 'उ'

Examples

		c-1	c-2
1.	खाना (v.t.) to eat	खिलाना खवाना to feed	खिलवाना to have s.o. fed
2.	पीना(v.t.) to drink	पिलाना to offer to drink	पिलवाना to offer s.o. to drink through s.b.
3.	सोना(v.i.) to sleep	सुलाना to put s.o. sleep	सुलवाना to have s.o. put to sleep

Some verb roots have only c-2 form.

	v.t.	c-2
1.	गाना to sing.	गवाना to have sung by x
2.	खेना to row	खिवाना to have rowed by x
3.	बोना to sow	बोआना to have sowed by x
4.	लेना to take	लिवाना to have taken by x.

Table of verbs for ready reference

v.i.	v.t.	c-1	c-2
आना to come	बुलाना to call	----	बुलवाना to send for s.b.
औटना to boil	औटाना to boil	----	औटवाना to have boiled by s.b.
उखड़ना to be uprooted	उखाड़ना to uproot	----	उखड़वाना to have uprooted
उठना to get up	उठाना to lift or pickup	उठाना to cause s.o. to get up	उठवाना to have lifted or picked up
कटना to be cut	काटना to cut	----	कटाना, कटवाना to have cut
---	करना to do	कराना to cause s.o. to do	कराना, करवाना to have s.th. done
---	कहना to say	कहाना/कहलाना to cause to say	कहवाना to send word to s.b.
---	खाना to eat	खिलाना to cause to eat	खिलवाना to have s.o. fed
खुदना to be dug	खोदना to dig	----	खुदाना, खुदवाना to have dug
खुलना to be open	खोलना to open	----	खुलवाना, खुलाना to have opened
---	खेना to row a boat	----	खिवाना to have a boat rowed.
---	खेलना to play	खिलाना, खेलाना to cause s.o. to play	खिलवाना, खेलवाना to have s.o. caused to play

गड़ना	गड़ना		गड़ना, गड़वाना
to be fixed in or buried	to fix in or to bury		to cause to be fixed in/or buried
गलना	गलाना	---	गलवाना
to melt	to melt s.th.		to have s.th. melted
गिरना	गिराना	---	गिरवाना
to fall	to cause s.o./s.th to fall; to drop		to cause to be dropped
धिरना	धेरना	---	धिरवाना
to be surrounded	to surround		to cause to be surrounded
घुलना	घोलना	---	घुलाना, घुलवाना
to be dissolved	to dissolve		to cause to be dissolved
घूमना	----	घुमाना	घुमाना
to revolve		to cause to revolve	to have s.th. caused to revolve
चढ़ना	चढ़ाना	----	चढ़वाना
to climb	to cause to climb		to have s.th. / s.b. caused to climb
चमकना	चमकाना	----	चमकवाना
to shine	to cause to shine		to have s.th. caused to shine
चुकना	चुकाना	----	चुकवाना
to come to an end	to finish; to settle		to cause to be settled
चूना	चुआना	----	चुलवाना
to ooze, to leak	to cause to drip		to have s.th. oozed
छपना	छापना	----	छपाना, छपवाना
to be printed printed	to print		to cause to be
छिदना	छेदना	----	छिदाना, छिदवाना
to be pierced pierced	to pierce		to cause to be

छुटना, छूटना	चोडना	----	छुड़ाना, छुड़वाना
to be released	to release		to cause to be released
--	छूना	----	छुलवाना, छुलाना
	to touch		to cause to be touched
जगना/जागना	----	जगाना	जगवाना
to wake up		to cause to wake up	to cause to be woken up
जाना	भेजना	----	भिजवाना
to go	to send		to have s.th./s.b. sent
जीना	----	जिलाना	जिलवाना
to live		to cause	to have s.o. to live caused to live
जुटना	जोडना	----	जुड़वाना
to be assembled	to assemble; to join		to cause to be assembled; to cause to be joined.
झूलना	----	झुलाना	झुलवाना
to swing		to cause to swing	to cause to be swung
टलना	टालना	----	टलवाना
to be post- poned	to postpone		to cause to be postponed
टहलना	----	टहलाना	टहलवाना
to go for a stroll		to cause s.o. to go for a stroll	to cause to be taken for a stroll
टूटना	तोडना	----	तुड़वाना
to get broken	to break		to cause to be broken
झूबना	झुबाना	----	झुबवाना
to sink down	to cause to sink/drown		to have s.o. drowned

----	ढोना	----	दुआना/दुलाना, ढोआना/दुलवाना to have carried
थकना to be tired	----	थकाना to tire	थकवाना to have s.o. tired
	देना to give	दिलाना to cause to be given	दिलवाना to cause to be given by s.o.
दिखना to be visible	देखना to see	दिखाना to show	दिखवाना to have shown
धुलना to be washed	धोना to wash	----	धुलाना, धुलवाना to have washed
निकलना to emerge	निकालना to take out	----	निकलवाना to have taken out
पलना to be brought up	पालना to bring up	----	पलवाना to have brought up
पिघलना to melt	पिघलाना to melt	----	पिघलवाना to have melted
पिटना to be beaten	पीटना to beat	----	पिटवाना to have beaten
पिसना to be ground	पीसना to grind	----	पिसवाना to have ground
फटना to be torn	फाड़ना to tear	----	फड़वाना to have torn
फिकना to be thrown	फेंकना to throw	----	फिकवाना to have thrown
फूटना to break	फोड़ना to break	----	फुड़वाना to have broken
फैलना to spread	फैलाना to spread	----	फैलवाना to have spread
बँधना to be tied	बाँधना to tie	----	बँधवाना to have tied

बनना	बनाना	----	बनवाना
to become	to make	----	to have made
बिकना	बेचना	----	बिकवाना
to be sold	to sell	----	to have sold
बिखरना	बिखेरना	----	बिखरवाना
to be scattered	to scatter	----	to have scattered
बिगड़ना	बिगड़ना	----	बिगड़वान
to get spoiled	to spoil	----	to have spoiled
बैठना	----	बिठाना, बैठाना,	बिठवाना
to sit		बैठालना	to have s.o. seated
भीगना	----	भिंगोना, भिगाना	भिगवाना
to get wet		to cause	to have s.o./s.th.
		s.o. to get wet	made wet
भूलना	भुलाना	भुलाना	भुलवाना
forget	to forget	to cause s.o.	to have s.o. caused
	s.th. or s.b.	to forget	to forget
मरना	मारना	----	मरवाना
to die	to kill	----	to have s.o. killed
मिटना	मिटाना	----	मिटवाना
to be erased	to erase	----	to have erased
रहना	रखना	----	रखवाना, रखाना
to be in a place	to keep	----	to have kept
रुकना	रोकना	रुकाना	रुकवाना
to stop	to stop	to cause to stop/stay	to have s.o. caused to stop/stay
रोना	----	रुलाना	रुलवाना
to cry		to cause s.o. to cry	to have s.o. caused to cry.
लटकना	लटकाना	----	लटकवाना
to be hanging	to hang	----	to have s.th. hung

लदना	लादना	----	लदाना, लदवाना
to be loaded	to load		to have loaded
----	लाना	----	लिवाना
	to bring		to have brought
----	लिखना	लिखाना	लिखवाना
	to write	dictate	to have s.th. written
लूटना	लूटना/लुटाना	----	लुटवाना
to be looted	to loot/to squander		to have s.o. looted
लेटना	----	लिटाना	लिटवाना
to lie		to cause to lie	to have s.o. caused to lie.
सिमटना	समेटना	----	सिमटवाना
to be gathered	to gather up		to cause s.th. to be gathered up
सिलना	सीना	----	सिलाना, सिलवाना
to be sewn	to sew		to have sewn
----	सीखना	सिखाना	सिखवाना
	to learn	to teach	to have s.o. taught by s.b.
सूखना	सुखाना	----	सुखवाना
to dry	to dry		to cause to be dried
सोना	----	सुलाना	सुलवाना
to sleep		to cause to sleep	to have s.o. put to sleep
हटना	हटाना	----	हटवाना
to be removed	to remove		to have removed
हँसना	----	हँसाना	हँसवाना
to laugh		to cause s.o. to laugh	to have s.o. caused to laugh.

Compound Verbs (संयुक्त क्रियाएँ)

The Hindi language makes profuse use of compound verbs. In compound verbal constructions, verb root of the main verb is followed by another verb + auxiliary if required.

In such constructions, the meaning is only of the v.r. while the conjugation is of the 2nd verb which reinforces and gives a special nuance to the meaning of the verb root.

Compound verbs are used in affirmative and interrogative sentences. They cannot be used in negative sentences.

■ main verb + जाना + auxiliary verb if required(50, 68)

It denotes the completion of an action as well as the carrying out of an action through a process. This use is more frequent with verbs of motion.

Examples :

- | | |
|--|--|
| 1. जल्दी आ जाना। | Come soon. |
| 2. तुम समझ गए ? | Have you understood ? |
| 3. बिस्तर पर लेट जाओ। | Lie down on the bed. |
| 4. बैठ जाइए। | Please sit down. |
| 5. कुछ देर सो जाइए। | Go to sleep for a while. |
| 6. वह गर्म-गर्म चाय एक धूँट में पी गया। | He drank very hot tea in one gulp. |
| 7. तुम बारह बजे तक अवश्य मेरे घर आ जाना। | Do come to my house by 12 o'clock. |
| 8. अपनी सेहत का ध्यान रखो, नहीं तो मर जाओगी। | Take care of your health or else you will die. |
| 9. खाना पक गया ? | Is the food ready ? |
| 10. आप लोग तैयार हो गए ? | Are you people ready ? |
| 11. सब काम हो गया है। | All the work has been done. |

■ Main verb + उठना/बैठना + (auxiliary)

Implies completion of some sudden or foolish, thoughtless act.

Examples :

- | | |
|---|---|
| 1. सितार की मधुर ध्वनि कमरे में गूँज उठी। | Melodious sound of the sitar resounded in the room. |
|---|---|

2. वह बीच में बोल उठा । He cut in on the conversation.
3. अचानक सब उठ बैठे । Suddenly everybody got up.
4. वह हर किसी से लड़ बैठता है । He fights with everybody.
5. हाय मैं यह क्या कर बैठा । Oh ! What have I done !

■ **v.r. + पड़ना + (auxiliary if required)**

Suddenness / unexpectedness of the action completed

Examples :

1. वह खबर सुनकर रो पड़ी । On hearing the news, she burst out crying.
2. उनकी बातें सुनकर मैं हँस पड़ा । On hearing what they said, I burst out laughing.
3. वह नींद में चौंक पड़ा । He startled up in sleep.
4. हम नदी में कूद पड़े । We jumped into the river.
5. वह साइकिल से गिर पड़ा । He fell off the bicycle.
6. बस चल पड़ी । The bus moved.
7. उसपर भारी मुसीबत आ पड़ी है । A great calamity has befallen him.
8. जब सिर पर आ पड़ती है, तो मनुष्य झेलता है । When misery comes, one endures.
9. आइसक्रीम देखते ही बच्चे उस पर टूट पड़े । The children fell on the icecream as soon as they saw it.
10. अध्यापक कक्षा में आते ही बिना वजह विद्यार्थियों पर बरस पड़ा । As soon as the teacher came to the class, he shouted at the students for no reason.

■ **v.r. + निकलना + auxiliary verb if required**

Like compound verbs with पड़ना, this has the element of suddenness and unexpectedness.

Examples :

1. अचानक घर के पीछे से चोर आ निकला । Suddenly a thief appeared from behind the house.
2. घोड़ा लगाम छुड़ा कर भाग निकला । The horse freed himself from the reins and galloped away.

■ Main verb + धमकना + auxiliary verb if required

This is used to mean unwelcome arrival.

1. राम आज सुबह सुबह मेरे यहाँ आ धमका। मैं अभी उठा भी नहीं था। Rām came to my house very early in the morning today. I hadn't even got up yet.
2. उसे जब पैसे माँगने होते हैं, वह मेरे यहाँ आ धमकता है। Whenever he has to ask for money, he just comes to my place.

■ Main verb + देना + auxiliary verb if required (51, 59, 67)

Compounds with देना are complementary to compounds with लेना. It implies the action benefits someone other than the subject.

1. किताब अलमारी में रख दो। Keep the book into the cupboard.
2. दरवाजे, खिड़कियाँ बन्द कर दो। Shut the doors and windows.
3. राम ने अपनी पत्नी को तलाक दे दिया। Rām divorced his wife.
4. बच्चे ने काँच का फूलदान तोड़ दिया। The child broke the glass-vase.
5. क्या तुमने पुस्तकों पुस्तकालय में लौटा दीं हैं ? Have you returned the books to the library?
6. मैंने उसका सब सामान कमरे से बाहर फेंक दिया था। I had thrown all her things out of the room.

■ Main verb + लेना + auxiliary if required (51, 59, 67)

Denotes completion of the action with some advantage to the subject. There is quite often implied cleverness or sometimes difficulty is inherent in the action.

1. अब तुम नई कार खरीद लो! Now you buy a new car!
2. आप सब अपना-अपना हिस्सा ले लीजिएगा ! All of you take your respective shares!
3. उन्होंने नया घर बनवा लिया है। They have had the new house built.
4. कमला ने बहुत अच्छी तरह हिन्दी सीख ली है। Kamlā has learnt Hindi very well.
5. मेरे परिवार ने कई साल पहले हिन्दुस्तान में रहने का फैसला कर लिया था। Several years ago my family had decided to live in India.
6. मैं कल तक यह किताब पढ़ लूँगी। I will read this book by tomorrow.

■ Main verb + लेना Is also used sometimes to express the meaning of achievement of some skill to do something.

Example :

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. रानी कुछ अंग्रेजी बोल लेती है। | Rānī can speak some English. |
| 2. मैं थोड़ा-बहुत खाना बना लेती हूँ। | I can cook a little. |

■ Main verb + डालना

Used in the case of actions involving force, violence, sometimes carelessness, sometimes acquiring some new habits.

- | | |
|--|---|
| 1. ताला तोड़ डालो। | Break the lock. |
| 2. साँप को मार डालिए। | Kill the snake. |
| 3. जो सोचा है कर डालिए। | Do what you have decided to do. |
| 4. मैंने हिन्दुस्तान आने से पहले अपना सब सामान बेच डाला। | I sold all my things before coming to India. |
| 5. रानी ने अपने बच्चों में बहुत अच्छी आदतें डाली हैं। | Rānī has inculcated very good habits in her children. |
| 6. हाय राम! मैंने यह क्या कर डाला! | Oh God! What have I done! |

Conjunct verbs (नामबोधक क्रियाएँ)

In Hindi a commonly used device for making transitive or intransitive verbs is by adding 'करना' or 'होना' respectively to nouns or adjectives.

Examples :

■ nouns + करना / होना

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 1. काम करना | (v.t.) to do the work. |
| 2. काम होना | (v.i.) for the work to be done. |
| 3. आशा करना | (v.t.) to hope. |
| 4. आशा होना | (v.i.) hope to be |
| 5. मालूम करना | (v.t.) to find out |
| 6. मालूम होना | (v.i.) to know |

7. फैसला करना (v.t.) to decide
8. फैसला होना (v.i.) decision to be
9. कोशिश करना (v.t.) to try
10. कोशिश होना (v.i.) attempt to be

■ adj. + करना/होना

1. बन्द करना (v.t.) to close
2. बन्द होना (v.i.) to be closed
3. खुश करना (v.t.) to please
4. खुश होना (v.i.) to be pleased
5. दुखी करना (v.t.) to cause unhappiness
6. दुखी होना (v.i.) to be unhappy
7. साफ करना (v.t.) to wash
8. साफ होना (v.i.) to be washed

■ noun + पड़ना

1. बर्फ पड़ना snow to be / snow to fall
2. गर्मि पड़ना heat to be/ to be hot
3. ओस पड़ना dew to be
4. ओले पड़ना hailstorm to be
5. बारिश पड़ना rain to be / to rain
6. अकाल पड़ना famine to be
7. सूखा पड़ना drought to be
8. बीमार पड़ना to be sick
9. मार पड़ना to be hit /beaten by some one

■ noun + मचाना/मचना

1. शोर मचाना (v.t.) to make a noise
2. शोर मचना (v.i.) noise to be
3. कुहराम मचाना (v.t.) to weep and wail
4. कुहराम मचना (v.i.) weeping and wailing to be
5. भगदड़ मचाना (v.t.) to cause panic

- भगदड़ मचना (v.i.) panic to break out
- खलबली मचाना (v.t.) to cause confusion
- खलबली मचना (v.i.) to be in confusion
- लूट मचाना (v.t.) to plunder; to waste
- लूट मचना (v.i.) for there to be plundering

■ noun + लगना

- X को भूख लगना for X to be hungry
- X को प्यास लगना for X to be thirsty
- X को चोट लगना for X to be injured
- X को गोली लगना for X to be hit by a bullet
- X को दुःख लगना for X to be hurt
- X का नाम लगना X to be accused

■ adj. + लगना

- X को गर्म लगना to feel hot
- X को ठंडा लगना to feel cold
- X को खुरदरा लगना to feel rough
- X को अमीर लगना to look rich
- X को महँगा लगना to look expensive
- X को बेस्त्वाद लगना to taste bland
- X को बुरा लगना to feel offended
- X को मधुर लगना to sound pleasant
- X को कठोर लगना to sound harsh

■ noun + खाना

- चकमा खाना to be cheated
- मेल खाना to match
- मार खाना to be beaten
- डाँट खाना to be scolded
- चोट खाना to be injured

6. धोखा खाना	to be deceived
7. भय खाना	to be afraid

Sense Verbs - Uses of 'लगना'

1 To look :

- | | |
|--|---|
| 1. तुम्हारी पोशाक बहुत महँगी लगती है। | Your dress looks very expensive. |
| 2. ये फल देखने में तो ताज़े लग रहे हैं परन्तु खाने में बासी। | This fruit looks fresh but tastes stale. |
| 3. वह दुकानदार-सा लगता है। | He looks like a shop keeper. |
| 4. वह बहुत तकलीफ में लगता है। | He looks as though he is in great distress. |

2 To seem :

- | | |
|---|---|
| 1. वह कुत्तों से डरता लगता है। | He seems to be afraid of dogs. |
| = ऐसा लगता है कि वह कुत्तों से डरता है। | It seems he is afraid of dogs. |
| 2. लगता है उसे बागवानी में कोई विशेष रुचि नहीं। | He doesn't seem to be very keen on gardening. |
| 3. लगता है वह यहाँ बहुत लोगों को जानती है। | It seems she knows a lot of people here. |
| = वह यहाँ बहुत लोगों को जानती लगती है। | She seems to know a lot of people here. |
| 4. वह बहुत भावुक लगता है। | He seems to be very emotional. |

3 To taste :

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. यह खाना बासी लग रहा है। | This food tastes stale. |
| 2. यह पानी उबला हुआ-सा लग रहा है। | This water tastes boiled. |
| 3. यह आम खट्टा लग रहा है। | This mango tastes sour. |
| 4. यह रसगुल्ले डिब्बे के लगते हैं। | These 'Rasogullas' taste tinned. |
| 5. यह 'करी' भारतीय लगती है। | This curry tastes Indian. |

4 To smell :

- रसोई में सड़े अण्डों की महक लग रही है। The kitchen smells like rotten eggs.
- यह साबुन महक से महँगा लगता है। This soap smells expensive.

5 To feel :

- यहाँ अन्दर ठण्ड लग रही है। It feels cold in here.
- मेज़ चिपचिपा लग रहा है। The table feels sticky.
- यह कपड़ा खुरदरा लग रहा है। This fabric feels rough.
- यहाँ फर्श फिसलना लग रहा है। The floor feels slippery here.
- मुझे बुखार लग रहा है। I am feeling feverish.
- मुझे आज पहले से अच्छा लग रहा है। I am feeling better today.
- हमें यहाँ अच्छा नहीं लगता। We don't like it here.

6 To sound :

- यह बहुत ईमानदार नहीं लगा। He didn't sound very honest.
- यह योजना बहुत अच्छी नहीं लग रही। This plan does not sound very good.
- मेरे नए गिटार की ध्वनि बहुत खराब लगती है। My new guitar sounds horrible.

Sound Verbs (ध्वन्यात्मक क्रियाएँ)

Hindi like any other language has a rich vocabulary of words based on sound, feel, appearance of things. Given below is a short list of such words. Usually 'आ' is added to the base word before joining 'ना' to it.

Examples :

भन भन(f.)	humming, buzzing sound of insects	भनभनाना	to buzz, to hum (insects)
खट खट(f.)	knocking	खटखटाना	to knock
टप टप(f.)	sound of drops falling on the ground	टपटपाना	to fall in drop
टन टन(f.)	ringing	टनटनाना	to ring

गड़ गड़(f.)	rumbling in the stomach	गड़गड़ाना	to rumble (clouds)
चह चह(f.)	chirping of the birds	चहचहाना	to chirp
धड़ धड़	(f.)a thudding sound	धड़धड़ाना	to do s.th. with a thudding sound
छम छम(f.)	a jingling sound	छमछमाना	to jingle
ठक ठक(f.)	repeated tapping sound	ठकठकाना	to tap repeatedly
पिलपिला(adj.)	limp, not stiff	पिलपिलाना	to limp
चिपचिप(f.)	stickiness viscosity	चिपचिपाना	to be sticky viscous
दुल दुल(adj.)	unsteady	दुलदुलाना	to be unsteady
झुलझुल(adj.)	loosely hanging	झुलझुलाना	to be, loosely hanging
जगमग(adj.)	glittering	जगमगाना	to glitter
तिलमिलाहट(f.)	state of getting restless	तिलमिलाना	to become suddenly enraged
चमचम(adj.)	glittering	चमचमाना	to glitter; to make s.th. shine
झिलमिल(f.)	shimmer; twinkle	झिलमिलाना	to shimmer, to twinkle
झरझर(f.)	sound produced by the flow of water	झरझराना	to produce such a sound
सरसर(f.)	sound produced by air, shake etc.	सरसराना	to produce such a sound
मर मर(f.) (मर्मर)	rustling sound as of leaves, silk etc.	मरमराना	to produce such rustling sound
छपछप(f.)	sound of splashing water	छपछपाना	to splash water
छलछल(f.)	overflowing	छलछलाना	to over flow
खड़खड़(f.)	rattling sound (of doors, windows)	खड़खड़ाना	to make this rattling sound
टिकटिक(f.)	ticking of a clock	टिकटिकाना	to produce the ticking sound

Nominal Verbs (नाम धातु / नामिक क्रियाएँ)

In Hindi sometimes verbs are formed by adding the suffixes 'ना' 'आना' 'इयाना' etc. to nouns, adjectives, pronouns. A list of commonly used verbs of this group made from Sanskrit, Persian, Hindi words is given below.

Nouns/adj./pronoun

अनुराग (m.) attachment

स्वीकार (m.) acceptance

सुधार (m.) improvement

धिक्कार (m.) reproach

त्याग (m.) abandoning

फटकार (f.) scolding

खरीद (f.) buying

खर्च (m.) expenditure

दाग़ (m.) spot

गुज़र (m.) passing

बदल (m.) change

शर्म (f.) shame, shyness

लाज (f.) shyness

दुख (m.) pain

गुस्सा (m.) anger

अपना (adj.) one's own

गरम (adj.) hot

चिकना (adj.) oily, greasy

रिस (f.) anger

बात (f.) talk, speak

हाथ (m.) hand

लात (f.) leg

पानी (m.) water

लाठी (f.) stick

Verb

अनुरागना (v.i.) to show attachment towards sb.

स्वीकारना (v.t.) to accept

सुधारना (v.t.) to improve

धिक्कारना (v.t.) to reproach

त्यागना (v.t.) to abandon

फटकारना (v.t.) to scold

खरीदना (v.t.) to buy

खर्चना (v.t.) to spend

दागना (v.t.) to fire (a gun)

गुज़रना (v.i.) to pass

बदलना (v.t.) to change

शर्मना (v.i.) to feel shy

लजाना (v.i.) to blush/ to be shy

दुखाना (v.t.) to cause pain

गुस्साना (v.i.) to be angry

अपनाना (v.t.) to make so/sth one's own

गरमाना (v.t.) to heat

(v.i.) to become warm

चिकनाना (v.t.) to grease to oil

रिसाना/रिसियाना (v.i.) to grow angry

बताना/बतियाना (v.t.) to tell / to talk

हथियाना (v.t.) to seize s.th.

लतियाना (v.t.) to hit s.b. with leg

पनियाना (v.t.) to irrigate

(v.i.) to become watery

लठियाना to hit s.b. with a stick



36

Passive Voice (कर्म वाच्य)

Language structure 1 Where object is followed by को

subj. + से + (obj + को) + (v.r. + आ/या) + जाना + होना
 or
 के द्वारा in the appropriate tense

in the appropriate tense
always 3rd person m.sg.

Examples :

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | अध्यापक के द्वारा विद्यार्थियों को पढ़ाया जाता है। | The students are taught by the teacher. |
| 2. | गँवालों के द्वारा चोर को भगाया गया। | The thief was chased away by the villagers. |
| 3. | रावण के द्वारा इन्द्र को बन्दी बनाया गया था। | Indra had been made captive by Rāvana. |
| 4. | माता के द्वारा बच्चे को सुलाया जाएगा। | The child will be put to sleep by the mother. |

Language Structure 2 Object without को

(subj. + से) + obj. + (v.r. + आ, ए, ई) + जाना + होना
or

के द्वारा

in the appropriate tense

to agree with the N and G of the object.

Examples :

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | अध्यापक के द्वारा पुस्तक लिखी जाती है। | The book is written by the teacher. |
| 2. | विद्यार्थियों के द्वारा पुस्तकें पढ़ी जाती हैं। | The books are read by the students. |
| 3. | दर्जी के द्वारा कपड़ा सिया जाएगा। | The dress will be sewn by the tailor. |
| 4. | ग्राहकों के द्वारा कपड़े पहने जाएँगे। | The dresses will be worn by the customers. |

Uses of passive voice in Hindi

■ In Hindi, the passive language structure is used mostly in the situations given below :

1 When it is either not of any significance to know who actually did the work or the identity of the actual doer is unknown.

Examples:

- | | |
|---|--|
| 1. हमारे घर के सामने नई सड़क बनाई जा रही है। | A new road is being constructed in front of our house. |
| 2. पिछले साल हमारे शहर में दो नए सिनेमा घर बनाए गए। | Last year two new cinema halls were built in our city. |
| 3. अगले साल यहाँ एक पुल बनाया जाएगा। Next year a bridge will be built here. | |

2 For official, impersonal, legal announcements.

Examples:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. इस स्थान पर थूम्रपान न किया जाए। | Smoking is not allowed here. |
| 2. अपराधी को कचहरी में पेश किया जाए। | The criminal may be produced in the court. |

3 To propose something or express one's desire to do something.

- | | |
|---------------------|-------------------|
| सोया जाए ! | Let's sleep ! |
| चला जाए ! | Let's go ! |
| तनिक आराम किया जाए। | Let's rest a bit. |

4 To know if the other person agrees with the speaker.

- | | |
|--|---|
| चला जाए ? | Shall we go ? |
| आज शाम को फ़िल्म देखी जाए ? | Shall we go to the movies this evening? |
| गर्मी की छुट्टियों में इस बार कन्याकुमारी जाया जाए ? | Shall we go to Kanyakumari during summer holidays this time ? |

5 In Hindi Passive voice is also used in the case of intransitive verbs. It uses (v.r. + आ/या) + जाना + होना in the appropriate tense always in the 3rd person m.sg. It expresses inability.

Examples:

- | | |
|--|---|
| 1. उससे रात भर सोया नहीं जाता। | He cannot sleep all night. |
| 2. मेरी बेटी से एक मिनट भी चुप नहीं रहा जाता था। | My daughter could not remain quite even for a minute. |
| 3. मुझसे और बैठा नहीं जा रहा। | I cannot sit any more. |
| 4. मुझ से वहाँ नहीं जाया गया। | I could not go there. |
| 5. पैर में चोट लगने के कारण आज मुझसे पैदल न चला जाएगा। | Because of my injured foot I won't be able to go on foot today. |
| 6. मुझसे यहाँ अकेले न रहा जाएगा। | I will not be able to live here alone. |
| 7. इस विषय पर मुझसे न बोला जाएगा। | I will not be able to speak on this subject. |

Present simple passive

- | | |
|---|--|
| Active: माँ खाना पकाती है। | Mother cooks food. |
| Passive: माँ के द्वारा खाना पकाया जाता है। | Food is cooked by mother. |
| Active: नौकर घर साफ़ करता है। | The servant cleans the house. |
| Passive: घर नौकर के द्वारा साफ़ किया जाता है। | The house is cleaned by the servant. |
| Active: माता बच्चों की देखरेख करती है। | Mother takes care of the children. |
| Passive: बच्चों की देखरेख माता के द्वारा की जाती है। | The children are taken care of by the mother. |
| Active: दादा जी किराना, फल और सब्जियाँ खरीदते हैं। | Grandfather buys groceries, fruit and vegetables. |
| Passive: किराना, फल और सब्जियाँ दादा जी के द्वारा खरीदी जाती हैं। | Groceries, fruit and vegetables are bought by grandfather. |

Present progressive passive

- | | |
|--|---------------------------------|
| Active: माता जी खाना पका रही हैं। | Mother is cooking food. |
| Passive: खाना माता जी के द्वारा पकाया जा रहा है। | Food is being cooked by mother. |

Active: माली 'लॉन' छील रहा है।

Passive: 'लॉन' माली के द्वारा छीला जा रहा है।

Active: बिजली मिस्त्री 'कूलर' ठीक कर रहा है।

Passive: 'कूलर' बिजली मिस्त्री के द्वारा ठीक किया जा रहा है।

Active: रंग करने वाले घर रंग कर रहे हैं।

Passive: घर रंगा जा रहा है।

The gardener is mowing the lawn.

The lawn is being mowed by the gardener.

The electrician is repairing the cooler.

The cooler is being repaired by the electrician.

The painters are painting the house.

The house is being painted.

Present perfect passive

Active: माता ने खाना पकाया है।

Passive: खाना माता के द्वारा पकाया गया है।

Active: उन्होंने हमारे शहर में एक नया पुल बनाया है।

Passive: हमारे शहर में एक नया पुल बनाया गया है।

Active: उन्होंने राजीव गाँधी को मार दिया है।

Passive: राजीव गाँधी मारा गया है।

Active: एक साँप ने हमारे माली को काट लिया है।

Passive: हमारा माली साँप के द्वारा काट लिया गया है।

Active: उग्रवादियों ने दस आदमी मार दिए हैं।

Passive: दस आदमी उग्रवादियों के द्वारा मारे गए हैं।

Mother has cooked food.

Food has been cooked by mother.

They have built a new bridge in our town.

A new bridge has been built in our town.

They have killed Rajiv Gandhi.

Rajiv Gandhi has been killed.

A snake has bitten our gardener.

Our gardener has been bitten by a snake.

Terrorists have killed ten men.

Ten men have been killed by terrorists.

Present perfect progressive passive

Active:	माँ सुबह से खाना पका रही हैं।	Mother has been preparing lunch since the morning.
Passive:	सुबह से माँ के द्वारा खाना पकाया जा रहा है।	Lunch has been being prepared by mother since the morning.
Active:	वह साल भर से यह पुस्तक लिख रही है।	She has been writing this book for a year.
Passive:	यह पुस्तक साल भर से उसके द्वारा लिखी जा रही है।	This book has been being written by her for a year.
Active:	वे जनवरी से नई भूमिगत पानी की नालियाँ (पाइप) डाल रहे हैं।	They have been laying new underground water pipes since January.
Passive:	साल भर से नई भूमिगत पानी की नालियाँ डाली जा रही हैं।	New underground water pipes have been being laid for a year.
Active:	वह दो घण्टे से मेरी घड़ी ठीक कर रहा है।	He has been repairing my watch for two hours.
Passive:	मेरी घड़ी दो घण्टे से उसके द्वारा ठीक की जा रही है।	My watch has been being repaired by him for two hours.

Past habitual passive

Active:	माँ खाना पकाया करती थी।	Mother used to cook food.
Passive:	खाना माता जी के द्वारा पकाया जाता था।	Food used to be cooked by mother.
Active:	वह जीविका हेतु कपड़े सीया करती थी।	She used to sew clothes for a living.
Passive:	उसके द्वारा जीविका हेतु कपड़े सीए जाते थे।	Clothes used to be sewn by her for a living.
Active:	उसके अध्यापक उसे प्रतिभायुक्त व्यक्ति मानते थे।	His teachers used to consider him a genius.
Passive:	वह अपने अध्यापकों के द्वारा प्रतिभायुक्त व्यक्ति माना जाता था।	He used to be considered a genius by his teachers.

Active:	सब कोई उसे सलाहकार मानते थे।	Everybody used to regard him as a mentor.
Passive:	वह सबके द्वारा सलाहकार माना जाता था।	He used to be regarded as a mentor by everybody.
Active:	हम उनके लिए रसद (खाद्य सामग्री) अथवा दवाइयाँ भेजा करते थे।	We used to send provisions and medicines for them.
Passive:	हमारे द्वारा उन्हें रसद (खाद्य सामग्री) अथवा दवाइयाँ भेजी जाती थीं।	Provisions and medicines used to be sent by us for them.

Past simple passive

Active:	माँ ने खाना पकाया।	Mother cooked food.
Passive:	माँ के द्वारा खाना पकाया गया।	Food was cooked by mother.
Active:	उसने मुझे डाँटा।	He scolded me.
Passive:	मैं उसके द्वारा डाँटा गया।	I was scolded by him.
Active:	उसने नया कारोबार शुरू किया।	He started a new business.
Passive:	उसके द्वारा नया कारोबार शुरू किया गया।	A new business was started by him.
Active:	किसीने मेरा बटुआ चुराया।	Somebody stole my handbag.
Passive:	मेरा बटुआ किसीके द्वारा चुराया गया।	My handbag was stolen by somebody.

Past perfect passive

Active:	माँ ने खाना पकाया था।	Mother had cooked food.
Passive:	माँ के द्वारा खाना पकाया गया था।	Food had been cooked by mother.
Active:	मोची ने जूते ठीक किए थे।	The cobbler had repaired the shoes.
Passive:	जूते मोची के द्वारा ठीक किए गए थे।	The shoes had been repaired by the cobbler.
Active:	उसने हमें रसायनशास्त्र पढ़ाया था।	He had taught us chemistry.
Passive:	हमें उसके द्वारा रसायनशास्त्र पढ़ाया गया था।	We had been taught chemistry by him.
Active:	उन्होंने जंजीर खींचकर गाड़ी रोकी थी।	They had pulled the chain and stopped the train.

Passive: जंजीर खींचकर गाड़ी रोकी गई थी।

Active: उन्होंने दीवाली के दिन बाज़ार में रोशनी की थी।

Passive: दीवाली के दिन बाज़ार में रोशनी की गई थी।

The chain had been pulled and the train stopped.

They had lit the bazaar on Diwali Day.

The bazaar had been lit on Diwali day.

Past perfect progressive passive

Active: वे दस साल से मिठाइयाँ बेच रहे थे।

Passive: उनके द्वारा दस साल से मिठाइयाँ बेची जा रही थीं।

Active: जीवन भर वह ट्रकों की तस्करी कर रहा था।

Passive: जीवन भर उसके द्वारा ट्रकों की तस्करी की जा रही थी।

Active: वह सन् 1975 से विदेशियों को हिन्दी सिखा रही थी।

Passive: उसके द्वारा सन् 1975 से विदेशियों को हिन्दी सिखाई जा रही थी।

Active: वह सुबह से रात का खाना बना रही थी।

Passive: उसके द्वारा सुबह से रात का खाना बनाया जा रहा था।

Active: पुलिस कई घंटों से चोर का पीछा कर रही थी।

Passive: पुलिस के द्वारा कई घंटों से चोर का पीछा किया जा रहा था।

They had been selling sweets for ten years.

Sweets had been being sold by them for ten years.

He had been smuggling trucks all his life.

Trucks had been being smuggled by him all his life.

She had been teaching Hindi to foreigners since 1975.

Hindi had been being taught by her to foreigners since 1975.

She had been preparing dinner since morning.

Dinner had been being prepared by her since the morning.

The police had been chasing the thief for several hours.

The thief had been being chased by the police for several hours.

Future simple passive

Active: माँ खाना पकाएँगी।

Passive: माता जी के द्वारा खाना पकाया जाएगा।

Mother will cook food.

Food will be cooked by mother.

Active:	वे कल सभा करेंगे।	They will hold a meeting tomorrow.
Passive:	उनके द्वारा कल सभा की जाएगी।	A meeting will be held by them tomorrow.
Active:	वे कल दूरदर्शन पर एक नया धारावाहिक शुरू करेंगे।	They will start a new TV serial tomorrow.
Passive:	दूरदर्शन पर कल एक नया धारावाहिक शुरू किया जाएगा।	A new TV serial will be started tomorrow.

Future progressive passive

Active:	माता जी कल दिन के 11 बजे खाना पका रही होंगी।	Mother will be cooking food at 11a.m. tomorrow.
Passive:	कल दिन के 11 बजे माता जी के द्वारा खाना पकाया जा रहा होगा।	Food will be being cooked by mother at 11 a.m.
Active:	कल से वह रोज़ इस समय हिन्दी पढ़ा रहा होगा।	From tomorrow onwards he will be teaching Hindi at this time every day.
Passive:	कल से रोज़ इस समय उसके द्वारा हिन्दी पढ़ाई जा रही होगी।	From tomorrow onwards Hindi will be being taught by him at this time every day.
Active:	श्री भल्ला अनिल को प्रति सोमवार को शाम चार बजे धनुर्विद्या सिखा रहे होंगे।	Mr. Bhalla will be training Anil in archery at 4 p.m. on Mondays.
Passive:	श्री भल्ला के द्वारा अनिल को प्रति सोमवार को शाम चार बजे धनुर्विद्या सिखाई जा रही होगी।	Anil will be being trained by Mr. Bhalla in archery at 4 p.m. on Mondays.
Active:	कल से वह रोज़ सुबह चार बजे से छः बजे तक पुस्तक लिख रहा होगा।	Tomorrow onwards he will be writing this book every morning from 4 a.m. to 6 a.m.
Passive:	कल से यह पुस्तक उसके द्वारा रोज़ चार बजे से छः बजे तक लिखी जा रही होगी।	Tomorrow onwards this book will be being written by him every morning from 4 a.m. to 6 a.m.

Active: विद्यार्थी आज खेल के घण्टे में मैदान में फुटबॉल (पदकन्दुक) का अभ्यास कर रहे होंगे ।

Passive: आज खेल के घण्टे में विद्यार्थियों के द्वारा मैदान में फुटबाल का अभ्यास किया जा रहा होगा ।

Students will be practising football in the field during the games-hour today.

Football will be being practised by students in the field during the games-hour today.

Active: माता जी एक बजे तक खाना पका लेंगी ।/चुकी होंगी ।

Passive: माता जी के द्वारा एक बजे तक खाना पका लिया गया होगा ।/पकाया जा चुका होगा ।

Active: वे दिसम्बर तक नया घर बना चुके होंगे ।

Passive: दिसम्बर तक उनके द्वारा नया घर बना लिया गया होगा ।

Active: अगले माह तक वह कम्प्यूटर चलाना सीख गया होगा ।

Passive: अगले महीने तक कम्प्यूटर चलाना उसके द्वारा सीखा जा चुका होगा ।

Future perfect passive

Mother will have prepared lunch by 1 p.m.

Lunch will have been prepared by 1 p.m. by mother.

They will have constructed a new new house by December.

By December a new house will have been constructed by them.

He will have mastered computer operation by next month.

By next month computer operation will have been mastered by him.

By coming Monday, they will have operated on him.

He will have been operated upon by this coming Monday.

Future perfect progressive passive

1. जनवरी में वह तीन वर्ष से मेरे द्वारा हिन्दी सिखाई जा रही होगी ।

2. कल वह घर दो सप्ताह से रंगा जा रहा होगा ।

In January she will have been being taught Hindi for three years by me.

That house will have been being painted for two weeks by tomorrow.

- जनवरी में यह पुस्तक सात वर्ष से लिखी जा रही होगी। This book will have been being written for seven years in January.
- इस अगस्त में चालीस वर्षों से भारत-पाकिस्तान के सीमा-विवाद का समाधान किया जा रहा होगा। The Indo-Pak border dispute will have been being disputed for forty years this August.
- अगले हफ्ते मैं पाँच वर्ष से इस 'कोच' के द्वारा तीरंदाजी में प्रशिक्षित किया जा रहा हूँगा। Next week I will have been being taught archery by this coach for five years.

Ability structure + passive

- झगड़े का निपटारा कच्छरी के बाहर किया जा सकता है। The dispute can be settled out of court.
- इस मामले में सौहार्दपूर्ण समझौता किया जा सकता है। An amicable agreement can be reached in this matter.
- क्या सामान मेरे घर पर पहुँचाया जा सकता है? Can the goods be delivered to my house?
- संस्कृत फिर से सक्रिय भाषा बनाई जा सकती है। Sanskrit can be made an active language again.
- वर्तमान आवश्यकताओं के अनुसार संविधान में संशोधन किया जा सकता है। The constitution can be amended to suit the present needs.
- मरीज़ ठीक नहीं किया जा सका। The patient could not be cured.
- विद्यार्थी प्रशिक्षित किए जा सके। The students could be trained.
- मैच खेला जा सका। The match could be played.
- भारी वर्षा के बावजूद वार्षिक समारोह किया जा सका। The annual function could be held in spite of heavy rain.

Present compulsion structure + passive

- ये कपड़े आज धोए जाने हैं। These clothes have to be washed today.
- उन लड़कों को सबक सिखाया जाना है। Those boys have to be taught a lesson.

3. खिलाड़ियों को उचित खुराक और प्रशिक्षण दिया जाना है।
The athletes have to be given proper nutrition and training.
4. लड़कियों को हर क्षेत्र में समान अवसर दिया जाना है।
The girls have to be given equal opportunities in every field.
5. विवाह के प्रबन्ध किए जाने हैं।
The arrangements for the wedding have to be made.
6. पाकिस्तान और भारत के नेताओं की एक बैठक तय की जानी है।
A meeting of Pakistani and Indian leaders has to be fixed.

Past compulsion structure + passive

1. आज बच्चों को घर लाया जाना पड़ा।
The children had to be brought home today.
2. हमारा कुत्ता आज डाक्टर के पास ले जाया जाना पड़ा।
Our dog had to be taken to the vet today.
3. इस उग्रवादी को बन्दी बनाने के लिए बहुत बड़ा पुरस्कार देने का वचन दिया जाना पड़ा।
A big reward had to be promised to arrest this terrorist.
4. प्रमाण पत्र प्राप्त करने के लिए रिश्वत दी जानी पड़ी।
A bribe had to be given to get the certificate.
5. आग स्थल पर छह दमकल भेजे जाने पड़े।
Six fire-engines had to be rushed to the site of the fire.
6. भीड़ पर काबू पाने के लिए आँसू गैस छोड़ी जानी पड़ी।
Tear gas had to be used to control the mob.

Future compulsion structure + passive

1. रक्षा बजट काटा जाना होगा।
The defence budget will have to be curtailed.
2. महँगाई पर नियन्त्रण किया जाना होगा।
Inflation will have to be controlled.
3. बेरोज़गारों को सहारा दिया जाना होगा।
The unemployed people will have to be supported.

- शिक्षा के स्तर ऊँचे उठाए जाने होंगे। Educational standards will have to be raised.
- विश्वविद्यालयों में विद्यार्थियों की संख्या कम की जानी होगी। The number of students enrolled in universities will have to be reduced.
- अपराधी को जेल में रखा जाना पड़ेगा। The criminal will have to be kept in prison.
- और सूचना प्राप्त करने के लिए कुछ किया जाना होगा। Something will have to be done to get more information.
- सभा में खाने-पीने का सामान दिया जाना होगा। Refreshments will have to be served at the meeting.

Probability + compulsion structure + passive

- हो सकता है 'बजट' के बाद गैस के दाम बढ़ाए जाने पड़ें। The price of gas may have to be raised after the budget.
- हो सकता है अगले महीने उसका आपरेशन किया जाना पड़े। She may have to be operated upon next month.
- हो सकता है भूकम्प पीड़ितों को बहुत समय तक मदद दी जानी पड़े। The earthquake victims may have to be helped for a long time.
- हो सकता है हड्डताल कर्त्ताओं को नौकरी से निकाला जाना पड़े। The strikers may have to be dismissed.
- हो सकता है निर्णय लेने से पूर्व और सूचना प्राप्त की जानी पड़े। More information may have to be obtained before taking any decision.
- हो सकता है इस दवाई का आयात किया जाना पड़े। This medicine may have to be imported.

Probability + passive

- हो सकता है रक्षा पर अधिक धनराशि खर्च की जाए। More funds may be spent on defence.
- हो सकता है शिक्षा स्तर ऊपर उठाने हेतु विद्यार्थियों की संख्या कम की जाए। The number of students might be curtailed to improve educational standards.

- सम्भव है जल्दी ही ब्याज की दरें घटाई जाएँ। Interest rates may be reduced soon.
- हो सकता है भारत में आयात का उदारीकरण किया जाए। Imports may be liberalized in India.
- हो सकता है बढ़ती स्वचालितता के कारण बहुत कर्मचारियों की छटनी की जाए। Many workers may be laid off as a result of increased automation.
- हो सकता है नई आर्थिक नीतियों के द्वारा भुगतान संतुलन स्थिति को सुधारा जाए। The balance of payments situation may be improved by new economic policies.

Advice + passive

- रक्षा पर कम पैसा खर्चा जाना चाहिए। Less money should be spent on defence.
- शिक्षा और समाज कल्याण के लिए अधिक धन नियत किया जाना चाहिए। More funds should be allocated for education and social welfare.
- बनारस की सड़कें चौड़ी की जानी चाहिए। The streets in Varanasi should be widened.
- स्कूल के बच्चों को मुफ्त किताबें, कागियाँ व वर्दी दी जानी चाहिए। School children should be provided with free books, stationery and uniforms.
- दीवार में कील नहीं लगाए जाने चाहिए। Nails should not be hammered into walls.
- पुलिस को चोरी के बारे में सूचना दी जानी चाहिए। The police ought to be informed about the theft.



Gender (लिंग)

In Hindi there are only two genders.

Masculine (पुलिंग) and feminine (स्त्रीलिंग). Gender is obvious in the case of nouns denoting living objects, human beings or animals.

Based on usage some non-human living beings are always conceived as belonging to the masculine gender and some others to the feminine gender.

Examples :

masculine :	पक्षी	चीता	उलू	भेड़िया	केचुआ
	bird	a tiger	an owl	a wolf	an earthworm
feminine :	चील	कोयल	बटेर,	तितली	मछली
	an eagle	the black	a quail	a butterfly	a fish cuckoo

However for clarity and accuracy the masculine prefix: 'नर' or the feminine prefix 'मादा' are added where necessary.

Example :

नर चीता	मादा चीता
male tiger	female tiger
नर तितली	मादा तितली
male butterfly	female butterfly

However determining the gender of the non-living objects, real or imaginary, is truly baffling. It is chiefly a matter of usage. The natives grow up with the language and automatically learn it without much special effort. There are no fool proof rules to determine the gender of the inanimate objects. Nevertheless its accurate knowledge is of utmost importance as in most language structures in Hindi, the noun as subject or object governs the verb conjugation. It is necessary for the students learning Hindi as a foreign language to learn the gender along with every noun.

The tables given below contain some guidelines for beginners. However, there are always exceptions and when in doubt a dictionary should be consulted or else one may safely treat a noun as masculine.

Table - 1

The Names of non-living objects that are predominantly masculine

Days of the week	सोमवार, मंगलवार, बुधवार, बृहस्पतिवार, शुक्रवार, शनिवार, रविवार		
दिनों के नाम	Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday		
Months of Hindu calendar	चैत (चैत्र), March - April, (see page 428)	बैसाख (वैशाक)	April-May etc.
Mountains	हिमालय, पहाड़	विन्ध्याचल, Vindhya	एलप्स Alps etc.
Planets	सूर्य, चाँद,	मंगल	
ग्रह	Sun, Moon,	Mars etc.	(see page 364)
Exception	पृथ्वी (Earth)		
Minerals :	सोना, लोहा,	पीतल,	ताँबा काँसा
धातुएँ	gold, iron,	brass	copper alloy of copper and tin.
Exception	चाँदी (silver)		
Gems	हीरा,	मोती,	माणिक, पन्ना, नीलम
रत्न	diamond,	pearl,	ruby, emerald, blue saphire etc.
Liquids	दूध,	दही,	शरबत, तेल, घी, पानी, सिरका, इत्र
तरल पदार्थ	milk,	yogurt,	sharbat, oil, ghee, water, vinegar, perfume
Exception	चाय (tea),	कॉफी (coffee),	शराब (alcohol), लस्सी (lassi)
Geographical places	पहाड़, पर्वत	देश	प्रान्त
	mountain	country	province
भू-स्थल	आकाश	पाताल	तट
	sky	the underworld	coast
Exceptions :	धरती, ज़मीन (land),	खाई (trench)	सरोवर

Hindi alphabet	All consonants and most vowels
हिन्दी की वर्णमाला	सभी व्यंजन और लगभग सभी स्वर
Exceptions	इ, ई, और
Fresh fruits	केला, सेब, संतरा, अमरूद, अनानास, अनार
फल	banana, apple, orange, guava, pineapple, pomegranate
Exceptions :	खुमानी (apricot), नारंगी (orange), लीची (lichi),
Dry fruits	बादाम, पिस्ता, काजू, अखरोट, मुनक्का, नारियल,
मेवे	almonds, pistachio, cashew, apricot, currants, coconut,
Exceptions :	किशमिश (raisins), खजूर (dates)
Household gadgets	रेफ्रिजरेटर refrigerator टोस्टर toaster ब्लैंडर blender अवन oven
घरेलु उपकरण	पंखा fan कूलर cooler एयरकंडिशनर airconditioner
Exceptions :	सिलाई मशीन (sewing machine)
Musical Instruments	सितार sitar हारमोनियम harmonium ढोलक drum गिटार guitar
वाद्य	तानपुरा tanpura तबला tabla वायलिन violin सरोद sarod
Exceptions :	वीणा (veena), शहनाई (shahnai), बाँसुरी (flute)
Name of the grains	गेहूँ wheat, चना gram, चावल rice, तिल sesame seed, बाजरा barley, etc.
अनाज	
Exceptions :	दाल (lentil), जई (oats)
Ailments :	बुखार, मलेरिया, टाइफाइड, हैंजा
बिमारियाँ	fever, malaria typhoid cholera etc.
Exceptions :	खांसी (cold), चोट (injury), कब्ज (constipation)

Table - 2

Names of	Inanimate objects predominantly feminine			
Rivers नदियाँ	गंगा, Ganges,	यमुना, Yamuna,	सरस्वती, Saraswati,	नर्मदा, Narmada etc.
Exceptions :	ब्रह्मपुत्र (Brahmaputra), सोन (Sone)			
Hindi dates तिथियाँ	प्रतिपदा, first,	द्वितीया, second,	तृतीया third etc. See page 428.	
Sound words ध्वन्यात्मक शब्द	टर्र टर्र, croaking,	टन टन, ringing sound,	ठक ठक, sound of knocking,	छन छन a jingling sound
Spices मसाले	इलायची, cardamom,	राई, mustard seed,	कलौंजी, onion seed	सौंफ, fennel,
Exceptions :	दारचीनी, हल्दी, सोंठ, अजवायन, इमली cinnamon, turmeric, dry ginger, carum seed, tamarind			
Foods : भोजन सामग्री	रोटी Indian bread मठरी a snack खीर rice pudding	पूरी fried bread दाल lentil soup फिरनी ground rice, cooked in milk	कचौड़ी stuffed bread सब्जी vegetable खिचड़ी rice and dal cooked together	कढ़ी fried sour soup made of yogurt and gramflour चटनी a pickle or sauce इडली steamed rice cakes
Exceptions :	हलवा semolina pudding	पराठा shallow fried bread	पुलाव fried rice	रायता yogurt mix

Table - 3

Nouns with masculine suffixes

- त्व	महत्व importance	बहुत्व abundance	दासत्व slavery	पुरुषत्व manhood	सतीत्व chastity
- पन	बचपन childhood	लड़कपन boyhood	बड़पन magnanimity		छुटपन childhood
- आव	बहाव flow	चुनाव election	लगाव attachment	बदलाव change	चढ़ाव ascent
- आना	गाना song	बहाना excuse	सिरहाना pillow	किराना groceries	
- पा	आपा self	बुढ़ापा old age	अपनापा kinship		
- त्य	नृत्य dance	कृत्य an act			
- र्य	धैर्य patience	कार्य work	माधुर्य sweetness	चातुर्य cleverness	सूर्य Sun
- त्र	नेत्र eye	क्षेत्र field	पात्र container	अस्त्र weapon	चित्र picture
- अक	पाठक reader	सेवक servant	बालक child	शिक्षक teacher	रक्षक protector
- वाद	यथार्थवाद realism	भौतिकवाद materialism	रूढिवाद conservatism		पूंजीवाद capitalism
- दान	फूलदान vase	पानदान a container for betel leaves	पायदान foot-rest	चूहेदान mouse-trap	
- तंत्र	गणतंत्र a republic	लोकतंत्र democracy	तंत्रिका-तंत्र the nervous system		

Table - 4

Examples of nouns with feminine suffixes

Suffix			Noun
-इन	धोबिन washerwoman	मालिन woman gardener wife of gardener	दर्जिन seamstress woman cook
-नी	मास्टरनी teacher (f.)	इंसैक्टरनी inspector (f.)	डाक्टरनी doctor (f.)
-आइन	पंडिताइन wife of a pandit; a brahmin woman	ठकुराइन wife of Thakur - a subcaste of the warrior class	बनियाइन wife of a Bania (a member of the trading class)
-नी	शेरनी lioness	मोरनी a pea-hen	स्वामिनी mistress; lady of the house
-इका	गायिका woman singer	पाठिका female student	शिक्षिका teacher (f.)
-इया	गुड़िया doll	बुढ़िया old woman	लुटिया a small metal pot
-आवट	थकावट fatigue	सजावट decoration	बनावट form
-आई	लम्बाई length	चौड़ाई width	गहराई depth
-दानी	चूहेदानी mouse trap	चीनीदानी sugar pot	राखदानी ashtray
-शाही	तानाशाही auto-cracy	नौकरशाही bureaucracy	अफसरशाही bureaucracy

Cases (कारक)

Hindi grammarians differentiate between eight cases (कारक). Each case has a special case-ending (विभक्ति/कारक चिन्ह). A noun or a pronoun is said to belong to one of these cases and is followed by the appropriate case-ending depending upon whether it is the subject (कर्ता), object (कर्म), instrument (करण) etc. of the action.

Table - 5 : Various cases and their respective case endings

Cases कारक	Case endings विभक्ति/कारक चिन्ह
1. कर्ता (nominative)	∅, ने
2. कर्म (accusative)	∅, को
3. करण (instrumental)	से
4. सम्प्रदान (dative)	को
5. अपादान (ablative)	से
6. संबंध (possessive)	का, के, की
7. अधिकरण (locative)	में, पर
8. संबोधन (vocative)	अजी, हे, ए, अरे,

■ It may be noted here (reference Table 5 given above) that in Hindi, in some constructions, the subject of the sentence, noun or pronoun is followed by 'ने'।

■ The native speakers often drop the case - endings following the nouns in the accusative case.

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. लड़के ने पुस्तक पढ़ी। | The boy read the book. |
| 2. लड़कों ने पुस्तकें पढ़ीं। | The boys read the books. |

■ In both the sentences given above, the subject लड़के, लड़कों is followed by the post position 'ने', where as the naturally required postposition 'को' with the objects पुस्तक, पुस्तकें has been dropped.(see page 247).

■ When a noun or a pronoun is used without a postposition (कारक चिन्ह) it is said to be in the direct case (मूलरूप)

- When a noun or a pronoun is followed by a postposition (कारक चिन्ह), it is said to be in the oblique case (विकृत रूप)।
- Hindi has a special vocative form (सम्बोधन रूप) of noun or pronoun which is used when addressing or invoking a person or thing. This is similar to the oblique form except that the vocative plural form has ओ or ये instead of औं or यें ending.

Number (वचन)

On the basis of number in Hindi the nouns are classified into (1) singular (एकवचन), (2) plural (बहुवचन)

Declension of the noun (संज्ञा का रूपान्तर)

In Hindi changing the noun from singular to plural varies with gender and case; within the gender, it varies with the noun-endings. Given below are the rules for declining the masculine and feminine nouns in the direct, the oblique as well as the vocative cases.

■ Masculine Nouns

For the purpose of declension, the masculine nouns can be classified as follows :

- Nouns with 'आ' - ending e.g. लड़का (boy)
- Nouns with any ending other than 'आ'.

e.g. फल, कवि, भाई, शिशु, नीबू, etc.
fruit poet brother child lemon

- In the direct case, masculine nouns ending in 'आ' change to 'ए' when pluralised. Example : 1, Table 7, pg. 202.
- In the oblique and vocative case masculine singular nouns with 'आ'-ending change to 'ए'-ending. Example : 1, Table 7, pg. 202.
- All other masculine nouns with any ending (other than 'आ'), remain unchanged in their direct singular, direct plural, oblique singular and vocative singular cases. Examples : 2-10 Table 7, pg. 202.

Oblique plural of

- the nouns ending in consonant (with inherent 'अ') or 'आ' has vowel symbol for 'ओं' at the end.

Examples : 1,2 Table 7.

- the nouns ending in 'ତ', 'କୁ', 'ଏ', 'ୟେ', 'ଓ', 'ଔ' has 'ଓ' ending; 'କୁ' is changed to 'ତ' before adding 'ଓ' | Example : 5-10 Table 7.
 - the nouns having 'ଇ' or 'ଈ' has ଯୋ ending.

However long 'ई' is changed to short 'ई' before adding यों। Example : 3,4 Table 7.

- Vocative plurals are the same as oblique plurals except that 'ओ' or 'यो' are used instead of 'ओं' or 'यों' |
 - Rules for oblique and vocative plural are the same for masculine as well as feminine nouns.

Masculine Nouns; Direct case; Singular and Plural

d. sg.	d. pl.	obl. sg.	obl. pl.
-ā ending other vowels and consonantes	⇒-e Ø	⇒e Ø	orñ orñ/yom*

*ī, i ending masculine nouns ⇒ yom

Exceptions :

- Some masc. proper nouns that are the names of cities change to 'ए' when followed by a post position.

e.g.	Direct case	Oblique case
	कलकत्ता	कलकत्ते + pp _n
	पूना	पूने + pp _n
	आगरा	आगरे + pp _n
	पटना	पटने + pp _n

Exceptions :

ग्रन्थालय

अयोध्या

- When explanation or meaning of a masculine noun with 'आ' ending is expected, it does not change to 'ए' e.g.

‘दरवाजा’ का क्या अर्थ है ?

‘दरवाजा’ का अर्थ है।

■ When a noun is followed by a postposition, it is written separately.

e.g. मकान में; लड़के का; दिल्ली से, बम्बई तक etc.

■ In Hindi it is common to add 'गण', 'जन', 'वर्ग', 'लोग' etc. to indicate plural character of the noun.

e.g.	श्रोता (sg.)	श्रोतागण (pl.)
	अधिकारी (sg.)	अधिकारी वर्ग (pl.)
	अध्यापक (sg.)	अध्यापक लोग (pl.)
	स्त्री (sg.)	स्त्री वर्ग (pl.)

■ In Hindi it is common practice to use proper noun as common noun.

e.g.	वह राम है	He is Rām !
	(Here Rām stands for an ideal man)	
	वह सावित्री है	She is Sāvitrī !
	(Here Savitri stands for a chaste woman)	
	तुम हरिशचन्द्र हो	You are Harischandra !
	(Here Harischandra stands for a man of absolute truth)	
	वह तो नारद है	He is Nārad !
	(Here Nārad stands for a man always causing disputes and problems)	

Regarding the 'आ' ending nouns given below :

- (1) Their direct plural and oblique singular cases 'आ' does not change to 'ए' !
- (2) In their oblique plural case, 'आ' does not change to 'ओं'; instead 'ओं', is actually added after 'आ' as shown in the Table - 6 below :

Examples :

- Words from Sanskrit e.g. नेता, श्रोता, दाता, पिता, महात्मा, सूरमा, योद्धा etc.
- Words of Persian, Arabic origin e.g. दारोगा, मुल्ला, मियाँ etc.
- Repetitive words e.g. मामा, चाचा, दादा, नाना, बाबा।
- Words ending in या or वा e.g. मुखिया, अगुवा, भगुवा।

Table - 6

Case	Suffix sing. pl.		Masculine Nouns sing. pl.	
Direct	आ	आ	नेता	नेता
Oblique	आ	ओं	नेता + pp _n	नेताओं + pp _n
Vocative	आ	ओ	हे नेता	हे नेताओ
Direct	आ	आ	मामा	मामा
Oblique	आ	ओं	मामा + pp _n	मामाओं + pp _n
Vocative	आ	ओ	हे मामा	हे मामाओ
Direct	आ	आ	दारोगा	दारोगा
Oblique	आ	ओं	दारोगा + pp _n	दारोगाओं + pp _n
Vocative	आ	ओ	हे दारोगा	हे दारोगाओ
Direct	आ	आ	मुखिया	मुखिया
Oblique	आ	ओं	मुखिया + pp _n	मुखियाओं + pp _n
Vocative	आ	ओ	हे मुखिया	हे मुखियाओ

■ Feminine nouns

Feminine nouns can be classified as :

- (1) Nouns with 'इ' or 'ई' ending e.g. लड़की (girl)
- (2) All other feminine nouns with endings other than 'इ' or 'ई'
e.g. औरत woman; माता mother; वस्तु thing; बहू daughter-in-law

In the direct case :

- " 'या' is added to the feminine nouns ending in 'इ' or 'ई' when pluralised in the direct case.
- " Long 'ई' is shortened before adding 'या' to it. Example 1, 2, Table 8.
- " 'ऐ' is added to the feminine nouns ending in consonant (with inherent 'अ') 'आ', 'उ', 'ऊ', 'ए', 'ओ', 'औ' when pluralised. Example 3, 4, 5, 6, 7 Table 8.
- " 'ऊ' is shortened to 'उ' before adding 'ऐ' to it.
- " Plurals of feminine nouns with 'या' ending are formed by putting अनुस्वार on 'या' as shown in example 8, Table 8.
- " Oblique singular of all feminine nouns is the same as direct singular.
- " Oblique plural of all feminine nouns with 'इ' or 'ई' has 'यों' and of all other nouns 'ओं' at the end. See table 8, pg. 203

Table - 7

Case	Suffix		Masculine Nouns	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Direct	1. -आ	-ए	1. लड़का	लड़के
oblique	-ए	-ओं	लड़के + pp _n	लड़कों + pp _n
vocative	-ए	-ओ	हे लड़के	हे लड़कों
Direct	2. -c*	-c	2. गाहक	गाहक
	-c	-c + ॑	गाहक + pp _n	गाहकों + pp _n
	-c	-c + ॑	हे गाहक	हे गाहकों
Direct	3. -इ	-इ	3. कवि	कवि
	-इ	-यों	कवि + pp _n	कवियों
	-इ	-यो	हे कवि	हे कवियों
Direct	4. -ई	-ई	4. भाई	भाई
	-ई	-इयों	भाई + pp _n	भाइयों + pp _n
	-ई	-इयो	हे भाई	हे भाइयों
Direct	5. -उ	-उ	5. साधु	साधु
	-उ	-ओं	साधु + pp _n	साधुओं + pp _n
	-उ	-ओ	हे साधु	हे साधुओं
Direct	6. -ऊ	ऊ	6. डाकू	डाकू
	-ऊ	उओं	डाकू + pp _n	डाकुओं + pp _n
	-ऊ	उओ	हे डाकू	हे डाकुओं
Direct	7. -ए	ओ	7. चौबे	चौबे
	-ए	ओं	चौबे + pp _n	चौबेओं + pp _n
	-ए	ओ	हे चौबे	हे चौबेओं
Direct	8. -ओ	ओ	8. रासो	रासों
	-ओ	ओं	रासो + pp _n	रासो + pp _n
	-ओ	ओ	हे रासो	हे रासों
Direct	9. -ओं	ओं	9. कोदों	कोदों
	-	-	कोदों + pp _n	कोदों + pp _n
	-	-	हे कोदों	हे कोदों
Direct	10. -औ	औ	10. जौ	जौ
	-	औं	जौ + pp _n	जौओं + pp _n
	-	ओ	हे जौ	हे जौओं

*c = consonant with inherent अ

Table 8

Case	Suffix		Feminine Nouns	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Direct	1. इ	याँ	6. तिथि	तिथियाँ
Oblique	-	यों	तिथि + pp _n	तिथियों + pp _n
Vocative	-	यो	हे तिथि	हे तिथियो
Direct	2. ई	इयाँ	7. चूड़ी +	चूड़ियाँ
Oblique	-	इयों	चूड़ी + pp _n	चूड़ियों + pp _n
Vocative	-	इयो	हे चूड़ी	हे चूड़ियो
Direct	3. c*	c +`	1. औरत	औरतें
Oblique	-	c + ॑	औरत + pp _n	औरतों + pp _n
Vocative	-	c + ॑	हे औरत	हे औरतो
Direct	4. आ	एँ	2. माता	माताएँ
Oblique	-	ओं	माता + pp _n	माताओं + pp _n
Vocative	-	ओ	हे माता	हे माताओ
Direct	5. उ	एँ	3. वस्तु	वस्तुएँ
Oblique	-	ओं	वस्तु + pp _n	वस्तुओं + pp _n
Vocative	-	ओ	हे वस्तु	हे वस्तुओ
Direct	6. ऊ	एँ	4. बहू	बहुएँ
Oblique	-	उओं	बहू + pp _n	बहुओं + pp _n
Vocative	-	उओ	हे बहू	हे बहुओ
Direct	7. औ	एँ	5. गौ	गौएँ
Oblique	-	ओं	गौ + pp _n	गौओं + pp _n
Vocative	-	ओ	हे गौ	हे गौओ
Direct	8. या	याँ	8. गुड़िया	गुड़ियाँ
Oblique	-	यों	गुड़िया + pp _n	गुड़ियों + pp _n
Vocative	-	यो	हे गुड़िया	हे गुड़ियो

*c = consonant with inherent अ

Use of Infinitives as Noun (क्रियार्थक संज्ञा)

In Hindi, the verb in its infinitive form is used as noun. It can take the place of a subject, direct object or indirect object.

Infinitive used as a subject

- मेरे विचार में हिन्दी पढ़ना अति सरल है।
- कहना आसान है, करना मुश्किल।
- झूठ बोलना पाप है।
- सुबह-शाम खुले में टहलना श्रेष्ठतम व्यायाम है।
- भारत में बिना उबाले पानी पीना स्वास्थ्य के लिए हानिकारक है।
- अपने देश के लिए मरना गर्व की बात है।
- छात्रों का ग्रन्थागार की पुस्तकों से पृष्ठ फाड़ना बड़े दुःख की बात है।
- इस शहर में रात के समय देर से बाहर जाना ठीक नहीं।
- सड़क पर कूड़ा फेंकना, दीवार पर इश्तहार लगाना, सार्वजनिक स्थान पर धूम्रपान करना अच्छे नागरिक को शोभा नहीं देता।

I think it is extremely easy to learn Hindi.

It is easy to say, difficult to do.

It is a sin to tell a lie.

To take a stroll in the open in the morning as well as in the evening is the best exercise.

In India it is harmful for health to drink water without boiling it.

It is a matter of pride to die for one's motherland.

It is very bad on the part of students to tear away pages from the library books.

In this city it is not proper to go out late at night.

It does not become a good citizen to throw garbage on the road, to paste posters on the walls, and to smoke in public places.

Infinitive used as object

- मेरी बहन चित्र बनाना जानती है।
- अगले महीने मैं तैरना सीखूँगी।
- मेरी पुत्री तबला बजाना जानती है।
- आपने इतना अच्छा गाना कहाँ सीखा?

My sister knows drawing and painting.

I will learn swimming next month.

My daughter knows how to play the tabla.

Where did you learn to sing so well?

When infinitive is used as object and is followed by a postposition, its 'ना' ending changes to 'ने' as shown below.

1. मुझे आज-कल दफ्तर जाने में देर हो जाती है। (pres. hab.) I get late in going to my office today.
2. आपको वहाँ पहुँचने में कितना समय लगता था? (past hab.) How long did you used to take to reach there?
3. क्षमा कीजिए। मुझे वहाँ पहुँचने में कुछ देर हो गई। (past simple) Excuse me, I got a bit late in getting there.
4. मैं जर्मन भाषा सीखने की बहुत कोशिश करने पर भी सीख नहीं पाई। (past simple) I could not learn German language even after trying very hard.
5. क्या आपने कभी कोई विदेशी भाषा सीखने की कोशिश की है? (pres. perf.) Have you ever tried to learn some foreign language?
6. बहुत समय से बीमार रहने के कारण वह चिड़चिड़ा हो गया है। (pres. perf.) He has become very peevish because of being ill for a long time.
7. पिछले हफ्ते रोज दिन में बिजली न होने के कारण हम बहुत परेशान हुए थे। (past perf.) We had been put to much inconvenience because of there being no electricity every day last week.
8. हर समय बैठे रहने की वजह से वह बहुत मोटा हो गया था। (past perf.) He had become very fat because of sitting all the time.
9. क्या मेरे यहाँ रहने से आपको परेशानी होगी? (fut. simple) Will you be put to any inconvenience by my staying here?
10. मेरे देर से घर पहुँचने पर माता जी चिन्तित होंगी। (fut. simple) My mother will be worried by my reaching home late.
11. हमें अपने रहने के लिए एक छोटा मकान चाहिए। (need) We need a small house for ourselves to live in.
12. बच्चों को पढ़ने के लिए पुस्तकें चाहिए। (need) Children need books to read.



In Hindi, pronouns viz. the words used instead of nouns are classified as:

1. Personal pronouns			पुरुषवाचक सर्वनाम
2. Definite pronouns			निश्चयवाचक सर्वनाम
3. Indefinite pronouns			अनिश्चयवाचक सर्वनाम
4. Interrogative pronouns			प्रश्नवाचक सर्वनाम
5. Reflexive pronouns			निजवाचक सर्वनाम
6. Relative pronouns			संबंधवाचक सर्वनाम

Personal Pronouns

Person पुरुष	direct case		oblique case	
	sg.	pl.	sg.	pl.
First प्रथम	मैं	हम	मुझ + pp _n	हम + pp _n
Second मध्यम	तू तुम आप	तुम तुम लोग आप लोग	तुझ + pp _n तुम + pp _n आप + pp _n	तुझ + pp _n तुम लोगों + pp _n आप लोगों + pp _n
Third अन्य	यह वह	ये/ये लोग वे/वे लोग	इस + pp _n उस + pp _n	इन + pp _n Prox. उन + pp _n Non prox.

- ☞ 'pp_n' stands for any of the postpositions ने, को, से, का, के, की, में, पर etc.
- ☞ In the objective case only where the case ending को is used with the direct or indirect object, Hindi language uses a special contracted form of pronouns given on page 13.
- ☞ Third person pronouns are not differentiated on the basis of gender but on the basis of proximity and non-proximity (see table given above).
- ☞ Personal pronouns in the third person are also used as — (1) definite pronouns signalling at animate or inanimate object (page 208), as well as (2) demonstrative adjectives (page 227).
- ☞ In several regions in India, specially U.P., Bihar where Bhojpuri (the local dialect) is the spoken language, people use हम for मैं। This is a regional use and not standardized Hindi.



- तू is grammatically second person singular is used for youngsters, intimate close friends, menial workers; gods, goddesses and one's mother are often addressed with 'तू' !
- तुम is grammatically second person plural. However तुम is used as singular as well as plural while talking to informal friends. To specify plural meaning, तुम is followed by लोग in the direct case and लोगों in the oblique case.

Examples :

तुम अन्दर आओ ।	You (sg./pl.) come in !
तुम लोग अन्दर आओ ।	You (people) come in !
तुम लोगों को शान्ति से रहना चाहिए ।	You (people) ought to live peacefully.

- आप can be used both as singular as well as plural in formal/honorific conversation. To specify plural meaning आप is followed by लोग in the direct case and लोगों in the oblique case.

Examples :

आप बैठिए ।	You (sg./pl. formal/honorific) sit.
आप लोग बैठिए ।	You (people) sit. (pl.)

- Hindi speakers often use आप, वे, ये as honorific expressions while addressing older people, parents, teachers, bosses or formal acquaintances and in that case even singular takes plural verb endings.
- 'आप' has no special oblique form e.g. आपको, आपसे, आपमें, आपका, -के, -की etc.
- But when 'आप लोग' is used to indicate plural meaning, it changes to आप लोगों in the oblique case.
- आप is sometimes used for third person singular both when he or she is present or absent at the time of reference.

Examples :

1. यह पुस्तक जयशंकर प्रसाद की लिखी है; This book is written by Jaiśāṅkar
आप एक महान लेखक हैं। Prasad; he is a great writer.
2. आपसे मिलिए; आप हैं श्रीमती कपूर। Meet her; she is Mrs. Kapoor.
3. निराला जी महान कवि थे; आपने अनेक कविताएँ रचीं। Nirala was a great poet; he wrote many poems.

Definite pronouns (निश्चयवाचक सर्वनाम)

यह, वह, ये, वे

case	sg.	pl.	
Direct	यह, इसने	ये, इन्होंने	prox.
	वह, उसने	वे, उन्होंने	non-prox.
Oblique	इस + pp _n	इन + pp _n	prox.
	उस + pp _n	उन + pp _n	non-prox.

☞ Definite pronouns are used as :

- third person personal pronouns (see example 1-4)
- demonstrative adjectives (examples 7, 8 given below; also see page 228).
- ☞ For emphasis 'ही/ई' is added to them. e.g. तुम + ही = तुम्ही; उस + ई = उसी; वह + ई = वही (examples 5,6,8).

Examples :

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. वह कौन है ? | Who is he ? |
| 2. ये क्या कर रहे हैं ? | What are they doing ? |
| 3. यह तो मुश्किल नहीं। | This is not difficult. |
| 4. इस पर कुछ मत रखो। | Don't put anything on it. |
| 5. मुझको उन्हींसे मिलना है। | I have to meet him only. |
| 6. तुम्हींने तो यह कहा था। | You only said this. |
| 7. इन आमों को मत काटो; ये कच्चे हैं। | Don't cut these mangoes; they are raw. |
| 8. इस पुस्तक को उसीको देना। | Give the book to him only. |

- ☞ In example 7,8, इन before आमों, and इस before पुस्तक is used as demonstrative adjective whereas ये in sentence 7 and उसीको in sentence 8 are definite pronouns.

Indefinite Pronouns (अनिश्चयवाचक सर्वनाम)

कोई, कुछ

- ☞ कुछ is indeclinable; ☞ कोई is declined as shown below:

case	sg.	pl.
Direct	कोई, किसी ने	कोई, किन्हीं ने
Oblique		किसी + pp _n किन्हीं + pp _n

Use of कोई — Somebody

- कोई है ? Is somebody there ?
- घर पर कोई नहीं है। Nobody is at home.
- केवल अमीर होने से कोई सम्भान्त नहीं होता। One doesn't became cultured by being rich.
- हर कोई अमीर होना चाहता है। Everybody wants to be rich.
- हर कोई हर काम नहीं कर सकता। Everybody cannot do everything.
- मेरे पास आप की कोई चीज़ नहीं। I don't have anything belonging to you.

किसी/किन्हीं + Postposition

- किसीको बुरा मत कहो। Don't speak badly to anyone.
- किसीसे बुरा मत सुनो। Don't hear evil from anyone.
- किसीकी भलाई करो। Help someone.
- क्या किसीने मेरी चाभियाँ देखी हैं ? Has anyone seen my keys ?
- मुझे किसीकी मदद नहीं चाहिए। I don't need anybody's help.
- क्या आप मुझे किसी अच्छे होटल का पता बता सकते हैं? Could you tell me the address of some good hotel.
- यह वस्त्र किन्हींमें बाँट दो। Distribute these clothes among anyones.
- किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर दीजिए। Answer any four questions.

कोई एक/कोई-कोई — Some people

- कोई एक ऐसा मानते हैं। Some people believe so.
- कोई-कोई तो बिल्कुल नहीं बोलते। Some people don't speak at all.
- कोई-कोई तो एक दम ही बेकार होते हैं। Some(people) are absolutely useless.

कोई-न-कोई — Someone or the other

- कोई-न-कोई तो अवश्य यहाँ था । Someone (or the other) was certainly here.
- कोई-न-कोई तो मेरी बात सुनेगा । Someone (or the other) will listen to me.

कोई + number + एक — Approximately

- A: यहाँ से डाकघर कितनी दूर है ? How far is the post office from here?
- B: यही कोई दस एक कदम आगे । Approximately 10 steps further.
- A: आपके पास कितनी साड़ियाँ हैं ? How many sarees do you have?
- B: यही कोई पचास एक । Approximately fifty.

कोई भी, कोई-सा/-से/-सी — Anyone, anyone of them

- कोई भी मेरे साथ चल सकता है । Anybody can accompany me.
- कोई सा/सी भी दे दीजिए । Give me any of these !

कोई और; और कोई — Anyone else / anything else Someone else / something else

- कोई और भी आ रहा है ? Is someone else coming too ?
- यहाँ और कोई है ? Is anybody else there ?
- कोई और बात सुनाओ । Tell me something else.
- और कोई चीज़ दिखाइए । Show me something else.

जो कोई — Whosoever

- जो कोई चाहे, यहाँ बैठ सकता है । Whosoever wants, can sit here.
- जो कोई चाहें, मेरे साथ चलें । Whosoever want, may come with me.

कुछ — Some persons / some things

☞ कुछ is not variable.

☞ It is used both as indefinite pronoun as well as adjective.

1 As pronoun it refers to :

☞ Some unknown material or abstract object

Examples :

1. तेरे मन में कुछ है। You have something on your mind.
2. लगता है आज दूध में कुछ है। It seems there is something in the milk today.

2 As adjective it refers to :

☞ Unspecified quantity of uncountable object

☞ Undifferentiated group of countable objects, animate as well as inanimate.

(see page 227)

कुछ — Used as adverb of degree/measure

1. इस वक्त उसका बुखार कुछ कम है। His/Her fever is a little less at the moment.
2. उसका वर्ण कुछ साँवला है। He/She is somewhat dark complexioned.
3. उसकी सूरत कुछ-कुछ अपनी नानी से मिलती है। She looks somewhat like her grandmother.
4. वह कुछ-कुछ सनकी है। She/He is somewhat crazy.

बहुत कुछ — Quite a bit

1. उनके पास बहुत कुछ है। They have a lot.
2. हमने भारत में रह कर बहुत कुछ सीखा। We learnt a lot, having lived in India.
3. वह जाने अनजाने बहुत कुछ कह गया। He said quite a bit inadvertently.

कुछ-न-कुछ — Something (emphatic)

1. उसने तुम्हें कुछ-न-कुछ तो अवश्य कहा होगा। He must have said something to you.
2. वह तुम्हें कुछ-न-कुछ तो देगा। He will give you something.

कुछ भी — Anything; कुछ भी हो — Whatever may happen

- | | |
|---------------------------|--|
| A: मैं क्या बोलूँ ? | What shall I say ? |
| B: कुछ भी । | Anything. |
| कुछ भी हो, तुम यही करना । | Whatever may happen, you do just this. |

कुछ-का-कुछ — Used to express change in state

- वह थोड़े ही समय में कुछ-का-कुछ बन गया । In a short time he made great progress.
- आप स्वयं जा कर देखें; वहाँ तो कुछ-का-कुछ हो गया है । You go and see yourself; things have completely changed there.

Interrogative Pronouns (प्रश्नवाचक सर्वनाम)

कौन (who), क्या (what)

☞ 'क्या' is indeclinable.

☞ Declension of 'कौन' is as shown below.

Case	sg.	pl.
कर्ता (subject)	कौन, किसने	कौन, किनने, किन्होंने
कर्म (object)	किसको, किसे	किनको, किन्हें
करण (instrumental)	किससे	किनसे
सम्प्रदान (dative)	किसको, किसे	किनको, किन्हें
अपादान (ablative)	किससे	किनसे
संबंध (possessive)	किसका किसके किसकी	किनका किनके किनकी
अधिकरण (locative)	किसमें किसपर	किनमें किनपर

Use of कौन — Who

1. कौन है ?
2. उस घर में कौन रहता है ?
3. यह कौन मुश्किल काम है !
4. कौन मेरे साथ सैर करने चलेगा ?
5. तुम्हारी पसन्द का अभिनेता कौन है ?
6. दावत में कौन-कौन आए थे ?
7. कौन मेरे प्रश्नों का उत्तर दे सकता है ?

- Who is there ?
 Who lives in that house ?
 This is not at all a difficult task !
 Who will come with me for a walk ?
 Who is your favorite actor ?
 Who all had come to the party ?
 Who can answer my questions ?

किसने, किन्होंने — Who

1. 'गोदान' किन्होंने लिखा ?
2. आज किसने घर साफ़ किया ?
3. कुछ पता लगा, तुम्हारी पुस्तक किसने चुराई ?
4. मेरा फूलदान किसने तोड़ा ?
5. तुम्हें हिन्दी पढ़नी और लिखनी किसने सिखाई ?
6. किस-किसने प्रश्नों के ठीक उत्तर दिए ?

- Who (hon.) wrote 'Godan'?
 Who cleaned the house today?
 Did you come to know, who stole your book ?
 Who broke my flower vase ?
 Who taught you to read and write Hindi ?
 Who all answered the questions right ?

किससे, किनसे, किस/किनको — Who / Whom etc.

1. मैं उस दफ्तर में किसको मिलूँ ?
2. उसने किससे बात की ?
3. आपने किससे पैसे माँगे ?
4. वह किनके साथ था ?
5. वे किनके साथ घूमने गए हैं ?
6. श्याम किसके बारे में पूछ रहा था ?
7. आपने किन-किन को अपने जन्मदिन पर बुलाया है ?

- Whom shall I meet in that office ?
 Who did he (or she) talk to ?
 Who did you ask the money from ?
 Who was he with ?
 With whom have they gone for a walk ?
 Who was Syam asking about ?
 Who all have you invited on your birthday ?

■ कौन + सा/से/सी Is used both for living as well as nonliving objects to point towards someone or something in particular.

1. मैं कौन-सी पुस्तक पढ़ूँ ? Which book shall I read ?
2. उनमें कौन-सा उसका पति है? Who among them is her husband ?
3. मैं कौन-से कुर्ते ख़रीदूँ ? Which shirts should I buy ?
4. यहाँ कौन-सी फ़िल्म लगी है ? Which film is running here ?

कौन जाने — Who knows

1. कौन जाने आगे चलकर क्या होगा ? Who knows what will happen later ?
2. कौन जाने वह लौटेगा भी या नहीं ? Who knows whether he will return or not ?

Uses of — क्या

■ क्या comes at the beginning of an interrogative sentence the answer to which is 'yes' or 'no'.

1. क्या तुम हिन्दी सीखती हो ? Do you learn Hindi ?
2. क्या आप भारत के रहने वाले हैं ? Are you Indian ?

■ क्या comes after the subject for all other questions the answer to which is some object.

1. तुम क्या खाते हो ? What do you eat ?
2. उसने क्या खरीदा ? What did he buy ?

■ Reduplicative use of क्या-क्या is like 'what all' in American English. It is used in expectation of a detailed account of something.

1. आपने भारत में क्या-क्या किया ? What all did you do in India ?
2. आप वहाँ से क्या-क्या लाए ? What all did you bring from there ?

■ क्या at the beginning of a sentence is used sometimes to express disappointment

1. क्या तुम इतना भी नहीं समझते ! You don't understand even this!

■ क्या + adj. + noun' is used to express astonishment.

1. क्या सुन्दर पोशाक ! What a beautiful dress !
2. क्या बढ़िया मिठाई ! What a fine sweet !

■ क्या-का-क्या, क्या-से-क्या — to express complete change in state :

1. उसकी मृत्यु के पश्चात, यह परिवार क्या-का-क्या हो गया।
After his death, the family's state changed absolutely.
 2. आप लोग क्यों नहीं समझते कि आयात-निर्यात उदारीकरण से देश साल दो साल में क्या-से-क्या हो सकता है।
Why don't you people understand that by liberalisation of exports and imports the country can improve tremendously in a couple of years.
 3. नया व्यापार शुरू करते ही वह क्या-से-क्या हो गया।
As soon as he started a new business, he became a very rich man.
 4. विभाजन के कारण लाखों लोग क्या-से-क्या हो गए थे।
Millions of people were reduced to misery due to partition.

■ Use of 'क्या - क्या' — Whether or

1. क्या अमीर क्या गरीब, सबके खून का रंग लाल है। Whether rich or poor, the color of everybody's blood is red.
 2. क्या मनुष्य क्या जानवर, सभी को ब्रह्मा ने रचा है। Whether human beings or animals, Brahma created all.

Use of — काहे

■ काहे ? / काहे को ? / काहे लिए ? - why ?

काहे को फालत् बोल रहे हो ? Why are you talking in vain ?

■ काहे में — in what; wherein

यह कपड़े काहे में रखूँ
सन्दुक में या अलमारी में ?

Wherein shall I keep the clothes,
in the box or in the cupboard?

■ काहे पर — on what; where upon

मैं काहे पर बैठूँ कुर्सी पर या चारपाई
पर ? Where shall I sit, on the chair or on
the cot?

■ काहे से — with what; how

सब्जी काहे से काटूँ ?

What shall I cut the vegetables with?

■ काहे का/के/की — of what

यह फूलदान काहे का बना है, लकड़ी का या प्लास्टिक का ?

What is this vase made of, wood or plastic?

Relative Pronouns (संबंधवाचक सर्वनाम)

जो, सो

कारक case	कारक pp. _n	चिन्ह sg.	जो	सो	सो
		pl.	pl.	sg.	pl.
कर्ता subject	ϕ, ने	जो, जिसने	जो, जिनने जिन्होंने	सो, तिसने	सो, तिनने, तिन्होंने
कर्म object	ϕ, को	जिसको, जिसे	जिनको जिन्हें	तिसको, तिसे	तिनको, तिन्हें
करण instrument	से	जिससे	जिनसे	तिससे	तिनसे
सम्प्रदान dative	को	जिसको, जिसे	जिनको जिन्हें	तिसको, तिसे	तिनको तिन्हें
अपादान ablative	से	जिससे	जिनसे	तिससे	तिनसे
संबंध genitive	का, के, की	जिसका जिसके जिसकी	जिनका जिनके जिनकी	तिसका तिसके तिसकी	तिनका तिनके तिनकी
अधिकरण locative	में, पर	जिसमें जिसपर	जिनमें जिनपर	तिसमें तिस पर	तिनमें तिनपर

☞ सो is synonym of वह, वे । It is usually used as a correlative of 'जो', but sometimes it is used independently.

Examples :

1. जो पेड़ मैंने दो वर्ष पूर्व लगाया था सो (=वह) अब फल देगा ।
The tree that I had planted two years ago will give fruit now.
2. जो बीमारी उसे है सो (वह) किसीको न हो ।
May nobody suffer from the illness that he is suffering from.
3. जो चिन्ताएँ मुझे हैं सो (वे) किसी को न हों ।
No one should have the worries that I have.
4. वह जो न कहे सो कम !
He can say almost anything !
5. मैं उस लड़के को जानती हूँ जो वहाँ खड़ा है ।
I know the boy who is standing there.
6. जो छात्र जाना चाहते हैं वे जा सकते हैं ।
The students who want to go may go.
7. जो आदमी मेरे कपड़े सीता है तीन महीने के लिए विदेश गया है ।
The man who sews my clothes has gone abroad for three months.
8. यही साड़ी है जिसे मैंने कल खरीदा ।
This is the saree that I bought yesterday.
9. यही वह सुन्दर औरत है जिससे हमारे मुहल्ले का प्रत्येक युवक दोस्ती करना चाहता है ।
This is the beautiful woman whom every young man in our colony wants to befriend.
10. यही वह अभिनेत्री है जिसके बारे में मैंने सुबह तुमसे बात की थी ।
This is the actress about whom I talked to you in the morning.
11. यही वह घर है जिसमें हम पहले रहते थे ।
This is the house in which we lived previously.
12. आप पहले व्यक्ति हैं जिन्होंने एक उपयोगी सुझाव दिया है ।
You are the first person who has come up with a practical proposal.
13. क्या यही वह बिजली मिस्त्री है जिसने आपका काम किया था ?
Is this the electrician who did your work ?

14. मैं उस औरत को जानती हूँ जिसका पति शिक्षा मंत्री है। I know that woman whose husband is education minister.
15. उस युवक का क्या नाम है जिसके पिता की मृत्यु विमान दुर्घटना में हुई। What is the name of the young man whose father died in the airplane crash.
16. गाड़ी में मैं एक औरत से मिली जिसकी माता मेरी माता जी की सहपाठिन थी। I met a woman on the train whose mother was my mother's classmate.

Reflexive pronouns (निजवाचक सर्वनाम)

'आप'

As reflexive pronoun 'आप', 'आप ही', 'आप ही आप', 'अपने से', 'अपने-आप' etc are used to mean by oneself, without anybody's help etc.

Their exact meaning depends upon the subject they reflect.

They remain the same for all three persons, singular as well as plural.

Use of अपने-आप, आप ही - corresponds to the English expressions myself, ourselves, yourself, yourselves, himself, herself, themselves etc.

स्वयं (Sanskrit), خود (Urdu) can be used instead.

- मैं आप-ही सब काम करती हूँ। I do all the work myself.
- यह हमारा अपना घर है; हमने इसे स्वयं बनवाया। This is our own house; we had it built ourselves.
- "क्या तुमने यह वस्त्र दर्जी से बनवाया?" "Did you get this dress made by the tailor ?"
"नहीं, मैंने इसे अपने-आप बनाया है।" "No, I have made it myself."
- वह अपने-आप हिन्दी सीखता है। He learns Hindi by himself.
- बुढ़िया सारा दिन आप-ही-आप बोलती रहती है। The old woman keeps on talking all day by herself.
- आप अच्छा तो जग अच्छा। When one is good oneself, (then) the whole world is good.

अपने-से — Corresponds to the English expressions 'by oneself' etc when they are used idiomatically to mean 'alone', 'by oneself' etc.

- अकेला, अकेले, अकेली **can be used instead.**

Examples :

1. मैं अपने-से फ़िल्में देखने गई। I went to see the film by myself.
2. मैंने अपने-से खाना पकाया और खाया। I cooked and ate by myself.
3. तुम अपने-से इतनी दूर कैसे जाओगी ? How will you go so far all by yourself ?
4. जब मैं दफ्तर गई, अधिकारी अपने-से सब काम कर रहा था। When I went to the office, the boss was doing all the work by himself.

**आपस का, -के, -की = mutual; का, के, की agrees with the noun following.
आपसी = mutual invariable; आपस में = among**

Examples :

1. आपस में बाँट लो।/लीजिए। Share it among you.
2. उन्होंने आपस में तय कर लिया। They decided among themselves.
3. यह हमारी आपस की/आपसी बात (f.) है। This is our private matter.
4. यह उनका आपस का/आपसी झगड़ा (m.sg.) है। This is their mutual dispute.
5. ये उनके आपसी मामले (m.pl.) हैं। These are their mutual matters.
6. पड़ोसियों में आपसी सद्भावना (f.) होनी चाहिए। There should be good feeling among neighbours.

अपने से + adj.

1. अपने से बड़ों के मुँह न लगना चाहिए। One should not argue with one's elders.
2. अपने से छोटों को प्यार करो। Love the ones who are younger than yourself.
3. अपने से कमज़ोरों की मदद करो। Help the ones weaker than yourself.



Adjectives : Declinable (विकारी); Indeclinable (अविकारी)

In Hindi the adjectives can be categorised as (1) Indeclinable adjectives (अविकारी विशेषण), and (2) Declinable adjectives (विकारी विशेषण)

1. Declinable adjectives :

- All the adjectives whose base form has long 'आ' ending, change according to the number, gender and case of the nouns they qualify. However, they have no औं or ओ forms to qualify the plural nouns in the oblique or vocative cases.

Example :

Case	adj.	m. sg.	adj.	m. pl.
Direct	अच्छा	लड़का	अच्छे	लड़के
Oblique	अच्छे	लड़के + pp _n	अच्छे	लड़कों + pp _n
Vocative	अच्छे	लड़के	अच्छे	लड़को

- Feminine forms 'अच्छी' etc. don't change with number and case.
- If an 'आ' ending adjective qualifies more than one noun of different gender, number etc, it agrees with the noun that immediately follows it.

Example :

1. हमने काला कुर्ता, साड़ी, कमीजें खरीदी। We bought a black kurta, (black) sārīs and (black) shirts.
- काला qualifies कुर्ता (m. sg.), साड़ी (f. sg.) कमीजें (f. pl.) but it agrees with the first object कुर्ता
2. हमने काली साड़ी, कमीजें और कुत्ता खरीदा। We bought a black Sārī, (black) shirts and 'Kurtā'

■ Here also काली agrees with saree, i.e. the object immediately following it, though it qualifies the nouns कर्मीजें and कुर्ता as well.

Exceptions :

Some 'आ' ending adjectives don't change to agree with the number, gender or case of the noun. Given below are a few examples :

जरा	old	बढ़िया - of a very good quality
जरा पुरुष	an old man	बढ़िया साड़ी/साड़ियाँ - good quality saree/sarees
जरा औरत	old woman	बढ़िया दृश्य - good scene
जरा लोग	old people	
नाना (pl. use)	of various kinds	घटिया - of poorers quality
नाना मिठाइयाँ	various sweets	घटिया चीज़ - a poor quality
नाना फल	various fruits	घटिया विचार - a poor thought
नाना छात्र/छात्राएँ	various students	उमदा - of a very good quality
बचकाना -	childish	उमदा गलीचा/गलीचे - good quality carpet(s)
बचकाना आदतें -	childish habit	
बचकाना स्वभाव -	childish nature	जुड़वाँ - twins
मजाकिया - with a sense of humour		जुड़वा भाई/बहने - twin brothers / sisters.
मजाकिया आदमी - a man with a good sense of humour		सालाना - annual
सालाना आय - annual income		सालाना जलसा - annual festival

■ Indeclinable adjectives

All the adjectives not ending in 'आ' are indeclinable. They don't change with the number, gender and the case of the noun they qualify.

Examples :

- | | | | |
|-----------|---------|---------|----------|
| 1. सुन्दर | 2. भारी | 3. ढालू | 4. दयालु |
| handsome | heavy | sloping | kind |

- | | | | |
|------------|--------------|-------------|------------|
| 5. हैशियार | 6. उत्साही | 7. झगड़ालू | 8. शंकालू |
| clever | enthusiastic | quarrelsome | suspicious |

■ Given below are some Sanskrit adjectives that end in consonants and have a special feminine form.

m.		f.
रूपवान्	handsome	रूपवती
गुणवान्	talented	गुणवती
भाग्यवान्	lucky	भाग्यवती
विद्वान्	learned	विदुषी
महान्	great	महती
कुरुप	ugly	कुरुपा

■ Sometimes adjectives are used as nouns. In that case their oblique and vocative forms will have 'ओं', 'ओ' respectively.

Examples :

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. बड़े को बुलाओ। | Call the older one. |
| 2. बड़ों का कहना मानो। | Listen to the elders. |
| 3. छोटियों को पहले खाना दो। | Give food first to the younger ones. |
| 4. ए छोटियो ! चुप से बैठो। | Hey, younger ones ! Sit quietly. |
| 5. हे बड़ो ! इधर आओ। | Hey big ones ! Come here. |

Adjectives - base form (विशेषण - मूलावस्था)

Adjectives are used both as predicates as well as attributes:

Predicative use

- यह साबुन अच्छा है।
This soap is good.
- वह कपड़ा सफेद है।
That piece of clothing is white.
- ये आम मीठे हैं।
These mangoes are sweet.

Attributive use.

- अच्छा साबुन लाओ।
Bring good soap.
- यह सफेद कपड़ा पहनो।
Wear this white dress.
- मीठे आम खाओ।
Eat sweet mangoes.

4. यह पुस्तक मनोरंजक है।
This book is interesting.
5. यह भोजन पौष्टिक है।
This food is nutritious.
- आप मनोरंजक पुस्तकें पढ़ा करें।
Read interesting books.
- सदैव पौष्टिक भोजन खाओ।
Always eat nutritious food.

Comparative (उत्तरावस्था); Superlative (उत्तमावस्था)

In Hindi, in the case of a few adjectives borrowed from Sanskrit or from Persian, there are morphological comparative and superlative formations. The suffixes 'तर' and 'तम्' are added to the base form of the adjective to form comparatives and superlatives respectively.

Examples:

Base form	Comparative	Superlative
मूलावस्था	उत्तरावस्था	उत्तमावस्था
प्रिय (dear)	प्रियतर (dearer)	प्रियतम् (dearest)
उच्च (high)	उच्चतर (higher)	उच्चतम् (highest)
प्राचीन (old)	प्राचीनतर (older)	प्राचीनतम् (oldest)
लघु (small)	लघुतर (smaller)	लघुतम् (smallest)
गुरु (heavy)	गुरुतर (heavier)	गुरुतम् (heaviest)
युवन (young)	युवतर (younger)	युवतम् (youngest)
विद्वास् (learned)	विद्वत्तर (more learned)	विद्वत्तम् (most learned)
महत् (great)	महत्तर (greater)	महत्तम् (greatest)
बृहत् (larger)	बृहत्तर (larger)	बृहत्तम् (largest)
अधिक (much)	अधिकतर (more)	अधिकतम् (most)
बद (bad)	बदतर (worse)	बदतरीन (worst)
अच्छा (good)	बेहतर (better)	बेहतरीन (best)

- In most cases Hindi uses syntactic devices for comparative and superlative constructions.
- To change the base adjective to comparative state, से, से कहीं, से अधिक / से ज्यादा, से कम, से बढ़कर, की अपेक्षा, की तुलना में, में से etc. are used.
- However use of अधिक/ज्यादा etc. is optional. 'से' + base form of the adjective are enough to signal relative superiority of the object of comparison.

■ When the object in comparison is comparatively less adjective , 'से + कम + base form of the adjective' are used. Here to signal the meaning of 'less', use of 'कम' is obligatory

Language structure :

object of comparison + object with which + से, + base form
= the comparison से अधिक of the adj.
subject is made etc.

Example :

1. राम अनिल से बड़ा है। Rām is older than Anil.
2. अनिल राम से ज्यादा बुद्धिमान है। Anil is more intelligent than Rām.
3. राम दोनों में से अधिक परिश्रमी है। Of the two, Rām is more hard working.
4. मेरा पुत्र मुझ से कहीं अमीर है। My son is much richer than me.
5. यह उससे कम मीठा है। This is less sweet than that.
6. राम अनिल से कहीं कम होशियार है। Rām is far less clever than Anil.
7. ग्रामीण जीवन शहरी जीवन की तुलना में शान्त है। Village life is more peaceful than city life.
8. हमारा गाँव दस वर्ष पूर्व की तुलना में अधिक जनसंकुल है। Our village is more crowded than it was ten years ago.
9. धन की तुलना में स्वास्थ्य कहीं अधिक मूल्यवान है। Health is more valuable than wealth.
10. वह अपने भाई से अधिक बुद्धिमान है। He is more intelligent than his brother.
11. योरूप में भारत की तुलना में घर अधिक महँगे हैं। Houses in Europe are more expensive than they are in India.
12. बड़े शहरों में रहने की बनिस्बत गाँव में रहना ज्यादा स्वास्थ्यप्रद है। Living in the country side is healthier than living in big cities.

■ For superlative adjectival formations सबसे, सबमें, सब से बढ़कर precedes the base form of the adjective.

Examples :

1. यह आम सब से मीठा है। This mango is the sweetest of all.

2. राम अपनी कक्षा में सब से बढ़कर होशियार है। Rām is the cleverest (boy) in his class.
- अत्यन्त, अतिशय, परम, बहुत ही, एक ही etc are also sometimes used for superlative constructions.

Examples :

- वह मेरा परम प्रिय मित्र है। He is my dearest friend.
- उसका हृदय अत्यन्त कठोर है। He is the most hard hearted (person).
- काव्यग्रन्थों में कामयनी अतिशय श्रेष्ठ है। 'Kamayani' is the best of all poetry works.
- फूलों में एक ही सुन्दर चमेली है। Jasmine is the most beautiful of all the flowers.

■■■ Superlative quality of the adjective is sometimes expressed through its repetitive use.

■■■ Sometimes से is infix between the reduplicated adjectives.

Examples :

- इस शहर में ऊँची-ऊँची इमारतें हैं। There are very high buildings in this city.
- दावत में सुन्दर-से-सुन्दर लड़कियाँ थीं। There were most beautiful girls at the party.
- ईद के दिन ग़रीब-से-ग़रीब भी नए वस्त्र पहनते हैं। On 'Id' day, even the poorest wear new clothes.
- मंदिर में अमीर-से-अमीर भी नंगे पैर जाते हैं। Even the richest go into the temple barefoot.

■■■ एक-से-एक is used to express collective excellence.

Examples :

- लड़ाई के मैदान में एक-से-एक सूरमा खड़े थे। The bravest men stood in the battlefield
- कक्षा में एक-से-एक होशियार लड़के थे। The cleverest of boys were in the class.

- जितना ज्यादा उतना ज्यादा - The more the more
1. आप जितना ज्यादा काम करेंगे, उतना ज्यादा कमाएँगे । The more you work, the more you earn.
 2. जितना ज्यादा आलसी व्यक्ति होता है, उतनी ही कम उसकी सफलता की संभावना होती है । The lazier you are, the less your chances of success are.
 3. जितनी ज्यादा मुश्किल समस्या होती है, उसे सुलझाने में मुझे उतना ज्यादा आनन्द आता है । The more difficult the problem is the more I enjoy solving it.
 4. जितनी ज्यादा तुम शिकायत करते हो, उतना अधिक मुझे गुस्सा आता है । The more you complain, the more you make me angry.
 5. जितना अधिक व्यक्ति भारत में रहता है, उतना अधिक वह भारतीयों को समझता है । The longer you stay in India, the better you understand the Indians.

Examples :

- अ - मैंने अभी-अभी सर्फ़ का प्रयोग किया है । यह बहुत अच्छा साबुन है ।
- ब - अभी तक जितने साबुन मैंने प्रयोग किए हैं उनमें यह साबुन सबसे अच्छा है ।
- अ - मैंने अभी एक पुस्तक पढ़ी है । यह बहुत मनोरंजक है ।
- ब - मेरी अब तक पढ़ी हुई पुस्तकों में यह सबसे अधिक मनोरंजक है ।
- अ - मैंने पिछले हफ्ते एक 'फ़िल्म' देखी थी । वह बहुत उत्तेजक थी ।
- ब - मेरी अभी तक देखी गई 'फ़िल्मों' में यह सबसे अधिक उत्तेजक है ।
- अ - मैंने यह नया शरबत अभी पिया है । इसका स्वाद अच्छा है ।
- ब - अभी तक जितने शरबत मैंने पिए हैं उनमें यह सबसे अधिक स्वादिष्ट है ।

Superlatives

- I have just used surf. It is a very good soap.
- Of all the soaps I have used so far, this is **the best**.
- I have read a book. It is very interesting.
- Of all the books I have ready so far, this is **the most interesting**.
- I saw a film last week. It was very exciting.
- Of all the films I have seen so far, this is **the most exciting**.
- I just drank this new 'Sharbat'. It tastes good.
- Of all the 'Sharbats' I have drunk so far, this is **the tastiest**.

- अ - मैंने हाल में एक नई पोशाक खरीदी है। यह बहुत महँगी है।
- ब - मेरे द्वारा अभी तक खरीदी गई सभी पोशाकों में यह सबसे महँगी है।
- I purchased a new dress recently.
It is very expensive.
Of all the dresses bought by me so far, this is the **most expensive**.

Pronominal Adjectives (सार्वनामिक विशेषण)

Except मैं, तू, तुम, हम, आप all other pronouns, in their direct as well as oblique form, when they precede a noun, are used as adjectives. Given below are some examples.

■ Pronouns as demonstrative adjective

- उस लड़की को बुलाओ। Call that girl.
- वह औरत मेरी संगीत की अध्यापिका है। That woman is my music teacher.
- किस लड़के ने तुम्हें मारा ? Which boy hit you ?

■ कुछ refers to unspecified quantity of a non-countable object.

कुछ चीनी some sugar; कुछ चावल some rice; कुछ दूध some milk

■ कुछ refers to undifferentiated group of countable objects, animate as well as inanimate

- कुछ औरतें घास काट रही हैं। Some women are cutting the grass.
- कुछ कुर्सियाँ यहाँ रखो। Keep some chairs here.
- कुछ लोग सड़क पर जमा हैं। Some people have assembled in the street.

■ Pronoun कुछ expressing indefiniteness

- कुछ ध्यान लगाकर पढ़ो। Study with some concentration.
- उसने कुछ सलाह दी। He gave some advice.
- मुझे उससे कुछ भय नहीं। I am not at all afraid of him.

■ Pronoun क्या expressing surprise

- क्या दृश्य था ! What a (wonderful) scene it was !
- वह भी क्या लड़की है ! What a girl she is !

Pronominal adjectives of quality (गुण वाचक सार्वनामिक विशेषण)

इस ⇒	ऐसा, ऐसे, ऐसी	this type of
उस ⇒	वैसा, वैसे, वैसी	that type of
तिस ⇒	तैसा, तैसे, तैसी	the type of
किस ⇒	कैसा, कैसे, कैसी	what type of
जिस ⇒	जैसा, जैसे, जैसी	the type of

Examples :

- मैंने ऐसा बालक पहले कभी नहीं देखा। I have never seen such a child.
- आपके पास वैसा कपड़ा और है ? Do you have more of that type of cloth.
- आप कैसा भोजन पसन्द करते हैं ? What kind of food do you like ?
- तुम जैसा निकम्मा व्यक्ति मुझे आज तक नहीं मिला। I haven't so far met a person as useless as you are.
- ऐसे मत बोलो। Don't talk like this !
- यह अध्यापक ऐसे विद्यार्थियों को प्रोत्साहित करता है। This teacher encourages such students.

■ ऐसे-वैसे (idiomatic use) unimportant; of a questionable character.

- मैं ऐसे-वैसे लोगों से दोस्ती नहीं करता। I don't make friends with unimportant people. (or people of questionable character).
- कोई ऐसा-वैसा काम न करना। Don't do anything bad! (i.e. something that might bring shame).

■ Use of वैसे (ही)... जैसे - the same as; वैसे नहीं ... जैसे - not the same as

- यह मशीन ठीक वैसी ही है जैसी वह वाली। This machine is exactly the same as that one.

- मेरे कुर्ते का रंग वैसा ही है जैसा आप
की साड़ी का।
- मेरी बेटी का स्वभाव वैसा नहीं जैसा
आपकी बेटी का।
- मेरी आमदनी वैसी नहीं जैसी आप
समझते हैं।
- The colour of my shirt is the same as
that of your saree.
- My daughter's nature is not the
same as that of your daughter.
- My income is not the same as
you think (it to be).

■ जैसा का तैसा, जैसे के तैसे, जैसी की तैसी -**exactly like before.**

Examples:

इतने बर्बाद भी वह जैसी की तैसी
है।

After so many years, she is exactly
like before.

■ **Use of जैसे को तैसा – an idiomatic or proverbial use**

1. जैसे को तैसा मिले करके लम्बे हाथ
2. जैसे को तैसा
- Birds of the same feather flock together
tit for tat

■ जैसे ही वैसे ही - **as soon as.**

जैसे ही वे आएँ, वैसे ही मुझे बुलाना | Call me as soon as they come.
see page 71.

Pronominal adjectives of quantity परिमाण/ संख्या वाचक सार्वनामिक विशेषण

इस => इतना, इतने, इतनी	so much, so many
उस => उतना, उतने, उतनी	that much, that many
तिस => तितना, तितने, तितनी	that much, that many
किस => कितना, कितने, कितनी	how much, how many
जिस=> जितना, जितने, जितनी	as much, as many

■ **They can be used both for countable as well as uncountable nouns.**

Examples:

1. इतना दूध so much milk.
2. उतनी चीनी that much sugar.
3. कितने लड़के how many boys ?

4. जितनी औरतें उतने आदमी as many men as women
 5. जितना दूध उतना पानी as much water as milk
- इतना/उतना + adj + नहीं जितना - not as + adj. + as
1. मैं इतनी अच्छी विद्यार्थी नहीं जितनी I am not as good a student as Rama.
रमा है।
 2. रामो उतना सौहार्दपूर्ण नहीं जितना Ramo is not as friendly as Kamal.
कमल।
 3. कमला इतनी अच्छी नर्तकी नहीं जितनी Kamla is not as good a dancer
वह अपने को समझती है। as she thinks herself to be.
 4. वे जूते उतने महँगे नहीं जितने यह Those shoes are not as expensive
वाले। as these ones.
 5. यह 'कैमरा' उतना सस्ता नहीं जितना This camera is not as cheap as
आपका वाला। yours.

■ Comparing two different qualities

1. वह उतना ही जिददी है जितना शैतान। He is as stubborn as mischievous.
2. राम उतना ही उदार हृदय है जितना Ram is as generous as rich.
अमीर।

■ Comparing two different objects

1. भारत में जीवन उतना ही सरल है Life in India is as simple as it is
जितना पश्चिमी देशों में जटिल। complex in the western countries.
2. हमारा शहर उतना ही पिछड़ा हुआ है Our city is as backward as
जितना तुम्हारा विकसित है। yours is developed.

■ कितने ही/ कितने एक - many; several

1. कितने ही लोग रोज़ विश्वनाथ मंदिर Several people go to the
जाते हैं। Vishwanath temple every day.
2. भारत में कितने-एक तो प्याज़ भी नहीं In India many people don't even
खाते। eat onion!

■ कैसा, कितना — as pronominal adjectives are used to express surprise.

- विदेश यात्रा की सोच कर वह कैसी खुश How happy she was at the thought of a foreign journey !
- माता ने बालक को कितना मारा । How much the mother hit the child !

■ कैसा ही, कितना ही — expresses indefiniteness.

- मैं कैसी ही सलाह दूँ, वह नहीं मानेगा । Whatever advice I may give, he won't agree to it.
- वह कितना ही धन कमाए, उसके घर-वाले खुश नहीं होते । However much wealth he may earn, his family is never happy.

अपना, अपने, अपनी corresponds to English 'one's own'. It is used adjectivally and agrees with the N and G of the noun it modifies. The object in the sentence or a clause belongs to the subject.

Examples :

- वह अपने घर गया । He went to his own house.
- यह मेरी अपनी कहानी है । This is my own story.
- कमला अपना हाथ-मुँह धो रही है । Kamlā is washing (herself) up.
- माता जी अपने कपड़े सी रही हैं । Mother is sewing her own clothes.
- कमला ने मुझे अपना पता दिया; मैंने उसको अपना पता दिया । Kamlā gave me her address; I gave her my address.
- मुझे अपना काम अपने-से करना अच्छा लगता है । I like to do my work myself.
- मैं मोनिका को अपने साथ अपने घर ले जाऊँगी । I will take Monica with me to my house.
- मैंने अपना स्वेटर अपने-आप बनाया । I made my sweater myself.
- वह अपने सहकर्मी के साथ अपने गाँव गई । She went to her village with her colleague.

अपना-अपना - one's respective

- अपना-अपना नाम बताइए । Please tell your (respective) names.
- अपनी-अपनी चीजें संभालो । Take care of your things.

3. सब बच्चों ने एक-दूसरे को अपने-अपने पते दिए। All the children gave their respective addresses to each other.
4. अपना-अपना काम करो। Do you respective work.

Compare and Comprehend - Use of अपना, अपने, अपनी vs मेरा, हमारा, etc.

1. मैंने अपनी किताब पढ़ी। I read my book.
2. उसने मेरी किताब पढ़ी। He read my book.
3. हम अपने घर जा रहे हैं। We are going to our own house.
4. वे हमारे घर जा रहे हैं। They are going to our house.

Adjectives of quality (गुणवाचक विशेषण)

They cover a wide range of adjectives of colour, shape, state, place, time of nouns they qualify.

Examples:

colour: (रंग)	लाल; red;	नीला; blue;	पीला; yellow;	भूरा brown;
	काला; black;	सफेद white;	गोरा fair,	साँवला dark complexion
shape	गोल	चकोर	लम्बा	सर्पिल
आकार	round	square	long	spiral
	चौड़ा	ऊँचा	नीचा	अष्टभुज
	wide	high	low	octagon
अण्डाकार	त्रिकोण	षट्कोण	पंचकोण	
oval	triangle	sexagon	pentagon	
state	दुबला	पतला	मोटा	बीमार
दशा, स्थिति	weak	slim	fat / thick	sick
	कमज़ोर	बलवान	शान्त	पुराना
	weak	strong	peaceful	old
	नया	चिन्तित	परेशान	भूखा
	new	worried	harassed	hungry

time	भूत	वर्तमान	भविष्यत्	अगला
समय	past	present	future	next
	पिछला	आगामी		गत
	last	coming; next		previous
place	विदेशी	स्वदेशी	भीतरी	बाहरी
स्थान	foreign	native	inner	outer
	जलीय	आकाशीय	तटीय	पर्वतीय
	acquatic	aerial	coastal	mountaineous

- Use of suffix सा, से, सी with the adjective of quality (1) moderates the degree of quality. See page 293.

Examples:

छोटी-सी रसोई

a rather small kitchen.

पीला-सा रुमाल

a yellowish handkerchief

- Sometimes it signals 'likeness'

बन्दर-सा आदमी

a monkey-like man (could be in looks or habits)

चाँद-सी बेटी

a moon-like (i.e. pretty) daughter.

गुलाब-सा रंग

rose like colour

- Use of सरीखा, समान, तुल्य, सदृश, नामक as adjectives:

- उसकी हाथी सरीखी देह है। His body is like that of an elephant.
- तुम्हरे समान विद्वान इस संसार में विरले ही हैं। Learned (people) like you are rare in this world.
- वे हमारी माता तुल्य अध्यापिका हैं। She is our mother-like teacher.
- क्या आपने जर्मनी के लेखक 'काफ़का' का प्रोत्सेस नामक उपन्यास पढ़ा है। Have you read the novel named 'Prozess' by the German writer Kafka.

Adjectives of Number (संख्यावाचक विश्लेषण)

Cardinal numbers (गणन संख्या)

0	शून्य	zero	30	तीस	thirty
1	एक	one	31	इकतीस	thirtyone
2	दो	two	32	बत्तीस	thirtytwo
3	तीन	three	33	तैनीस	thirtythree
4	चार	four	34	चौतीस	thirtyfour
5	पाँच	five	35	पैतीस	thirtyfive
6	छः/छह	six	36	छत्तीस	thirtysix
7	सात	seven	37	सैंतीस	thirtyseven
8	आठ	eight	38	अड़तीस	thirtyeight
9	नौ	nine	39	उन्नालीस	thirthynine
10	दस	ten	40	चालीस	forty
11	म्यारह	eleven	41	इकतालीस	fortyone
12	बारह	twelve	42	बयालीस	fortytwo
13	तेरह	thirteen	43	तैतालीस	fortythree
14	चौदह	fourteen	44	चौवालीस	fortyfour
15	पन्द्रह	fifteen	45	पैतालीस	fortyfive
16	सोलह	sixteen	46	छिआलीस	fortysix
17	सत्रह	seventeen	47	सैंतालीस	fortyseven
18	अट्ठारह	eighteen	48	अड़तालीस	fortyeight
19	उन्नीस	nineteen	49	उन्चास	fortynine
20	बीस	twenty	50	पच्चास	fifty
21	इक्कीस	twentyone	51	इक्यावन	fiftyone
22	बाईस	twentytwo	52	बावन	fiftytwo
23	तेर्इस	twentythree	53	तिरपन	fiftythree
24	चौबीस	twentyfour	54	चौवन	fiftyfour
25	पच्चीस	twentyfive	55	पचपन	fiftyfive
26	छब्बीस	twentysix	56	छप्पन	fiftysix
27	सत्ताईस	twentyseven	57	सत्तावन	fiftyseven
28	अट्ठाईस	twentyeight	58	अट्ठावन	fiftyeight
29	उन्तीस	twentynine	59	उनसठ	fiftynine

60	साठ	sixty	80	अस्सी	eighty
61	इकसठ	sixtyone	81	इक्यासी	eightyone
62	बासठ	sixtytwo	82	बयासी	eightytwo
63	तिरसठ	sixtythree	83	तिरासी	eightythree
64	चौंसठ	sixtyfour	84	चौरासी	eightyfour
65	पैंसठ	sixtyfive	85	पच्चासी	eightyfive
66	छियासठ	sixtysix	86	छियासी	eightysix
67	सडसठ	sixtyseven	87	सत्तासी	eightyseven
68	अडसठ	sixtyeight	88	अट्ठासी	eightyeight
69	उनहत्तर	sixtnine	89	नवासी	eightynine
70	सत्तर	seventy	90	नब्बे	ninety
71	इक्हत्तर	seventyone	91	इक्यानवे	ninetyone
72	बहत्तर	seventytwo	92	बानवे	ninetytwo
73	तिहत्तर	seventythree	93	तिरानवे	ninetythree
74	चौहत्तर	seventyfour	94	चौरानवे	ninetyfour
75	पचहत्तर	seventyfive	95	पंचानवे	ninetyfive
76	छिहत्तर	seventysix	96	छियानवे	ninetysix
77	सतहत्तर	seventyseven	97	सत्तानवे	ninetyseven
78	अठत्तर	seventyeight	98	अट्ठानवे	ninetyeight
79	उन्यासी	seventynine	99	निन्यानवे	ninetynine

100 सौ hundred

1000 हजार, 100000 लाख, 1000000 करोड़

Ordinal numbers (क्रमसूचक संख्या)

पहला (first), दूसरा (second), तीसरा (third), चौथा (fourth)

पाँचवाँ (fifth), छठवाँ (sixth), सातवाँ (seventh), आठवाँ (eighth)

After five, add वाँ to make ordinals.

When the number is more than 100, then put वाँ with the number above hundred

Examples :

101 एक सौ एकवाँ one hundred and first

102 एक सौ दोवाँ one hundred and second

103	एक सौ तीनवाँ	one hundred and third
111	एक सौ ग्यारहवाँ	one hundred and eleventh and so on.

■ Multiplicatives number + गुना

दुगुना	तिगुना	चौगुना
two times	three times	four times
पाँचगुना	छाँगुना/छहगुना	सतगुना
five times	six times	seven times
अठगुना	नौगुना	सौगुना
eight times	nine times	a hundred times
हजारगुना	लाखगुना	
a thousand times	a million times	
and so on.		

■ number + हरा

Sometimes adjectives are formed by adding the suffix हरा to some basic numbers as shown below. However their use is very limited.

इकहरा single-fold	दोहरा two-fold	तेहरा three-fold
चौहरा four-fold	पचहरा five-fold	दशहरा ten-fold etc.

■ Fractions (अपूर्णबोधक विशेषण)

पाव, चौथाई	$\frac{1}{4}$	one fourth
पौन, तीन चौथाई	$\frac{3}{4}$	three fourth
सवा	$1\frac{1}{4}$	one-one fourth
सवा दो	$2\frac{1}{4}$	two and a quarter) and so on.
डेढ़	$1\frac{1}{2}$	one and a half
ढाई	$2\frac{1}{2}$	two and a half
पौने दो	$1\frac{3}{4}$	one and three quarters

साढ़े तीन (3 and $\frac{1}{2}$)	$3\frac{1}{2}$	three and a half.
साढ़े चार	$4\frac{1}{2}$	four and a half and so on.
सवा सौ; सवा हजार; सवा लाख	ढाई सौ;	ढाई हजार; ढाई लाख
125 1250 1,25,000	250	2500 2,50,000

Odd fractions

3 and $5/8$	तीन सही पाँच बटे आठ
4 and $7/9$	चार सही सात बटे नौ
5 and $2/11$	पाँच सही दो बटे ग्यारह

■ Use of whole number + औं

■ It is used as (1) definite aggregative meaning all of that number (2) indefinite aggregative

Examples (definite aggregative) :

दोनों;	तीनों;	चारों;	पाँचों,	छहों,	सातों
both;	all three;	all four;	all five	all six	all seven

Examples (indefinite aggregative) :

बीसों;	सैकड़ों;	हजारों
scores of;	hundreds of;	thousands of.

■ For emphasis sometimes reduplicative use of aggregatives is done.

Examples:

1. चारों-के-चारों चोर थे। All four were thieves.
2. दसों-के-दसों हमारे यहाँ आ पहुँचे। All ten came to our house!

Distributive adjective (प्रत्येक बोधक विशेषण)

1. मैं एक-एक लड़के को सबक सिखाऊँगा। I will teach a lesson to each one of the boys.
2. हर एक लड़के को पाँच पाँच रुपए दे दो। Give five rupees to each of the boys.

3. वह हर चौथे दिन हमारे यहाँ आता है। He comes to our house every fourth day.

■ **Whole number + एक = (indefinite) almost**

Examples:

दस एक आम	about ten mangoes
बीस एक आदमी	about ten men
आप मुझे सौ एक रुपए उधार दे सकेंगे?	Will you be able to lend me about a hundred rupees?

■ **whole number + ठो = almost**

- ☞ It is not a very respectful expression.

दो ठो आदमी	about two men.
दस ठो केले	about ten bananas

- ☞ Combining any two whole numbers is a common practice in Hindi to denote some infinite quantity.

दस पाँच रुपए	a few rupees.
दो चार रोटियाँ	a couple of 'roties'
हजार दो हजार लोग	quite a few people.
उन्नीस बीस का फर्क	a negligible difference.

Indefinite quantity adjectives

■ **Use of कई - (several)**

- ☞ It is used only for countables.

- ☞ It has no oblique form.

- ☞ It is always plural.

- ☞ When used independently, it functions as pronoun.

कई लोग	several people	कई पुस्तकें	several books
कई स्थान	several places;	कई बातें	several things.

1. कई यात्री हर साल यहाँ मेले में आते हैं। Several travelers come here for the fair every year.
2. मैंने दिल्ली में कई रोचक 'फिल्में' देखीं। I saw several interesting films in Delhi.
3. राम ने हिन्दी की कई पुस्तकें पढ़ी हैं। Ram has read several Hindi books.
4. दादी जी ने बच्चों को कई कहानियाँ सुनाई। Grandmother narrated several stories to the children.
5. मैं फ्रांस में कई लोगों से मिली। I met several people in France.
6. जब मैं कनाडा में थी, मैंने वहाँ कई रोचक स्थान देखे। When I was in Canada, I saw several interesting places.
- अधिक; ज्यादा more.
कुछ some
- थोड़ा/ कम less
थोड़ा a little.
- आदि, इत्यादि, वगैरा - etc.
1. मैंने रंग, केनवस, पेन्सिल आदि सामान खरीदा। I bought things such as colour, canvas, pencil etc.
2. हमने साड़ी, शाल इत्यादि खरीदे। We bought a saree, shawl etc.
- अमुक / कोई एक such and such
- अमुक आदमी अमुक समय पर मुझे अमुक स्थान पर मिलेगा। Such and such man will meet me at such and such place at such and such time.
- कै/ कितने (syn.) how many
1. दावत में कै (कितने) लोग आए ? How many people came to the party?
2. यह वस्त्र कै (कितने) रुपयों का है ? How much is this material for ?
- Measure or weight nouns + ओं = indefinite adjectives
- ढेरों piles of ; मनों maunds of

measure\weight nouns + भर = definite

किलो भर चाँदी a kilo silver ; मन भर गेहूँ a maund of wheat

Participle constructions used as adjectives

■ Imperfective participle used as adjective

Examples:

चलती हुई गाड़ी the moving train

रोता हुआ बच्चा the crying child
(see page 107)

■ Past participle used as adjective

Examples:

सोया हुआ बालक - the child who is asleep

टूटी हुई झोपड़ी - the broken hut (see page 107)

■ Use of agentive participle as adjective

noun + वाला/वाले/वाली

मकानवाला house owner

दुकानवाला shopkeeper

(v.r. + ने) + वाला/वाले/वाली

गानेवाला - singer

बेचनेवाला - seller

see page 113

See R 21, 22, 23.



■ Adverbs qualify verbs, adjectives, adverbs, clauses or sentences.

A bird's eye view of commonly used adverbial expressions is given below.

1 Adverb of manner (रीतिवाचक क्रियाविशेषण)

जल्दी (quickly); धीरे (slowly); सावधानी से (carefully); आसानी से (easily); बैचैनी से (anxiously); अनजाने में (inadvertantly); जानबूझकर (deliberately); ध्यानपूर्वक (attentively); दुःखपूर्वक (sadly); अनायास (suddenly); मानो (as if); यथासंभव (as far as possible); अक्षरशः (literally); वाकई (truly, really)

2 Adverb of Place (स्थानवाचक क्रियाविशेषण)

यहाँ (here); वहाँ (there); इधर (this side); ऊपर (above) नीचे (below); आगे (ahead); पीछे (behind); सामने (in front); पास (near); दूर (far); घर पर (at home); बगीचे में (in the park)

3 Adverb of time (समयवाचक क्रियाविशेषण)

अब (now); तब (then); आज (today); कल (tomorrow / yesterday) परसों (the day before yesterday; the day after tomorrow); दो बजे (at 2 o'clock); सुबह को (in the morning); शाम को (in the evening); सोमवार को (on Monday); तीन जनवरी को (on 3rd Jan.); सन् 1996 में (in 1996); अभी अभी (just now); जल्दी ही (soon); अभी (yet); अभी भी (still); बहुत देर से (since long) पिछले हफ्ते/महीने/साल (last week / month / year); अगले हफ्ते/महीने/साल (next week/month/year); पहले से ही (already)

4 Adverb of frequency (आवृत्तिवाचक क्रियाविशेषण)

प्रायः (usually); अक्सर (often); हमेशा/सदैव (always); कभी नहीं (never); कभी कभी (sometimes); कभी भी (any time); सामान्यतः (generally); कभी कभार/यदा कदा/विरले ही (hardly ever); पुनः/बारम्बार (frequently) सप्ताह में एक बार (once a week); दिन में तीन

बार (thrice a day); कई बार (several times); प्रतिदिन/हर रोज़ (daily); आये दिन (every other day); एक दिन छोड़कर (every alternate day); समय समय पर (occasionally)

5 Adverb of degree (श्रेणीवाचक क्रियाविशेषण)

बहुत (very); कम (less); अधिक (most); लगभग (about); पूर्णतया (completely); बिल्कुल (absolutely); कुछ कुछ (rather/some); वास्तव में (really); दुगुना/तिगुना +adv. (twice/thrice + adv.); इतना, इतने, इतनी + adv. (so + adv.); पर्याप्त (enough); अत्यधिक (too); थोड़ा (a little); विरले ही (hardly)

6 Interrogative Adverbs (प्रश्नवाचक क्रियाविशेषण)

कैसे (how); कब (when); क्यों/क्यों कर/किसलिए (why); कहाँ; किधर (where)

7 Adverb of reason (कारण वाचक क्रियाविशेषण)

के कारण; के मारे, की वजह से (because of); अतः, अतएव, इसलिए (for the reason)

8 Conjunctive adverbs (संयोजक क्रियाविशेषण)

तदनुसार (accordingly); भी (also); तत्पश्चात (there after); इसलिए (therefore); तथापि/फिर भी (however, none the less); अन्यथा; नहीं तो (otherwise); अभी तक (still); इस तरह/ऐसे (thus)

9 Adverb of sentence

भाग्य से (fortunately); निश्चित ही (definitely); प्रत्यक्षतः (apparently); संभाव्यतः (presumably); निसन्देह (undoubtedly); संभवतः (possibly); वास्तव में (actually); स्पष्टतः (obviously); अंततः (finally)

Examples :

■ Adverb of manner

- वह बहुत जल्दी खाती है। She eats very quickly.
- राम अंग्रेजी सप्रवाह बोलता है। Rām speaks English fluently.
- सड़क सावधानी से पार करना। Cross the road carefully.

4. मैंने यह अनजाने में कहा । I said it inadvertently.
5. पुलिस वाले ने अत्यन्त अनौपचारिक ढंग से मुझे पूछना शुरू किया । The policeman started interrogating me officially
6. उसने कमरे में चारों ओर बैचैनी से देखा । She looked anxiously around the room.
7. बूढ़ा आदमी शान्ति से समुद्रतट पर लेटा था । The old man lay peacefully on the beach.
8. वे चुपके से कमरे में घुसे । They entered the room silently.
9. इतना ज़ोर से मत पढ़ो । Don't read so loudly.
10. वह खुशी-खुशी स्कूल जाता है । He goes to school happily.
11. रस्सी कसके पकड़ो । Hold the rope tightly.
12. वह मुझसे कठोरता से बोला । He spoke sharply to me.

■ Adverb of place

1. यहाँ बैठो । Sit here.
2. इधर उधर मत धूमो । Don't wander here and there.
3. पिता जी ऊपर हैं । Father is upstairs.
4. मैं सोमवार को घर पर रहूँगा । I shall stay at home on Monday.

■ Adverb of time

1. मैं तुम्हें पाँच जनवरी को सबेरे दस बजे कनाटप्लेस में मिलूँगा । I shall meet you at Connaught Place on 5th January at 10 o'clock in the morning.
2. पिछले हफ्ते मैं बनारस में था । अगले हफ्ते मैं जयपुर जाऊँगा । Last week I was in Bāharas. Next week I will go to Jaipur.
3. क्या वह अभी भी पढ़ रही है ? Is she still studying ?
4. क्या आप बहुत देर से इंतजार कर रहे हैं ? Have you been waiting long ?

■ Adverb of frequency

1. चार-चार घंटे पर दवाई पीना । Take the medicine every four hours.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 2. रोज़ व्यायाम करना। | Exercise everyday. |
| 3. हम एक दिन छोड़कर अंग्रेजी सीखते हैं। | We learn English every alternate day. |
| 4. माता जी यदाकदा सिनेमा देखती हैं। | Mother seldom sees a film. |
| 5. मैंने मांस कभी नहीं खाया। | I have never eaten meat. |

■ Adverb of degree

- | | |
|--|---|
| 1. किताब बहुत रोचक थी। | The book was quite interesting. |
| 2. मैं शाम तक थोड़ी थकी हुई महसूस करती हूँ। | I feel a bit tired by the evening. |
| 3. थोड़ा और काम करो; तुम सफल होओगी। | Work a bit more; you will be successful. |
| 4. संदूक बहुत भारी है। | The box is very heavy. |
| 5. चाय पर्याप्त ठंडी है। | The tea is cold enough. |
| 6. मुझे इतना बड़ा मकान नहीं चाहिए। | I don't need such a big house. |
| 7. यह वाली साड़ी उस वाली से तिगुनी महँगी है। | This saree is three times more expensive than that one. |
| 8. हमारा स्कूल बहुत दूर है। | Our school is a long way. |

Use of कहाँ 'X' कहाँ 'Y'

■ This expression is used when there is a big difference between two things or persons and no comparison is possible

- | | |
|--------------------|------------------------|
| कहाँ राम कहाँ रावण | |
| राम | one of the Indian gods |
| रावण | a notorious demon |

This saying is used when one is extremely good, noble and the other very bad.

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| कहाँ राजा भोज कहाँ गंगू तेली | |
| राजा भोज | a very wealthy king |
| गंगू तेली | a poor man |

This saying is used when there is no comparison between the financial status of two persons.

☞ Usually the superior one comes first, the inferior one later

Use of कहीं — perhaps

कहीं वह बैंक गया हो ।

Perhaps he went to the bank.

जाओ, देखो, कहीं वह पढ़ रही हो ।

Go and see, perhaps she is studying.

Use of 'कहीं' — at the beginning of two sentences denotes contradiction

कहीं सुख, कहीं दुख ।

Somewhere joy somewhere pain.

कहीं बाढ़ है, कहीं सूखा ।

Somewhere flood, somewhere drought.

कहीं बारिश है तो कहीं धूप है ।

Somewhere rain somewhere sunshine.

Use of 'कहीं' — denoting surprise

1. मरुभूमि में कहीं धान उगता है!

Does rice ever grow in the desert !

= मरुभूमि में धान नहीं उगता ।

Rice does not grow in the desert.

2. काठ की हाँड़ी में कहीं खाना पकता है!

Does food ever get cooked in a wooden pot!

= काठ की हाँड़ी में खाना नहीं पकता ।

Food doesn't get cooked in a wooden pot.

3. पत्थर से कहीं पानी निकलता है!

Does water ever come out of a stone !

= पत्थर से पानी नहीं निकलता ।

Water doesn't come out of a stone.

कभी-कभी — once in a while

कभी-कभी हमें भी याद किया करो ।

Once in a while think of us too.

कभी-कभी दर्शन दे दिया करो ।

Do visit me once in a while.

कब-कब — seldom

1. माँ कब-कब सिनेमा देखने जाती हैं ।

Mother seldom goes to the movies.

2. मुझे कब-कब इतना स्वादिष्ट भोजन मिलता है ?

I seldom get such delicious food.

Use of क्यों नहीं — of course / yes

1. "आप मेरे साथ घूमने चलेंगे ?"

Will you come with me for a walk ?

"क्यों नहीं" ।

Yes, certainly.

2. “आगामी इतवार को सारनाथ चलें ?” Shall we go to Sarnath next Sunday?
 “क्यों नहीं।” Of course.

Use of क्यों कर — How

- मैं क्यों कर (कैसे) इतना भारी संदूक उठाऊँगा ? How will I carry such a heavy box ?
- वह क्यों कर (कैसे) इतनी दूर पैदल जाएगा ? How will he walk so far ?

Participial constructions used as adverbs

■ Use of (v.r. + ते) + ही) as adv.

बच्चा उठते ही गिरा । The child fell as soon as he got up.
 (see page 72)

■ Use of (v.r. + ते) + हुए) as adv.

- बालक दौड़ते हुए आया । The child came running.
- रानी कूदते हुए आई । Rani came jumping. (see page 108)

■ Use of (v.r. + आ, ए , ई) + हुए as adv.

- रानी सोई हुई बड़बड़ा रही थी । Rani was talking while in sleep.
- राम लेटा हुआ गुनगुना रहा था । Ram was humming while he lay down. (see page 108)

■ Reduplicative use of (v.r. + ते) + (v.r. + ते) used as adv.

- मैं काम करते-करते थक गई हूँ । I am tired working continuously.
- पिता जी कुर्सी पर बैठे-बैठे सो गए हैं । Father fell asleep seated in a chair.
 (see page 111)

■ Use of (v.r. + कर) as adv.

- मैं दिल्ली से होकर चंडीगढ़ जाऊँगा । I will go to Chandigarh via Delhi.
- मैं भाई को लेकर बाजार गई । I went to the market with my brother.
- रस्सी कस के पकड़ो । Hold the rope tightly.
- मुझे विशेषकर प्याज के पकौड़े पसन्द हैं । I particularly like onion pakoras.
 see pages 121-122.



41

Postpositions (कारक चिन्ह)

'ने', 'को', 'से', 'का', 'के', 'की', 'में', 'पर'

Use of 'ने' See pg. 44

In Hindi language, the postposition 'ने' follows the subject in the past simple, the present perfect and the past perfect tenses with transitive verbs.

■ The verb agrees with the N and G of the object them.

1. राम ने पुस्तक पढ़ी। Ram read the book.
2. मैंने खाना खा लिया है। I have already eaten food.
3. उन्होंने हमें दावत में बुलाया था। They had invited us to the party.

■ Use of 'ने' is mostly found in western Hindi.

■ When 'ने' follows a noun, it is written separately. Example : राम ने;
व्यक्ति ने

■ When 'ने' follows a pronoun, it is written as one word.

Example : उसने, उन्होंने, किसने etc.

Use of 'को'

Grammatically 'को' is required in the accusative as well as dative case i.e. after the object, direct as well as indirect. In practice use of 'को' is as follows:

■ Use of 'को' is usually omitted with non-living objects except when definitely pointing to a certain object.

1. मैंने एक किताब पढ़ी है। I have read a book.
2. आप भी इस किताब को पढ़िएगा। You also read this book.

■ Use of 'को' is obligatory with living direct objects.

1. बच्चे को बुलाओ। Call the child.

- वह आदमी को देख रही है। She is looking at the man.
- रावण ने इन्द्र को बन्दी बनाया। Ravan made Indra captive.
- माँ बच्चे को नहलाएगी। Mother will bathe the baby.

■ When a sentence has both the direct as well as Indirect object, and both of these happen to be living objects, 'को' follows them both.

- तुम बच्चे को (d.o.) मुझको (i.o.) दो। You give the child to me.
- उसने अपराधी को (d.o.) धानेदार को (i.o.) सौंप दिया। He/She handed over the criminal to the police-chief.

■ If one object is non-living and the other living, 'को' follows the living object, but is usually dropped in the case of non-living object.

- माँ 'बच्चे को (i.o.) खाना (d.o.) खिलाती है। Mother feeds the baby.
- मैंने पिता जी को (i.o.) पत्र ^m(d.o.) लिखा। I wrote a letter to father.
- अध्यापिका ने विद्यार्थियों को (i.o.) पाठ^{m.sg.} (d.o.) पढ़ाया। teacher taught lesson to the students.

■ Nouns or pronouns used as object are followed by 'को' with the below given verbs.

बुलाना (to call); सुलाना (put to sleep) जगाना (to wake up); डसना (used for snake bite); ढूँढना (to look for.); कोसना (to curse); मारना (to beat); डाँटना (to scold) ढूँढना (to look for).

- बच्चे को सुलाओ। Put the child to sleep.
- रानी को जगाओ। Wake Rānī up!
- धोबी ने गधे को मारा। The washerman beat the donkey.
- बुढ़िया सदैव उसको कोसती है। The old woman curses him all the time..
- अध्यापक हमें डाँटेगा। The teacher will scold us.
- तुम किसे ढूँढ रहे हो? Who are you looking for?

■ When the (v.r. + ने) is used as object, it is followed by 'को' Examples :

- हम ताजमहल देखने को जाएँगे। We will go to see the Tajmahal.

- मैं आपके साथ चलने को तैयार हूँ। I am ready to go with you.
- वह विदेश में पढ़ने को राजी है। She has agreed to study abroad.
- कर्मचारी हड़ताल करने को तत्पर थे। The workers were ready to go on strike.

■ **को Is used in the language structures asking someone to do something.**

Examples :

- X Y को पढ़ने को कहता है। X asks Y to study.
 X ने Y को खाने को कहा। X asked Y to eat.
 X Y को खेलने को कहेगा। X will ask Y to play.

■ **When adjective is used as noun-object, it is followed by 'को'**

- गरीबों को परेशान न करो। Don't trouble the poor.
- अनाथों को आश्रय दो। Support the orphans.
- मरों को मत मारो। Don't kill the already dead.
- धनियों को सब पसन्द करते हैं। Everybody likes the rich.

■ **'को' is used with definite time nouns such as :**

दिन को during the day; सुबह को in the morning
 रात को at night; शाम को in the evening

■ **को follows names of the days.**

सोमवार को on Monday, मंगलवार को on Tuesday etc.

■ **को follows definite dates**

तीन तारीख को on the 3rd, पाँच तारीख को on the 5th etc.

■ **को follows the place nouns with some verbs of movement such as चलना, जाना, etc.**

■ **In spoken language, 'को' is usually dropped with verbs of motion.**

Examples :

- मैं दिल्ली (को) जा रहा हूँ। I am going to Delhi.
- घर (को) चलो। Go home.

3. मैं वहीं (को) आ रहा हूँ। I am coming there.

■ 'को' follows purpose clauses

■ Alternatively 'के लिए' can be used here.

Examples :

- प्रभु ने मुझको काम करने को (के लिए) दो हाथ और स्वस्थ शरीर दिया है। God has given me two hands and a healthy body to do work.
- तुम काहे को (लिए) इतना बोलते हो? Why do you talk so much?
- पिता जी खाने को (के लिए) बैठे हैं। Father has sat down to eat.

■ 'को' follows the subject in the case of verbs given below.

- पसन्द होना, पसन्द आना, अच्छा लगना to like.
- आना to know how to do something
- दिखाई देना to be visible.
- सुनाई देना to be audible.
- होना, पड़ना, चाहिए used in language structures implying compulsion.(see chapter 28)
- मालूम होना, पता होना to know something
- आशा होना to have hope
- याद होना to remember

Examples :

- मुझको हिन्दी बोलना पसन्द है। I like to speak Hindi.
- उनको दूरदर्शन देखना अच्छा लगता है। They like to watch television.
- क्या तुमको फ़िल्म पसन्द आई ? Did you like the film ?
- मुझको तैरना आता है। I know how to swim.
- मुझको एक चिड़िया दिखाई दे रही है। I can see a bird.
- आपको कोई आवाज़ सुनाई दे रही है? Can you hear something ?
- मुझको मालूम है। I know.
- क्या आपको पता है? Do you know?
- हमें आशा है सब ठीक होगा। We hope all will be well.
- मुझको याद है। I remember.
- मुझको जल्दी उठना पड़ता है। I have to get up early.
- आपको जल्दी सोना चाहिए। You ought to sleep early.

Use of 'से'

In Hindi the postposition से is used both for the instrumental case as well as the ablative case.

Use of 'से' In the Instrumental case

■ Instrument

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. चाकू से सब्जी काटो। | Cut the vegetable with knife. |
| 2. काली स्याही से लिखो। | Write in black ink. |
| 3. वह बायें हाथ से खाता है। | He eats with the left hand. |
| 4. हम ठण्डे पानी से नहाते हैं। | We have a bath with cold water. |

■ Reason

- | | |
|--|--|
| 1. माता की इच्छा से यह सब हुआ। | All this happened by mother's wish. |
| 2. गीता के नित्य पाठ से उसे शान्ति मिली। | He got peace by reading the Gītā daily. |
| 3. मैं भूख से परेशान हूँ। | I am troubled by hunger |
| 4. बड़ों की सेवा से संतोष मिलता है। | One gets satisfaction by serving the elders. |

■ Adverb of manner

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. ठीक से बैठो। | Sit properly. |
| 2. ध्यान से पढ़ो। | Study with concentration |
| 3. आप सब क्रम से आएँ। | Come turn by turn |

■ Change of state

- | | |
|--|---|
| 1. कुछ ही दिनों में वह क्या-से-क्या हो गया। | In a few days he made unbelievable progress. |
| 2. थोड़े ही दिनों में उनका व्यापार कहाँ-से-कहाँ पहुँच गया। | In no time his business expanded like anything. |

■ Passive

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. मुझसे यह काम न किया जाएगा। | This work will not be done by me. |
| 2. छात्रों को अध्यापक से इनाम दिए गए। | The students were given prizes by the teacher. |

■ से Is used in the dative case when used with some verbs such as कहना, पूछना, बोलना, प्रार्थना करना।

■ Alternatively use of 'को' Is also possible.

Examples :

मैंने उससे कहा,

I said to him / her

उसने मुझसे पूछा,

He asked me

हमने उनसे प्रार्थना की.....

We requested him

वह तुमसे क्या बोला ?

What did he say to you ?

Use of 'से' in the ablative case

■ Separation :

- पेड़ से पत्ता गिरा।
- गंगा हिमालय से निकलती है।

The leaf fell from the tree.

The Ganges originates in the Himalayas.

■ Time :

- वह एक सप्ताह से बीमार है।
- मैं दो बजे से आपका इन्तज़ार कर रहा हूँ।
- वह सन् उन्नीस सौ चौरासी से भारत में है।
- उसका बेटा जनवरी से लापता है।

He has been ill for one week.

I have been waiting for you since 2 o'clock.

He has been in India since 1984.

His son has been missing since January.

■ Place :

वह नार्वे से आया है।

He has come from Norway.

■ Comparison :

यह पुस्तक उसवाली से रोचक है।

This book is more interesting than that one.

वह तुम से ज़्यादा बुद्धिमान है।

He is more intelligent than you.

■ Superlative

1. सुन्दर-से-सुन्दर लड़कियाँ दावत में आई थीं। The most beautiful girls had come to the party.
2. वह मुश्किल-से-मुश्किल काम भी सहज ही कर लेता है। He does the most difficult work easily.

■ Ablative use of 'से' with verbs such as

(1) माँगना (to ask for), (2) डरना (to be afraid of), (3) निकालना (to take out)
(4) छिपना (to hide), (5) छूटना (to depart) (6) रोकना (to forbid)

Examples :

1. मैंने राम से उसकी साइकिल माँगी। I asked Rām for his bicycle.
2. वह कुत्तों से डरता है। He is afraid of dogs.
3. अलमारी से पुस्तक निकालो। Take the book out of the cupboard.
4. एक विद्यार्थी समूह से पीछे छूट गया। One student got left behind the group.
5. माँ ने बच्चों को बाहर जाने से रोका। Mother stopped the children from going out.

■ से तक From to

1. बचपन से बुढ़ापे तक उसका स्वभाव न बदला। Her nature did not change from childhood to old age.
2. यहाँ से वहाँ तक सब खेत हमारे हैं। All the fields from here to there are ours.
3. सुबह से रात तक वह घोर परिश्रम करता है। He works very hard from morning to evening.
4. एक से बीस तक गिनो। Count from one to twenty.
5. पृष्ठ पाँच से पृष्ठ बीस तक पढ़ो। Read from page five to page twenty.

Use of 'का', 'के', 'की'

■ का, के, की are the case-endings used in the possessive case. (for rules regarding their use see pg15)

Uses of 'का', 'के', 'की'

■ Relationship

1. यह कमला का बेटा है।
2. मैं कमला के बेटे को जानता हूँ।

This is Kamlā's son.

I know Kamlā's son.

■ Ownership

1. इस मकान का मालिक कौन है ?
2. यह किसकी घड़ी है ?
3. मैं इस मकान के मालिक से मिलना चाहता हूँ।

Who is the owner of this house ?

Whose watch is this ?

I want to meet the owner of this house.

■ Ingredients :

1. यह चाँदी की धाली है।
2. ताजमहल संगमरमर का बना है।
3. मैं गेहूँ के आटे की रोटी पसन्द करता हूँ।

This plate is made of silver.

Tājmahal is made of marble stone.

I like roti made of whole wheat flour.

■ Purpose

1. यह दूध का बर्टन है।
2. यह सोने का कमरा है।
3. नई घड़ी महमान के कमरे में रखो।

This is a milkpot.

This is a bedroom.

Keep the new watch in the guestroom.

■ Events following a regular pattern :

1. हम सोमवार-के-सोमवार विश्वनाथ मंदिर जाते हैं।
2. साल-के-साल वे लोग नैनीताल जाते थे।

We go to the Vishwanath temple every Monday.

They used to go to Nainītāl every year.

■ Since long

1. वह कब का यहाँ बैठा है।
2. हम कब के खा चुके हैं।

He has been sitting here for a long time.

We ate long ago.

3. कमला कब की तुम्हें ढूँढ रही है।
Kamlā has been looking for you for a long time.

■ The whole of something / totality

1. कल की आग में बस्ती-की-बस्ती जलकर राख हो गई।
The entire colony got burnt to ashes in yesterday's fire.
2. डाकू गाँव-का-गाँव लूट कर ले गए।
The robbers plundered the whole village.

■ Measure

1. छ: फुट का आदमी
a six-foot (tall) man.
2. दस हाथ का बाँस
a ten-hand (long) bamboo stick.
3. दो बीघे का खेत
a two-bigha field.

■ Price

- दस रुपए के आम
सौ रुपए की किताब
mangoes for ten rupees.
a book for hundred rupees.

■ Writers of books

1. 'निर्मला' प्रेमचन्द का उपन्यास है।
'Nirmala' is a novel by Premchand.
2. 'कामयनी' जयशंकर प्रसाद का काव्य
ग्रन्थ है।
'Kamayani' is a work of poetry by Jaishankar Prasad.

■ Unchanged situation

1. आप जब भी आएंगे, आपको आपका घर ज्यों-का-त्यों मिलेगा।
Whenever you come, you will get your house as it is.
2. तुम इतने वर्षों बाद भी वैसी-की-वैसी ही दिखती हो।
Even after so many years you look just the same.

Use of 'में'

■ Natural quality

1. आम में मिठास है।
There is sweetness in mangoes.
2. सरसों में तेल है।
There is oil in mustard seed.
3. दूध में प्रोटीन और कैल्शियम हैं।
There are proteins and calcium in milk.

- आत्मा में परमात्मा है।
- फूलों में सुगन्ध है।

God is in the soul.

There is fragrance in the flowers.

■ Place

- हम कमरे में सोते हैं।
- तीरथयात्री नदी में नहाते हैं।
- मछलियाँ पानी में रहती हैं।
- वह भारत में नई दिल्ली में कनाटप्लेस में रहता है।
- शेर जंगल में रहते हैं।

We sleep in the room.

The pilgrims bathe in the river.

The fish live in water

He lives in India in New Delhi at Connaught place

The lions live in the jungle.

■ Price

- तुमने यह पुस्तक कितने में खरीदी ?
- आपने अपना घर कितने में बेचा ?
- आजकल सौ रुपए में क्या मिलता है ?

How much did you buy this book for?

How much did you sell your house for?

What does one get for hundred rupees these days ?

■ Between / among

- दोनों के विचारों में समानता है।
- हममें कोई मतभेद नहीं।
- बहनों बहनों में इस समय कुछ अनबन चल रही है।

There is similarity between the ideas of both.

There is no difference of opinion among us.

There is now some unpleasantness between the sisters.

■ Miscellaneous

- उसे व्यापार में घाटा हुआ।
- गुस्से में वह कुरुप दिखती है।
- वह देखने में माँ जैसी परन्तु स्वभाव में अपने पिता जैसी है।
- आज मैं जल्दी में हूँ।
- हम मौज में हैं।
- माँ चिन्ता में है।
- यह कहानी संक्षेप में लिखो।

He suffered loss in business.

She looks ugly when angry.

She looks like her mother but her nature is like her fathers.

I am in a hurry today.

We are having fun.

Mother is worried.

Write this story in short.

- प्राचीन काल में लोगों का जीवन सादा था।
- पिछले दो हफ्तों में आपने क्या-क्या किया?
- जनवरी में मैं जर्मनी जाऊँगी।
- सन् उन्नीस सौ इक्यासी में मैं जापान में थी।
- आज कई दिनों में मैं ठीक से सोई।
- इस बैंक में सब काम हिन्दी में होता है। (उन्नीस सौ इक्यासी)

Use of 'पर'

■ Location :

- बन्दर पेड़ों पर रहते हैं।
- इस समय पिता जी दुकान पर हैं।
- पुस्तक मेज पर है।
- मेरे सिर पर अपना हाथ रखो।
- डाकिया द्वार पर है।
- हमारा घर सड़क के कोने पर है।
- गंगा के तट पर एक बहुत बड़ा होटल बन रहा है।
- कार सड़क पर जा रही है।

- In ancient times people lived a simple life.
What did you do during the last two weeks?
I will go to Germany in January.
I was in Japan in 1981.
- Today, I slept well after several days.
In this bank, all the work is done in Hindi.

■ Time :

- परीक्षा समय पर शुरू नहीं हुई।
- चार-चार घण्टे पर दवाई खाइए।
- जहाज़ दो बजकर दस मिनट पर छूटता है।
- अपना काम समय पर करो।

- Monkeys live in trees.
Father is at the shop at this time.
The book is on the table.
Put your hand on my head.
The postman is at the door.
Our house is on the corner of the street.
- A very big hotel is being built on the banks of the Ganges.
The car is moving on the road.

- The exam did not begin on time.
Take this medicine every four hours.
The ship departs at 2.10.

Do your work punctually.

■ One thing follows the other :

- पिता जी के (घर) लौटने पर घर में प्रसन्नता छा गई।
- राम के घर से जाने पर उसकी माँ

- Joy prevailed in the house on father's return.
Ram's mother became very unhappy

बहुत व्यथित हुई।

3. सबने कॉफी पीने पर पान खाए।

4. बात पर बात निकलती गई।

on his leaving the house.

Everybody ate 'pan' (betel leaf) after drinking coffee.

One thing followed the other (and the conversation continued).

■ With place adverbs :

यहाँ पर here; वहाँ पर there; कहाँ पर where (interrog.) जहाँ पर where (rel.)

■ Talking about distance :

1. डाकखाना हमारे घर से एक किलोमीटर की दूरी पर है।

The post office is one kilometer from our house.

2. मेरा घर यहाँ से मात्र दस कदम पर है।

My house is just about ten steps from here.

3. कुछ आगे जाने पर उसे एक भिखारी मिला।

As he went a bit farther, he met a beggar.

■ Miscellaneous :

1. दिन-पर-दिन आबादी बढ़ रही है।

Day-by-day the population is increasing.

2. अपने बड़ों के पद चिन्हों पर चलो।

Follow the foot-steps of your elders.

3. उसका स्वभाव अपने पिता पर है।

His character is like his fathers.

4. वह अपनी बात पर अटल रहता है।

He sticks to his words.

5. उसने किसके कहने पर यह धन्धा शुरू किया?

At whose suggestion did he start this job ?

6. इसी बात पर उनमें विवाद हुआ।

They had an argument on this very issue.

7. मेरे सत्य बोलने पर माँ बहुत प्रसन्न हुई।

At my speaking the truth, mother became very happy.

8. कड़े परिश्रम पर सदैव सफलता मिलती है। Hard work leads to success.

■ (v.r. + ने) + पर + भी = In spite of, despite

1. भारतीय होने पर भी वह अपनी संस्कृति के बारे में कुछ न बता पाया।

Despite being an Indian, he could not tell anything about his culture.

2. मेरे बार-बार समझाने पर भी वह न

In spite of my explaining to him again

माना।

3. दो दिन की लम्बी बहस होने पर भी बैठक बिना निर्णय लिए स्थगित कर दी गई।

and again, he did not listen to me. Despite long discussions for two days, the meeting was postponed without reaching any decision.

■ Idioms

1. जले पर नमक छिड़कना -

to sprinkle salt on the burnt

2. कटे पर मिर्च लगाना -

to put chillies on the cut skin.

☞ Both these actually imply adding misery to the already agonised by touching some sensitive matter.

3. किसीपर मरना ।

to be ready to die for someone (out of love).

4. आज का काम कल पर मत छोड़ो ।

Don't postpone today's work until tomorrow.

5. यह सब तुम मुझपर छोड़ दो ।

Leave all this to me.

6. मुझे तुमपर भरोसा नहीं ।

I don't trust you.

7. बेटे ने बाप की आशाओं पर पानी फेर दिया ।

The son totally disappointed the father.

☞ Sometimes 'में', 'पर' are used Interchangeably.

पिता जी घर पर (में) हैं।

Father is at home.

मैं आपको दफ्तर पर (में) मिलूँगा ।

I will meet you in the office.

☞ 'में', 'पर' are sometimes used with the ablative case or the genitive case से, का, के, की

1. पुस्तक मेज पर से नीचे गिर गई।

The book fell down from the table.

2. उसकी घर पर की नौकरानी बीमार है।

Her maid servant that helps her in the house is sick.

3. इस शहर में के अधिकांश लोग मुझे जानते हैं।

Most people in this city know me.

4. तुममें से कौन मेरे साथ चलेगा ?

Who will come along with me ?

5. 'ग्रीक' और 'फ्रैंच' में से मुझे एक का चयन करना था।

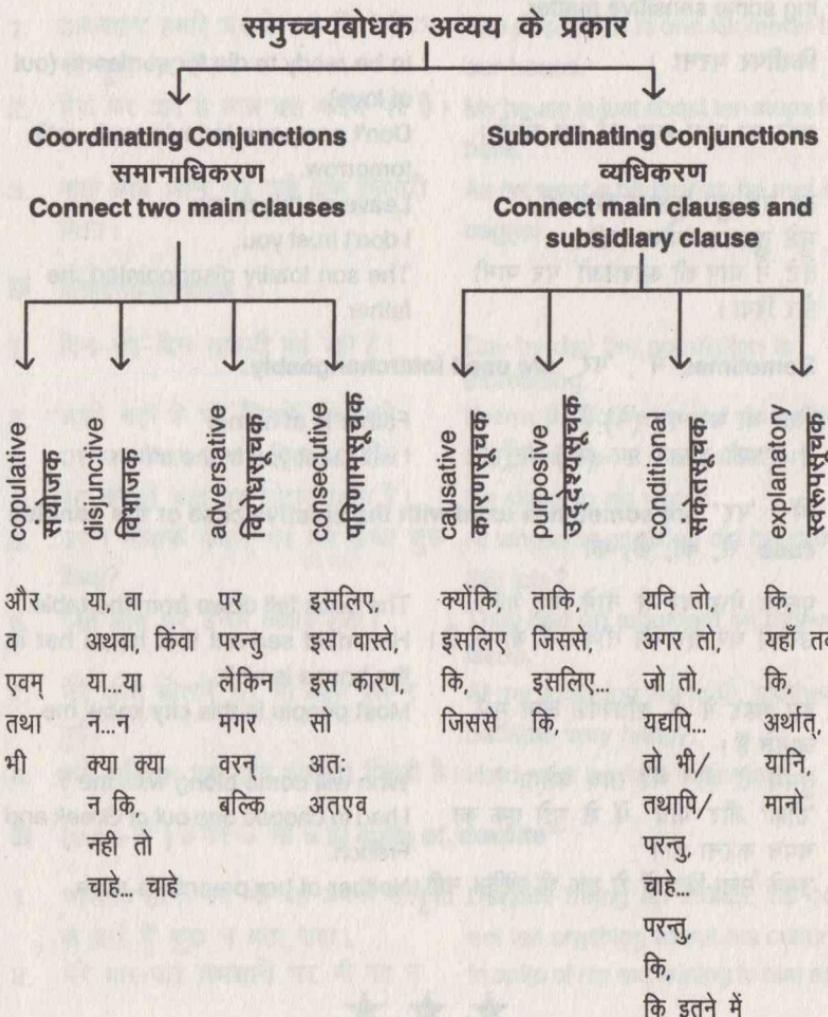
I had to choose one out of Greek and French.

6. उसके माता-पिता में से एक भी जीवित नहीं। Neither of her parents is alive.



Conjunctions are invariable words that are used to join any two main clauses or a main clause with a dependent clause. Some of them can also be used as adverbs.

Classification



Copulative Conjunction — संयोजक समुच्चयबोधक : और, एवम्, व, तथा भी

1. वह अमीर है और साथ ही उदार भी । He is rich **and** at the same time generous.
2. मैं घर पर रहूँगा व कुछ काम करूँगा । I will stay at home **and** do some work.
3. भारत में बच्चे बड़ों की सेवा करते हैं एवम् उनका कहना मानते हैं । The children in India serve the elders **and** obey them.
4. मैंने उसके लिए खिलौने खरीदे तथा कुछ चाकलेट भी ले लिए । I bought toys for him/her **and** also took some chocolates.

Disjunctive Conjunction — विभाजक समुच्चयबोधक : या...या..., या, चाहे.. चाहे, न...न..., न कि, नहीं तो/वरना, (pg. 294) क्या... क्या (pg. 215)

1. या आराम करो, या काम करो । Either work **or** rest.
2. हम कलकत्ते जाएँगे, या खजुराहो जाएँगे । We will go to calcutta **or** to Khajuraho.
3. उसे पता नहीं था कि वह परीक्षा में उत्तीर्ण हुआ है या उत्तीर्ण नहीं हुआ । He did not know whether he had passed the exam **or** not.
4. न तुम आए, न तुमने कोई सूचना भेजी । **Neither** you came **nor** you sent any information.
5. न पैसा उधार लो, न उधार दो । Neither borrow nor lend money.
6. मैं तुम्हारा मित्र हूँ, न कि दुश्मन । I am your friend, **not** your enemy.
7. तुम बाजार की गंदी चीजें न खाना, नहीं तो/वरना बीमार हो जाओगे । Don't eat dirty things in the market, **or else** you will fall sick.
8. क्या लड़की क्या लड़का, आजकल सब बराबर हैं । **Wether** a girl **or** a boy, these days all are equal.

Adversative Conjunction — विरोधसूचक समुच्चयबोधक : परन्तु/पर, लेकिन, मगर, किन्तु, बल्कि (pg. 314)

1. रानी लम्बी थी, लेकिन/मगर उसका मित्र छोटा था । Rānī was tall but her friend was short.
2. कहना आसान है, परन्तु करना उतना आसान नहीं । It is easy to say but not so easy to do.
3. धन उपार्जन बुरा नहीं, पर गलत ढंग से धन उपार्जन पाप है । It is not bad to earn money but it is bad to earn money by wrong means.

- श्री शर्मा एक अध्यापक ही नहीं, किन्तु अच्छे मार्गदर्शक भी हैं।
 - यह घर छोटा नहीं है, बल्कि कुछ ज्यादा ही बड़ा है।
- Mr. Sharma is not only a teacher but also a good guide (mentor).
This house is not small, on the contrary it is rather big.

Consecutive Conjunction — परिणामसूचक समुच्चयबोधक : इसलिए, अतः, अत एव, सो,

- आज मुझे बुखार था, इसलिए मैं स्कूल नहीं जा सकी।
 - उसने साक्षात्कारक को संतोषप्रद उत्तर दिए, अतः उसे नौकरी मिल गई।
 - मँहगाई बढ़ रही है, अत एव कर्मचारी ज्यादा वेतन मांग रहे हैं।
 - वह ब्राह्मण है, सो मांस-मछली आदि नहीं खाता।
 - उसने निष्ठापूर्वक कार्य किया, इसीलिए सबसे प्रशंसा पाई।
 - वह वास्तव में ज़रूरतमन्द था, इसी वास्ते सबने उसकी मदद की।
- Today I have fever therefore I could not go to school.
He/she gave satisfactory answer to the interviewer therefore he/she got a job.
Inflation is going up therefore the employees are asking for more money.
He is a Brāhmaṇ, therefore he does not eat fish, meat etc.
He did his work conscientiously, therefore he got praise from everybody.
He was really needy, that is why everybody helped him.

Causative Conjunction — कारणसूचक समुच्चयबोधक : क्योंकि, इसलिए कि, जिससे

- क्योंकि उसकी माता जी बीमार हैं, उसका पढ़ाई में मन नहीं लगता।
 - क्योंकि भारत एक बड़ा देश है, उसकी समस्याएँ भी बहुत हैं।
 - वह इतनी व्यथित रहती है, इसलिए कि अपनी आकांक्षाओं को साकार नहीं कर सकी।
- Because his mother is sick so he does not concentrate on his studies.
Since India is a large country, it has many problems.
She remains so unhappy because she could not realise her ambitions.

Purposive Conjunction — उद्देश्यसूचक : ताकि, जिससे, इसलिए कि

- तुम खूब परिश्रम करना, ताकि जीवन में सफल हो सको। You must work hard so that you may be able to succeed in life.
- मैं संस्कृत भाषा सीख रही हूँ ताकि मैं अपने धार्मिक ग्रंथ पढ़ सकूँ। I am learning Sanskrit language so as to be able to read our scriptures.
- वह बहुत धन कमाना चाहता है, जिससे अपने बच्चों को अच्छी तरह पढ़ा पाए। He wants to earn a lot of money so that he may be able to give good education to his children.
- मैं हर महीने कुछ रुपए बैंक में जमा कर रहा हूँ जिससे मैं अपना वाहन खरीद सकूँ। I am saving some money every month in the Bank by which I may be able to buy my vehicle.
- सदैव दूसरों की सहायता करना, इसलिए कि सब तुम्हारा आदर करें। Always help others so that everybody respects you.
- व्याकरण जानना इसलिए आवश्यक है कि व्यक्ति मानक भाषा लिखने और बोलने में निपुण हो। It is necessary to learn grammar so that one is good at writing and speaking standardized language.

Conditional Conjunction — संकेतसूचक नित्यसंबंधी समुच्चयबोधक : यदि/अगर/जो ... तो, कदाचित् ... तो

- यदि आप बुलाएँगे, तो मैं आऊँगा। If you invite me, I will come.
- जो तुम साथ चलो, तो मैं चलूँगा। If you come along, then I would go.
- जो प्रधानाचार्य अनुमति देंगे, तो अध्यापक भी मान जाएँगे। If the principal allows, then the teachers will also agree.
- अगर तुम ठीक समय पर ध्यान देते, तो आज परेशान न होते। If you had paid heed in time, then you would not be troubled today.
- यदि वह भारत आएगा, तो हमें अवश्य मिलेगा। If he comes to India, he will certainly meet us.
- अगर मौसम अच्छा होगा, तो हम घूमने जाएँगे। If the weather is good, we will go wandering.
- यदि वे अगले हफ्ते यहाँ आएँगे, तो हम सब बातें खोलकर करेंगे। If they come here next week, then we will talk about everything in detail.

8. यदि वह ऊँचा बोले, तो श्रोता उसे बेहतर समझ पाएँ।
If he spoke loudly, the listeners would understand him better.
9. यदि तुम मेरी मदद करो, तो मैं परीक्षा में सफल हो सकूँगा।
If you help me, I will be able to pass the exam.
10. यदि हमें टिकट मिल गए होते, तो हमने फिल्म देख ली होती।
If we had gotten the tickets, we would have seen the film.
11. कदाचित् तुम मेरी कुछ मदद कर देते, तो मैं अपना व्यापार शुरू कर सकता।
If you helped me a little, I could start my business.

Consecutive Conjunction

Although — यद्यपि

2. यद्यपि उसके पेट में दर्द था, वह काम पर आया।
Although he had stomach ache, he came to work.
3. यद्यपि समूचे अवकाश काल में मौसम बहुत ख़राब था, हमने बहुत मैज मस्ती की।
Although the weather was very bad during the entire vacation period, we enjoyed a lot.
4. हालाँकि राम गरीब है, वह चोर नहीं है।
Although Ram is poor, he is not a thief.
5. हालाँकि उसने बहुत परिश्रम किया, वह प्रवेश परीक्षा में उत्तीर्ण नहीं हुआ।
Although he worked very hard, he did not pass the entrance examination.

Whether, Whatever, Wherever — चाहे

1. तुम चाहे जितनी उसकी मदद करो, परन्तु वह तुम्हारा एहसान नहीं मानेगा।
How so ever much you help him, he will not feel obliged to you.
2. वे (hon.) चाहे अग्रेजी दवाई खाएँ चाहे देशी, परन्तु उनका यह दर्द ठीक नहीं होने का।
Whether he eats modern or ayurvedic medicine, this pain of his will not be cured.
3. बेटे चाहे रिश्वत लें, परन्तु श्री लाल जी ने स्वयं कभी बेईमानी नहीं की।
The sons may except bribe, but Mr. Lal himself never practised dishonesty.
4. वह चाहे जितनी दवाई खाए, परन्तु उसकी बीमारी ठीक नहीं होगी।
How so ever much medicine he may eat, his ailment will never be cured.

5. तुम चाहे जो कहो, पर मैं तुम्हारा साथ नहीं दे सकता । Whatever you may say, I cannot support you.
6. मैं चाहे जहाँ हो आऊँ, पर शान्ति मुझे अपने ही घर में मिलती है । Wherever I may go but I find peace only in my own house.
7. व्यक्ति चाहे कितने हाथ पैर मारे, मिलता उसे उतना ही है जितना भाग्य में होता है । How so ever much a person may try, he gets only what is in his destiny.
8. आप चाहे कितना ज़ोर लगाएँ, इस पर्वत पर न चढ़ पाएँगी । How so ever much effort you make, you will not able to climb up this moutain.
9. कल चाहे जैसा मौसम हो, हमें सुबह पाँच बजे तक घर से निकलना होगा । Whatever be the weather tomorrow like, we will have to get out of the house by 5 o'clock in the morning.
10. चाहे बारिश हो या चाहे धूप निकले, हम रोज़ धूमने जाते हैं । Whether there is rain or sunshine we go for a walk every day.

Specifying or explanatory expressions — स्पष्टीकरण के अर्थ में : कि, यहाँ तक कि, जो, अर्थात्, यानी, मानो

2. माँ ने कहा कि मुझे अंधेरा होने से पहले घर होना चाहिए । Mother said that I should be back home before it got dark.
3. मेरी इच्छा होती है कि देश-विदेश में धूमूँ । I wish that I travel within and outside the country.
4. कैसे पता लगे कि वह क्या चाहता है । How to find out what he wants.
5. वह अकेला इतना काम करता है कि हम पाँचों मिलकर भी नहीं कर सकते । He alone does so much work that all five of us cannot do together.
6. वह यहाँ तक कंजूस है कि अपने लिए भी फल वगैरह नहीं ख़रीदता । He is so miserly that he does not even buy fruit etc. for himself.
7. रानी ऐसी डरावनी कहानियाँ सुनाती है, जो रात को नींद न आए । Rani narrates such horror stories that one may not sleep at night.
8. इस मुहल्ले में सबसे अच्छी बात है, जो लोग सप्रेम मिलकर रहते हैं । The best things in this colony is that people live together affectionately.
9. वह यहाँ तक अपने विद्यार्थियों को सताता है, कि प्रायः वे अपना शोध कार्य अधूरे में ही छोड़कर और काम करने लगते हैं । He troubles his students so much that they leave their research work in the middle and take up jobs.

10. वह सब की मदद करता है, यहाँ तक कि कुछ लोग तो उसे भगवान का अवतार मानते हैं।

He helps everybody so much so that people consider him incarnation of God.

When the subordinate sentence is at the beginning, use of कि is not required.

11. मैं नहीं जानता कि वह क्यों इतना कंजूस है।

I don't know why he is so miserly.

वह क्यों इतना कंजूस है, यह मैं नहीं जानता।

Why he is so miserly, I don't know this.

12. सब को ज्ञात है कि श्री शर्मा बहुत अच्छा पढ़ाते हैं।

All know that Mr. Sharma teaches very good.

श्री शर्मा बहुत अच्छा पढ़ाते हैं, यह सबको ज्ञात है।

Mr. Sharma teaches very good, this is known to everybody.

13. मुख्य बात यह है कि हमारा दल परस्पर सद्भावना चाहता है।

The main thing is this that our party wants mutual understanding.

हमारा दल परस्पर सद्भावना चाहता है, यह मुख्य बात है।

Our party wants mutual understanding, this is the main thing.

14. वह बहुत व्यवहारकुशल है यानी वह अपना काम निकालना जानता है।

He is very practical that is he knows how to get his work done.

15. उसका नाम अंगुलीमाल अर्थात् उंगलियों की माला पहनने वाला पड़ा।

His name became Angulimāl, that is the one who wears a garland of fingers.

16. वह स्त्री ऐसी सुन्दर थी मानो साक्षात् लक्ष्मी हो।

She was such a beautiful woman as if she was Goddess Laxmi personified.

17. बच्चा ऐसा तेज़ दौड़ा मानो हवा का पीछा कर रहा हो।

The child ran so fast as if he was following the wind.



43

Interjection — विस्मयबोधक अव्यय

(see page 276)

Joy

वाह! — Splendid!, Wonderful!

वाह वाह! — expression of applaud and praise

आह! — wow! (to express pleasant surprise)

Praise, acknowledgement, inspirational

शाबाश! — Bravo!

बस! — Thats all!

ठीक! — Correct!

अच्छा! — Okay

Surprise

क्या! — what!

ऐ! — expression of astonishment

हैं! — expression of astonishment

Anger, Regret, Worry

आह! — Oh! (expression of grief); हाय! Oh!; बाप रे! — (expression of surprise)

अफ़सोस! — Sad! (to express sorrow)

राम राम! — Oh God!

Fear

त्राहि! — Help; दुहाई! — Cry for help

राम राम! — God forbid!

Irritation, contempt, scorn, disgust

छी छी! — ugh! shame!

चुप! — quite

हट! — out of the away .

दुर! दुर दुर! — be off! clear out

थू थू! — shame

धिक्कार! — fie! Be cursed!

Vocative

हे लड़के, यहाँ आ।

Boy, come here!

हे रिक्षवाले, लंका चलोगे।

Rickshaman, will you go to Lanka.

हे लड़कियो, कक्षा में शोर न मचाओ।

Girls, don't make noise in the class.

Common Greetings among Hindus

राम राम! , जय श्रीकृष्ण!

reciting the names of various gods
is a very common practice to greet
each other especially in the
countryside.

नमस्ते, नमस्कार

respectful salutations; all time
greetings

पालागी

reverential greeting; bowing down
to another's feet

प्रणाम

respectful greetings

Among muslims

सलाम, तसलीमात, बंदगी

respectful salutations; all time
greetings

Some other polite expressions

कृपया please

मेहरबानी करके please

धन्यवाद Thanks.

शुक्रिया Thanks.

Address commonly used at meetings

भाइयो व बहनो

Brothers and sisters



Given below are the punctuation marks used in Hindi. The underlying principles regarding their use are the same as in English.

- Unlike English where a dot '.' is used as fullstop mark, Hindi uses a vertical stroke '।'.
- In Hindi more than one exclamation marks are sometimes used to indicate the degree of surprise or intensity of emotion.

Full Stop/ Period [।]

Use of punctuation marks is relatively new in Hindi. Except the full stop, all other punctuation marks have been taken from English.

In ancient Hindi literature one vertical stroke was used for comma and two vertical strokes were used for full stop.

Uses of vertical stroke :

- 1 All sentences small or big, simple, complex or compound that convey a complete meaning except the interrogative and exclamatory sentences, take a single vertical stroke at the end.

Example :

1. वह बुद्धिमान है। He is intelligent.
2. वह बुद्धिमान है और प्रतिभायुक्त भी है। He is intelligent and talented.
3. यह सभी जानते हैं कि यह बुद्धिमान भी है और प्रतिभायुक्त भी। Everybody knows this that he is intelligent as well as talented.
4. • मेरे साथ चलोगे? Will you come with me?
- जरूर। Certainly.
5. • दूध पिऊगे? Will you have milk?
- न। No.

2 At the end of Indirect questions.

कमला ने मुझसे पूछा कि मैं आजकल क्या कर रही हूँ।

Kamlā asked me what I am doing these days.

3 In long complex and compound sentences, Hindi writers often use a vertical stroke before the conjunctions 'और' and 'परन्तु',

4 At the end of subheadings e.g.

संज्ञा के निम्नलिखित मुख्य भेद हैं:— Nouns are classified as given below:—

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. व्यक्तिवाचक । | Proper noun |
| 2. जातिवाचक । | Common noun |
| 3. समुदायवाचक । | Collective noun |
| 4. भाववाचक । | Abstract noun |

Colon — उपविराम [:]

- It looks like visarga in Hindi. To avoid confusion, visarga is written close to the letter while colon is written a little distanced from the letter.
- Colon is used in the below given situation :

1 At the end of a subtitle, before giving detailed account of units falling under the subheading e.g.

1. व्याकरण के तीन घटक हैं : शब्दार्थ विज्ञान, वाक्य रचना, स्वर विज्ञान एवं उच्चारण शास्त्र

Grammar has three components : Semantic, Syntax, Phonology

2. वाक्य के प्रकार : साधारण वाक्य, मिश्र वाक्य और संयुक्त वाक्य।

Types of sentences : Simple sentence, complex sentence, conjunct sentence

2 Before the statement in the inverted commas. e.g.

सीता ने कहा : ‘मैं कल आपके यहाँ आऊँगी’।

Sītā said : “I will come to your house tomorrow”.

☞ Alternatively comma is used by some writers.

Semi colon अर्धविराम [;] Uses of Semi colon

1 Between two main clauses

पृथ्वी गोल है; पृथ्वी सूर्य के गिर्द घूमती है।

The earth is round; the earth revolves round the sun.

2 To separate adverse meaning sentences

लक्ष्मीकान्त जी अब नहीं हैं; फिर भी अपने संगीत के माध्यम से वे सदैव हमारे बीच हैं।

Lakṣmīkānt ji is no more; even then he is always among us through his music.

3 Before 'जैसे', 'यथा' in the same of such as, like etc.

1. अपनी बात की पुष्टि के लिए वह बहुत कुछ बोला; जैसे :—
2. उसने जो दृष्टांत दिए, बहुत प्रभावशाली थे; यथा :—

He said much to support his statement; e.g. :-

The examples which he gave were very effective; such as :-

Comma अल्पविराम [,]

Uses of Comma :

1 To separate two or more than two words such as noun clause, adjective clauses, as soon as clauses etc.

1. वह हिन्दी, अंग्रेजी और जर्मन-भाषा पढ़ाती है।
2. माँ सुबह उठकर, स्नान करके पूजा करने बैठ जाती है।

She teaches Hindi, English and German languages.

Mother gets up in the morning, takes bath and sits down to do Pūjā.

☞ Normally comma is not use before 'और' but in long complex sentences modern Hindi writers use comma before और.

2 Before and after a relative clause when it follows the main clause that it qualifies.

1. मेरी बहन, जो एक लेखिका है, आजकल विदेश गई है।

My sister, who is a writer, has gone abroad these days.

3 After affirmative and negative words :

- | | |
|--|--|
| 1. जी हाँ, आज शाम को हम यहाँ से जा
रहे हैं। | Yes, we are going this evening from
here. |
| 2. हाँ, सो तो है। | Ja, that is so. |
| 3. जी नहीं, ऐसा तो हो ही नहीं सकता। | No, it cannot be like this. |
| 4. नहीं, मैं आज आप के साथ नहीं चल
सकता। | No, I cannot come with you to go. |

4 After the below given words, when they come at the beginning of the sentences: 'सचमुच', 'वास्तव में', 'वस्तुतः', 'अतः', 'बस', 'अच्छा' आदि शब्दों के बाद, जब ये वाक्य के आरम्भ में आएँ :

- | | |
|---|---|
| 1. सचमुच, वह बहुत प्रतिभाशाली है। | Really he/she is very talented. |
| 2. वस्तुतः, वह आजकल कुछ कुठित और
निराश है। | Actually, he/she is a bit frustrated
and disappointed. |
| 3. वास्तव में, उसकी पुस्तक अति उत्तम है। | Actually, his/her book is extremely
good. |
| 4. अच्छा, तो फिर तनिक आराम कर लिया
जाए। | Alright, then let us rest a bit. |
| 5. बस, इतने में ही घबरा गए। | Is that all, you became nervous in
just this much. |
| 6. अतः, ठीक वैसा ही हुआ जैसा अनुमानित
था। | So, it happened exactly as
anticipated. |

5 Use comma on both sides of the above given words, when they come in the middle of the sentence.

बनारस हिन्दू विश्वविद्यालय, सचमुच,
शिक्षा का प्रतिष्ठित संस्थान हुआ करता
था।

B.H.U. truly, used to be a well
recognized institute of education.

5 Before the inverted commas :

माँ ने पुकारा, "मैं मंदिर जा रही हूँ। घर
का ध्यान रखना।"

Mother called out, "I am going to the
temple. Take care of the house."

■ Alternatively colon is used by some writers.

6 After the vocative :

- बहनो, आप अपनेको कमज़ोर न समझो। Sisters, don't consider yourself weak.
- हे लड़के, इधर आओ। Hey boy, come here.

■ Use comma on both sides of the vocative, when it is in the middle of the sentence.

- यहाँ बैठो, कमला, मैं तुम्हें एक कहानी सुनाऊँगी। Sit here Kamla, I will narrate to you a story.

7 Before the below given conjunctions : 'पर', 'परन्तु', 'किन्तु', 'लेकिन', 'क्योंकि', 'अतः', 'इसलिए', 'तथापि', 'जिससे' | (see Chapter 42)

- वह सुन्दर नहीं थी, पर/परन्तु बदसूरत She was not beautiful, but was not ugly either.
- वे आगे बढ़ गए, किन्तु हम वहीं रुक गए। They went on, but we stayed there.
- रानी मेहनती थी, लेकिन उसका मित्र सुस्त था। Rānī was hard working, but her friend was lazy.
- यह शहर आधुनिक नहीं है, बल्कि कुछ पिछड़ा हुआ है। This city is not modern, on the contrary it is a bit backward.
- विद्यार्थी को विषय का पूर्ण ज्ञान नहीं था, इसलिए वह उत्तर ठीक से नहीं दे पाया। Student did not have complete knowledge of the subject, therefore he could not answer properly.
- यद्यपि यह काम बहुत कठिन है, तथापि इसे कल तक किया जाना होगा। Although this work is very difficult, even then it will have to be done by tomorrow.
- मैं आपके जन्मदिन के समारोह में भाग नहीं ले पाई, क्योंकि मुझे बुखार आ गया था। I could not participate in your birthday celebration, because I got fever.

8 Comma is used in place of relative pronouns or relative adverbs joining two sentences.

- जो मैंने कहा है, कर लो। (सो, वह) Do, what I have told you.

2. जब-जब बारिश होती है, (तब-तब)वह Whenever it rains, he stays at home.
घर पर रहता है।
3. जैसे ही घंटी बजती है, (वैसे ही)विद्यार्थी As soon as the bell rings, the students
अपने स्थान पर बैठते हैं। sit in there places.
4. जब धूप निकलती है, (तब) इस शहर के When the sunshines, the people of
लोग समुद्र तट पर लेटे हुए दिखाई this city are seen lying on the beach.
देते हैं।

9 Use of comma in place of 'कि'

1. उसने बताया, वे सुबह-सुबह शहर छोड़ He said, they would leave the city
देंगे। (कि) early morning.
2. आप समझते हैं, मैं आपके बिना जी नहीं You think, I will not able to live without
पाऊँगा। (कि) you.

10 For emphatic effect of a word :

1. चलो, चलो, जल्दी करो, कहीं गाड़ी न Come, come, be quick, lest the train
छूट जाए। leaves.
2. बैठिए, बैठिए, डॉक्टर अभी आते होंगे। Sit, sit, the doctor must be a coming.

11 After interjection and exclamatory expression :

1. अरे, तुम कब आइँ! Hey, when did you come!
2. धिक्कार है, तूने अपनी माता को कष्ट Fie on you, you troubled your mother.
दिया!

12 Between name and title :

श्रीकान्त कपूर, बी०ए०, एल०एल०बी० | Śrikānt Kapoor, B.A., L.L.B.

13 After date, month and year :

30(तीस) जनवरी, 1948(उन्नीस सौ 30th January, 1948.
अड़तालीस)

After the opening address in the letter

14 After the concluding address in a letter :

भवदीय, भवदीया, आपकी, तुम्हारा, ... आदि

15 In writing address on an envelope : However this use is not obligatory.

श्री कान्त राय,
सुधा कुञ्ज,
गाँधी नगर, नई दिल्ली

☞ Comma is not used before 'अथवा', 'या'

Question Mark प्रश्न चिह्न [?]

Uses of question mark :

1 At the end of the interrogative sentence :

यह क्या है?	What is this?
तुम कहाँ के रहनेवाले हो?	Where are you from?

☞ If there are several small questions use this question mark after all of them.

क्या? कब? कैसे हुआ यह सब?	What? When? How did it all happen?
---------------------------	------------------------------------

☞ However if there are many questions contained in one sentence use question mark only once at the end of the sentence.

आप अब तक कहाँ थीं और यहाँ कब पहुँची?	Where were you until now and when did you arrive here?
--------------------------------------	--

Question mark is not used in the situations given below :

1 While scolding, reproaching :

1. क्या बक रहे हो!
 2. तुम होश में तो हो न!
- What nonsense are you talking.
I hope you are in your senses!

2 When the interrogative word is used as a relative pronoun :

1. उसके मन में क्या है, कौन जाने !
- Who knows what is in his mind!

Exclamation Mark विस्मय चिह्न [!]

Exclamation mark is used after interjection, words expressing natural upsurge of feeling such as surprise, grief, disbelief, joy etc. uttered vehemently.

क्या बढ़िया मौसम है आज! (प्रसन्नता)	How nice is the weather!
कैसी सुहावनी सन्ध्या!	What a pleasant evening!
हाय! मैं लुट गया! (दुःख)	Alas ! I have lost all!
ओफ क्या क्रूरता से मारा है बेचारी को!	Oh! How cruelly they have killed the poor one!
इतना गहरा तालाब! (आश्चर्य)	So deep a pond!
अरे बेटा! यह क्या कर डाला तूने! (निराशा)	Oh Son! What have you done!
क्या! वह कक्षा में प्रथम आया है!	What! He stood first in class!
(अविश्वसनीयता)	
छि: छिः! मुझे तुमसे ऐसी उम्मीद न थी। Pooh ! I didn't expect this from you!	
(तिरस्कार)	
अरे-अरे बिच्छू! (डर)	Hey! Scorpion!
भगवान न करो! (चिन्ता)	God forbid!
सौभाग्यवती हो! (इच्छा)	May you be blessed with happy wifehood!
चिरंजीवी हो! (इच्छा)	May you live long!
उल्लू कहीं की! (तीव्र मनोविकार)	You stupid!
शोक! (तीव्र मनोविकार)	Aaaha!

In Hindi to express growing intensity of feeling more than one exclamation mark is used.

हा! शोक!! महाशोक!!!	Alas! Sad! Very sad!
अन्याय! अन्याय!! घोर अन्याय!!!	Injustice! Injustice! Downright injustice!
बोलती क्यों नहीं, जीभ कट गई है क्या!!	Why don't you speak, have you lost your tongue?
चलते क्यों नहीं, टाँग टूट गई है क्या!!	Why don't you move, have you broken your leg?

Vocative :

राम! कहो, कब आए?
बेटी! तुम सच कह रही हो?
रानी! रुको, मैं भी चल रही हूँ।

Ram! Tell me when did you come?
Daughter! Are you telling the truth!
Rani! Wait, I am also coming.

Descriptive mark विवरण चिह्न [:-]

It is used before giving description : e.g.

सर्वनाम के मुख्य भेद इस प्रकार हैः—

Main classification of pronouns is like this :—

1. पुरुषवाचक सर्वनाम ।
 2. निश्चयवाचक सर्वनाम ।
 3. अनिश्चयवाचक सर्वनाम ।
 4. प्रश्नवाचक ।
 5. निजवाचक ।
 6. संबंधवाचक ।
- Personal pronoun
Definitive pronoun
Indefinitive pronoun
Interrogative pronoun
Reflexive pronoun
Relative pronoun

Hyphen mark योजक चिह्न [-]

1 Between reduplicative expression

भरी-भरी, रो-रोकर, खाली-खाली, लाल-लाल, गली-गली, द्वार-द्वार, बच्चा-बच्चा, अपना-अपना ।
जैसे-तैसे, ज्यों-ज्यों, त्यों-त्यों, कुछ-कुछ, कभी-कभी, कोई-कोई, कौन-कौन, क्या-क्या ।

2 Between adverse meaning word pairs :

रात-दिन, मोटे-पतले, महँगे-सस्ते, ऊठक-बैठक, लेन-देन, गरीब-अमीर, ऊँच-नीच ।

3 Between similar meaning word pairs

जंगल-बियाबान, खेल-कूद, कूद-फाँद, थका-हारा, चमक-धमक, मान-मर्यादा, जी-जान ।

4 Between echo words pairs where one part is usually meaningless :

पानी-वानी, रोटी-वोटी, गड्ढ-मढ्ढ, लत्थ-पत्थ, भीड़-भाड़, तड़क-भड़क, चाय-वाय, अनाप-शनाप, खर्चा-वर्चा

In the below given adjectival expression as shown : 'से', 'न', 'ही', 'का', 'के', 'की' के साथ :

- कुछ-न-कुछ, कभी-न-कभी, कहीं-न-कहीं, कोई-न-कोई, हो-न-हो
- ज्यों-का/के/की-त्यों, जैसे-के-तैसे, जैसी-की-तैसी, जैसा-का-तैसा, गाँव-के-गाँव
- आप-से-आप, कम-से-कम, अधिक-से-अधिक, ज्यादा-से-ज्यादा, एक-से-एक
- देखते-ही-देखते, गन्दगी-ही-गन्दगी
- खुद-ब-खुद, हू-ब-हू, रू-ब-रू
- अपने-से, अपने-आप

5 Before the word 'संबंधी' (related to, concerning) when used as suffix to make adjectival expression.

मुझको आपसे विश्वविद्यालय-संबंधी कुछ I have to talk to you concerning बातचीत करनी है। university.

6 In compound words as shown below :

- When two words are joined by omitting the possessive case 'का', 'के', 'की'
सन्त-मत, राम-लीला, प्रकाश-स्तम्भ, शब्द-भण्डार
- Some popular syntactically similar verb pairs :

सीखना-सिखाना, देना-दिलाना, सुनना-सुनाना, गिनना-गिनाना, गिरना-गिराना
पढ़ना-लिखना, खिलाना-पिलाना, कहना-सुनना, समझना-बूझना, उठना-बैठना

- Determinate compounds (तत्पुरुष समास) normally do not take hyphen but use of hyphen is advisable sometimes to avoid confusion regarding their meaning e.g.

भू-तत्त्व = elements connected with earth

भूतत्त्व भूतपन = ghostiness

सह-अनुभूति = It is co-feeling (साथ मिलकर अनुभूति),

सहानुभूति = sympathy(हमर्दी)

Words made from prefix and suffix should be written together unless it is essential to use hyphen to avoid confusion regarding meaning.

कु-शासन bad administration कुशासन seat made from 'kuśa', a kind of grass

अ-नख = without nail, अनख = anger

अ-नति = lack of politeness, अनति = little

अ-परस = which has not been touched by any body

अपरस = a kind of skin disease

■ In numeral compounds as well as those made by joining adjective + noun or noun + noun, hyphen is not used. e.g.

सप्तसिन्धु, seven oceans, पीताम्बर yellow peace of clothing, चन्द्रमुख face like moon,

Apostrophe ऊर्ध्व विराम [']

Apostrophe is used to indicate some omitted letter or number.

सन् '50 से सन् '65 तक = सन् 1950 से 1965 तक

14 फरवरी '70 = 14 फरवरी, 1970

गाड़ी की गति 120 कि.मी. 'घण्टा = प्रति घण्टा

लोप चिह्न [...]

Three dots (...) are used to indicate obstruction in speech, stammering by the speaker and also when something is left out at the beginning in the middle or at the end of the sentence .To indicate longer obstruction, group of three dots (....) can be repeated.

Abbreviation संक्षेप सूचक [. / °]

In Hindi both dots as well as ° are used in short forms of names, academic degrees or words giving direction.

ह०द० कुमार (हर दर्शन कुमार) H.D. Kumar (Har Darshan Kumar)

बी०ए० (बैचलर ऑफ आर्ट्स) B.A. (Bachelor of Arts)

हि० (हिन्दी) H. (Hindi)

कृ०प०उ० (कृपया पृष्ठ उलटिए) P.T.O. (Please Turn Over)

दे० (देखिए) See

१ Dot is not used in the below given cases :

1 In decimal system

से मी (सेंटिमीटर), कि ग्रा (किलोग्राम)

२ A dot may be used in this case as shown below.

से.मी. (सेंटिमीटर), कि.ग्रा. (किलोग्राम)

2 Dates and Constellations of stars

तृ (तृतीया), रो (रोहिणी)

3 When the abbreviation is treated one word :

यूनिसेफ UNICEF, भाजपा BJP

4 In short form of chemicals :

ना (नाइट्रोजन), हा (हाइड्रोजन)

Inverted commas उच्चरण चिह्न [“...”, ‘...’]

Uses of Inverted Commas :

1 In direct speech : e.g. उसने कहा, “मैं जा रहा हूँ”।

2 The name of a person or book is kept in single quotes.

- मैं 'दैनिक जागरण' पढ़ना पसन्द करती हूँ। I like to read 'Dainik Jagran'.
- मैंने हाल में 'मनू भंडारी' और 'राजेन्द्र यादव' का उपन्यास 'एक इंच मुस्कान' पढ़ा है। I recently read 'Manu Bhandari' and 'Rajendra Yadav's novel 'Ek inch muskan'.
- 'गृहशोभा' महिलाओं की उत्तम पत्रिका है। 'Gr̥hsobha' is a good magazine for women.

3 To separate a letter or a word from rest of the sentence.

- 'य', 'र', 'ल', 'व' अंतःस्थ हैं। 'ya', 'ra', 'la', 'va', are liquids.

A foreign language word should be kept in single quotes.

उनमें कोई उनमें कोई 'अंडरस्टैडिंग' नहीं।

Asterisk

Hindi writers also use some symbol, usually a star or a cross to draw attention to some footnote or explanation given elsewhere in the book.

Insert त्रुटि पूरक/हंसपद [^]

If something is left out by mistake while writing, it is inserted under or above by putting an insert symbol as shown above in the brackets.

Brackets कोष्ठक () , []

Uses of brackets :

Alphabet or numbers used in arranging matter in chronological order are put in brackets. e.g.

- 1 (अ), (ब), (४), (५), (६)**
 - 2 The names of the book or the writer in a citation e.g. यदा यदा ही धर्मस्य ग्लानिर्भवति... (गीता)**
 - 3 Information given with reference to context.**
 - 4 In dialogues of a story or play describing gestures and moods, environment, situation etc.**
1. कमला : (लम्बा सांस लेते हुए) “आप ही बताइए, मैं क्या करूँ !”



45

Particles (अव्यय)

■ Positive particles (स्वीकारार्थक अव्यय)

हाँ, जी, जी हाँ	yes
हाँ जी	
ठीक	correct
जरूर, अवश्य	certainly

■ Negative particles (निषेधार्थक अव्यय See 292)

- नहीं no, not
नहीं, यह ठीक नहीं है। No, this is not correct.
 - न (na)
कोई न — no one
इतनी रात में कोई अकेले बाहर न जाए।
No one should go out alone so late at night.
न, न ऐसे न बोलो। No, no, don't speak like this.
 - मत (mat) negative particles used with (tū) or (tum) form in the imperative.
तू मत जा। Don't go!
तुम मत खाओ। Don't eat!
 - क्यों नहीं — why not meaning 'of course'
This use of नहीं with क्यों has a positive connotation.
 - Use of न for confirmation of the statement.
आपका नाम श्री शर्मा है न? Your name is Mr. Sharma, isn't it?

■ **क्या** — Interrogative pronoun क्या meaning 'what' is used as interrogative particle at the beginning of the sentence to change a statement to interrogative.

1. क्या वह पढ़ रहा है? Is he reading?
2. तुम जा रहे हो, क्या? Are you going?

■ **Emphatic particles** ही, तो, भी, तक, भर, -सा,-से,-सी

1. यह सिर्फ मैं ही जानता हूँ। This only I know.
2. उसने तो कहा था। He said so.
3. वह भी हमारे साथ चलेगा। He will also come with us.
4. मैंने हिन्दी बोलना सीखा, और साथ ही I learned to speak Hindi and at the
लिखना और पढ़ना भी सीखा। same time also learnt to write and
read.

● **तक**

1. वह चाय तक नहीं बना सकती। She cannot even make tea.
2. घर के बच्चे तक यह राज़ जानते हैं। Even the children of the house know the secret.

● **-सा -से -सी**

-सा -से -सी are suffixed to various parts of speech, such as nouns, pronouns, verbs, adjectives etc. For use, see page 293.

● **भर** (see page 295, 296 for more examples)

1. मैं दिन भर सोई रही। I slept all day.
2. मैंने तुम्हें गाँव भर में ढूँढ़ा। I looked for you all over the village.
3. पल भर रुको। Wait (just) a moment.

● **जी, श्री honorific particles**

कमला जी, Ms. Kamla; श्री विनोद Mr. Vinod
श्री comes before famous scriptures.
श्री महाभारत Śrī Mahābhārat



कितने बजे हैं ? What time is it ?

- | | | |
|-----|--|---|
| 1. | कितने बजे हैं। | What time is it ? |
| 2. | एक बजा है। | It is one o'clock. |
| 3. | एक बजकर पन्द्रह मिनट हुए हैं।
= सवा बजा है। | It is one fifteen.
It is a quarter past one. |
| 4. | सवा दो बजे हैं। | It is a quarter past two. |
| 5. | सवा सात बजे हैं। | It is a quarter past seven. |
| 6. | डेढ़ बजा है। | It is 1.30. |
| 7. | ढाई बजे हैं। | It is half past two. |
| 8. | साढ़े तीन बजे हैं। | It is three-thirty. |
| 9. | साढ़े चार बजे हैं। | It is four-thirty. |
| 10. | पौन बजा है। | It is a quarter to one. |
| 11. | पौने दो बजे हैं। | It is a quarter to two. |
| 12. | एक बजकर दस मिनट हुए हैं। | It is ten past one o'clock. |
| 13. | दो बजकर बीस मिनट हुए हैं। | It is twenty past two. |
| 14. | एक बजने में दस मिनट हैं। | It is ten to one. |
| 15. | दस बजने में पाँच मिनट हैं। | It is five to ten. |

In Hindi, time is the subject of the sentence; there is no translation for

the English indefinite subject 'It is...'

- Also while telling time in Hindi, the use of postposition corresponding to the preposition 'at' used in English is not obligatory.

Examples:

For any whole number, a quarter past or half past constructions, corresponding to English preposition 'at' in Hindi no postposition is used. e.g.

at 2 o'clock दो बजे

at 2.30 द्वाई बजे

at 3.30 साढ़े तीन बजे

at 11.45 पैने ग्यारह बजे

But for all other time expressions the postposition पर is used as shown below.

at 2.10 दो बजकर 10 मिनट पर at 2.50 तीन बजने में 10 मिनट पर

कितना समय लगता है

How long does it take (x) to do y

Language structure 1 Questions

(subj. + को) + (v.r. + ने) + में + कितना + लगना + होना

समय in the appropriate tense;
invariable always m.sg. form

Language structure 2 Answers

(subj. + को) + (v.r. + ने) + में + time + लगना + होना

expression in the appropriate tense;
agrees with the
time expression

Examples:

- आपको तैयार होने में कितना समय लगता है ? (Pres. simple)
मुझको तैयार होने में दस मिनट लगते हैं।
- How long does it take you to get ready ?
It takes me ten minutes to get ready.

2. बच्चों को पैदल स्कूल पहुँचने में कितना समय लगता था ? (Past hab.) How long did the children use to take to reach school on foot ?
 उनको पैदल स्कूल पहुँचने में दस मिनट लगते थे। They used to take ten minutes to reach school on foot ?
3. रॉबर्ट को हिन्दी सीखने में कितना समय लगा ? (Past simple) How long did Robert take to learn Hindi ?
 रॉबर्ट को हिन्दी सीखने में एक साल लगा। Robert took one year to learn Hindi.
4. तुमको यह स्वैटर बिनने में कितना समय लगा है ? (Pres. perf.) How long have you taken to knit this sweater ?
 मुझे यह स्वैटर बिनने में दो हफ्ते लगे हैं। I have taken two weeks to knit this sweater.
5. तुम्हें घर रंगने में कितना समय लगा था ? (Past perf.) How long had you taken to paint the house?
 हमें घर रंगने में पन्द्रह दिन लगे थे। It had taken us fifteen days to paint the house.
6. आपकी माता जी को भोजन तैयार करने में कितना समय लगेगा ? (Fut. simple) How long will your mother take to prepare food ?
 मेरी माता जी को भोजन बनाने में कम से कम दो घण्टे लगेंगे। My mother will take at least two hours to prepare food.
7. मरीज़ को ठीक होने में कितना समय लग सकता है ? (Probability) How long could it take for the patient to get cured ?
 मरीज़ को ठीक होने में एक-दो महीने लग सकते हैं। The patient can take a couple of months to get cured.

Some Hindi time expressions corresponding to 'by', 'until', 'by the time', 'for', 'since', while, etc.

■ by - तक

- मुझे पाँच बजे तक स्टेशन पहुँचना है। I have to reach the station by 5 o'clock.
- अगर आप विश्वविद्यालय में प्रवेश चाहते हैं, तो आप 10 तारीख तक भारत पहुँच जाइएगा। If you wish to get admission at the University, please reach India by the 10th.
- यदि आप इसी समय चल पड़ें, तो दस बजे तक फरीदाबाद पहुँच जाएंगे। If you start just now, you will reach Faridabad by 10 o'clock.

■ Until - तक

- आप मंगलवार तक इंतज़ार कीजिए। Please wait until Tuesday.
- रानी रोज़ रात को दो बजे तक पढ़ती है। Rānī studies every day until 2 o'clock at night.
- बारिश रुकने तक यहीं रहिए। Stay here until the rain stops.

■ By the time - जब तक

- जब तक पुलिस पहुँची, चोर भाग चुके थे। By the time the police arrived, the thieves had run away.
- जब तक कमला स्टेशन पर पहुँची, गाड़ी छूट चुकी थी। By the time Kamla reached the station, the train had left.
- जब तक हम बाज़ार पहुँचेंगे, दुकानें बन्द हो चुकी होंगी। By the time we get to the bazaar, the shops would have closed.
- जब तक हम सभा में पहुँचे, प्रमुख अतिथि का भाषण समाप्त हो चुका था। By the time we arrived at the meeting, the speech of the chief guest was already over.
- जब तक जेल के अधिकारी को पता लगा, कैदी बहुत दूर निकल चुके थे। By the time the jailor came to know, the prisoners had already gone very far.

■ For, Since - से

1. राम दिसम्बर से दिल्ली में है। Rām has been in Delhi since December.
2. कमला दो महीने से यहाँ है। Kamlā has been here for two months.
3. मैं पिछले तीन महीने से हिन्दी सीख रहा हूँ। I have been learning Hindi for the last three months.
4. शर्मा जी पिछले सोमवार से अस्पताल में हैं। Mr. Sharma has been in hospital since last Monday.
5. बच्चे कब से खेल रहे हैं ? Since when have the children been playing?

■ While - जब

1. जब मैं खबरें देख रही थी, मैं कुर्सी से गिर गई। I fell off the chair while I was watching the news.
2. जब मैं अगले महीने इंग्लैड में हूँगी, मैं आपको मिलूँगी। While I am in England next month, I shall visit you.
3. जब मैं सफर करती हूँ, मैं बहुत पढ़ती हूँ। I read a lot while I am travelling.
4. जब रानी खाना पका रही थी, वह बेहोश हो गई। Rānī fainted while she was cooking.
5. जब हम छुट्टी पर थे, हम श्री गुप्ता से मिले। We met Mr. Gupta while we were on vacation.

■ From - से To तक

1. सोमवार से शनिवार तक मैं प्रतिदिन आठ घण्टे काम करती हूँ। I work eight hours a day from Monday to Saturday.
2. हम तीन मई से सात जुलाई तक मसूरी में रहेंगे। We will stay in Mussoorie from 3rd May to 7th July.
3. सन् उन्नीस सौ इक्यासी से उन्नीस We were abroad (in a foreign country)

- सौ चौरासी तक हम विदेश में रहे । from 1981 to 1984.
4. तुम दोपहर एक बजे से तीन बजे तक क्या करती हो ? What do you do from 1 p.m. to 3.p.m.?

■ **during :** में, के दौरान

1. इन छुट्टियों के दौरान हम पुष्कर जाएँगे । We will go to Pushkar during this vacation.
2. मैं रात के दौरान कई बार उठी । I got up several times during the night.
3. आप आज दोपहर में खाली हैं ? Are you free this afternoon ?
4. मई-जून में भारत में दूध से बनी मिठाइयाँ नहीं मिलतीं । Sweets made from milk are not available in India in May-June.
5. हम दिसम्बर के महीने में वाराणसी में नहीं रहेंगे । We will not live in Varanasi in the month of December.

See R-8



और क्या ? और कौन ? और कहाँ ?
और कैसे ? और क्या ? और कहाँ ?
when else? **what else?** **where else?**

- | | |
|---|--|
| 1. मैं और कब आऊँ ? | When else shall I come ? |
| 2. और कौन आ रहा है ? | Who else is coming? |
| 3. मैं और कैसे यह करूँ ? | How else shall I do it ? |
| 4. मैं और क्यों (क्योंकर) ऐसे कहूँगा ? | Why else would I say so ? |
| 5. मैं और क्या तुम्हें दूँ ? | What else shall I give you ? |
| 6. मैं और किसके पास मदद के लिए जाऊँ ? | Who else should I go for help to ? |
| 7. मेरे बजाय और किसी का (किसी और का) समय बर्बाद करो । | Waste someone else's time instead of mine. |
| 8. मेरे सिवाय और कौन तुम्हारी मदद करेगा ? | Who else will help you except me? |
| 9. मेरे बिना तुम कुछ और हासिल नहीं कर सकते । | You cannot achieve anything else without me. |
| 10. मैं और किस तरह यह समस्या सुलझाऊँ ? | How else shall I solve this problem? |
| 11. वे और क्या कर सकते थे ? | What else could they do ? |

न जाने	Who knows
भगवान् जाने, खुदा जाने, ईश्वर जाने,	God knows
कौन जाने	No one knows etc.

1. न जाने कमला को क्या हो गया है ! No one knows what has happened to
कई दिन से दिखी नहीं। Kamla. She has not been seen for several days.

2. अनिल कई दिनों से हमारे यहाँ नहीं आया। भगवान जाने उसको क्या हुआ है।
 3. मेरी घड़ी नहीं चल रही। कौन जाने क्या ख़राबी आ गई है?
 4. न जाने उसे क्या हुआ। अचानक पक्की नौकरी छोड़कर घर में बैठ गया है।
- Anil has not come to our house for several days. God knows what has happened to him.
- My watch is not working. Who knows what is wrong with it ?
- God knows what happened to him. Suddenly he gave up the permanent job and is sitting at home.

Echo Words

The use of echo words is very frequent in Hindi. Usually, but not always, the first or the second component of these compound words is meaningless. Mostly they rhyme well with each other. However, there is no hard and fast rule. There are endless number of non-rhyming compounds. These are used in casual informal talk conveying the sense of English 'etc., so on-'

■ The meaningless component usually begins with वा, शा, or आ

Examples:

1. रोटी-वोटी खा लेना । Eat bread, etc.
रोटी Indian flat bread; वोटी rhyming, meaningless component.
2. चलिए, कॉफी हाउस चलें। कुछ Let's go to coffee house and drink some coffee.
कॉफी-वॉफी पी जाए।
3. मुझे बहुत तड़क-भड़क, भीड़-भाड़, हल्ला-गुल्ला अच्छा नहीं लगता । I don't like much ostentation, crowd and noise.
तड़क-भड़क ostentation
भीड़-भाड़ crowd
भीड़ crowd; भाड़ meaningless component

हल्ला-गुल्ला

noise

हल्ला noise; गुल्ला meaningless component

4. हमारे कमरे आमने-सामने हैं। Our rooms are facing each other.
आमने meaningless component; सामने in front of; facing

Some uses of 'न'

■ न is used

1 To make a negative command.

1. यहाँ न बैठिये। Don't sit here.
2. यह पुस्तक न पढ़ो। Don't read this book.

2 'न' at the end of the sentence is used as a question tag usually expecting an affirmative answer- e.g.

1. आप का नाम अनिल है, न ? Your name is Anil, isn't it ?
2. तुम बी.एच.यू. में पढ़ते हो न ? You study at B.H.U., don't you ?
3. कमला हमारे साथ बाजार जाएगी न ? Kamla will come with us to the market, won't she ?

3 'न' is also put at the end of a sentence to plead to someone to agree to your request, e.g.

1. आज हमारे साथ बाजार चलिए न ? Please do come with us to the market today.
2. मुझे एक दिन के लिए अपना कैमरा दे दीजिए न/दे दो न ! Please do give me your camera for a day!

4 क्यों न is used at the beginning of a sentence (1) to make a mild request or command, (2) to make a polite alternative suggestion, e.g.

1. क्यों न आज होटल में खाना खाएँ ? Why not eat in a restaurant today ?
2. क्यों न इस बार गर्मी की छुट्टियों में काश्मीर चलें ? Why not go to Kashmir during the summer vacation this year ?
3. क्यों न आज शाम को अंग्रेजी 'फिल्म' देखी जाए ? Let's see some English movie this evening ?

4. घर बैठे-बैठे क्या करेंगे ! क्यों न कहीं What will we do sitting at home !
 टहल आया जाए ? Why not go somewhere for a walk ?

The use of adjectival suffix सा, से, सी

■ 'सा', 'से', 'सी' are suffixed to various parts of speech, such as nouns, pronouns, verbs, adjectives etc.

1 With nouns and pronouns it expresses likeness/similarity.

Example

- | | |
|--|---|
| 1. वह गधा-सा लगता है । | He looks like a donkey. |
| 2. यह फूल कमल-सा दीखता है । | This flower looks like lotus. |
| 3. आप मेरी बहन-सी हैं । | You are like my sister. |
| 4. छोटे लड़के बन्दर-से होते हैं । | Little boys are like monkeys. |
| 5. उसकी सूरत अपनी माता की-सी है । | He resembles his mother. |
| 6. मुझे वे दोनों बहनें एक-सी लगती हैं । | To me both the sisters look alike. |
| 7. मेरी चाँद-सी बेटी | My daughter (who is good-looking) like the moon. |
| 8. मेरी फूल-सी बच्ची | My daughter (who is delicate) like a flower. |
| 9. मुझे ज़मीन पर कुछ रेंगता-सा दिखाइ
दिया । | I saw some object on the ground
that seemed like crawling. |

2 With adjectives of quality, it sometimes reduces the degree of the quality.

■ When used with adjectives सा, से, सी agrees with the N and G of the object that they qualify.

Examples

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. इस नदी का जल (m.) हरा-सा है । | The water of this river is greenish. |
| 2. मुझे वह पीली-सी साड़ी (f.) दिखाइए । | Please show me that yellowish saree. |
| 3. वह गोरी-सी लड़की (f.) मेरी सहेली है । | That fair-looking girl is my friend. |

4. बहुत-से मनुष्य जानवरों-सा जीवन (m.) Very many people live like animals. जीते हैं।

3 With adjectives of quantity e.g. बहुत, थोड़ा etc. It enhances and emphasizes them; at the same time there is an element of vagueness about the size or quantity.

- कल हमारे यहाँ बहुत-से मेहमान (m.pl.) Yesterday many guests came to our house. आए थे।
- मेरे बगीचे में बहुत-से पेड़ (m.pl.) हैं। There are many trees in my garden.

Compare and comprehend :

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. उसने मुझे बहुत चीजें (f.pl.) दीं। | He gave me many things. |
| 2. उसने मुझे बहुत-सी चीजें दीं। | He gave me very many things. |
| 3. मेरी चाय में थोड़ी चीनी (f.) डालिए। | Put a little sugar in my tea. |
| 4. मेरी चाय में थोड़ी-सी चीनी डालिए। | Put very little sugar in my tea. |
| 5. वह छोटे कमरे (m.sg.) में रहता है। | He lives in a small room. |
| 6. वह छोटे-से कमरे में रहता है। | He lives in a rather small room. |

■ **कोई-सा-- Any out of a number of possibilities**

इनमें से कोई-सा कुरता (m.sg.) लीजिए। Take any one out of these 'kurtas'.

■ **कौन-सा-- Which out of a number of possibilities**

- इनमें से कौन-सा कुरता (m.sg.) लूँ ? Which 'kurta' shall I take out of these?
- A: मुझे श्री नाथ से मिलना है। A: I would like to meet Mr. Nath.
- B: कौन-से श्री नाथ से ? B: Which Mr. Nath?

Use of नहीं तो, वरना corresponds to 'or else' in English

Examples:

- स्वेटर पहन लो, नहीं तो तुम्हें ठंड लग जाएगी। Put on a pullover, or else you will get cold.
- जल्दी कीजिए, वरना गाड़ी छूट जाएगी। Hurry up, or else the train will leave.
- रुपए-पैसे संभाल कर रखिए, वरना कोई चुरा लेगा। Keep the money safely otherwise someone will steal it.

- पौधों को पानी दीजिए, नहीं तो वे मुरश्शा Water the plants or else they will wither.
- जल्दी से दरवाज़ा बन्द करो वरना Shut the door quickly or else mosquitos will come in.

Use of भी नहीं/तक भी नहीं, भी 'not even', 'even'

- अनु तो चाय तक भी नहीं बना सकती। Anu can't even make tea.
- वे लोग कुछ नाराज़ लगे। उन्होंने तो Those people seemed somewhat annoyed. They didn't even greet us with 'namaste'*.
- मुझे तो उसकी शक्ल भी ठीक से याद नहीं। I don't even remember his / her face well.
- आज दो दिन से हमने चाय भी नहीं पी। We haven't even had tea for two days.
- बड़े शहरों में लोग अपने पड़ोसियों का नाम भी नहीं जानते। In big cities people don't know even the names of their neighbours.
- दिन भर काम करने के बाद भी वह ताजी लगती है। Even after working the whole day she looks fresh.

* An all time Indian greeting.

Use of भर — only / whole / full

- मुझे बहुत प्यास लगी है; मैं तो बाल्टी भर पानी पिऊँगा। I am very thirsty. I shall drink a bucketful of water.
- इस समय तो मुझे रक्ती भर भी भूख नहीं; बाद में खा लूँगा। Just now I have absolutely no appetite. I shall eat later.
- बस ! यह गिलास भर दूध तुम्हारी दिन भर की खुराक है ! Is that all ! Only a glass of milk is your whole day's diet !

4. आधे से ज्यादा लोगों को इस देश में
पेट भर खाना भी नहीं मिलता ।
- More than half the people in this country don't get enough food to fill their stomachs.
5. यदि आप इस समय मुझे कुछ रुपए
उधार दें, तो मैं जीवन भर आपका
आभारी रहूँगा ।
- If you lend me some money at this time, I would be ever grateful to you for the whole of my life.
6. दम भर साँस लेने दो ।
- Let me rest for a moment.
7. पल भर भी चैन नहीं है मुझे ।
- I don't have a moment's peace.
8. इतने सालों बाद आए हो । आते ही
जाने की रट लगा दी । आँख भर देख
तो लेने दो; फिर चले जाना ।
- You have come after so many years.
You started talking about leaving the moment you arrived. Let me look at you to my heart's content; after that you may go.

(subj. + के) + (v.r. + ने) + भर की देर होना
one just has to do 'X' where 'X' stands for 'v.r. + 'ने'

Examples :

1. तुम्हारे कहने भर की देर है, मैं सब
कर दूँगा ।
- You just have to say it; I shall do everything.
2. उसके माँगने भर की देर थी; उसके
भाई ने तुरन्त अपनी कार उसे दे दी ।
- He just had to ask for it; his brother immediately gave him his car.

Use of भी — Also

- 1** When the subject of the two sentences is different, but activity is same, 'भी' follows immediately after the subject of the second sentence.

Examples :

1. रानी स्कूल जाती है ।
रानी स्कूल जाती है ।
- सीता स्कूल जाती है ।
सीता भी स्कूल जाती है ।

2. मैं नृत्य सीखती हूँ।
मैं नृत्य सीखती हूँ।
- मेरी सखी नृत्य सीखती है।
मेरी सखी भी नृत्य सीखती है।

2 When the subject of the sentences is same, but activity is different, then 'भी' follows the part of speech which is emphasized in the sentence.

Examples :

- | | |
|---|---|
| 1. मैं घर में खेलती हूँ।
मैं घर में खेलती हूँ। | मैं बगीचे में खेलती हूँ।
मैं बगीचे में भी खेलती हूँ। |
| 4. मैं चाय पीता हूँ।
मैं चाय पीता हूँ। | मैं कॉफी पीता हूँ।
मैं कॉफी भी पीता हूँ। |

ठहरा, ठहरे, ठहरी — After all it is so

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. जाने दीजिए - बच्चा जो ठहरा। | Let it be; after all he is a child. |
| 2. गर्मी जो ठहरी। | After all it is heat! |
| 3. महँगाई जो ठहरी। | After all things are very expensive. |
| 4. मुझको कर्ज का ही भरोसा जो ठहरा | I depend absolutely on loan. |

हो-न-हो — certainly; undoubtedly; हू-ब-हू — absolutely;

- | | |
|--|--|
| 1. हो-न-हो, उसने कुछ ग़लत काम किया है। | Certainly he has done something wrong. |
| 2. हो-न-हो, वह श्री सिंह का बेटा है।
उसकी शाकल हू-ब-हू उनसे मिलती है। | Undoubtedly he is Mr. Singh's son.
He resembles him absolutely. |
| 3. ब्राह्मणी ने सोचा, हो-न-हो, इस नेवले ने मेरे बच्चे को मार दिया है। | The Brahman-woman thought,
undoubtedly this mongoose has killed my child. |

योड़े ही (न) — Not at all; of course not so

- Use of न is not obligatory.
- This expression is used to negate a proposition. In English most of the time inflection of voice does this job. e.g.

- मैं पागल थोड़े ही (न) हूँ। सब समझती हूँ। I am not at all crazy. I understand everything.
- आज मेरा व्रत है; मैं दिन भर खाती थोड़े ही (न) रहूँगी। Of course I won't keep eating all day; I am observing a fast today.
- माता जी मुझे थोड़े ही (न) बुला रही हैं। वे तो तुम्हें बुला रही हैं। Mother is not calling me; she is calling you.
- मैंने थोड़े ही बात छेड़ी थी। I did not start the topic.
- मैं थोड़े ही उसके घर गई थी, वही मेरे घर आया था। I did not go to his house; he came to my house.

और नहीं तो क्या Of course, it is like this (if not..., what else)

This expression is used to support what the other person says.

- “सच ! तुम मेरे साथ चलोगी !” Really! You will come with me ?
- “और नहीं तो क्या ! मैं ऐसे ही कह रही हूँ क्या ?” Of course ! Am I saying just like that.

भले ही — Even if; Even though

- तुम भले ही अनिल के जन्मदिन पर न जाओ, मैं तो जाऊँगी। Even if you don't go to Anil's birthday, I will go.
- अनिल भले ही हर साल विदेश जाता है, पर वह विदेशियों को बिल्कुल नहीं समझता। Even though Anil goes abroad every year, (but) he does not understand foreigners at all.
- तुम सब भले ही 'फ़िल्म' देखने जाओ, मैं घर पर रह कर पढ़ूँगी। Even if all of you go to see a film (you may go to see a film if you like), I will stay at home and study.
- आप भले ही मेरी गर्दन काट दें, मैं डॉक्टरी नहीं पढ़ूँगा। Even if you cut my throat (kill me), I will not study medicine.

5. वह भले ही किसी से कितनी ही नाराज़ हो, चेहरे से पता नहीं लगने देती। Even if she is very angry with somebody, she does not let her face show it.

Use of भला

- ऐसी तेज़ बारिश में भला कौन बाहर निकलता है ? Who goes out in such heavy rain (certainly one does not go out in such heavy rain.)
- "भला मैं क्यों बेटी के घर रहने लगी," बुढ़िया ने कहा ? "Why would I stay at my daughter's house" said the old woman. (Certainly I won't stay at my daughter's house".)
- भला मैं क्यों यह सब कहने लगी ? Why would I say all this ?

Use of कहीं + adj. - much (more) than

- कमला रानी से कहीं ज्यादा कंजूस है। Kamla is much more miserly than Rani.
- मेरा मकान उनके मकान से कहीं अच्छा है। My house is much better than theirs.
- अनिल मुझसे कहीं तेज दौड़ता है। Anil runs much faster than I.
- मेरी पतंग तुम्हारी पतंग से कहीं ऊँची उड़ी। My kite flew much higher than yours.

Use of तो in the main clause of conditional sentences

- अगर तुम मेहनत करोगे, तो तुम्हें सफलता मिलेगी। You will succeed if you work hard.
- अगर मैं भारत आया, तो ताजमहल अवश्य देखूँगा। If I came to India I would certainly see the Taj Mahal.
- अगर आप मेरा साथ देंगे, तो मैं व्यापार करूँगा। If you join me, I shall do business.

4. अगर बारिश अच्छी हुई, तो फ़सल पर्याप्त होगी ।
- If the rains are plentiful, there will be a good harvest.

Use of 'तो' to begin speech like well, So, etc. in English.

1. तो, मैं आप को बता रहा था Well, as I was telling you.....
2. तो, आप क्या कह रहे थे ? Well, what were you saying ?
3. तो, आप कल दिल्ली जा रहे हैं ? So, you are going to Delhi tomorrow ?
4. तो, अब हमें क्या करना चाहिए ? Well, what should we do now ?
5. हाँ, तो बताइए, आप का व्यापार कैसा चल रहा है ? So, tell me, how is your business running these days ?

ज्यों-त्यों करके / जैसे-तैसे somehow

☞ Managed to do it; it implies that the execution of the action caused inconvenience; it was not easy to do.

- 1a. ज्यों-त्यों करके मैंने परीक्षा पास की । Somehow I managed to pass the examination.
- 1b. जैसे-तैसे करके मैंने परीक्षा पास की । Somehow we managed to reach his house.
- 2a. ज्यों-त्यों करके हम उसके घर पहुँचे । Some how Rani managed to have her house built.
- 2b. जैसे-तैसे करके हम उसके घर पहुँचे ।
- 3a. ज्यों-त्यों करके रानी ने अपना मकान बनवाया ।
- 3b. जैसे-तैसे करके रानी ने अपना मकान बनवाया ।
- 4a. ज्यों-त्यों करके मैंने उससे अपना पीछा छुड़ाया । Somehow I managed to get rid of him/her.
- 4b. जैसे-तैसे करके मैंने उससे अपना पीछा छुड़ाया ।

Use of ज्यों-ज्यों— त्यों-त्यों

- ज्यों-ज्यों हम ऊपर चढ़ते गए, त्यों-त्यों ठंड बढ़ती गई।
The cold increased as we went on climbing.
- ज्यों-ज्यों विचार करोगे, त्यों-त्यों तुम मेरी बातों का मूल्य समझोगे।
As you ponder over what I said, you will understand its value.
- ज्यों-ज्यों देश में आबादी बढ़ती जा रही है, त्यों-त्यों बेरोज़गारी बढ़ती जा रही है।
Unemployment is increasing as population is increasing in the country.
- ज्यों-ज्यों उसके पास धन बढ़ता गया, त्यों-त्यों वह और अधिक निर्दर्शी होता गया।
He kept on becoming more cruel as his wealth grew.

Use of ज्यों का / के / की त्यों

का, के, की will depend on the gender and number of the object that is the same as before.

- हमारा गाँव आज भी ज्यों-का-त्यों है।
Even today our village is exactly the same as before.
- मैं राम को बहुत समय बाद मिला वह आज भी ज्यों-का-त्यों है।
I met Ram after a long time. Even today he is exactly the same.
- हमारी संस्कृति हज़ारों वर्ष पुरानी है। आज भी हमारे मूल मूल्य ज्यों-के-त्यों हैं।
Our culture is thousands of years old. Even today our basic values are the same as before.
- मुझे अमरीका में रहते हुए दस साल हो गए हैं, परन्तु मेरी अंग्रेज़ी ज्यों-की-त्यों है।
I have been living in America for ten years but my knowledge of English is just the same as before.

'X' तो 'X', 'X' का क्या कहना, 'X' तो दूर रहा - 'not to speak of X'

- बच्चे तो बच्चे/बच्चों का क्या कहना/ Not to speak of children, even the bच्चे तो दूर रहे, रसगुल्ले देख कर तो grown ups' mouths start watering बूढ़ों के मुँह में भी पानी भर आता है। at the sight of rasagullas.

2. दूध पनीर का क्या कहना/दूध पनीर तो दूर रहा, उन्हें तो दाल रोटी भी नसीब नहीं होती।
3. कर्मचारी तो कर्मचारी/कर्मचारी तो दूर रहे/कर्मचारियों का क्या कहना, इस दफ्तर में तो अधिकारी भी भ्रष्ट हैं।
4. मैं तो मैं/मैं तो दूर रहा/मेरा क्या कहना, मेरे बच्चे भी नहीं मानेंगे।
- Not to speak of milk and cheese, they don't even get lentils and bread.
- Not to speak of employees, even the officers in this office are corrupt.
- Not to speak of me, even my children will not agree to it.

Use of कब का / के / की — 'for a long time' / 'a long time ago'

In the sentences where the subject is in the nominative case, कब का, कब के, कब की agree with the subject. See 1, 2a, 3a given below. In the sentences where subject is in the oblique case, this expression agrees with the object. See the sentences 2 (b), 3 (b), given below.

1. मैं कब का यहाँ बैठा हूँ।
(कब का agrees with मैं (m. sg.)) I have been sitting here for a long time.
- 2.a. हम कब के नाश्ता कर चुके हैं।
(कब के agrees with हम (m. pl.)) We had our breakfast a long time ago.
- b. हमने कब का नाश्ता कर लिया है।
(कब का agrees with नाश्ता (m. sg.))
- 3.a. राम कब का पढ़ाई समाप्त कर चुका है। Ram finished his studies a long time ago.
(कब का agrees with राम (m. sg.))
- b. राम ने कब की पढ़ाई समाप्त कर ली है।
(कब की agrees with पढ़ाई (f. sg.))
4. वह कब का इसी दफ्तर में काम कर रहा है। He has been working in this office for a long time.
5. रानी कब की यहाँ बैठी है। Rani has been sitting here for a long time.

Use of यों ही — 'for no reason or purpose'

- राम ने अपने पुराने नौकर को यों ही निकाल दिया । Ram dismissed his old servant.
- हम यों ही घूमने चले गए । We went for a stroll just like that (without purpose).
- वह यों ही बोलता रहता है । He keeps on talking for no reason.

Use of 'X' ही 'X' — nothing but 'X'

- गाँव भर में गन्दगी-ही-गन्दगी थी । There was nothing but filth in the whole village.
- चारों ओर अंधेरा-ही-अंधेरा था । There was nothing but darkness all around.
- सर्वत्र पानी-ही-पानी था । There was nothing but water everywhere.
- जहाँ तक दृष्टि जाती थी, खेत-ही-खेत थे । There was nothing but fields as far as one could see.
- उनके बगीचे में गुलाब-ही-गुलाब हैं । There is nothing but roses in his (hon.) garden.

Use of क्या 'X' क्या 'Y' — whether 'X' or 'Y'

- क्या ग़रीब क्या अमीर, एक दिन सबको जाना है । Whether poor or rich, all have to go one day.
- क्या जवान क्या बूढ़े, सभी शादी में नाचे । Young or old, all danced at the wedding.
- क्या सड़कों पर, क्या गलियों में, सर्वत्र भीड़ थी । Whether on the roads or in the lanes, there was crowd everywhere.
- क्या जनता क्या नेता, आजकल सब ग्रष्ट है । Whether the people or the leaders, all are corrupt these days.

शायद ही - Hardly

Used when chances of an event happening or having happened are very remote, almost nil.

1. उसने शायद ही कभी कोई 'फ़िल्म' देखी हो। He has hardly ever seen a film.
 2. वे शायद ही दिल्ली आएँ। It is highly improbable that they would come to Delhi.
 3. रानी बिल्कुल नहीं पढ़ती। वह शायद ही परीक्षा में उत्तीर्ण हो। Rani does not study at all. It is very unlikely that she would pass the examination.
 4. वह बहुत धूर्त है। उसने शायद ही किसी का भला किया हो। He is very crafty. He has hardly ever done any good to anybody.
 5. राबर्ट को भारत में बहुत परेशानी हुई। Robert had to face a lot of trouble in India
- वह शायद ही दोबारा भारत आए। It is hardly likely that he would come to India again.

चाहे कुछ भी हो - Come what may

1. चाहे कुछ भी हो, मैं अपने सिद्धान्त नहीं छोड़ सकता। Come what may, I cannot abandon my principles.
2. चाहे कुछ भी हो, तुम कभी नहीं बदलोगे। Come what may, you will never change.
3. चाहे कुछ भी हो, हमें अपने देश की सीमाओं की रक्षा करनी है। Come what may, we have to defend the borders of our country.
4. चाहे कुछ भी हो, आपको अपनी आर्थिक नीतियाँ बदलनी होंगी। Come what may, you will have to change your economic policies.

subj. + जो/जहाँ/जब	चाहे/चाहो/चाहें + v.r. + सकना	+ होना
nom. case +	fut. subjunctive of चाहना	to agree with the subject
	to agree with the subject	to agree with the subject

■ English equivalent of this structure is 'one may do what one likes' :

Examples :

1. तुम (m.) जो चाहो पहन सकते हो। You may wear whatever you like.
2. हम (f.) जहाँ चाहें जा सकती हैं। We can go wherever we like.
3. आपलोग (m.pl.) जब चाहें हमारे यहाँ house आ सकते हैं। You people may come to our whenever you like.
4. वह (f.) जिससे चाहे शादी कर सकती है। She may marry whomsoever she likes.
5. तुम (f.) जो चाहो पढ़ सकती हो। You may read whatever you like.
6. छात्र (m.pl.) इतवार को जो चाहें कर सकते हैं। On Sundays the students can do what they like.

Use of (v.r.+ते) + (v.r.+ते) + बचा/बचे/बची/बचीं — 'Something almost happened'

1. माता जी (f.hon.) मरते-मरते बचीं। Mother almost died.
2. राम (m.) 'फेल' होते-होते बचा। Rām almost failed.
3. हम (m.pl.) फिसलते-फिसलते बचे। We almost slipped.
4. फूलदान (m.sg.) नीचे गिरते-गिरते बचा। The flower vase almost fell down.

Use of देखते-ही-देखते — In no time

1. देखते-ही-देखते गणपति सारा भोजन चट कर गए। In no time, Ganpati ate up all the food.
2. देखते-ही-देखते वह बहुत बड़ा व्यापारी बन गया। In no time he became a very big businessman.

(Vr. + ते) + ही + बनना — to express surprise

1. उसकी पोशाक देखते ही बनती थी! What a beautiful dress she wore!
2. भारतीय शास्त्रीय संगीत सुनते ही बनता है! Indian classical music is really worth listening to!
3. उसका रूप देखते ही बनता है! How beautiful she is!

(Vr. + ते) + बनना - to express ability or inability to do something

- मुझसे और पढ़ते नहीं बनता । I can not study any more.
- तुमसे क्या करते बनता है? What can you do?
- उससे तस्मा खोलते नहीं बना था । He could not untie the shoelaces.

Use of Some Reduplicative Expressions

- चार-चार घण्टे पर यह दवाई लीजिए । Take this medicine **every four hours**.
- मैं कल सुबह होते ही, एक-एक से निबट लूँगा । As soon as it is morning tomorrow, I shall deal **with each one**.
- लड़कों को दस-दस रुपए और लड़कियों को पाँच-पाँच रुपए दे देना । Give **Rs. 10/ each** to the boys and **Rs. 5/ each** to the girls.
- नए-नए आविष्कारों ने गृहिणियों का नीरस काम काफी सरल कर दिया है । The latest inventions have taken away the drudgery of the house-work for house-wifes.
- राधा बहुत ज्यादा चतुर है । चिकनी-चुपड़ी, मीठी-मीठी बाते करके हर किसीसे अपना काम निकालना उसे खूब आता है Radha is very clever. She knows very well to get her work done by **talking sweet** with everyone.
- आप कहाँ-कहाँ जाने की सोच रहे हैं ? To what different places are you planning to go ?
- तुम मेरे लिए अमरीका से क्या-क्या लाओगे ? What all will you bring for me from America ?
- सब काम हो गया ? Is all the work done ?
- “करीब-करीब हो गया; कुछ-कुछ बाकी है ।” It is almost done; very little remains.
- धीरे-धीरे सब ठीक हो जाएगा । Gradually everything will be all right.

Use of relative adverbs जब, जबतक, जहाँ

- जब तुम भारत आओ, मुझे जरूर मिलना । Do meet me when you come to India.
- जब दाम कम हो जाएँगे, मैं खरीदारी करूँगी । When the prices fall, I will do the shopping.

3. यही वह होटल है जहाँ हम पिछले वर्ष ठहरे थे। This is the hotel where we stayed last year.
4. यही वह बागीचा है जहाँ हम बचपन में खेलते थे। This is the garden where we used to play in our childhood.
5. जब तक तुम पौधों को ठीक से खाद पानी दोगे, फूल सब्जियाँ आदि अच्छे से फलेंगे। So long as you water the plants and use the fertilizers properly, flowers and vegetables will grow well.

Use of some pairs of abstract nouns and their adjectival forms

Language structure 1 Use of adj.

subj. + adj. + होना
nom. case

in the required tense
to agree with the subj.

Language structure 2 Use of noun.

subj. + abstract + होना
+ को noun

in the required tense
to agree with the obj.

Examples :

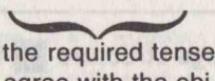
- | | |
|---|--------------------|
| 1. मैं परेशान हूँ। / मुझको परेशानी है। | I am upset. |
| 2. वह उदास है। / उसको उदासी है। | She/He is sad. |
| 3. रानी प्रसन्न है। / रानी को प्रसन्नता है। | Rānī is happy. |
| 4. पिता जी बीमार हैं। / पिता जी को बीमारी है। | Father is ill. |
| 5. मैं निराश हूँ। / मुझको निराशा है। | I am disappointed. |

adjective	noun	adjective	noun
हैरान surprised	हैरानी surprise	सुखी pleased	सुख pleasure
थका exhausted	थकान exhaustion	विस्मित amazed	विस्मय amazement
चिन्तित worried	चिन्ता worry	दुखी unhappy	दुख unhappiness
बीमार ill	बीमारी illness	पीड़ित afflicted	पीड़ा pain
भयभीत afraid	भय fear	संतुष्ट content	संतोष contentment
अनुभवी experienced	अनुभव experience	खुश happy	खुशी happiness

Use of the compound verbs

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. दिखाई देना, दिखाई पड़ना, नज़र आना | to be visible |
| 2. सुनाई देना सुनाई पड़ना | to be audible |

Language structure

subj. + obj. + नज़र आना, दिखाई देना / पड़ना, + होना
with को सुनाई देना / पड़ना

in the required tense
to agree with the obj.

Examples :

1. आपको क्या दिखाई दे रहा है ?/
नज़र आ रहा है ?
What is visible to you ?/ What
can you see?
2. मुझे एक चिड़िया (f.sg.) दिखाई दे /
पड़ रही है ।/नज़र आ रही है ।
A bird is visible to me./ I can see a
bird.
3. उसे कुछ सुनाई नहीं पड़ रहा था ।
He / She could not hear anything.
4. यदि आप गंगा के किनारे रहेंगे, तो आप
को सुबह भजन-कीर्तन (m.sg.) सुनाई
देगा ।
If you live on the banks of the
Ganges, you will be able to hear
"Kirtan".
5. क्या आपको कोई आवाज़ (f.sg.) सुनाई
दे रही है ?
Can you hear some sound?
6. मुझे सामने कुछ धुआँ (m.sg.) उठता
हुआ दिखाई दे रहा है/नज़र आ
रहा है ।
I can see some smoke coming
up in front.
7. मुझे उनकी बातों से दाल में कुछ काला
(m.)नज़र आया/दिखाई दिया ।
I suspected something fishy
in what they said.



48

Compare and Comprehend

In this section some language structures have been grouped together and their similarities as well as differences have been highlighted with a view to enabling the students to use the language accurately.

Use of 'stative verbs', 'change of state verbs' :

होना, जाना, बनना, रहना (to be, to become)

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. कमला बीमार थी । | कमला बीमार हो गई । |
| Kamlā was sick. | Kamlā became sick. |
| 2. अनिल नेता है । | अनिल नेता बन गया है । |
| Anil is a leader. | Anil has become a leader. |
| 3. उन में मैत्री है । | उनमें मैत्री हो रही है । |
| They are friends. | They are becoming friends. |

Use of है, होता है, रहता है - 'to be', 'to become', 'to remain'

वह उदास है ।	घर से पत्र पाकर वह उदास होता है ।	आजकल वह कुछ उदास रहता है ।
He is sad.	When he gets a letter from home he becomes sad.	These days he is somewhat sad.
तुम दुःखी हो ।	तुम दुःखी क्यों होती हो ?	तुम हमेशा दुःखी क्यों रहती हो ?
You are unhappy.	Why do you become unhappy ?	Why are you always unhappy ?
आज गर्मी है ।	यहाँ जून में गर्मी होती है ।	यहाँ प्रायः गर्मी रहती है ।
It is hot today.	It is hot here in June.	It is usually hot here.
माता जी व्यस्त हैं ।	सुबह के समय माता जी व्यस्त होती हैं ।	माता जी हर वक्त व्यस्त रहती हैं ।
Mother is busy.	In the morning mother is busy.	Mother is always busy.

Use of the verbs आना, जानना
to denote X knows (how to do) Y

Language structure 1 Verb 'आना'

subj. + obj. + आना + होना
with को n. or inf. in required tense
 agree with the object

Language model 2 Verb 'जानना'

subj. + obj. + जानना + होना
nom. case n. or inf. in the required tense
 agree with the subject

Compare and comprehend :

- 1a. मुझे हिन्दुस्तानी खाना बनाना आता है। I know how to cook Indian food.
 1b. मैं हिन्दुस्तानी खाना बनाना जानता हूँ।
- 2a. राबर्ट को हिन्दी अच्छी तरह आती है। Robert knows Hindi very well.
 2b. राबर्ट हिन्दी अच्छी तरह जानता है।
- 3a. मुझे तैरना बिल्कुल नहीं आता। I don't know swimming at all.
 3b. मैं तैरना बिल्कुल नहीं जानता।
- 4a. मेरी बहन को शास्त्रीय संगीत आता है। My sister knows classical music.
 4b. मेरी बहन शास्त्रीय संगीत जानती है।
- 5a. क्या आपको कढाई-बुनाई आती है ? Do you know knitting and embroidery ?
 5b. क्या आप कढाई-बुनाई जानते हैं ?
- 6a. जब मैं दस वर्ष की थी, मुझे वायलिन बजाना आता था। When I was ten years old, I knew how to play the violin.
 6b. जब मैं दस वर्ष की थी, मैं वायलिन बजाना जानती थी।

यद्यपि तथापि / तो भी / फिर भी / के बावजूद / होते हुए भी
Although.... even then / 'In spite of X'

- 1a. यद्यपि वह निर्धन है, तो भी वह उदार है।
 Although he is poor (even then) he is generous.
- b. निर्धन होने के बावजूद वह उदार है।
 In spite of being poor he is generous.
- c. निर्धन होते हुए भी वह उदार है।
- 2a. यद्यपि यह कपड़ा सस्ता है, तो भी टिकाऊ है।
 Although this cloth is cheap, (even then) it is of very good quality.
- b. सस्ता होने के बावजूद यह कपड़ा टिकाऊ है।
 In spite of being cheap this cloth is of very good quality.
- c. सस्ता होते हुए भी यह कपड़ा टिकाऊ है।
- 3a. यद्यपि वे संस्था के प्रधान हैं, तो भी उन्हें रत्ती भर धमण्ड नहीं।
 Although he is the chief of the institute, he is not at all arrogant.
- b. संस्था के प्रधान होने के बावजूद उन्हें रत्ती भर भी धमण्ड नहीं।
 In spite of being the chief of the institute he is not at all arrogant.
- c. संस्था के प्रधान होते हुए भी उन्हें रत्ती भर धमण्ड नहीं।
- 4a. यद्यपि वह हमेशा बीमार रहता है, फिर भी किसी काम में लापरवाही नहीं करता।
 Although he is ill all the time (even then) he is not careless with any work.
- b. हमेशा बीमार रहने के बावजूद वह किसी काम में लापरवाही नहीं करता।
 In spite of being ill all the time he does not show negligence in any work.
- c. हमेशा बीमार रहते हुए भी वह किसी काम में लापरवाही नहीं करता।
- 5a. यद्यपि यह भोजन बहुत स्वादिष्ट नहीं, फिर भी बहुत पौष्टिक है।
 Although this food is not very tasty (even then) it is very nutritious.
- b. बहुत स्वादिष्ट न होने के बावजूद यह भोजन बहुत पौष्टिक है।
 In spite of not being very tasty this food is very nutritious.
- c. बहुत स्वादिष्ट न होते हुए भी यह भोजन बहुत पौष्टिक है।

More on Present Continuous Perfect Tense

The three language models given below can be used interchangeably; Model 1 and 2 are maturer speech styles used in situations where there has been a long time lapse since the activity has continuously and habitually been undertaken.

Model [1]

subj.	+	time	+	obj.	+	v.r.	+	ता + आया + हूँ हो
nom. case		clause						ते आये है, हैं
		followed					ती + आई	
		by से					to agree with the subject	

Model [2]

subj.	+	time	+	obj.	+	v.r.	+	ता + आरहा + हूँ हो
nom. case		clause						ते + आरहे है, हैं
		followed					ती + आरही	
		by से					to agree with the subject	

Model [3]

subj.	+	time	+	obj.	+	v.r.	+	रहा + हूँ हो
nom. case		clause						रहे है, हैं
		followed					रही	
		by से					to agree with the subject	

In all the above models for past continuous perfect use था, थे, थी, थीं instead of हूँ, है, हो, हैं।

Examples :

- हम अंग्रेजों के ज़माने से अंग्रेज़ी बोलते आए हैं।
- हम अंग्रेजों के ज़माने से अंग्रेज़ी बोलते आ रहे हैं। We have been speaking English since the British period.
- हम अंग्रेजों के ज़माने से अंग्रेज़ी बोल रहे हैं।

- 2a. वे वैदिक काल से सब धर्मों का सम्मान करते आए हैं।
- b. वे वैदिक काल से सब धर्मों का सम्मान करते आ रहे हैं।
- c. वे वैदिक काल से सब धर्मों का सम्मान कर रहे हैं।
- 3a. मैं बचपन से तला हुआ खाना खाती आई हूँ।
- b. मैं बचपन से तला हुआ खाना खाती आ रही हूँ।
- c. मैं बचपन से तला हुआ खाना खा रही हूँ।
- 4a. हम सन् उन्नीस सौ सेंतालीस से पड़ोसी देशों से मैत्री की कोशिश करते आए हैं।
- b. हम सन् उन्नीस सौ सेंतालीस से पड़ोसी देशों से मैत्री की कोशिश करते आ रहे हैं।
- c. हम सन् उन्नीस सौ सेंतालीस से पड़ोसी देशों से मैत्री की कोशिश कर रहे हैं।
- 5a. माता जी सालों से सुबह-सुबह गंगा में नहाती आई हैं।
- b. माता जी सालों से सुबह-सुबह गंगा में नहाती आ रही हैं।
- c. माता जी सालों से सुबह-सुबह गंगा में नहा रही हैं।
- 6a. आपका परिवार कब से खेती करता आया है?
- b. आपका परिवार कब से खेती करता आ रहा है ?
- c. आपका परिवार कब से खेती कर रहा है ?
- They have been respecting all religions since the Vedic period.
- I have been eating fried food since childhood.
- Ever since 1947 we have been trying to be friends with the neighbouring countries.
- For years mother has been bathing in the Ganges in the early morning.
- Since when has your family been farming ?

Use of न केवल....बल्कि / भी भी
not only but / as well as

- 1a. वह न केवल बुद्धिमान है बल्कि मेहनती भी है। He is not only intelligent but also hardworking.
- b. वह बुद्धिमान भी है और मेहनती भी। He is intelligent as well as hardworking.
- c. वह बुद्धिमान तो है ही, साथ-साथ मेहनती भी है। He is intelligent indeed; at the same time he is hardworking too.
- 2a. उन्होंने न केवल मुझे अपने पास रखा बल्कि मुझे पढ़ाया लिखाया भी। He not only let me stay with him but also educated me.
- b. उन्होंने मुझे अपने पास रखा भी और पढ़ाया लिखाया भी। He let me stay with him and also educated me.
- c. उन्होंने मुझे अपने पास तो रखा ही, साथ-साथ पढ़ाया-लिखाया भी। He let me stay with him (indeed); at the same time he educated me too.
- 3a. वे न केवल अमीर हैं बल्कि उदार हृदय वाले भी। He (Hon.) is not only rich but also one with a generous heart.
- b. वे अमीर भी हैं और उदार हृदय वाले भी। He (Hon.) is both rich and has a generous heart.
- c. वे अमीर तो हैं ही, साथ-साथ उदार हृदय वाले भी। He (Hon.) is rich indeed; at the same time he is one with a generous heart.
- 4a. मैं न केवल तुम्हारा पिता हूँ बल्कि तुम्हारा दोस्त भी हूँ। I am not only your father, but also your friend.
- b. मैं तुम्हारा पिता भी हूँ और दोस्त भी। I am both your father and your friend.
- c. मैं तुम्हारा पिता तो हूँ ही, साथ-साथ तुम्हारा दोस्त भी हूँ। I am your father (indeed); at the same time I am your friend too.
- 5a. उन्होंने न केवल पैसे से मेरी सहायता की बल्कि मेरा मनोबल भी बढ़ाया। He not only helped me with money but also encouraged me.
- b. उन्होंने पैसे से भी मेरी मदद की और मेरा मनोबल भी बढ़ाया। He helped me with money and also encouraged me.
- c. उन्होंने पैसे से तो मेरी मदद की ही, साथ-साथ मेरा मनोबल भी बढ़ाया। He helped me with money; at the same time he encouraged me.

The following table is a broad presentation of conditional sentences. As you see, there is much ambiguity as well as overlapping in their use : e.g. both (2) and (3) can be used to express the improbable, unrealistic conditions in the future; both (4) and (5) can be used to express the impossible condition in the past.

- | | |
|--|---|
| <p>1. अगर मैं दिल्ली आऊँगा, तो आपसे मिलूँगा।
If I come to Delhi I shall meet you.</p> <p>2. अगर मैं दिल्ली आया, तो आपसे मिलूँगा।
If I came to Delhi I would meet you.</p> <p>3. अगर मैं दिल्ली आऊँ, तो आपसे मिलूँ।
If I came to Delhi I would meet you.</p> <p>4. अगर मैं दिल्ली आता, तो आपसे मिलता।
If I came to Delhi I would meet you.</p> <p>5. अगर मैं दिल्ली आया होता, तो आपसे मिला होता।
If I had come to Delhi I would have met you.</p> | <p>Highly probable
Both the subsidiary as well as the main clause have future tense.</p> <p>A little less probable
The subsidiary clause has past tense, main clause has future tense.</p> <p>Improbable, unrealistic, Imaginary conditions
Use of future without गा, गे, गी in both the clauses.</p> <p>Improbable, unrealistic conditions, Wishful thinking, Impossible condition
This structure can be used in all the three tenses.
Both the clauses have verb-root + ता, ते, ती</p> <p>Impossible condition
Both the clauses have past form of the main verb + होता, होते, होती</p> |
|--|---|

Examples:

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1. अगर तुम भारत के प्रधानमंत्री होगे, तो क्या करोगे ?</p> <p>2. अगर तुम भारत के प्रधानमंत्री हुए, तो क्या करोगे ?</p> <p>3. अगर तुम भारत के प्रधानमंत्री होओ, तो क्या करो ?</p> <p>4. अगर तुम भारत के प्रधानमंत्री होते, तो क्या करते ?</p> <p>5. अगर तुम भारत के प्रधानमंत्री हुए होते, तो तुमने क्या किया होता ?</p> | } | <p>What will you do if you are the Prime Minister of India ?</p> <p>What would you do if you were the Prime Minister of India ?</p> |
| <p>6. अगर मैं प्रधानमंत्री होऊँगा, तो सरकारी छुट्टियाँ कम करूँगा ।</p> <p>7. अगर मैं प्रधानमंत्री हुआ, तो सरकारी छुट्टियाँ कम करूँगा ।</p> <p>8. अगर मैं प्रधानमंत्री होऊँ, तो सरकारी छुट्टियाँ कम करूँ ।</p> <p>9. अगर मैं प्रधानमंत्री होता, तो सरकारी छुट्टियाँ कम करता ।</p> <p>10. अगर मैं प्रधानमंत्री हुआ होता, तो मैंने सरकारी छुट्टियाँ कम की होतीं ।</p> | | <p>What would you have done if you had been the Prime Minister of India.</p> <p>If I am the Prime Minister of India I will cut down the public holidays.</p> <p>If I were the Prime Minister of India I would cut down the public holidays.</p> <p>If I had been the Prime Minister of India, I would have cut down the public holidays.</p> |

For more examples see pg. 299

Making Wishes !

अगर ... तो ; काश If ... then ; I wish

1. अगर तुम आते, तो कितना अच्छा काश ! तुम आते !
होता ।

अगर तुम आओ, तो कितना अच्छा हो । I wish you came !

How nice it would be if you came.

2. अगर मैं मछली होती, तो पानी में काश मैं मछली होती !
तैरती । I wish I were a fish !

अगर मैं मछली होऊँ, तो पानी में तैरूँ ।

If I were a fish, I would swim in the water.

3. अगर इच्छाएँ घोड़े होतीं, तो सब सवारी काश इच्छाएँ घोड़े होतीं ।
करते । I wish wishes were horses !

अगर इच्छाएँ घोड़े हों, तो सब सवारी
करें ।

If wishes were horses everyone
would ride.

4. अगर मैं धनवान होता, तो विश्व भ्रमण काश मैं धनवान होता !
करता । I wish I were rich !

अगर मैं धनवान होऊँ, तो विश्वभ्रमण
करूँ ।

If I were rich, I would travel around
the world.

5. अगर मैं देश का राष्ट्रपति होता, तो काश मैं देश का राष्ट्रपति होता !
सर्वप्रथम जनसंख्या कम करता । I wish I were the president of the
country !

अगर मैं देश का राष्ट्रपति होऊँ, तो
सर्वप्रथम जनसंख्या कम करूँ ।

If I were the president of the country,
first of all I would reduce population.

Use of emphatics भी, तो, ही, with reference to things that did not happen in the past and also are not going to happen in future.

■ Just as the two-speech patterns in English language given below mean the same thing and can be used interchangeably, so also their corresponding Hindi speech patterns mean the same and can be used Interchangeably.

■ The sentences using 'either' at the end to rule out a possibility uses भी, while the 'neither not' sentences require the use of 'तो', 'ही'

1a. वह आया भी नहीं और आएगा भी नहीं। He didn't come and he won't come either.

1b. न तो वह आया और न वह आएगा ही। Neither did he come nor is he coming.

2a. मैंने खाना कभी पकाया भी नहीं है और पकाऊँगी भी नहीं। I have never cooked food and won't cook either.

2b. न तो मैंने कभी खाना पकाया है और न कभी मैं पकाऊँगी ही। Neither have I ever cooked food nor will I ever do so.

3a. उसने चोरी की भी नहीं और वह चोरी कर भी नहीं सकती। She has not stolen and she cannot steal either.

3b. न तो उसने चोरी की ही है और न वह कभी कर ही सकती है। Neither has she stolen nor could she ever steal.

4a. वह इस बार परीक्षा में पास नहीं हुई और कभी होगी भी नहीं। She did not pass the examination this time and will never pass it either.

4b. न तो वह इस बार परीक्षा में पास हुई और न ही कभी होगी। Neither did she pass the examination this time nor will she ever pass.

5a. मैंने कभी विदेशी पोशाक नहीं पहनी और पहनूँगी भी नहीं। I have never worn a foreign dress and I will never wear it either.

5b. न तो मैंने कभी विदेशी पोशाक पहनी है और न कभी पहनूँगी ही। I have neither worn a foreign dress nor will I ever wear it.

6a. मैंने कभी झूठ नहीं बोला और कभी बोलूँगा भी नहीं। I have never told a lie and will never tell one either.

6b. न तो मैंने कभी झूठ बोला है और न कभी बोलूँगा ही। I have neither told a lie nor will I ever do so.

Perfective Participial Construction (PPC) (a, b)
Imperfective Participial Construction (IPC) (c, d)

☞ In the sentences given below, a and b, though of a grammatically different construction, have the same meaning and can be used interchangeably. Similarly, c and d, though grammatically different, can be used interchangeably.

- | | |
|---|---|
| 1a. उन्हें दिल्ली छोड़े हुए दो साल हो गए हैं। | It has been two years since they left Delhi. |
| b. उन्होंने दिल्ली दो साल पहले छोड़ी। | They left Delhi two years ago. |
| c. उन्हें दिल्ली में रहते हुए दो साल हो गए हैं। | They have been living in Delhi for two years. |
| d. वे दो साल से दिल्ली में रह रहे हैं। | It has been several years since Kamla learnt Hindi. |
| 2a. कमला को हिन्दी सीखे हुए कई वर्ष हो गए हैं। | Kamla learnt Hindi several years ago. |
| b. कमला ने कई वर्ष पहले हिन्दी सीखी। | Kamla has been learning Hindi for several years. |
| c. कमला को हिन्दी सीखते हुए कई साल हो गए हैं। | |
| d. कमला कई सालों से हिन्दी सीख रही है। | |
| 3a. बच्चे को दवाई खाए हुए तीन महीने हो गए हैं। | It has been three months since the child took the medicine. |
| b. बच्चे ने तीन महीने पहले दवाई खाई। | The child took the medicine three months ago. |
| c. बच्चे को दवाई खाते हुए तीन महीने हो गए हैं। | The child has been taking medicine for three months. |
| d. बच्चा तीन महीने से दवाई खा रहा है। | |
| 4a. अनिल को फ्रांस में पढ़े हुए बहुत समय हो गया है। | It has been a long time since Anil studied in France. |
| b. अनिल ने बहुत समय पहले फ्रांस में पढ़ाई की। | Anil studied in France a long time ago. |
| c. अनिल को फ्रांस में पढ़ते हुए बहुत समय हो गया है। | |
| d. अनिल बहुत समय से फ्रांस में पढ़ रहा है। | Anil has been studying in France for a long time. |

Use of emphatic 'तो'

तो follows the verb

तो follows the subj. or object

1. मैं पढ़ता तो हूँ और क्या करूँ ?
I do study. What else shall I do ?

मैं तो पढ़ता हूँ।
I (indeed) study (meaning - I don't know about others).
2. उसने मुझे बुलाया तो था ।
He did invite me.

उसने मुझे तो बुलाया था ।
He had certainly invited me (meaning - I don't know if he invited others or not).
3. वे (Hon.) आप को पसन्द तो करते हैं ।
He does like you.

वे तो आप को पसन्द करते हैं ।
He (indeed) likes you (meaning - I don't know if anybody else does so or not)
4. उसने मुझे गाली तो दी थी,
परन्तु मारा नहीं था ।
He did abuse me, but did not hit me.

उसने मुझे तो गाली दी थी ।
He (certainly) abused me. (meaning - I don't know whether he abused any body else or not)
5. मैं झूठ बोलता तो हूँ, परन्तु सिर्फ
कभी-कभी ।
I do tell a lie, but only sometimes.

मैं तो कभी-कभी झूठ बोलता हूँ ।
I do sometimes tell a lie (I have no idea whether anybody else does so or not).

☞ English language speakers will not actually use these bracketed words. The emphasis would be conveyed by mere inflexion of the voice, whereas Hindi speakers must use 'तो' for the required emphasis.



आवश्यक	necessary	अनावश्यक	unnecessary
काला	dark (complexion)	गोरा	fair (complexion)
शान्त	tranquil, peaceful	अशान्त	agitated, disturbed
आय	income	व्यय	expenditure
उपयुक्त	useful	अनुपयुक्त	unbecoming, improper
आकाश	sky	पाताल	the nether world
कोमल	soft	कठोर	hard
मुख्य	chief	गौण	subsidiary; secondary
धर्म	religion	अधर्म	irreligion
दुर्लभ	rare; unavailable	सुलभ	easily available
सामान्य	ordinary; common	विशेष	special
आयात	import	निर्यात	export
सद्व्यवहार	good behaviour	दुर्व्यवहार	bad behaviour
हल्का	light	भारी	heavy
सदय	kind	निर्दय	cruel
लम्बा	tall	नाटा	short (height)
पूरा	complete	अधूरा	incomplete
निकट	near	सुदूर	far off
स्वर्ग	heaven	नरक	hell
शोक	grief	हृषि	joy
प्राचीन	ancient	अर्वाचीन	modern
निन्दा	slander; backbiting	बड़ाई, स्तुति	praise
अज्ञ	ignorant	विज्ञ	one who knows; wise
दाहिना	right	बाँया	left
स्थिर	stable	अस्थिर	unstable
गन्दा	dirty	साफ़	clean
संक्षेप	abridged (form)	विस्तार	extension, detail

जन्म	birth	मृत्यु	death
स्पष्ट	clear	अस्पष्ट	unclear
उदार	generous	अनुदार	not generous
लघु	short	दीर्घ	long
बुद्धिमान	intelligent	मूर्ख	foolish
गुण	merit	अवगुण	demerit
आदर	respect	अनादर	disrespect
हित	benefit / interest	अहित	harm / damage
असुरी	devilish	दैवी	godly
नश्वर	mortal / perishable	अनश्वर	immortal / imperishable
उचित	proper	अनुचित	improper
उपकार	service	अपकार	disservice
आस्तिक	theist	नास्तिक	atheist
इच्छा	desire	अनिच्छा	disinclination
लौकिक	worldly	अलौकिक	other worldly/ supernatural
सौभाग्य	good luck	दुर्भाग्य	bad luck
श्रद्धा	reverence	अश्रद्धा	lack of reverence
परिमित	limited/finite	अपरिमित	limitless/infinite
अमीर	rich	गरीब	poor
असत	false	सत	true, good
सत्पथ	right path	कुपथ	wrong path
वरदान	boon	अभिशाप	curse
साकार	having a form	निराकार	formless
वर्तमान	present	अतीत	past
सजल	watery	निर्जल	waterless
अनभिज्ञ	ignorant	भिज्ञ	knowledgeable
ज्ञात	known	अज्ञात	unknown
क्षय	decay	अक्षय	imperishable
निक्रिय	inactive	सक्रिय	active
सुगन्ध	good smell	दुर्गन्ध	bad smell



अग्नि :	आग, अनल, पावक	fire
अज्ञ :	नासमझ, मूर्ख, अज्ञानी	ignorant
अनुपम :	अद्वितीय, अतुल्य	matchless; incomparable
अनधकार :	तिमिर, अंधेरा	darkness
अधम :	नीच, निकृष्ट	mean, low
अमृत :	सुधा, पीयूष, सोम	nectar
अरण्य :	वन, जंगल, विपिन	forest
अश्व :	घोटक, हय, तुरंग, घोड़ा	horse
असुर :	दानव, राक्षस, दैत्य	demon
अहंकार :	गर्व, अभिमान, घमण्ड	pride/arrogance/vanity
आँख :	नयन, लोचन, चक्षु, नेत्र	eye
आकाश :	गगन, नभ, आसमान, अम्बर	sky
आख्यान :	वर्णन, वृतान्त, कथा, कहानी	myth, legend, fable
आनन्द :	हर्ष, आह्लाद, प्रसन्नता	happiness
आम :	रसाल, आम्र, पिक	mango
इच्छा :	आकांक्षा, कामना, अभिलाषा	desire
इन्द्र :	माधव, देवराज, सुरपति	Lord Indra/god of rains
ईश्वर :	भगवान, परमात्मा, जगदीश	God
उजाला :	प्रकाश, अलोक, रोशनी	light
उपवन :	उद्यान, वाटिका, बगीचा	small wood/grove
ऐश्वर्य :	धन, वैभव, सम्पत्ति	glory/affluence
कमल :	पद्म, राजीव, पंकज, नीरज	lotus
कपड़ा :	वस्त्र, अम्बर, चीर, वसन	cloth/a piece of clothing
कल्पवृक्ष :	देवतरू, कल्पविटप, देववृक्ष	a tree in heaven that grants all desires of one who sits beneath it.
कान :	श्रुति, कर्ण, श्रवण	ear
कामदेव :	रतिपति, मनोज, रतिनाथ	god of love / Cupid of Hindu mythology
किरण :	ज्योति, अंशु, प्रभा, रश्मि, दीप्ति	ray of light

किनारा	तट, तीर, कूल, कगार	coast, bank of river etc.
कृपा	दया, अनुकम्पा, अनुग्रह	kindness
कृष्णा	केशव, श्याम, गोपाल, गिरिधर	Lord Krishna
खग	पक्षी, विहग, नभचर	bird
गंगा	मंदाकिनी, जान्हवी, भागीरथी, देवनदी	the river Ganges
गज	हाथी, कुंजर, नग	elephant
गणेश	गणपति, विनायक, गजानन	Lord Ganesh, Hindu god of learning
गृह	घर, आवासध निकेतन	house / dwelling
चतुर	कुशल, निपुण, प्रवीण, पटु	clever
चन्द्र	चांद, शशि, इन्दु, राकेश	moon
चन्द्रिका	ज्योत्सना, कौमुदी	moonlight
जल	वारि, नीर, तोय, पानी, पय	water
जंगल	विपिन, कानन, अरण्य, वन	forest / jungle
झरना	जलप्रताप, वारिप्रपात	waterfall
झूठ	मिथ्या, असत्य, अनृत	a lie, untrue
तलवार	कृपाण, खड्ग, करवाल, चंद्रहास	sword
तारा	नक्षत्र, सितारा	star
तालाब	सरोवर, जलाशय, तडाग	pond
तीर	बाण, शर, सर	arrow
दास	नौकर, सेवक, अनुचर, परिचारक	servant
दिन	दिवस, अहर, दिवा	day
दुःख	पीड़ा, व्यथा, कष्ट, वेदना	pain / unhappiness
दूध	दुग्ध, क्षीर, पय, स्तन्य	milk
दुष्ट	दुर्जन, खल	wicked person
देव	देवता, अमर, सुर	god
देह	काया, शरीर, तन, गात्र	body
धरती	पृथ्वी, भूमि, वसुन्धरा, क्षिति	earth
धुनष	चाप, शरासन,	bow
नदी	सरिता, तरंगिणी, तटिनी	river
नमस्कार	प्रणाम, अभिवादन, नमस्ते	greetings
नया	नूतन, अर्वाचीन, नव	new
नाव	नौका, डोंगी, तरणी	boat

नारी	:	स्त्री, महिला, वनिता	woman
नरेश	:	नृप, भूपति, राजा	king
नित्य	:	सदा, शाश्वत, निरन्तर	always / eternally
पति	:	स्वामी, प्राणधार, प्राणेश	husband
पत्नी	:	अर्धांगिनी, भार्या, दारा	wife
पान	:	पत्ता, ताम्बूल, पत्र	leaf
पिता	:	बाप, तात, जनक	father
पुत्र	:	बेटा, आत्मज, वत्स, सुत	son
पुत्री	:	बेटी, आत्मजा, तनुजा, सुता	daughter
पुष्प	:	फूल, सुमन, कुसुम	flower
प्रभा	:	प्रकाश, विभा, ज्योति, द्युति	light
प्रेम	:	प्यार, प्रीति, स्नेह, प्रणय	love / affection
बन्दर	:	वानर, कपि, शाखामृग	monkey
बादल	:	मेघ, जलद, पयोधर	cloud
बाल	:	केश, कुन्तल	hair
मित्र	:	सखा, दोस्त, संगी, साथी, यार	friend
संसार	:	दुनिया, विश्व, जगत, जहान, आलम	world
समय	:	वक्त, काल	time



कुँकुँ करना	sound produced by cuckoo	कोयल
बिलबिलाना	camel	ऊंट
हुआँ हुआँ करना	jackal	गीदड़
झीं झीं करना	cricket (insect)	झींगर
काँव काँव करना	crow	कौआ
दहाड़ना, गरजना	lion	शेर
रेंगना	donkey	गधा
टर्र टर्र करना	frog	मेंढक
फुँकारना	snake	साँप
मिमियाना	goat	बकरी
चहचहाना, चहकना	bird	चिड़िया
रम्भाना	cow	गाय
गुंजारना	blackbee	भौंरा
भिनभिनाना	housefly	मखती
भौं भौं करना	dog	कुत्ता
हिनहिनाना	horse	घोड़ा
म्याऊँ म्याऊँ करना	cat	बिल्ली
घुरघुराना	pig	सुअर
चिंगाड़ना	elephant	हाथी
कुहकना	peacock	मोर
बाँग देना /	cock	मुगा
कुकड़ कूँ करना	duck	बत्तख
कां कां करना, टर्नाना	sound produced by bringing out tongue again and again	जीभ
लपलपाना	sound of the humming of music	गाना
गुनगुनाना	sound produced by tinkling of bell	घण्टी
टन टन करना	sound of dripping water	पानी
टप टप करना	burning like wild fire	आग
धू धू जलना		

टंकार	sound produced by a bow	धनुष
कटकटाना	sound produced by grinding of teeth	दांत
धड्धाना/	sound of train	रेलगाड़ी
छुक छुक करना		
कड़कना	sound produced by lightning	बिजली
फहराना	hoisting of flag	झण्डा
टिक टिक करना	sound produced by a clock	घड़ी
मर्मर करना	sound produced by dry leaves	पत्ता
सायँ सायँ करना	lonely forest	जंगल
फक फक करना	sound produced by rail engine	इंजन
धम धम, ढम ढम	sound produced by drum-beating	ढोल
लपलपाना	sound produced by sword	तलवार
सनसनाना	sound produced by bullets / arrows	गोली
पी पी पों पों	sound produced by motor-horn	मोटर
हरहराना	sound produced of turbulent water flow	पानी



1. अकल पर पत्थर पड़ना to loss one's sense of discretion and judgement.
सुधीर की अकल पर पत्थर पड़ गए हैं, अपना सब धन सट्टे में लगा रहा है।
2. अपना उल्लू सीधा करना to grind one's own axe, to make a wrongful gain by duping someone
अपना उल्लू सीधा करना आप को खूब आता है।
3. अपने मुँह मियाँ मिट्ठू बनना to beat one's own drum, to praise oneself
अपने मुँह मियाँ मिट्ठू बनने से क्या लाभ, बात तो तब है जब दूसरे लोग आप की प्रशंसा करें।
4. अपने पाँव पर स्वयं कुल्हाड़ी मारना to act in a manner detrimental to one's own interest
अपने प्रधानाचार्या से झगड़ा करना, समझो अपने पाँव में आप कुल्हाड़ी मारना है।
5. अंगूठा दिखाना thumb one's nose at; to turn down a request
हमारे पड़ोसी अक्सर हमसे मदद मांगते हैं। पिछले सप्ताह हमने दो सौ (200) रुपए एक दिन के लिए उधार मांगे-पर उन्होंने हमें अंगूठा दिखा दिया।
6. आपे से बाहर होना to be very very angry
मेरे पिता जी छोटी-छोटी बात पर आपे से बाहर हो जाते हैं।
7. आँखों में धूल झोंकना to deceive / to throw dust in one's eyes
चोर जेल के चौकीदार की आँखों में धूल झोंक कर रात में भाग गए।
8. आँखों का तारा होना to be the apple of one's eyes
अनु स्कूल और घर में सबकी आँखों का तारा है।
9. आस्तीन का साँप enemy in the garb of a friend
मैंने उसे अपने दफ्तर में नौकरी दिलाई। मेरी ही निन्दा अधिकारी से करके उसने मेरी तरक्की रुकाई। वह तो सचमुच में आस्तीन का साँप निकला।
10. ईंट का जवाब पत्थर से देना tit for tat; nose for a nose, eye for an eye
यदि कोई पड़ोसी देश भारत सीमा पर आक्रमण करेगा तो भारत के जवान ईंट का जवाब पत्थर से देंगे।

11. ईद का चाँद होना to be rarely seen
तुम तो ईद का चाँद हो गए हो; कहीं दिखाई ही नहीं देते।
12. ईंट से ईंट बजाना to destroy completely
अमरीका ने इराक की ईंट से ईंट बजा दी।
13. इधर कुआँ, उधर खाई to be between the devil & the deep sea; a difficult situation under any conditions.
कुछ समझ में नहीं आता क्या करूँ, इधर कुआँ है ऊधर खाई।
14. उन्नीस/बीस का अन्तर होना a negligible difference
मुझे तो यह दोनों भाई एक ही समान लगते हैं। शायद उन्नीस-बीस का अन्तर हो।
15. उँगली उठाना to point the finger at
दूसरों पर उँगली उठाना सभ्य लोगों को शोभा नहीं देता।
16. उँगली पर नचाना to make someone dance to one's tune
कमला अपने पति को हर समय उँगली पर नचाती है।
17. उड़ती चिड़िया पहचानना to be quick on the uptake
हमसे क्या छुपा रहे हैं, हम तो उड़ती चिड़िया पहचानते हैं।
18. एक ही लकड़ी से हाँकना to treat all alike
तुम सबको एक ही लकड़ी से हाँकते हो। छोटे-बड़े का ध्यान रखना चाहिए और विवेक से काम लेना चाहिए।
19. एड़ी चोटी का पसीना एक करना to work very hard
रानी ने इस छोटी सी नौकरी को पाने के लिए एड़ी चोटी का पसीना एक कर दिया।
20. कमर टूटना of back to be broken; to be very disappointed
व्यापार में घाटे से मेरी तो कमर टूट गई है।
21. कठपुतली बनना to be a puppet
22. उल्टी गंगा बहाना for things to go against the accepted norms
हमारे प्रधानमंत्री अपने सचिव के हाथों की कठपुतली बने हैं। यह तो उल्टी गंगा बह रही है।
23. कलेजा मुँह को आना to be excessively unhappy and pained
उग्रवादी घटनाओं को पढ़ कर मेरा तो कलेजा मुँह को आता है।

24. कान पर जूँ न रेंगना to turn a deaf ear; to absolutely not to pay any attention
मैंने उसे धूप्रपान और शराब छोड़ने को बहुत समझाया है, परंतु उसके कान पर जूँ नहीं रेंगती।
25. सिर पर कफन बाँध कर चलना to risk one's life; to have no fear for death
हमारे जवान सीमाओं की रक्षा के लिए सिर पर कफन बांध कर चलते हैं।
26. कोल्हू का बैल बनना to work day and night
भारत में मज़दूरों को कोल्हू के बैल की तरह काम करने पर भी दो वक्त खाना नहीं मिल पाता।
27. खटाई में पड़ना to be kept in abeyance
सभा में पर्याप्त संख्या में लोगों के न आने से मामला कुछ खटाई में पड़ गया है।
28. खरी-खरी सुनाना to call a spade a spade; to be outspoken without caring to be pleasant
वह बहुत समय से हमें उल्लू बना रहा था। आखिर पिछले सप्ताह मैंने उसे आड़े हाथों लिया और खरी-खरी सुनाई।
29. खरी-खोटी सुनाना to speak out bitter truths
राम ने कल दावत में किसी ग़लतफ़हमी के कारण मुझे बहुत खरी-खोटी सुनाई, परन्तु मुझसे वास्तविकता जान कर वह बहुत पछताया।
30. खून का प्यासा होना to thirst for blood; to be bent upon killing someone
आजकल तुच्छ वस्तुओं के लिए लोग एक-दूसरे के खून के प्यासे हो गए हैं।
31. गागर में सागर भरना to put things in a nutshell
यह डेढ़ पृष्ठ का लेख तो गागर में सागर है।
32. गड़े मुर्दे उखाड़ना to rake up the dead past; to flog a dead horse
जो हुआ सो हुआ, अब गड़े मुर्दे उखाड़ने से कोई लाभ नहीं। आगे की सोचिए।
33. गाँठ में बाँधना to make a note of
जब मैं पहली बार घर से चलने लगा, तो पिता जी बोले, बेटा, मेरी एक बात गाँठ में बाँध ले। जितनी लम्बी चादर हो, उतने ही पैर पसारना। कभी उधार न लेना।
34. गिरगिट की तरह रंग बदलना to change like a chameleon
अनिल पर विश्वास नहीं किया जा सकता। वह तो गिरगिट की तरह रंग बदलता है।
35. गुदड़ी का लाल a jewel in rags
लालबहादुर शास्त्री गुदड़ी के लाल थे।

36. घर की मुर्गी दाल बराबर होना an easily accessible thing, howsoever good, is not appreciated
 अपने घर में तो मैं घर की मुर्गी दाल बराबर हूँ। चाहे मैं जितना बढ़िया पकवान बनाऊँ,
 कोई प्रशंसा नहीं करता।
37. घर फूँक तमाशा देखना to ruin oneself for cheap pleasure
 तुम तो उन लोगों में से हो जो घर फूँक कर तमाशा देखते हैं।
38. घाव पर नमक छिड़कना to add insult to injury
 नौकरी न मिलने के कारण वह स्वयं ही बहुत दुखी है। उसकी हँसी उड़ाकर उसके घाव
 पर नमक छिड़कना है।
39. घाट-घाट का पानी पीना to be widely travelled and experienced
 मुझे उल्लू न बनाओ, मैंने घाट-घाट का पानी पिया है और उड़ती चिड़िया पहचानता हूँ।
40. घोड़े बेच कर सोना to sleep like a log
 हमने काफी देर घण्टी बजाई। किसी ने दरवाज़ा न खोला। पूरा परिवार घोड़े बेच कर
 सो रहा था।
41. चिराग तले अंधेरा nearer the church, farther from God
 पिछले हफ्ते थाने में बम्ब विस्फोट हुआ। यह तो चिराग तले अंधेरा हो गया।
42. चुल्लूभर पानी में डूब मरना to die of shame
 ऐसा ग़लत काम करते तुम्हें शर्म न आई; चुल्लू भर पानी में डूब मरो।
43. चेहरे पर हवाइयाँ उड़ना to be terror struck
 तुम्हारे चेहरे पर हवाइयाँ क्यों उड़ रही हैं ?
44. चैन की बंसी बजाना to live comfortably
 जब से शर्मजी की लॉटरी निकली है, वे चैन की बंसी बजाते हैं।
45. छप्पर फाड़ कर देना to bestow plentifully as a godsend/windfall gain
 जब भगवान देता है तो छप्पर फाड़ कर देता है।
46. छाती पर मूँग दलना to be a source of constant vexation
 जिसकी अपनी सन्तान उसकी छाती पर मूँग दले, उससे बढ़कर कौन दुर्भाग्यशाली होगा?
47. छाती पर साँप लोटना to turn green with envy; to be very jealous
 मेरी तरक्की से मेरे दफ़्तर में काम करने वालों की छाती पर साँप लोट रहा है।
48. छाती फूलना to swell with pride
 पुत्र के परीक्षा में प्रथम स्थान प्राप्त करने पर पिता की छाती फूल गई।
49. जले पर नमक छिड़कना to add insult to injury
 वह तो पहले ही परेशान है; उन्हें और दुखी करके जले पर नमक न छिड़किए।

50. जान के लाले पड़ना to be in the jaws of death
गाढ़ी के दुर्घटनाग्रस्त होने पर बहुत से यात्रियों ने वहीं दम तोड़ दिया और बहुतों की जान के लाले पड़ गए।
51. ज़िन्दगी के दिन पूरे करना to count one's days / to live a difficult and hard life
बेचारा रामसिंह किसी तरह ज़िन्दगी के दिन पूरे कर रहा है।
52. टका सा जवाब देना to refuse point-blank
मैंने सीता को जरा सा काम करने को कहा, उसने मुझे टका-सा जवाब दे दिया।
53. डींग मारना to brag / to boast
वह जानता कम है, डींग ज़्यादा मारता है।
54. तलुए चाटना to lick (someone's) boots/ to indulge in abject flattery
मुझे किसी के तलुए चाटना पसन्द नहीं।
55. तिल का ताड़ बनाना to make a mountain of a mole hill
छोटी-छोटी बात में तिल का ताड़ बनाने की तुम्हारी आदत बहुत ख़राब है।
56. तूती बोलना to hold unquestioned sway
आजकल हमारे दफ़तर में भल्ला साहब की तूती बोलती है।
57. तू डाल-डाल मैं पात-पात for one to go deeper in the matter than the other
आप डाल-डाल हैं तो मैं पात-पात हूँ। बात की तह तक पहुँचना मेरे लिए बाएँ हाथ का खेल है।
58. थूक कर चाटना to eat one's own words; go back in a promise
रामसिंह अपनी बात का धनी है, जो कहता है वह करता है, थूक कर चाटना उसका स्वभाव नहीं।
59. थाली का बैंगन one whose opinions follow self-interest
नेता लेता तो थाली का बैंगन होते हैं।
60. दम में दम आना to feel relieved (of some tension, agony, etc.)
आपरेशन के बाद जब बच्चे को होश आया, तो माता-पिता के दम में दम आया।
61. दम घुटना for one to find it difficult to breathe
भीड़ में मेरा दम घुटता है।

62. दाँतों तले उँगली दबाना to be wonderstruck/aghost
 कल जब एक दस वर्ष के बालक ने गंगा में कूद कर दो इबूते हुए बालकों को बचाया,
 तो दर्शकों ने दाँतों तले उँगली दबा ली।
63. दाल में काला होना (for there to be) something fishy
 आप सब साफ़-साफ़ कहिए, मुझे तो कुछ दाल में काला लग रहा है।
64. दाग़ लगाना to sully one's reputation
 अच्छे बच्चे कुसंगत में रह कर अपने कुल को दाग़ नहीं लगाते।
65. दूध का दूध पानी का पानी just decision
 गांधी जी प्रायः कचहरी के बाहर ही लोगों के झगड़े निपटाते थे। फैसला करते समय
 वे दूध का दूध और पानी का पानी कर पानी कर देते थे।
66. दीवार के भी कान होना even walls have ears
 धीरे बोलिए। दीवारों के भी कान होते हैं।
67. धूप में बाल सफेद न करना to be old and truly experienced
 किस समय मुझे क्या करना चाहिए, यह सब मैं अच्छी तरह जानता हूँ।
 मैंने धूप में बाल सफेद नहीं किए हैं।
68. नमक-मिर्च लगाना to exaggerate
 समाचार-पत्रों में प्रायः खबरें नमक-मिर्च लगाकर लिखी जाती हैं।
69. न तीन में न तेरह में of no consequence
 उनकी राय लेना न लेना एक समान है; वे तो न किसी की तीन में हैं न तेरह में।
70. नाक कटना to lose face
 पिता जी ने मेरे मित्रों के सामने मुझे रूपये देने से इन्कार कर दिया। मेरी तो नाक कट
 गई और मैं पानी पानी हो गया।
71. नाकों चने चबवाना to harrass someone too much
 अंग्रेज़ों ने अपने राज्य में भारतीयों को नाकों चने चबवाये।
72. नानी याद आ जाना to be in a sad plight
 बच्चो ! यदि तुम लोग शरारत करना नहीं छोड़ोगे, तो ऐसी सज़ा दूँगा कि तुम्हारी नानी
 याद आ जाएगी।
73. नाक में नकेल डालना to bring someone under control
 रमा अपने पति को हमेशा नाक में नकेल डालकर रखती है।
74. नाम कमाना to earn name and fame
 चिकित्सा विज्ञान में उसने अच्छा नाम कमाया है।
75. नौ दो ग्यारह होना to make good one's escape; to turn tails
 पुलिस के घटना-स्थल पर पहुँचने से पहले ही चोर नौ दो ग्यारह हो गया।

76. पहाड़ टूट पड़ना to be hit by calamity
पति की मृत्यु के बाद उनके परिवार पर मुसीबतों का पहाड़ ही टूट पड़ा।
77. पत्थर की लकीर होना gospel truth
मेरी बात को आप पत्थर की लकीर मानिए।
78. पत्थर का कलेजा होना a heart of stone
पुत्र के मरने पर भी उनके आँसू नहीं निकले; माता होकर भी उनका पत्थर का कलेजा है।
79. पाँचों अंगुलियाँ धी में होना to have one's bread buttered on both sides
आजकल उनका व्यापार अच्छा चल रहा है। उनकी पाँचों उंगलियाँ धी में हैं।
80. पेट में दाढ़ी होना to be precocious
कुछ बच्चों के पेट में दाढ़ी होती है।
81. पेट में चूहे दौड़ना to suffer the pangs of hunger
माँ ! जलदी से कुछ खाने को दीजिए। पेट में चूहे दौड़ रहे हैं।
82. पौ बारह होना to have things one's own way
आजकल हमारे नाना-नानी हमारे घर आए हैं, हम बच्चों की तो पौ बारह हैं हम जो चाहते हैं वही घर में होता है।
83. फूला न समाना to be in the seventh heaven
जब राम डाक्टरी पास करके लंदन से लौटा, उसके माता-पिता फूले न समा रहे थे।
84. फूँक-फूँक कर कदम रखना to tread on eggs
फूँक-फूँक कर कदम रखना उसका स्वभाव है।
85. बाँहँ हाथ का खेल too easy a job; child's play
यह काम तो मेरे बाँहँ हाथ का खेल है।
86. बाल भी बाँका न होना to escape unscathed
कल सड़क पर हमारा रिक्षा उलट गया, परन्तु हमारा बाल भी बाँका न हुआ।
87. भीगी बिल्ली बनना to be meek and quiet
बच्चे बहुत शारारतें कर रहे थे। पिता जी को देखते ही भीगी बिल्ली बन गए और अपनी-अपनी पुस्तक पढ़ने लगे।
88. मक्खियाँ मारना to idle time away
गर्मी की छुट्टियों में मक्खियाँ मारने से अच्छा है कोई हाबी सीख लो।
89. मुँह ताकना to look to someone for support
जो माता-पिता अपना सब धन बच्चों पर खर्च कर देते हैं; वह बुढ़ापे में उनका मुँह ताकते हैं।

90. मुँह पर हवाइयाँ उड़ना to be terror-struck
उग्रवादियों को देखकर सब यात्रियों के मुँह पर हवाइयाँ उड़ने लगी।
91. मुँह तोड़ जबाब देना to give a shattering reply
कमला हर बात का ऐसा मुँह तोड़ जबाब देती है कि आगे कुछ कहते नहीं बनता।
92. मुट्ठी गर्म करना to grease somebody's palm
भारत में आजकल अधिकारियों की मुट्ठी गर्म किए बिना कोई काम नहीं बनता।
93. रंग में भंग पड़ना for a happy occasion to be marred
रानी की शादी से दो दिन पहले उसके पिता जी चल बसे। सब रंग में भंग पड़ गया।
94. रोंगटे खड़े होना to give one the creeps
अपने कमरे में बड़े-से साँप को देखकर मेरे रोंगटे खड़े हो गए।
95. लकीर का फ़कीर होना to be a traditionalist
हर बात में लकीर का फ़कीर होने की आवश्यकता नहीं, कुछ बुद्धि से काम लीजिए।
96. लहू का घूँट पीकर रह जाना to swallow an insult
आज कक्षा में अध्यापक ने बिना कारण मेरा अपमान किया। मैं लहू का घूँट पीकर रह गया।
97. लोहे के चने चबाना to face a tough, nerve-recking task
जर्मन भाषा सीखना वास्तव में लोहे के चने चबाना है। हर किसी के बस की नहीं।
98. सब्ज़बाग दिखाना to raise false hopes
प्रायः सब्ज़बाग दिखाकर कुछ विदेशी हमारे बच्चों को अपने देश ले जाते हैं।
99. सफेद झूठ a barefaced lie
अनिल ने खून किया है यह बात सफेद झूठ है। मैं उसे जानता हूँ। वह ऐसा कर ही नहीं सकता।
100. सितारा चमकना of stars to be in the ascendent
आजकल तुम्हारा सितारा चमका हुआ है। तुम्हारे छूने भर से मिट्ठी भी सोना हो जाती है।
101. सिर आँखों पर बैठाना to welcome profusely
जब हम शर्मा जी के घर जाते हैं, वे हमें सिर आँखों पर बिठाते हैं।
102. सोने पर सुहागा added excellence; fragrance added to beauty
राम को पिता से बहुत धन-सम्पत्ति मिली थी। अब उसके परिश्रम से उसका अपना व्यापार बहुत अच्छा हो गया है। यह सोने पर सुहागा समझिए।
103. हवा के घोड़े पर सवार होना to be in a hurry
जरा ठहरिये। अभी आप का काम करता हूँ। आप तो शायद हवा के घोड़े पर सवार होकर आते हैं।

104.हाथ का मैल

something worthless

पैसा हाथ का मैल है। न जाने क्यों लोग इसके लिए एक-दूसरे के खून के प्यासे हो जाते हैं।

105.होश उड़ जाना

to lose one's wits; to be thoroughly non-plussed

पागल कुत्ते को अपनी ओर दौड़ते देखकर मेरे होश उड़ गए।



- अकल बड़ी या भैंस wisdom is more powerful than body
 - अपनी-अपनी डफली अपना-अपना राग absolute lack of concord
 - अकेले चना भाड़ नहीं फोड़ सकता one can't achieve much alone
 - अधजल गगरी छलकत जाए half filled pot splashes and overflows
 - अब पछताए क्या होत, जब चिड़िया It is no use crying over split milk
चुग गई खेत
 - अन्धों में काना राजा a slightly intelligent person among the fools
 - आ बैल मुझे मार to invite troubles for oneself
 - आँखों के अंधे, नाम नयनसुख a man with a name absolutely opposite to his character
 - आम के आम गुठलियों के दाम to doubly benefit from something
 - उल्टा चोर कोतवाल को डाँटे the one at fault blaming the innocent person
more show, less work
 - ऊँची दुकान फीका पकवान absolutely alike
 - एक ही थैली के चट्टे-बट्टे you can't run with the hare and hunt with the hounds
 - एक मियान में दो तलवारें नहीं रह सकती Kill two birds with one stone
 - एक पंथ दो काज many hands make work light
 - एक एक दो ग्यारह it takes two to make a quarrel
 - एक हाथ से ताली नहीं बजती one cannot deceive again and again
 - काठ ही हाड़ी बार-बार नहीं चढ़ती to face misery after misery
 - कंगाली में आटा गीला a word spoken is past recalling
 - कमान से निकला तीर वापस नहीं आता the gain is much less than effort and expectation
 - खोदा पहाड़ निकली चुहिया one without any firm mind of his own
 - गंगा गए गंगाराम, जमना गए जमनादास mutual discord and hostility brings disaster
 - घर का भेदी लंका ढावे
 - घर वाले घर नहीं, हमें किसी का डर नहीं when the cat is away, the mice will play

25. जब तक सांस तब तक आस
while there is life, there is hope
26. जाते चोर की लंगोटी ही सही
half a loaf is better than none
27. जहाँ चाह वहाँ राह
where there is a will, there is a way
28. जिसकी लाठी उसकी भैंस
might is right
29. जो गरजते हैं वे बरसते नहीं
barking dogs don't bite
30. झूठ के पाँव कहाँ ?
lies have no feet
31. डूबते को तिनके का सहारा
a frail support
32. तेते पाँव पसारिये जेती लम्बी सौर
cut the coat according to cloth
33. देखें ऊँट किस करवट बैठता है
let's see what the result is
34. दूध का दूध पानी का पानी
to do justice
35. दूर के ढोल सुहावने होते हैं
distant fields seem green
36. देर आए दुरुस्त आए
better late than never
37. नौ नकद न तेरह उधार
cash dealings are better than credit
38. नाच न जाने आँगन टेढ़ा
a bad workman blames his tools
39. नया नौ दिन पुराना सौ दिन
old is gold
40. मुँह में राम बगल में छुरी
outwardly polite but actually a cheat
41. बद से बदनाम बुरा
give a dog a bad name and hang him
42. बोया पेड़ बबूल का तो आम कहाँ से होय
evil results in evil
43. मान न मान मैं तेरा मेहमान
an uninvited guest
44. माया को माया मिले कर कर लम्बे हाथ
rich people get richer
45. समय किसी के लिए नहीं ठहरता
time doesn't wait for anybody
46. सहज पके सो मीठा होय
he lays best who lays last
47. सावन हरे न भादों सूखे
always the same; neither overjoyed nor sad
48. साँप भी मर जाये लाठी भी न टूटे
do something in such a way that the subject benefits without harming anybody
49. हर कुत्ते के दिन बदलते हैं
every dog has his day
50. हाथ कंगन को आरसी क्या
no proof is required for the obvious
51. हाथी के दांत खाने के और दिखाने और
fraud and deception



Key structure

Present simple

राम कुमार दूरदर्शन के संवाददाता अपने प्रोग्राम 'भारतीय महिला की दिनचर्या' के लिए पटियाला की रानी से साक्षात्कार कर रहे हैं।

राम कुमार : प्रणाम, रानी साहिबा, कृपया हमें अपनी सामान्य दिनचर्या के बारे में बताइए।

रानी साहिबा : मैं रोज़ सुबह चार बजे उठती हूँ।

राम कुमार : सच ! आप इतनी सुबह क्या करती हैं ?

रानी साहिबा : सबसे पहले मैं स्नान करती हूँ।

राम कुमार : क्या आप गंगा धाट पर स्नान करती हैं ?

रानी साहिबा : जी नहीं, मैं धाट पर स्नान नहीं करती। मैं अपने घर पर गुसलखाने में स्नान करती हूँ; उसके बाद मैं पूजा करती हूँ।

राम कुमार : अच्छा, आप पूजा भी करती हैं! क्या आप रोज़ मंदिर में पूजा करती हैं ?

रानी साहिबा : जी नहीं, मैं मंदिर में पूजा नहीं करती। मैं घर पर ही पूजा करती हूँ।

राम कुमार : और उसके बाद ?

रानी साहिबा : उसके बाद मैं योगासन करती हूँ; और उसके बाद मैं नाश्ता करती हूँ।

नाश्ता करते-करते मैं अखबार भी पढ़ती हूँ।

राम कुमार : आप नाश्ता रसोई-घर में करती हैं ?

रानी साहिबा : जी नहीं, मैं नाश्ता भोजन-कक्ष में करती हूँ।

राम कुमार : आप दिन का खाना कितने बजे खाती हैं ?

रानी साहिबा : मैं दिन का खाना दोपहर एक बजे खाती हूँ।

- राम कुमार :** और खाने के बाद आप क्या करती हैं ?
- रानी साहिबा :** खाने के बाद अपराह्न चार बजे तक मैं आराम करती हूँ। चार बजे से पाँच बजे तक मैं चाय पीती हूँ और लोगों से भेट करती हूँ। पाँच बजे से छः बजे तक मैं पत्र पढ़ती हूँ, पत्रों के उत्तर देती हूँ और नौकरों को आवश्यक आदेश देती हूँ। शाम को छः बजे मैं तैयार होती हूँ और अपने पति और बच्चों के साथ बगीचे में ठहलती हूँ।
- राम कुमार :** आप रात का भोजन कितने बजे करती हैं ?
- रानी साहिबा :** मैं रात को आठ बजे भोजन करती हूँ।
- राम कुमार :** आप शाकाहारी हैं या मांसाहारी ?
- रानी साहिबा :** जी, मैं शाकाहारी हूँ। भोजन के साथ-साथ हम दूरदर्शन देखते हैं, और खबरें सुनते हैं। रात को दस बजे हम सब सो जाते हैं।
- राम कुमार :** धन्यवाद रानी साहिबा। निःसदैह आप की दिनचर्या बहुत व्यस्त और रोचक है।

Glossary

दूरदर्शन	(m.) television
साक्षात्कार	(m.) interview
रामकुमार	(PN) masculine name
संवाददाता	(m.) reporter
प्रोग्राम	(Eng.) programme
भारतीय	(adj.) Indian
महिला	(f.) woman
दिनचर्या	(f.) daily routine
पटियाला	(PN) a city in Punjab state, India
रानी	(f.) queen
प्रणाम	(m.) respectful greeting; salutation
साहिबा	an expression of respect used for women
सामान्य	(adj.) ordinary
सोकर उठना	get up (after sleep)
सच !	(adv.) really !
सबसे पहले	(adv./adj. superlative) first of all

घाट	(m.) landing place
स्नान	(m.) bath
स्नान करना	(v.t.) to take a bath
गुसलखाना	(m.) bathroom
पूजा	(f.) worship
मंदिर	(m.) temple
योगासन	(m.) yoga practice
रसोई-घर	(m.) kitchen
भोजन-कक्ष	(m.) dining room
दिन का खाना	(m.) lunch
कितने बजे ?	(adv.) what time ?
अपराह्न	(m.) afternoon
आराम	(m.) rest
आराम करना	(v.t.) to take a rest
भेट	(f.) meeting
'X' से भेट करना	(v.t.) to meet X
नौकर	(m.) servant
आवश्यक	(adj.) necessary
आदेश	(m.) order; command
टहलना	(v.i.) to take a stroll
रात का भोजन	(m.) dinner
शाकाहारी	(adj.) vegetarian
मांसाहारी	(adj.) non-vegetarian
खबरें	(f. pl.) news
धन्यवाद	(m.) thanks
निःसंदेह	(adv.) no doubt
व्यस्त	(adj.) busy
रोचक	(adj.) interesting



Key structure

Imperative

- अ : एक 'फिल्मफेअर' और एक 'हिन्दुस्तान टाइम्ज़' दीजिए।
- ब : यह लीजिए एक 'फिल्मफेअर' और एक 'हिन्दुस्तान टाइम्ज़'।
- अ : कितने पैसे हुए ?
- ब : 'फिल्मफेअर' के अट्ठारह रुपए (Rs. 18.00) और एक 'हिन्दुस्तान टाइम्ज़' का डेढ़ रुपया (Rs. 1.50)। कुल मिलाकर साढ़े उन्नीस रुपए (Rs. 19.50) हुए।
- अ : यह 'पोस्टकार्ड' कितने का है ?
- ब : पचास (50) पैसे का एक 'पोस्टकार्ड'।
- अ : ठीक है, मुझे ये छः 'पोस्टकार्ड' भी दीजिए। कृपया इन्हें गिन लीजिए। एक पैकेट सिगरेट भी दीजिए। अब फिर से बताइए, कितने पैसे हुए ?
- ब : साढ़े उन्नीस रुपए (Rs. 19.50) 'फिल्मफेअर' और 'हिन्दुस्तान टाइम्ज़' के, तीन (3) रु. 'पोस्टकार्ड' के, दस रुपए (Rs. 10.00) सिगरेट के; कुल मिलाकर बत्तीस रुपए पचास पैसे (Rs. 32.50) हुए।
- अ : यह लीजिए, पचास रुपए। क्षमा काजिए, मेरे पास छुट्टा पैसा नहीं है।
- ब : कोई बात नहीं। यह लीजिए सत्रह रुपए पचास पैसे (Rs. 17.50) शेष, और यह रहा आपका सामान। धन्यवाद !
- अ : धन्यवाद ! नमस्ते ।

Glossary :

फिल्मफेअर	an Indian film magazine;	हिन्दुस्तान टाइम्ज़	an Indian newspaper
यह लीजिए ।		Here you are!	
बताना (v.t.)		to tell	
गिनना (v.t.)		to count	
शेष (m.)		remainder, balance	
सामान (m.)		stuff	
कुल मिलाकर		all together	
छुट्टा पैसा (m.)		small money	
कोई बात नहीं ।		no problem!	



राम सिनेमा घर के बाहर सीढ़ियों पर खड़ा है। वह लक्ष्मी का इन्तजार कर रहा है। लक्ष्मी उसकी छोटी बहन है। उसको आने में देर हो गई है। एक लड़का सिनेमा घर के अन्दर जा रहा है। दो-तीन आदमी सिनेमा घर से बाहर निकल रहे हैं। एक औरत सिनेमा के टिकट खरीद रही है। कुछ औरतें और आदमी उसके पीछे कतार में खड़े हैं। बहुत-से लोग फ़िल्म देखने आ रहे हैं। लक्ष्मी भी दौड़ती हुई आ रही है। अब राम और लक्ष्मी सिनेमा घर के अन्दर बैठे हुए हैं। राम की दायीं ओर एक बूढ़ा आदमी बैठा है। उसकी बायीं ओर लक्ष्मी बैठी है। लक्ष्मी के सामने एक लम्बा-चौड़ा आदमी बैठा है। उसके सिर पर बड़ी-सी पगड़ी है। वह धूम्रपान कर रहा है। लक्ष्मी फ़िल्म नहीं देख सकती। वह बहुत दुखी है।

Glossary

सीढ़ी (f.)	stairs
खड़ा/खड़े/खड़ी होना	to stand
इन्तजार (m.)	the act of waiting
X का इन्तजार करना (v.t.)	to wait for X
'X' को आने में देर हो जाना	for 'X' to be late to arrive
बाहर निकलना (v.i.)	to go out
कतार (f.)	queue/ line
दौड़ती हुई (IPC; adv.)	running
X की दायीं ओर	on the right side of X
X की बायीं ओर	on the left side of X
लम्बा-चौड़ा (adj.)	tall and broad; big-bodied
पगड़ी(f.)	a head-dress made from a long piece of cloth usually 5 meters; turban
बड़ी-सी (adj.)	rather big
धूम्रपान (m.)	smoking
धूम्रपान करना (v.t.)	to smoke



Key structure

Pres. prog. tense

(श्रीमती कमला घर से निकल रही हैं। सामने से श्रीमती अग्रवाल आ रही हैं)

श्रीमती अग्रवाल : नमस्ते, कमला जी ! आप कहीं जा रही हैं ?

श्रीमती कमला : जी हाँ, ज़रा बाजार जा रही हूँ।

श्रीमती अग्रवाल : इस समय ! बाहर बहुत गर्मी है। आप इस समय बाजार क्यों जा रही हैं?

श्रीमती कमला : मुझे सुबह-शाम बहुत काम होता है। मैं बच्चों के लिए किटाबें, अपने लिए साड़ी, घर के लिए महीने का सामान और कुछ फल, सब्ज़ी, मिठाई आदि लेने जा रही हूँ।

श्रीमती अग्रवाल : यह सब काम आप ही करती हैं ? आपके पति बाजार के काम में आपकी मदद नहीं करते ?

श्रीमती कमला : मेरे पति आजकल अत्यधिक व्यस्त हैं।

श्रीमती अग्रवाल : आपके पति आजकल क्या कर रहे हैं ?

श्रीमती कमला : आजकल वे एक बड़ी कम्पनी में प्रबन्धक हैं।

श्रीमती अग्रवाल : इस समय वे कहाँ हैं ?

श्रीमती कमला : इस समय वे अपने कमरे में हैं। वे दफ्तर का काम कर रहे हैं। क्षमा कीजिए। मैं आज कुछ जल्दी में हूँ। आज हमारे यहाँ बहुत काम है। आज हमारे घर कुछ मेहमान आ रहे हैं।

श्रीमती अग्रवाल : आपके यहाँ आज कौन-कौन आ रहे हैं ?

श्रीमती कमला : आज हमारे यहाँ मेरे देवर-देवरानी आ रहे हैं।

श्रीमती अग्रवाल : क्या वे अकेले आ रहे हैं ?

श्रीमती कमला : जी नहीं। उनके साथ उनके बच्चे भी आ रहे हैं। वे सब एक शादी में आ रहे हैं।

श्रीमती अग्रवाल : अच्छा ! वे लोग किसकी शादी में आ रहे हैं ?

श्रीमती कमला : 10 तारीख को मेरी देवरानी के भाई की शादी है। उसी में आ रहे हैं।

श्रीमती अग्रवालः वे कब आ रहे हैं ?

श्रीमती कमला : वे आज दोपहर की गाड़ी से आ रहे हैं।
(सामने से श्री सुनील आते हैं)

श्रीमती अग्रवाल और

श्रीमती कमला : नमस्ते सुनील जी ! आप कहाँ से आ रहे हैं ?

श्री सुनील : आ नहीं, जा रहा हूँ। दादा जी बीमार हैं। दादी जी बहुत परेशान हो रही हैं। डॉक्टर गुप्ता का इलाज चल रहा है। उन्हें बुलाने जा रहा हूँ। अच्छा बहन जी, अभी देर हो रही है। फिर मिलेंगे। नमस्ते।

Glossary

सड़क (f.)	street
मुलाकात (f.)	meeting
निकलना (v.i.)	to come out
सामने से	from the other side, in front
महीने का सामान (m.)	monthly provisions
अत्यधिक (adv.)	extremely
कम्पनी (f.sg.; Eng.)	company
प्रबन्धक (m.)	manager
'X' का कुछ जल्दी में होना	for 'X' to be in a hurry
मेहमान (m.)	guest
देवर (m.)	younger brother of husband
देवरानी (f.)	wife of younger brother of husband
अकेले (adv.)	alone
तारीख (f.)	date
दोपहर (f.)	noon
दोपहर की गाड़ी (f.)	noon train
परेशान (adj.)	troubled
इलाज (m.)	treatment
'X' का इलाज चलना	to be under the treatment of 'X'
अभी	just now
देर हो रही है	It is getting late



Key structure

Recapitulation

- मेरा नाम रवि है। मैं 'इंडियन एअरलाइन्ज़' में पायलट हूँ। मैं सब तरह के हवाई जहाज़ चलाता हूँ। इस समय मैं टेनिस खेल रहा हूँ। यह मेरा पसन्दीदा खेल है।
- यह आदमी क्रिकेट का मशहूर खिलाड़ी है। इसका नाम शास्त्री है। यह भारत का सर्वश्रेष्ठ बल्लेबाज़ है। इस समय वह खेल नहीं रहा। वह दूसरे खिलाड़ियों से बात-चीत कर रहा है।
- ये सुनीता और सुनील हैं। ये बच्चों के स्कूल में रसायन और भौतिकी विज्ञान पढ़ाते हैं। इस समय वे 'रेस्टराँ' में बैठे हैं, और अपने विद्यार्थियों के बारे में बात-चीत कर रहे हैं। वे जोर-जोर से हँस रहे हैं।

Glossary

इंडियन एअरलाइन्ज़ (Eng.)	Indian Airlines
हवाई जहाज़ (m.)	aeroplane
पायलट (m.; Eng.)	Pilot
सब तरह के	of all kinds
पसन्दीदा (adj.)	chosen; liked
खेल (m.)	sport
मशहूर (adj.)	famous
सर्वश्रेष्ठ (adj.)	the best
बल्लेबाज़ (m.)	batsman / batter
दूसरे (adj.)	others
खिलाड़ी (m.)	player
बात-चीत (f.)	conversation
रसायन विज्ञान (m.)	chemistry
भौतिकी विज्ञान (m.)	physics
विद्यार्थी (m.)	student
जोर-जोर से (adv.)	loudly
हँसना (v.i.)	to laugh



Key structure

Past prog.

मैं कल शाम को घाट पर बैठी थी। कई औरतें और आदमी नदी में नहा रहे थे। कुछ भिखारी भीख माँग रहे थे। कुछ विदेशी पर्यटक नाव पर चढ़ रहे थे। कुछ हाथ में हाथ डाले हुए घाट पर चल रहे थे। सूर्यस्त हो रहा था और नदी का जल लाल हो रहा था। क्या मनोरञ्जक दृश्य था! अचानक वर्षा होने लगी। सब लोग पानी से बचने के लिए इधरे-उधर दौड़ने लगे। विदेशी पर्यटक अपने-अपने छाते और अपनी-अपनी बरसाती निकाल रहे थे। मेरे पास न छाता था, न बरसाती। मैं पेड़ के नीचे खड़ा हो गया।

Glossary

घाट (f.)	bathing place on the banks of a river
नदी (f.)	river
भिखारी (m.)	beggar
भीख (f.)	alms
पर्यटक (m.)	tourist
नाव (f.)	boat
हाथ में हाथ डाले हुए (PPC; adv.)	hand in hand
सूर्यस्त (m.)	sunset
मनोरञ्जक (adj.)	amusing
दृश्य (m.)	scene
अचानक (adv.)	suddenly
छाता (m.sg.)	umbrella
बचना (v.i.)	escape
दौड़ने लगे	began to run
बरसाती (f.sg.)	rain coat



Key structure

Possessive case

एकलोकी वाक़ी

प्रत्यक्ष वाक़ी

मैं पुरुष हूँ। मेरा नाम अनिल है, मेरी उम्र पैंतीस वर्ष है। मैं कॉलेज में पढ़ता हूँ। यह स्त्री मेरी पत्नी है। इसका नाम सुनन्दा है। मेरी पत्नी घर पर रहती है। वह गृहिणी है। वह बच्चों की देखभाल करती है, बच्चों को पढ़ती है, घर का सब काम करती है। ये दोनों हमारे बच्चे हैं। यह हमारा बेटा है। इसका नाम शतम् है। यह हमारी बेटी है। इसका नाम ऋचा है। हमारे बेटे की उम्र दस वर्ष है और हमारी बेटी की उम्र सात वर्ष है। हमारा बेटा पाँचवीं कक्षा में पढ़ता है और हमारी बेटी तीसरी कक्षा में पढ़ती है।

ऋचा शतम् की बहन है। वह उसका भाई है। दोनों भाई-बहन सब काम साथ-साथ करते हैं। ये दोनों साथ-साथ स्कूल जाते हैं, साथ-साथ खाते, खेलते हैं और साथ-साथ पढ़ते हैं। हमारे बच्चे हमें बहुत प्यार करते हैं। हम भी उनको बहुत प्यार करते हैं। बाहर बागीचे में मेरे माता-पिता बैठे हैं। वे बच्चों के दादी-दादा हैं। हमारी बेटी और बेटा उनसे कहानी सुनते हैं।

Glossary

पुरुष (m.)	man
उम्र (f.)	age
पैंतीस (adj.)	thirty-five
वर्ष (m.)	year
स्त्री (f.)	woman
गृहिणी (f.)	housewife
घर का काम (m.)	household chores
पत्नी (f.)	wife
X की देखभाल करना (v.t.)	to look after X
साथ-साथ (adv.)	(adv.) together
'X' को प्यार करना (v.t.)	to love 'X'
कहानी सुनना (v.t.)	to listen to a story



Vocabulary - Indian names for blood-relations

दादा; दादी	father's father; father's mother
नाना, नानी	mother's father, mother's mother
चाचा	father's younger brother
चाची	father's younger brother's wife
ताऊ	father's older brother
ताई	father's older brother's wife
फूफा	husband of father's sister
फूफी/बूआ	father's sister
मौसा	husband of mother's sister
मौसी	mother's sister
मामा	mother's brother
मामी	mother's brother's wife
भाई; भाभी	brother; brother's wife
बहन; बहनोई / जीजा	sister; sister's husband
भतीजा; भतीजी	brother's son; brother's daughter
भान्जा; भान्जी	sister's son; sister's daughter
पोता; पोती	son's son, son's daughter
नवासा; नवासी	daughter's son; daughter's daughter
नन्द/ननद	husband's sister
नन्दोई/ननदोई	husband's sister's husband
ससुर; सास	father in law; mother-in-law
देवर	younger brother of husband
देवरानी	husband's younger brother's wife
जेठ	older brother of husband
जेठानी	husband's older brother's wife
साली	sister of wife
साढू	wife's sister's husband
साला	wife's brother
सलहंज	wife of wife's brother



Key structure

Time; Inner compulsion

- अ : क्षमा कीजिए, बस कितने बजे आती है ?
 ब : कौन-सी वाली 'बस' ? आपको कहाँ जाना है ?
 अ : सात नम्बर 'बस'। मुझे गांधीनगर जाना है।
 ब : सात नम्बर बस सवा एक बजे (1:15) आएगी।
 अ : कितने बजे ? माफ़ कीजिए, मैं समझा नहीं।
 ब : एक बजकर पन्द्रह मिनट पर।
 अ : इस समय क्या बजा है ?
 ब : इस समय साढ़े बारह बजे (12:30) हैं।
 अ : जी ?
 ब : साढ़े बारह — यानी बारह बजकर तीस मिनट।
 अ : तब तो अभी पौन घण्टा है। मैं टैक्सी से चला जाता हूँ।
 धन्यवाद ! नमस्ते।
 ब : नमस्ते।

Glossary

क्षमा कीजिए (imperative.)	Please excuse me
सात नम्बर	number seven
मुझे जाना है (compulsion structure)	I have to go
गांधीनगर (PN / m.)	name of place
माफ़ कीजिए (imperative)	Excuse me !
मैं समझा नहीं	I haven't understood.
जी ?	pardon me ! / I beg your pardon.
यानी (conj.)	that is
पौन (adj.)	three-fourth
घण्टा(m.)	hour
तब तो	in that case
चला जाना (v.i.)	to go



रानी : निर्मल, कल सारा दिन तुम कहाँ थीं ?

निर्मल : क्यों ? कल तो मैं घर पर ही थी।

रानी : झूठ ! मैंने कई बार 'टेलीफोन' किया। घंटी बजती रही। किसीने नहीं उठाया।

निर्मल : हाँ, मुझे याद आया। कल मैं घर पर नहीं थी।

रानी : कल सुबह आठ बजे तुम कहाँ थीं ?

निर्मल : स्कूल में।

रानी : और बारह (12) बजे ?

निर्मल : बारह (12) बजे मैं 'बस' में थी। मैं घर आ रही थी।

रानी : और तुम ढाई बजे कहाँ थीं ?

निर्मल : सवा बजे से साढ़े तीन बजे तक मैं बाज़ार में थी। मेरी बड़ी बहन जी आई थीं। मैं उनके साथ ख़रीदारी करने गई थी।

रानी : मैंने शाम को छः बजे फिर टेलीफोन किया था। उस समय भी कोई घर पर नहीं था।

निर्मल : छः बजे से नौ बजे तक हम सिनेमा घर में बैठे थे। बहुत बढ़िया अंग्रेज़ी फ़िल्म लगी थी। हम वही देखने गए थे।

रानी : मैंने तुम्हें पिछले महीने भी टेलीफोन किया था। तुम घर पर नहीं थीं।

निर्मल : क्षमा करो, रानी मैं पिछले कुछ दिनों से बहुत व्यस्त हूँ।

रानी : अच्छा ! नमस्ते ! फिर मिलेंगे।

Glossary

सारा दिन (adj.+m.)

all / whole day

झूठ (m.)

a lie

कई बार (adj.+f.)	several times
घंटी (f.)	the bell
बजना (v.i.)	to ring
बजती रही (cont. comp.)	kept on ringing
X को याद आना	X to remember
'बस' में	in / on the bus
बारह बजे	twelve o'clock
सवा बजे	a quarter past one
द्वाई बजे	half past two
साढ़े तीन बजे	half past three
खरीदारी (f.)	shopping
खरीदारी करना (v.t.)	to shop
फिर	again
कोई (indefinite. pron.)	someone
उठाना (v.t.)	to pick up
बढ़िया (adj.)	good
फिल्म लगी होना	film to be running
देखने जाना (comp. v.i.)	to go to see
पिछला, पिछले, पिछली (adj.)	last
कुछ दिन	some days
व्यस्त (adj.)	busy
फिर मिलेंगे	(we) shall meet again



- अ : आप पिछले साल कहाँ थे / थीं ?
 ब : मैं पिछले साल दिल्ली में था / थी।
- अ : आप वहाँ कब से कब तक थे / थीं ?
 ब : मैं वहाँ जनवरी से अक्टूबर तक था / थी।
- अ : आप दिल्ली में कहाँ रहते थे / रहती थीं ?
 ब : मैं दिल्ली में रहता था / रहती थी।
- अ : क्या आप अकेले रहते थे / अकेली रहती थीं ?
 ब : जी नहीं, मैं अकेले नहीं रहता था / अकेली नहीं रहती थी।
- अ : आपके साथ कौन रहता था ?
 ब : मेरे साथ मेरा मित्र और मेरी माता जी रहती थीं।
- अ : क्या आपके बगल में कोई रहता था ?
 ब : जी हाँ, मेरे बगल में दो परिवार रहते थे। मेरे घर की दार्यी ओर एक बंगाली परिवार रहता था। मेरे घर की बार्यी ओर एक मद्रासी परिवार रहता था।
- अ : वे कौन सी भाषा बोलते थे ? क्या वे हिन्दी बोलते थे ?
 ब : जी नहीं, बंगालवाला परिवार बंगाली बोलता था। मद्रासवाला परिवार तमिल बोलता था।
- वे टूटी-फूटी हिन्दी जानते थे।
 वे नौकर के साथ हिन्दी बोलते थे।
- वे एक दूसरे के साथ अंग्रेजी में बात करते थे / किया करते थे।।
 मैं भी उनके साथ अंग्रेजी में बात करता था / किया करता था।।
- मद्रासी परिवार के दो बच्चे थे।
 एक लड़का, एक लड़की।
- लड़का आठ वर्ष का था।
 लड़की छः वर्ष की थी।
- दोनों बच्चे बहुत प्यारे थे।
 वे दोनों बहुत अच्छी हिन्दी बोलते थे / बोला करते थे।
- मैं अक्सर उनके घर जाता था।/जाया करता था।
 कभी-कभी मैं उनके साथ बाज़ार घूमने भी जाता था।/जाया करता था।
- बंगालवाले परिवार में केवल पति-पत्नी थे।

वे जवान थे ।
 वे दोनों नौकरी करते थे ।
 पत्नी का नाम मीनाक्षी था ।
 उसकी उम्र तेहस (twenty-three) वर्ष थी ।
 वह कॉलेज में पढ़ाती थी ।
 पति का नाम ज्ञानेश्वर था ।
 वह छब्बीस (twenty-six) वर्ष का था ।
 वह दफ्तर में काम करता था ।
 ये दोनों वास्तव में एक सुखी परिवार थे ।

Glossary

मित्र (m.)	friend
'X' के बगल में	next door to 'X'
परिवार (m.)	family
'X' की दायीं ओर	to the right of 'X'
बंगाली / बंगालवाला (adj.)	of Bengal
'X' की बायीं ओर	to the left of 'X'
मद्रासी / मद्रासवाला (adj.)	of Madras
कौन-सी ?	which one ?
भाषा (f.)	language
टूटी-फूटी (adj.)	broken; not fluent
नौकर (m.)	servant
एक-दूसरे के साथ	with each other
प्यारे (adj.)	lovable / lovely
जवान (adj.)	young
पति-पत्नी	husband and wife
नौकरी करना	to have a job
उम्र (f.)	age
वर्ष (m.)	year(s)
वास्तव में (adv.)	in fact
सुखी (adj.)	happy



R-11 मैं आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ?

Key structure

Miscellaneous

- अ : अन्दर आइए। आप श्री वेंकटेश हैं न ? कृपया स्थान ग्रहण कीजिए।
 ब : धन्यवाद।
 अ : कहिए, मैं आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ ?
 ब : मैं कुछ धनराशि उधार लेना चाहता हूँ।
 अ : किसलिए ?
 ब : जी, मैं एक 'स्कूटर' खरीदना चाहता हूँ। मैं दो-तीन वर्ष से बचत कर रहा हूँ।
 अ : आपने कितनी धनराशि जोड़ी है ?
 ब : जी, करीब छः हज़ार रुपए अब तक जमा हुए हैं।
 अ : और आपको कितने पैसे उधार चाहिए ?
 ब : जी, पाँच हज़ार रुपए।

Glossary

स्थान (m.)	seat, place
स्थान ग्रहण कीजिए (imperative)	please take a seat
सेवा (f.)	service
धनराशि (f.)	amount of money
उधार लेना (v.t.)	to borrow
किसलिए ?	what for ?
दो-तीन वर्ष से	for two-three years
अब तक	until now
बचत (f.)	saving
बचत करना (v.t.)	to save
'X' (समय) से बचत कर रहा हूँ	have been saving since / for 'X' (time)
जोड़ना (v.t.)	here: to save (money)
करीब (adv.)	about, approximately
जमा होना (v.i.)	here: to be accumulated
उधार (m.)	loan



Key structure

Pres. prefct
Pres. perfect cont.

राहुल: नमस्ते, रीना। क्या तुम अभी भी पढ़ रही हो ? अब खेलने का समय हो गया है।

रीना : मैं जानती हूँ, परन्तु मैंने अभी सब काम नहीं किया। कुछ सवाल करने बाकी हैं; पिता जी शाम को देखेंगे।

राहुल: तुम कब से पढ़ रही हो ?

रीना : मैं बारह बजे से पढ़ रही हूँ।

राहुल: तुमने कितने सवाल कर लिए हैं ?

रीना : क़रीब-क़रीब हो गए हैं। केवल दो रह गए हैं।

राहुल: खेलने के बाद कर लेना।

रीना : नहीं, मैं सब काम करके ही खेलूँगी।

राहुल: ठीक है, तुम जैसे ही अपना काम कर लो, बागीचे में आ जाना। वहीं मिलेंगे।

Glossary

अभी भी (adv.)

even now

खेलना (v.i.)

to play

खेलने का समय

time to play

जानना (v.t.)

to know

सवाल (m.)

sums / problems of maths, etc.

बाकी है

remain (to be done)

कब से ?

since when ?

बारह बजे से

since 12 o'clock

कितने (adj.)

how many

क़रीब-क़रीब (adv.)

almost

केवल (adv.)

only

रह गए हैं

here: remain (to be done)

काम करके (कर - conj.)

do the work and....



- सुनीता** : तुम क्या पढ़ रही हो ?
रानी : प्रेमचन्द का उपन्यास 'गोदान'। लेखक ने कृषि वर्ग और गाँव की समस्याओं का एकदम यथार्थ चित्रण किया है।
सुनीता : यह तो बहुत लम्बा उपन्यास है। तुम्हें इसे पढ़ने की सलाह किसने दी थी?
रानी : हाँ, है तो लम्बा। मैं डेढ़ महीने से पढ़ रही हूँ। अभी आधा भी नहीं पढ़ा गया। जहाँ तक मुझे याद है, कमला ने इसे पढ़ने को कहा था।
सुनीता : तुमने अब तक कितने पृष्ठ पढ़े हैं ?
रानी : लगभग पौने दो सौ (175)। सच पूछो तो अब मैं ऊब रही हूँ। मुझे लम्बी किताबें कुछ कम ही भाती हैं।
सुनीता : मुझे भी।

Glossary

ऊबना (v.i.)	to be bored
प्रेमचन्द (PN)	A renowned novelist in Hindi literature
उपन्यास(m.)	novel
गोदान (PN)	name of novel
कृषि वर्ग (m.)	agricultural class
समस्या (f.)	problem
एकदम (adv.)	absolutely
यथार्थ (adj.)	real
चित्रण (m.)	portrayal, graphic description
पढ़ा जाना (passive)	to be read
पृष्ठ (m.)	page
सलाह (f.)	advice
जहाँ तक (adv.)	as far as
सच पूछो तो	to tell you the truth
भाना (v.i.)	to appeal; to please
'X' मुझे कुछ कम भाता है	'X' doesn't appeal to me much



Can

- क : क्या आप अंग्रेजी समझ सकते हैं ?
- ख : जी हाँ। मैं थोड़ी-थोड़ी अंग्रेजी समझ और बोल सकता हूँ। कहिए, मैं आपकी क्या मदद कर सकता हूँ? कृपया धीरे-धीरे बोलिए।
- क : धन्यवाद ! क्या आप बता सकते हैं कि विदेशी पंजीकरण दफ्तर यहाँ से कितनी दूर है ?
- ख : क्षमा कीजिए, कृपया एक बार फिर धीरे-धीरे दोहराइए। तभी मैं समझ सकूँगा, और आप की मदद कर सकूँगा।
- क : (अपनी बात फिर दोहराते हैं।)
- ख : यहाँ से सीधे जाइए। चौमुहानी (चौराहे) पर दार्या ओर मुड़िए। करीब आठ-दस (8-10) मीटर चलने पर आपको एक पीला भवन दिखाई देगा। वहीं विदेशी-पंजीकरण विभाग है। आज गुरु पूर्णिमा की छुट्टी है। कल इतवार है। अब तो आप परसों, यानी सोमवार को ही अधिकारी से मिल सकेंगे।
- क : ओह, यह तो खेद की बात है। खैर - धन्यवाद ! नमस्ते।

Glossary

थोड़ी थोड़ी (adj.)	very little
धीरे-धीरे (adv.)	slowly
पंजीकरण (m.)	registration (used here as adj.)
विदेशी पंजीकरण दफ्तर	Foreigner's Registration office
यानी (conj.)	that is
दोहराना (v.t.)	to repeat
सीधे जाइए (imperative)	go straight ahead
मुड़ना (v.i.)	to turn
दार्यी ओर मुड़िए (imperative)	turn (towards) right
विभाग (m.)	department, section
दिखाई देना	to be visible
अधिकारी (m.)	officer; boss
यह तो खेद की बात है	It is regrettable. / I am sorry to hear this.
खैर (interj.)	well then; anyway



Key structure

Can

नीला : हैलो।

अनिल : नीला ? तुम बोल रही हो ?

नीला : हाँ, मैं नीला बोल रही हूँ। आप कौन बोल रहे हैं ?

अनिल : मैं ? मैं अनिल बोल रहा हूँ।

नीला : अनिल ? कौन अनिल ?

अनिल : कौन अनिल ! अरे मैं हूँ तुम्हारा अनिल, अनिल शास्त्री।

नीला : ओह अनिल ! क्षमा करना।

अनिल : तुम तो कल मेरे यहाँ आनेवाली थीं ?

नीला : हाँ, आनेवाली थी, पर नहीं आ सकी।

अनिल : नहीं आ सकी। क्यों नहीं आ सकी ? क्या तुम मुझे फोन भी नहीं कर सकती थीं?

नीला : मैं तुम्हें फोन करना चाहती थी, परन्तु मैं तुम्हारा नम्बर भूल गई।

अनिल : बहाने न बनाओ। तुम चाहतीं तो मेरा नम्बर 'डायरेक्ट्री' में देख सकती थीं।

नीला : मुझे गलत न समझो अनिल। मैं सचमुच किसी ज़रूरी काम में फँस गई थी।

अनिल : क्या मैं पूछ सकता हूँ ऐसा कौन सा काम आ पड़ा था ?

नीला : मैं जानती हूँ कि तुम्हें यह सुनकर अच्छा नहीं लगेगा। परन्तु यही सच है कि कल मेरी सगाई थी।

अनिल : और क्या मैं पूछ सकता हूँ इन महाशय का नाम क्या है ?

नीला : सुभाष।

अनिल : सुभाष। कौन सुभाष?

नीला : सुभाष मल्होत्रा।

अनिल : ओह ! सुभाष मल्होत्रा - वही तुम्हारे अधिकारी का लड़का ?

नीला : मुझे समझने की कोशिश करो। अनिल, मेरा भविष्य उनके हाथ में है। तुम तो

मेरे हालात अच्छी तरह जानते हो। यह नौकरी मेरा शौक नहीं, बल्कि मेरी ज़रूरत है। न केवल मैं, बल्कि मेरा पूरा परिवार इस पर आश्रित है। क्षमा करना, अनिल, अब मैं तुमसे कभी नहीं मिल सकूँगी।

Glossary

क्षमा (f.)	forgiveness
बहाना (m.)	excuse
गलत (adj.)	wrong
फँसना (v.i.)	to be stuck
सगाइ (f.)	engagement
महाशय (m.)	gentleman
अधिकारी (m.)	officer
कोशिश (f.)	try, attempt
हालात (m.)	circumstances
शौक (m.)	hobby
आश्रित (adj.)	dependent
भविष्य (m.)	future
बहाने न बनाओ।	Don't make excuses!
मुझे गलत न समझो।	Don't misunderstand me!
मैं सचमुच किसी ज़रूरी काम में फँस गई थी।	I truly got stuck in some important work.
मुझे समझने की कोशिश करो।	Try to understand me!
मेरा भविष्य उनके हाथ में है।	My future is in his hands.



Key structure

Future tense

अ : कमला का विवाह कब होगा ?

ब : विवाह जनवरी की दस (10) तारीख को होगा ।

अ : विवाह में कौन-कौन आएगा?

ब : दिल्ली से दादा जी, दादी जी, बड़े चाचा जी, उनकी पत्नी और उनके दोनों बच्चे आएंगे । मुम्बई से मौसी जी का सब परिवार आएगा ।

अ : बूआ जी नहीं आएँगी ?

ब : वे भी आएँगी ।

फूफा जी अमरीका से आठ (8) तारीख को लौटेंगे । वे उनके साथ नौ (9) तारीख को यहाँ पहुँचेंगी । वे लोग हवाई जहाज से आएंगे । हम उन्हें हवाई अड्डे पर लेने जाएँगे ।

अ : विवाह परम्परागत विधि से होगा या आधुनिक विधि से ?

ब : हमारे यहाँ विवाह कुछ आधुनिक ही होगा ।

सुबह कचहरी में शादी होगी ।

शाम को घर पर दावत होगी ।

इस दावत में सब संबंधी और मित्र आमंत्रित होंगे ।

खाना-पीना होगा । शहनाई बजेगी ।

फिर मण्डप में हिंदू रीति से शादी होगी । रात्रि में एक बजे का मुहूर्त है ।

शादी के बाद मौसी जी का परिवार जगन्नाथ पुरी धूमने जाएगा ।

बूआ जी और फूफा जी दूसरे दिन बनारसी साड़ियाँ खरीदेंगे ।

बारह (12) तारीख को सब लोग इकट्ठे 'काशी विश्वनाथ' गाड़ी से दिल्ली वापस जाएँगे । हम उन्हें स्टेशन तक छोड़ने जाएँगे ।

Glossary

विवाह (m.)	marriage
मौसी (f.)	mother's sister
परिवार (m.)	family
बूआ (f.)	father's sister
फूका (m.)	father's sister's husband
लौटना (v.i.)	to return
हवाई अड्डा (m.)	airport
लेने जाना (v.i.)	to fetch
परम्परागत (adj.)	traditional
आधुनिक (adj.)	modern
विधि (f.)	method; manner
कचहरी (f.)	court
शादी (f.)	marriage
संबंधी (m.)	relative
आमनेत्र होना (v.i.)	to be invited
शाहनाई (f.)	a musical instrument
शाहनाई बजना (v.i.passive)	'Śahnāī' to be played
मण्डप (m.)	pavilion
हिंदू-रीति (f.)	Hindu - custom
मुहूर्त (m.)	astrologically ascertained auspicious moment
घूमने जाना (v.i.)	go for sightseeing
इकट्ठे (adv.)	all together
स्टेशन छोड़ने/पहुंचाने जाना (vi.)	to see somebody off at the station



मैं ज्योतिषी बनने की सोच रहा हूँ

Key structure

Planned future

- अ : तुम बड़े होकर क्या करने की सोच रहे हो ?
- ब : मैं तो ज्योतिषी बनने की सोच रहा हूँ।
- अ : विचार बुरा नहीं। परन्तु विशेष रूप से ज्योतिषी ही क्यों ?
- ब : सच पूछो तो, मुझे ज्योतिषी बनने की प्रेरणा दूरदर्शन से मिली है। आजकल लगभग हंर 'चैनैल' पर ज्योतिषियों को बुलाकर भविष्यवाणी करवाई जाती है। यह तो मैं नहीं जानता कि ये लोग दर्शकों की समस्याएँ दूर करते हैं या नहीं; इतना अवश्य कह सकता हूँ कि ये सब अपना जीवन बना लेते हैं। जैसा कि हम देखते हैं, जीवन की रोजमर्रा की समस्याएँ बढ़ रही हैं। प्रत्येक व्यक्ति अपनी समस्याओं का समाधान चाहता है और अपना भविष्य जानना चाहता है। लोग ज्योतिषियों के पीछे भागते हैं; और ये लोग मनमाना पैसा माँगते हैं। अब तुम समझे कि मैं क्यों ज्योतिषी बनना चाहता हूँ। इस धन्दे में गाहकों की कमी नहीं। सदैव लोग मेरे पास आते रहेंगे और मेरे पास कभी धन की कमी न होगी।
- अ : शायद तुम ठीक कह रहे हो। मैं इस सब में विश्वास नहीं करता, इसलिए मैं कभी तुम्हारा गाहक नहीं होऊँगा। परन्तु मेरी शुभ कामनाएँ तुम्हारे साथ हैं।
- ब : धन्यवाद।

Glossary

बड़े होकर	when (you) grow up
करने की सोचना (planned future)	planning to do
बनने की सोचना (planned future)	planning to become
ज्योतिषी (m.)	astrologer
विचार (m.)	thought, idea
विशेष रूप से (adv.)	specially, particularly
प्रेरणा (f.)	inspiration
भविष्यवाणी (f.)	forecast

भविष्यवाणी करवाना (v.t.)	to get predictions made
अपना जीवन बना लेना	to make one's own life
रोजमर्रा (adj.)	daily
समस्या (f.sg.)	problem
समस्याएँ (f.pl.)	problems
समाधान (m.)	solution
भविष्य (m.)	future
धन्धा (m.)	profession
गाहक (m.)	customer
कमी (f.)	shortage
सदैव (adv.)	always
धन (m.)	wealth
आते रहेंगे (continuative comp; fut.)	will keep coming
विश्वास (m.)	belief
कामना (f.)	desire
शुभ कामनाएँ (f.pl.)	good wishes

Vocabulary : Planets, signs of the Zodiac

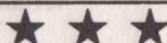
Planets (ग्रह)

सूर्य (Sun); चाँद (Moon); मंगल (Mars);
 बुध (Mercury); बृहस्पति (Jupiter); शुक्र (Venus)
 शनि (Saturn); राहु (ascending node of moon)
 केतु (descending node of moon)

Zodiac (राशी-चक्र)

Signs of the zodiac (राशियाँ)

1. मेष	Aries	2. वृषभ	Taurus	3. मिथुन	Gemini
4. कर्क	Cancer	5. सिंह	Leo	6. कन्या	Virgo
7. तुला	Libra	8. वृश्चिक	Scorpio	9. धनु	Sagittarius
10. मकर	Capricorn	11. कुंभ	Aquarius	12. मीन	Pisces



एक गांव में एक टोपी बेचनेवाला रहा करता था। वह अक्सर शहर से टोपियाँ लाकर अपने गाँववालों को बेचा करता था। उसे जंगल से होकर जाना-आना पड़ता था।

एक बार गर्मी का मौसम था, दोपहर का समय था। धूप बहुत तेज़ थी। चलते-चलते उसे थकान लगने लगी। उसने टोपियों का गट्ठर एक पेड़ के पास रख दिया, और स्वयं तनिक आराम करने के लिए पेड़ के नीचे पत्तियों की छाया में लेट गया। उसे लेटते ही नींद आ गई।

पेड़ पर बैठे हुए बन्दर सोए हुए आदमी को देखते ही नीचे उतर आए। चंचल बन्दरों ने इधर-उधर नज़र धुमाई। उन्हें पेड़ के पास पड़ी हुई गठरी दिखाई दी। उसमें ढेरों टोपियाँ थीं। हर बन्दर ने, उस मनुष्य को सिर पर टोपी पहने हुए देखकर, अपने-अपने सिर पर एक-एक टोपी पहन ली। वे, टोपियाँ पहनते ही, एक दूसरे को देखकर हँसने लगे और नाचने-कूदने लगे। शोर सुनकर टोपीवाले की नींद खुल गई। उसे बन्दरों को टोपी पहने हुए देखकर बहुत ही क्रोध आया। वह अपनी टोपियाँ वापस लेने का उपाय सोचने लगा। उसने तुरन्त अपने सिर से टोपी उतारकर दूर फेंक दी।

नकलची बन्दरों ने भी उसको टोपी फेंकते हुए देखते ही अपनी-अपनी टोपियाँ अपने-अपने सिर से उतारकर ज़मीन पर फेंक दीं। सर्वप्रथम टोपीवाले ने बन्दरों को पत्थर मारकर दूर भगाया; तत्पश्चात् उसने अपनी टोपियाँ इकट्ठी कीं। फिर वह जल्दी से गठरी बाँधकर अपने सिर पर रखकर गाँव की ओर चल पड़ा।

Glossary

नकलची (adj.)	the one who mimics
बन्दर (m.)	monkey
टोपी (f.)	cap
टोपीवाला; टोपी बेचनेवाला (m.)	the one with the cap; the cap seller
अक्सर (adv.)	often
शहर (m.)	city
लाकर (कर -conj.)	bring and
बेचा करता था (past hab.)	used to sell

जंगल से होकर (कर -conj.)	via jungle
जाना-आना (m.) (v.i.)	commuting; to commute
पड़ता था (compul. str. past hab. tense)	used to have to
एक बार (adv.)	once
गर्मी (f.)	summer
मौसम (m.)	season
दोपहर (f.)	noon
समय (m.)	time
धूप (f.)	sunshine
तेज़ (adj.)	sharp/strong
चलते-चलते (adv.)	while walking
थकान (f.)	fatigue
थकान लगना (verb; used with sub + को)	to feel tired
थकान लगने लगी(inc. comp.; past tense)	began to feel tired
टोपियों का (obl. pl. of f. टोपी)	of caps
गट्ठर (m.)	bundle
रखना (v.t.)	to keep
रख दिया (comp. v.t.; past tense)	kept
स्वयं (reflexive)	himself
तनिक (adj.)	a little
आराम (m.)	rest
पत्तियों की (obl. pl. of पत्ती f.)	of leaves
छाया (f.)	shade
लेटना (v.i.)	to lie down
लेट गया (comp. v.i. past tense)	lay down
लेटते ही (v. root + ते + ही)	as soon as (he) lay down
'X' को नींद आ जाना	for 'X' to fall asleep
सोए हुए (PPC. adj.)	sleeping
देखते ही {(verb root + ते) + ही}	as soon as (he) saw
बैठे हुए (PPC; adj.)	seated; sitting
उतरना (vi.)	to climb down
उतर आए (compound v.i. past tense)	climbed down

R-20 (adv.)

नज़र (f.)	hither and thither
घुमाना (v.t.)	vision
पड़ी हुई (PPC; adj.)	here : to turn round
गठरी (f.)	lying
दिखाई देना (used with subject with को)	bundle
ढेरों (aggregative)	to be visible
मनुष्य (m.)	a lot of; heaps of
सिर (m.)	a human being
पहने हुए (PPC; adv)	head
देखकर (देखना + कर conj.)	wearing
हर एक (adj)	see and
अपने अपने (reflexive)	every one; each one
पहन लेना (comp. v.t.)	their respective
पहन ली (comp.v.t. past tense)	to wear
पहनते ही {(v.r.+ते+ती)}	wore
एक-दूसरे को	as soon as (they) wore
हँसने लगे (inc. comp; past tense)	to each other
नाचना (v.i.)	began to laugh
कूदना (v.i.)	to dance
नाचने-कूदने लगे (inc. comp; past tense)	to jump
शोर (v.i.)	began to dance and jump
सुनकर (कर conj.)	noise
'X' की नींद खुलना	hear and
'X' को क्रोध आना	for 'X' to wake up
वापस (adj.)	for 'X' to get angry
वापस लेना (comp.v.t.)	returned
उपाय (m.)	to take back
तुरंत (adv.)	plan, scheme
उतारना (v.t.)	immediately
उतार कर (कर -conj.)	to remove
फेंकते हुए (IPC. adv)	remove and
नकलची (adj.)	throwing
	one who imitates

अपनी-अपनी टोपियाँ	their respective caps
अपने-अपने सिर से	from their respective heads
जमीन (f.)	ground
सर्वथ्रम् (adj.)	first of all
पत्थर (m.)	stone
पत्थर मारना (v.t.)	throw stones at
दूर (adv.)	far
दूर भगाना (v.t.)	to chase away
तत्पश्चात् (adj.)	thereafter (then after)
इकट्ठा, इकट्ठे, इकट्ठी (adj.)	collected/together
इकट्ठा करना (v.t.)	to collect
बाँधना (v.t.)	to tie/pack
बाँधकर (बाँधना + कर conj)	tie/pack and
रखकर (रखना + कर conj)	keep and
चल पड़ा (comp. v.i.)	set out

Key Structure

continuative compound

एक बार देश में वर्षा न होने के कारण सूखा पड़ गया। तकरीबन सभी कुएँ, तालाब, नदियाँ, नाले इत्यादि सूख गए। असंख्य जीव-जन्तु पानी की कमी की वजह से मरने लगे। एक कौवे को बहुत प्यास लगी। वह बहुत देर तक जगह-जगह भटकता रहा और पानी खोजता रहा। उसे पानी कहीं न मिला। मारे गर्मी के जैसे उसका दम ही निकल रहा था। वह कुछ देर पेड़ पर बैठा रहा और कोई उपाय सोचता रहा। जल्दी ही वह फिर से पानी की तलाश में यहाँ-वहाँ उड़ने लगा। उड़ते-उड़ते एक स्थान पर उसे एक घड़ा दिखाई दिया। वह शीघ्र ही उड़कर वहाँ पहुँचा। उसने घड़े में झाँककर देखा। उसमें थोड़ा-सा पानी था। पानी का स्तर नीचा और मटके का मुँह संकरा होने के कारण वह अपनी प्यास तुरन्त न बुझा सका। उसने बड़ी हिम्मत और सूझ-बूझ से काम लिया।

आवश्यकता आविष्कार की जननी है। अचानक उसे एक उपाय सूझा। वह बहुत समय तक एक-एक करके अपनी चोंच में दबाकर छोटे-छोटे कंकड़ लाता रहा और पानी के घड़े में डालता रहा। ज्यों-ज्यों घड़े में पत्थरों की संख्या बढ़ती जाती थी, त्यों-त्यों पानी का स्तर ऊपर आता जाता था। अंततः पानी का स्तर ऊपर आ गया। कौए ने जी भर के अपनी प्यास बुझाई और काँव-काँव करता हुआ उड़ गया।

Glossary

चतुर (adj.)	clever
कौवा (m.)	crow
मुळक, देश (m.)	country
वर्षा (f.)	rain
सूखा (m.)	drought
के कारण (postposition)	because of
तकरीबन (adv.)	almost
कुएँ (pl. of कुआँ nm)	wells
तालाब (m.)	pond
नदियाँ (pl. of नदी n.)	rivers
नाले (pl. of नाला m.)	drains
इत्यादि (ind.)	etc.

सूखना (v.i.)	to dry
सूख जाना (compound verb)	to dry
असंख्य (adj)	innumerable
जीव-जन्तु (m.; pl.)	creatures
.कमी (f.)	shortage
की वजह से (postposition)	because of
'X' को प्यास लगना	for 'X' to feel thirsty
जगह (f.)	place
जगह-जगह	from place to place
भटकना (v.i.)	to wander about
भटकता रहा (cont.comp.;past tense)	kept on wandering about
खोजना (v.t.)	to look for
खोजता रहा (cont. comp.; past tense)	kept on looking for
के मारे (post-position)	because of
मारे 'X' के	because of 'X'
गर्मी (f.)	heat
जैसे	as if
'X' का दम निकलना	for 'X' to breathe his last
बैठा रहा (continuative compound)	kept on sitting
उपाय (m.)	plan
सोचना (v.t.)	to think
सोचता रहा (continuative compound)	kept on thinking
जलदी ही (adv.)	very soon
तलाश (f.)	search
'X' की तलाश में	in search of 'X'
उड़ते-उड़ते (IPC; adv.)	while flying
स्थान (m.)	place
घड़ा (m.)	pitcher
दिखाई दिया	was visible
उड़कर (उड़ना + कर conj)	fly and
झाँकना (v.t.)	to peep
स्तर (m.)	level
नीचा (adj.)	low

मटके (pl. of मटका nm)	pitchers
संकरा (adj.)	narrow
प्यास बुझाना (v.t.)	to quench thirst
सूझ-बूझ (f.)	wisdom
आवश्यकता (f.)	need
आविष्कार (m.)	invention
जननी (f.)	mother
अचानक (adv.)	suddenly
एक-एक कर के (adv.)	one by one
चोंच (f.)	beak
दबाना (v.t.)	to hold
दबाकर (दबाना + कर- conj.)	holding
लाना (v.t.)	to bring
लाता रहा (cont. comp.)	kept on bringing
डालना (v.t.)	to put / to pour
डालता रहा (cont. comp.past tense)	kept on putting
ज्यों-ज्यों (ind.)	as
पत्थरों (oblique pl. of पत्थर m.)	stones
संख्या (f.)	number
बढ़ना (v.i.)	to grow
बढ़ती जाती थी (prog. comp.)	went on increasing
ऊपर आता जाता था (prog. comp.)	went on coming up
अंततः (adv.)	finally
जी भर के	to one's heart's content
काँव-काँव (m.)	act of crowing
करता हुआ (IPC; adv.)	doing



Key Structure

progressive compound

विभिन्न सरकारें प्रतिवर्ष अपने कई मंत्रियों को विदेश भेजती रहती हैं। ऐसा करने से उनके आपसी सम्बन्ध अच्छे होते जाते हैं। पूँजीवादी देशों में प्रायः गरीब लोग परिश्रम करते रहते हैं, मुट्ठी भर धनी लोग लाभ उठाते रहते हैं। परिणामस्वरूप गरीब लोग ज़्यादा गरीब होते जाते हैं। लोगों में असंतोष फैलता जाता है, उनकी समस्याएँ बढ़ती जाती हैं, भले लोग भी चोर-डाकू बनते जाते हैं। लोग आपस में लड़ते रहते हैं। साम्प्रदायिक दण्ड होते रहते हैं। सरकार असमानताओं को कम करने के उपाय सोचती रहती है। ज़्यादा-से-ज़्यादा लोगों को रोज़गार देती रहती है। परन्तु देश की आबादी दिन-प्रतिदिन बढ़ती जा रही है, और साधन घटते जा रहे हैं।

यदि सभी देशवासी राष्ट्र को ध्यान में रखकर काम करते रहें, तो देशवासियों की समस्याओं का समाधान होता जाएगा। उनके कष्ट दूर होते जाएँगे। उनमें सद्भावना बढ़ती जाएगी और देश प्रगति के पथ पर चलता हुआ खुशहाल होता जाएगा।

Glossary

खुशहाली (f.)	prosperity
विभिन्न (adj.)	various
सरकारें (f.pl.)	government
आपसी (adj.)	mutual
सम्बंध/सम्बन्ध (m.)	relation (s)
पूँजीवादी (adj.)	capitalist
परिश्रम (m.)	hardwork
मुट्ठी भर (adj.)	a handful of
धनी (adj.)	rich
लाभ (m.)	profit
लाभ-उठाना (v.t.)	to profit
परिणाम (m.)	result
परिणाम स्वरूप (adv.)	consequently; as a result
समस्याएँ (f.pl.)	problems
चोर-डाकू (m.pl.)	thieves/robbers
परस्पर (adj.)	mutual

असमानता (f.)	inequality
असंतोष (m.)	dissatisfaction
फैलना (v.i.)	to spread
लड़ना (m.)	to quarrel
समस्या (f.)	problem
साम्प्रदायिक (adj.)	communal
दंगा (m.)	riot
असमानता (f.)	inequality
कम (adj.)	less
कम करना (v.t.)	to reduce
ज्यादा-से-ज्यादा	maximum
रोज़गार (m.)	employment
उपाय (m.)	plan
आबादी (f.)	population
दिन-प्रतिदिन (adv.)	day by day
बढ़ना (v.i.)	to grow
साधन (m.)	resource(s)
घटना (v.i.)	to be reduced
देशवासी (m.)	nationals
राष्ट्र (m.)	nation
ध्यान में रखकर	keeping in view
समाधान (m.)	solution
कष्ट (m.)	problems
दूर होना (v.i.)	to be removed
सद्भावना (f.)	good feeling
प्रगति (f.)	progress
पथ (m.)	path
चलता हुआ (IPC)	moving
खुशहाल (adj.)	prosperous



अनिल सर्फ़ के कारखाने में वितरक है। अनिल कह रहे हैं.....।

दिल्ली की रहनेवाली श्रीमती कपूर से मिलिए। यह उनका कपड़े धोने का कमरा है; मेज़ पर मैले कपड़ों के दो ढेर लगे हैं। श्रीमती कपूर का बहुत बड़ा परिवार है। इस कारण उनको बहुत-से कपड़े धोने होते हैं। उनके धोने के कमरे में बिल्कुल एक तरह की दो कपड़े धोने की बिजली की मशीनें लगी हैं। जैसा कि आप जानते हैं कि आजकल कितने ही प्रकार के कपड़े धोने के साबुन बाज़ार में चल रहे हैं। उपभोक्ता के लिए चयन करना बहुत कठिन हो गया है। वे एक ढेर को नए सर्फ़ से धोएँगी, तथा दूसरेवाले को किसी अन्य साबुन से धोएँगी। वे बिजली के सामान को बड़ी सावधानी से प्रयोग करती हैं। बताई गई हिदायतों को ध्यान से पढ़ती हैं तथा उनका पालन भी करती हैं।

जैसे कि आप देख रहे हैं, पहले उन्होंने दरवाज़ा खोला है तथा कपड़ों को मशीन में डाला है। उसके बाद उन्होंने दरवाजे को सावधानी से बंद किया है, तथा साबुनवाले खाने में सर्फ़ डाल दिया है। उनकी मशीन में तीन प्रकार के ताप की सुविधा है-, बहुत गर्म, साधारण गर्म और ठंडा। अब उन्होंने धोने के लिए उचित ताप को चुना है और बाएँ हाथ पर बने हुए खाँचे में एक बटन दबाया है। अब मशीन ने स्वतः कार्य करना शुरू कर दिया है।

श्रीमती कपूर रसोई में एक प्याला चाय बनाने के लिए चली गई। पैंतालीस (45) मिनट में कपड़े धुलकर तैयार हो गए हैं। दोनों मशीनें अपने आप बंद हो गई हैं। श्रीमती कपूर ने मशीनों के दरवाजे खोले हैं तथा उनमें से धुले हुए कपड़ों को बाहर निकाला है।

अनिल ने कहा - 'श्रीमती कपूर, अब आपको क्या कहना है' ?

श्रीमती कपूर ने उत्तर दिया - 'मुझे क्या कहना है ? मैंने ये कपड़े सर्फ़ से धोए हैं तथा ये दूसरे साबुन से। आप स्वयं ही फ़र्क देख सकते हैं। मेरी राय में तो सर्फ़ से धुले हुए कपड़े अधिक साफ़ हैं। ये दूसरों की अपेक्षा अधिक सफेद तथा मुलायम भी हैं। निश्चित ही, सर्फ़ अन्य साबुनों से कहीं अधिक अच्छा है। मेरे कपड़े कभी भी इतने सफेद तथा साफ़ नहीं हुए थे।'

अनिल- "अच्छा तो अब अगली बार आप कौन-सा साबुन खरीदनेवाली हैं ?"

श्रीमती कपूर - 'बेशक, नया सर्फ़ ही। अभी तक जो साबुन मैंने प्रयोग किए हैं उनमें

सबसे अच्छा यही है। अब से तो मैं अपने सभी रिश्तेदारों तथा सहेलियों को भी इसे ही प्रयोग करने के लिए कहा करूँगी।'

अनिल - धन्यवाद, श्रीमती कपूर। नमस्ते।

श्रीमती कपूर - नमस्ते।

Glossary

सफ्ट (PN)	name of a popular detergent sold in India
कारखाना (m.)	factory
वितरक (m.)	distributor
दिल्ली की रहनेवाली (f.)	resident of Delhi
'X' से मिलिए	meet 'x'
कपड़े धोने का कमरा (m.)	washing room
मैला, मैल, मैली (adj.)	dirty
ढेर (m.)	pile
बिल्कुल (adv.)	absolutely
एक तरह की	of the same type
किसी अन्य	some another
अच्छे ही प्रकार के	of good quality
कितने ही प्रकार के	of several types
बाजार में चल रहे हैं।	are in vogue/ are being marketed
चयन (m.)	selection
जैसे कि आप देख रहे हैं	as you can see
सावधानी (f.)	carefulness, caution
सावधानी से (adv.)	carefully
बताइ गई (PPC; adj.)	told/mentioned
हिदायत (f.)	instruction
'X' का पालन करना (v.t.)	to follow 'x'
साबुन वाला खाना (m.)	soap compartment
'X' को 'Y' में डालना	to put 'x' in 'y'
उचित (adj)	right; appropriate
ताप (m.)	temperature
चुनना (v.t.)	to select
बहुत गर्म (adj.)	hot

साधारण गर्म (adj.)	warm
ठण्डा (adj.)	cold
खाँचा (m.)	slot
स्वयं (adj.)	by itself
कार्य करना (v.t.)	to do work
शुरू करना (v.t.)	to begin
स्वयं कार्य करना शुरू कर दिया।	began to work automatically
धुलकर तैयार हो जाना	washed and ready
अपने-आप बंद हो जाना	to shut automatically
आप का क्या कहना है?	(exp.) what would you say / what is your opinion?
फर्क (m.)	difference
'X' की राय में	in 'X's' opinion
'X' की अपेक्षा	in comparison with 'X'
मुलायम (adj)	soft
खरीदनेवाली	going to buy
निश्चित ही (adv.)	certainly
अन्य/ दूसरे (adj.)	other



R-24 पुरुषों की तुलना में औरतों का जीवन

Key structures

Adjectives

साक्षातकारक : आप हैं श्रीमती कपूर। आप भारत की रहनेवाली हैं। आज हमने इन्हें अपने देश की महिलाओं के जीवन के बारे में कुछ बताने के लिए यहाँ बुलाया है।

हाँ, तो श्रीमती कपूर, आप हमारे दर्शकों को बताएँ कि आपके देश में पुरुषों की तुलना में औरतों का जीवन कैसा है ?

श्रीमती कपूर : सबसे पहले तो मैं आपको यह बता देना चाहती हूँ कि भारत एक विशाल देश है। यहाँ आज भी अधिकांश लोग गाँवों में रहते हैं। शहरों में तो आजकल प्रायः लड़कियाँ वैसी ही शिक्षा पाती हैं जैसी लड़के।

वे वैसे ही शिक्षा संस्थानों में जाती हैं जैसों में लड़के। घरों में उन्हें वैसा ही स्नेह मिलता है जैसा उनके भाइयों को।

बड़े होने पर औरतों का जीवन उतना सरल नहीं जितना पुरुषों का। मेरे देश में सब औरतें घर के बाहर काम नहीं करतीं।

कामकाजी औरतें पुरुषों से कहीं अधिक काम करती हैं। सुबह उन्हें अपने पति और बच्चों से जल्दी उठना पड़ता है। दफ्तर के बाद उन्हें घर पर भी सब काम करना पड़ता है। उन्हें भी दूरदर्शन देखना, संगीत सुनना, मित्रों को मिलना उतना ही अच्छा लगता है जितना पुरुषों को। परन्तु पुरुषों की अपेक्षा उन्हें कम फुरसत होती है। फिर भी, मेरी राय में घरेलू औरतों की तुलना में उनका जीवन कहीं अधिक रोचक है। यहाँ मैं आपको एक और बात बताना चाहूँगी कि यद्यपि घर में रहनेवाली महिलाओं को अपनी कामकाजी बहनों की तुलना में नए-नए लोगों से मिलने का अवसर कम मिलता है, फिर भी वे सामान्यता संतुष्ट और प्रसन्न रहती हैं। उन्हें अपने परिवार के लिए काम करना बाहर काम करने से कहीं अधिक प्रिय है।

साक्षातकारक : एक और प्रश्न। कृपया हमारे दर्शकों को बताएँ कि शहरी औरतों की तुलना में ग्रामीण औरतों का जीवन कैसा है ?

श्रीमती कपूर : सच तो यह है कि शहरी औरतों की अपेक्षा ग्रामीण औरतें बहुत कम

स्वतन्त्र होती हैं। उनके पास मनोरञ्जन के उतने साधन नहीं होते जितने शहरी औरतों के पास होते हैं। वे उनसे कहीं अधिक परिश्रम करती हैं। इस सब के बावजूद ग्रामीण महिलाएँ कहीं अधिक स्वस्थ होती हैं, कहीं कम बीमार होती हैं।

साक्षातकारक :

आपको हमारे स्टूडियो में आने के लिए और हमारे दर्शकों को भारत की महिलाओं के विषय में जानकारी देने के लिए हमारी और हमारे दर्शकों की ओर से हार्दिक धन्यवाद !

श्रीमती कपूर :

धन्यवाद ! नमस्ते ।

Glossary

तुलना (f.)	comparison
साक्षातकार (m.)	interview
साक्षातकारक (m.)	interviewer
दर्शक (m.)	viewers
विशाल (adj.)	vast
देश (m.)	country
गाँव (m.)	village
शिक्षा संस्थान (m.)	educational institutions
सरल (adj.)	easy
कामकाजी औरतें (f.pl.)	working women
घरेलू औरतें (f.pl.)	house wives
राय (f.)	opinion.
सामान्यता (adv.)	usually
संतुष्ट (adj.)	satisfied
ग्रामीण (adj.)	belonging to village
शहरी (adj.)	belonging to city
स्वतन्त्र (adj.)	free
मनोरञ्जन (m.)	entertainment
फुरसत (f.)	free time
महिला (f.sg.) / महिलाएँ (f.pl.)	woman/women
स्वस्थ (adj.) healthy	
के विषय में (PPn.)	about
हार्दिक (adj.)	hearty
जानकारी (f.)	information



R-23 अखबार से from the newspaper

Key structure

Adjectives; sense verb लगना

पुलिस को एक बेहोश आदमी खेत में पड़ा मिला है। वे नहीं जानते कि वह कौन है, परन्तु उसके बारे में उनके कुछ विचार हैं। उसके बाल छोटे, काले और सीधे हैं। उसने गुलमुच्छे रखे हुए हैं। उसका कद लम्बा, सीना चौड़ा, चेहरा अण्डाकार है। उसकी ठोड़ी बीच में से कटी है उसका शरीर सुगठित और हाथ खुरदरे हैं। उसके कपड़ों पर हिन्दुस्तान के 'लेबल' लगे हैं। उसने शरीर पर फटे-पुराने कपड़े पहने हुए हैं, और हाथ में एक ताँबे की अंगूठी पहनी हुई है। उसके पास थैले में बनारस से आनेवाला दस (10) जून का इस्तेमाल किया हुआ टिकट मिला है। उसका शरीर गाढ़ी की पटरी के पास खेत में मिला। उसकी पीठ में बहुत बुरा घाव था। उन्होंने फौरन डॉक्टर को बुलाया। डॉक्टर ने आते ही उसे मृत घोषित किया। उसका शव अस्पताल में शव-परीक्षा के लिए ले जाया गया।

1. वह भारत का रहनेवाला लगता है।
2. लगता है अपने जीवन-काल में किसी समय उसका रहन-सहन का स्तर अच्छा था।
3. लगता है इस समय उसकी आर्थिक स्थिति अच्छी नहीं है।
4. ऐसा नहीं लगता कि कोई डाकू उसके पीछे थे।
5. ऐसा लगता है कि उसकी किसीसे दुश्मनी थी।

Glossary

बेहोश (adj.)	unconscious
विचार (m.)	idea
सीधा, सीधे, सीधी (adj.)	straight
गलमुच्छे (m.)	sideburns
कद (m.)	height
सीना (m.)	chest
अण्डाकार (adj.)	oval
ठोड़ी (f.)	chin
कटा, कटे, कटी (adj.)	cut

कटी ठोड़ी (f.)	cleft chin
सुगठित (adj.)	well built
खुरदरा, खुरदरे, खुरदरी (adj.)	rough
लेबल (m. Eng)	label
फटा-पुराना (adj.)	torn and old
तांबा (m.)	copper
इस्तेमाल किया हुआ (PPC; adj.)	used
टिकट	(Eng) railway track
गाड़ी की पटरी (f.)	railway track
पीठ (f.)	back
घाव (m.)	wound
फौरन (adv.)	immediately
घोषित करना (v.t.)	to declare
शव (m.)	dead body
शव परीक्षा (f.)	postmortem
अपने जीवन-काल में	during his life time
रहन-सहन का स्तर (m.)	standard of living
आर्थिक स्थिति (f.)	financial condition
डाकू (m.)	robber
ऐसा नहीं लगता	it doesn't seem
ऐसा लगता है	it seems
दुश्मनी (f.)	enmity



1. Application (प्रार्थना पत्र)

Sherry writes to the Head of Hindi Department for a four week leave of absence on account of her illness.

सेवा में,

श्रीमान् विभागाध्यक्ष महोदय,
हिन्दी विभाग,
काशी हिन्दू विश्वविद्यालय
वाराणसी - 221005

मान्यवर,

निवेदन है कि मैं गत शनिवार से बीमार हूँ। चिकित्सक के अनुसार मुझे मियादी बुखार है और मुझे चार सप्ताह पूर्ण विश्राम करना चाहिए। आपसे विनम्र प्रार्थना है कि मुझे शनिवार दिनांक 15.9.'07 से चार सप्ताह का अवकाश देकर कृतार्थ करें। चिकित्सक का प्रमाण-पत्र प्रार्थना-पत्र के साथ संलग्न है।

सध्यवाद,

आपकी आज्ञाकारिणी शिष्या

श्री

विद्यार्थी, हिन्दी डिप्लोमा

प्रथम वर्ष

दिनांक : 18.9. 2007

Glossary

सेवा में	to
श्रीमान्	honorific expression for men
विभाग (m.)	department
मान्यवर (m.; adj.)	honorable; respected
चिकित्सक (m.)	doctor
मियादी बुखार (m.)	typhoid

पूर्ण (adj.)	complete
आराम (m.)	rest
विनम्र (adj.)	humble
प्रार्थना (f.)	request
अवकाश (m.)	leave of absence
कृतार्थ करना (v.t.)	to oblige
प्रमाण-पत्र (m.)	certificate
संलग्न (PP)	attached
आज्ञाकारिणी (adj.)	obedient

Application for leave, or business letters

- Beginning (प्रशस्ति)** : सेवा में, श्रीमान्, मान्यवर
- Greetings (अभिवादन)** : नमस्कार (in business letters only)
सविनय निवेदन है कि (in applications)
- End (समाप्ति)** : आप का आज्ञाकारी (m.) भवदीय (m.) प्रार्थी (m.)
आप की आज्ञाकारिणी (f.) भवदीया (f.) प्रार्थिणी (f.)

● ● ●

2 . From India-- letter from daughter to Father (भारत से पुत्री का पत्र—पिता के नाम)

Key structure

Passive

दिल्ली

दिनांक 12.9.2007

पूज्य पिता जी,

सादर प्रणाम !

मैं आशा करती हूँ आप और घर के अन्य सब लोग सकुशल होंगे। हमारा हवाई जहाज ठीक समय पर भारत पहुँच गया था, परन्तु खराब मौसम के कारण दिल्ली हवाई अड्डे पर नहीं उतर सका। लगभग एक-डेढ़ घण्टे तक आकाश में चक्कर काटता रहा। दिल्ली हवाई अड्डे पर बहुत धुंध थी। कुछ दिखाई नहीं पड़ रहा था। इस कारण हमें वापस बम्बई ले जाया गया। वहाँ हमें चौबीस (24) घण्टे होटल में रखा गया। दूसरे दिन मौसम अच्छा था। हम लोग विमान से दिल्ली लाए गए। आपके मित्र श्री कपूर मुझे हवाई अड्डे पर मिले और अपने साथ अपने घर ले गए। अभी मैं उनके घर पर हूँ। उनके परिवार के लोग बहुत अच्छे हैं।

कल रात को मैंने भारतीय भोजन किया। दाल, चावल, रोटी, सब्जी व खीर खाई। भोजन बहुत स्वादिष्ट था। मैं अवश्य भारतीय भोजन बनाना सीखूँगी।

कल मैं बनारस जाऊँगी। वहाँ पहुँचते ही मैं विश्वविद्यालय जाऊँगी और प्रवेश नियमों के बारे में पूछ-ताछ करूँगी। आप अपनी सेहत का ध्यान रखें। घर में सबको यथायोग्य मेरा प्रणाम व स्नेह कहें।

आपके पत्र की प्रतीक्षा में,

आपकी आज्ञाकारिणी पुत्री
शैरी

Glossary

पुत्री (f.)
पिता के नाम
सादर (adj.)

daughter
to father
respectful

प्रणाम (m.)	greetings
अन्य (adj.)	other
चक्कर काटना (v.i.)	to circle around
धूंध (f.)	mist
विमान (m.)	aeroplane
दाल (f.)	lentil
चावल (m.)	rice
रोटी(f.)	Indian puffed bread
सब्ज़ी (f.)	vegetable
खीर नियम (f.)	dessert made from milk and rice
स्वादिष्ट (adj.)	delicious
प्रवेश (m.)	entrance/admission
नियम (m.)	rule(s)
पूछ-ताछ (f.)	enquiry
सेहत (f.)	health
यथायोग्य (adj.)	suitably
स्नेह (m.)	love
प्रतीक्षा (f.)	waiting
आज्ञाकारिणी (adj.)	obedient

Personal letters to people older than you

- Beginning** : परमपूज्य, पूजनीय, श्रद्धेय, आदरणीय
Greetings : चरण वन्दना, सादर प्रणाम, चरण स्पर्श
End : आप का आज्ञाकारी, विनीत, कृपाकांक्षी

Personal letters to friends

- Beginning** : मित्रवर, प्रिय मित्र, बन्धुवर
Greetings : नमस्ते, स्नेहाभिवादन, नमस्कार
End : तुम्हारा, तुम्हारा परम मित्र, शुभेच्छु

● ● ●

3. Letter from older sister to younger sister

भारत से बड़ी बहन का पत्र - छोटी बहन के नाम

बनारस

दिनांक : 30 अगस्त 2007

प्रिय क्रिस्टा,

आशा है तुम लोग वहाँ अच्छी प्रकार होगे। तुम्हारा पत्र कुछ दिन पहले मिल गया था। मुझे उत्तर देने में देर हो गई, उसके लिए मैं क्षमा चाहती हूँ।

यहाँ इस समय वर्षा ऋतु है। काफी गर्मी और उमस है। मैं ऐसे मौसम की आदी नहीं हूँ। यहाँ प्रायः बिजली नहीं रहती। इसी कारण कुछ कठिनाई हो रही है। मेरे मित्र कहते हैं कि अगले वर्ष तक मुझे गर्मी और उमस में, बिना बिजली के रहने की आदत पढ़ जाएगी। भारत में छः ऋतुएँ होती हैं - वसन्त ऋतु, ग्रीष्म ऋतु, वर्षा ऋतु, शरद ऋतु, शिशिर ऋतु और हेमन्त ऋतु।

भारत विशाल देश है। यहाँ विभिन्न प्रान्तों के लोग अलग-अलग वेश-भूषा पहनते हैं, और अलग-अलग प्रकार से भोजन बनाते और खाते हैं। कुछ लोग मांसाहारी हैं, परन्तु अधिकांश लोग शाकाहारी हैं। यहाँ आने से पहले मुझे लगता था कि भारतीय भोजन में पौष्टिक तत्त्वों की कमी होती होगी। परन्तु यहाँ आकर मेरा विचार बदल गया है। भारतीय शाकाहारी भोजन भी पर्याप्त पौष्टिक है। ये लोग दूध, दही, दालों का सेवन प्रचुर मात्रा में करते हैं।

कल शाम को मैं अपनी एक सखी के यहाँ चाय पर आमंत्रित थी। यह परिवार शाकाहारी है। मेरी सखी की माता जी ने अपने हाथ से सब व्यंजन बनाए थे। सभी बहुत स्वादिष्ट थे और मेरे पूछने पर उन्होंने मुझे पकौड़े और सूजी का हलवा बनाने की विधि बताई। मैं अलग पृष्ठ पर लिख कर तुम्हें भेज रही हूँ। तुम अवश्य इन्हें बनाने का प्रयास करना और लिखना तुम्हें खाने में यह चीज़ कैसी लगी।।।

पन्द्रह (15) अगस्त को भारत का स्वतंत्रता दिवस था। आज के दिन सन् उन्नीस सौ सेंतालीस (1947) में भारत स्वतंत्र हुआ था। इससे पहले यहाँ अंग्रेज़ों का राज्य था। गांधी जी ने जिस प्रकार सत्याग्रह और अहिंसा के द्वारा देश को विदेशी राज्य से स्वतंत्र करवाया, यह न केवल रोचक वरन् अपने में बेमिसाल दृष्टांत है। हो सके तो कोई अच्छी पुस्तक लेकर पढ़ना।

अट्ठाईस (28) तारीख को रक्षाबन्धन था। यह हिन्दुओं का प्रमुख त्योहार है। इस त्योहार पर बहनें अपने भाईयों की कलाई पर राखी बाँधती हैं, उन्हें मिठाई खिलाती हैं,

उनकी दीर्घायु की मंगल कामना करती हैं। भाई हर परिस्थिति में आजीवन अपनी बहनों की रक्षा करने का वचन देते हैं। मुझे यह त्योहार बहुत पसन्द आया। समय-समय पर मैं अपने भारत के अनुभवों के बारे में तुम्हें लिखती रहूँगी।

तुम्हारे पत्र की प्रतीक्षा में,
स्नेहमयी तुम्हारी दीदी
श्री

Glossary

क्षमा (f.)	forgiveness
उमस (f.)	humidity
ऋतु (f.)	season
वसन्त ऋतु (f.)	spring
ग्रीष्म ऋतु (f.)	summer
र्वर्षा ऋतु (f.)	rainy season
शारद (f.)	autumn / fall
शिशिर (f.)	winter
हेमन्त (f.)	end of winter
रक्षाबन्धन (m.)	A Hindu festival when sisters tie a thread or band round their brother's wrist, and brothers promise to guard them forever.
प्रमुख (adj.)	chief; main
त्योहार (m.)	festival
कलाई (f.)	wrist
दीर्घायु (f.)	long life
मंगलकामना (f.)	good wishes
परिस्थिति (f.)	situation
आजीवन (adj.)	lifelong
वचन (m.)	promise
विशाल (adj.)	vast
विभिन्न (adj.)	various
प्रान्त (m.)	state
वेशभूषा (f.)	costume

मांसाहारी (adj.)	non-vegetarian
शाकाहारी (adj.)	vegetarian
पौष्टिक (adj.)	nutritious
तत्त्व (m.)	element(s)
सेवन (m.)	use
प्रचुर (adj.)	abundant
मात्रा (f.)	quantity
आमंत्रित (PP)	invited
बंजन (m.)	dainty dish/ food prepared for festivals or other special occasions
विधि (f.)	method
पृष्ठ (m.)	page
प्रयास (m.)	effort
स्वतंत्रता दिवस (m.)	independence day
स्वतंत्र (adj.)	independent
अंग्रेज़ों का राज्य (m.)	British rule
सत्याग्रह (m.)	insistence on truth
अहिंसा (f.)	nonviolence
बेमिसाल (adj.)	unique
दृष्टान्त (m.)	example

Personal letters to people younger than yourself

Beginning : स्नेही, प्रियवर, आयुष्मान, चिरंजीव

Greetings : सुखी रहो, शुभाशीर्वाद, चिरंजीव रहो

End : शुभ चिन्तक, तुम्हारा शुभेच्छु



RECEPIES

पकौड़े

सामग्री :

250 ग्राम बेसन
 1/2 चम्मच लालमिर्च
 1/2 चम्मच नमक
 1 चम्मच पिसा हुआ गर्म मसाला
 1 चम्मच पिसा हुआ धनिया
 1/2 चम्मच अजवायन
 1 चम्मच पिसा हुआ अमचूर
 300 मि० लि० पानी
 500 ग्राम तेल (तलने के लिए)

इन सबका घोल बनाएँ।

न बहुत पतला, न बहुत गाढ़ा

पसन्द के अनुसार बैंगन, फूलगोभी, प्याज़ आतू आदि कोई भी सब्ज़ियाँ लें। उन्हें छीलिए, धोइए, छोटे टुकड़ों में काटिए।

विधि :

कटी हई सब्ज़ियों को बेसन के घोल में डुबोइए। गर्म तेल में तलिए। आग मध्यम होनी चाहिए। न बहुत तेज़ न बहुत धीमी। सुनहरे होने पर कड़ाही में से निकाल लें। चटनी के साथ खाएँ और खिलाएँ।

Glossary

सामग्री (f.)	ingredients
बेसन (m.)	gram flour
नमक (m.)	salt
हल्दी (f.)	turmeric
लालमिर्च (f.)	red pepper
धनिया (m.)	coriander
आजवायन (m.)	carom seed
अमचूर (m.)	mango powder
तेल (m.)	oil
घोल (m.)	batar

बनाएँ (polite imperative of बनाना to make)	please make!
पतला (adj.)	thin
गाढ़ा (adj.)	thick
पसन्द के अनुसार	as per liking
बैंगन (m.)	obergine
फूलगोभी (f.)	cauliflower
प्याज़ (m.)	onion
आलू (m.)	potato
आदि (m.)	etc
कोई भी (pronoun.)	any
सब्जियाँ (f.pl)	vegetables
लें (subjunctive imperative of लेना to take)	please take!
छीलिए (polite imperative of छीलना to peel)	please peel!
धोइए (polite imperative of धोना wash)	please wash!
छोटे (adj.)	small
टुकड़े (m.oblique pl.)	pieces
काटिए (polite imperative of काटना to cut)	please chop!
विधि (f.)	method
कटी हई (fPPC)	that has been chopped
डुबोइए (polite imperative of डुबोना to dip)	please dip!
तलिए (polite imperative of तलना to fry)	please fry!
आग (f.)	fire
मध्यम (adj.)	medium
होनी चाहिए (compulsion structure)	ought to be
न न	neither...nor
धीमी (adj.)	slow
सुनहरा (adj.)	golden
कड़ाही (f.)	frying pan
निकालना (v.t.)	to take out of
खाएँ (subjunctive imperative of खाना to eat)	please eat!
खिलाएँ(subjunctive imperative of खिलाना to feed)	please offer to eat!



सूजी का हलवा

सामग्री :

100 ग्राम सूजी
 150-200 ग्राम चीनी, स्वाद के अनुसार
 300 मिलियो पानी
 75 ग्राम धी/रिफाइंड ऑफल
 4-5 छोटी इलायची
 50 ग्राम किशमिश, बादाम आदि
 (खाने का) संतरा रंग - विकल्प से

विधि :

चीनी और पानी की चाशनी बनाएँ। एक या दो बूँद खाने का रंग मिलाएँ। छोटी इलायची छीलें, पीसें और चाशनी में मिलाएँ। सूजी को कड़ाही में धी में हलका सुनहरी होने तक भूनें। चाशनी मिलाएँ। जलदी जलदी हिलाएँ। जब कुछ ठोस होने लगे और बर्तन के किनारे छोड़ने लगे, तो किशमिश, बादाम, काजू मिलाएँ। आँच से हटा लें। हलवा तैयार है।

Glossary

सूजी (f.)	semolina
स्वाद के अनुसार	as per taste
छोटी इलायची (f.)	green cardamom
किशमिश(f.)	raisins
बादाम (m..)	almonds
आदि	etc.
चाशनी (f.)	sugar-syrup
बनाएँ (subjunctive imperative)	please make
(खाने का) संतरा रंग (m.)	(edible) orange colour
विकल्प से (adv.)	optional
मिलाएँ(subjunctive imperative)	please mix
छीलें, (subjunctive imperative)	please peel
पीसें (subjunctive imperative)	please grind

हलका सुनहरी (adj.)	light golden
भूनें (subjunctive imperative)	please roast
जल्दी जल्दी (adv.)	quickly
हिलाएँ (subjunctive imperative)	please stir
ठोस (adj.)	solid
होने लगे (subjunctive inceptive)	may begin to become
बर्तन (m.)	pot
किनारे (m.pl)	edges
छोड़ने लगे (subjunctive inceptive)	may begin to leave
आँच (f.)	fire
हटाएँ (subjunctive imperative)	please remove
हलवा (m.)	solid
तैयार (adj.)	ready

三

VOCABULARY

1. Common Fats Used in India

घी	(m.) clarified butter
मक्खन	(m.) butter
मलाई	(f.) cream of milk
सरसों का तेल	(m.) mustard oil
नारियल का तेल	(m.) coconut oil
तिल का तेल	(m.) sesame seed oil

2. Names of grains and lentils)

गेहूँ (m.)	wheat
चावल (m.)	rice
बाजरा (m.)	millets
जौ (m.)	barley
मक्का (f.)	maize
आटा (m.)	whole wheat flour
बेसन (m.)	black gram flour
मैदा (m.)	white flour
सूजी (f.)	semolina
दाल मूँग (f.)	split green lentil
दाल मसूर (f.)	lentil
दाल चना (f.)	split black grams
दाल अरहर (f.)	a kind of pulse
दाल उर्द्द/उरद (f.)	splift black beans
साबूत मूँग (f.)	whole green lentil
साबूत मसूर (f.)	whole lentil
राजमाह (m.)	kidney bean

काबुली चना (m.)	chick peas
काले चने (m.)	Bengal grams

3. Common spices used in Indian cooking

नमक (m.)	salt
हल्दी (f.)	turmeric
लालमिर्च (f.)	red pepper
सफेद जीरा (m.)	white cumin seed
काला जीरा (m.)	cumin seed
दारचीनी (f.)	cinnamon
लौंग (m.)	cloves
अजवायन (f.)	carrom seeds
सौंफ (f.)	aniseed, fennel
जायफल (m.)	nutmeg
जावित्री (f.)	mace
राइ (f.)	mustard
हींग (f.)	asofoetida
कलौंजी (f.)	onion seeds
अमचूर (m.)	mango powder
धनिया (m.)	coriander
तेजपत्ता (m.)	bay leaf
मेथी दाना (m.)	fenugreek seed
अनारदाना (m.)	pomegranate seed
खसखस (f.)	poppyseed
तिल (m.)	sesame seed
केसर (m.)	saffron
इमली (f.)	tamarind
सिरका (m.)	vinegar
लहसुन (m.)	garlic

अदरक (ग.)	गुड़ा कोड़ा	ginger	(ग) गूड़ा कोड़ा
पुदीना (म.)	मिन्ट मैट्ट	mint	(म) मिन्ट मैट्ट

4. Cooking

फेटना (v.t..)	फेटना	to beat	(ग) फेटना
उबालना (v.t..)	उबालना	to boil	(ग) बॉल
भाप में पकाना (v.t..)	भाप में पकाना	to steam	(ग) ब्रॉप में पकाना
हल्की आँच पर पकाना (v.t..)	हल्की आँच पर पकाना	to simmer	(ग) हल्की आँच पर पकाना
काटना (v.t..)	काटना	to cut	(ग) कॉटना
खुरचना (v.t..)	खुरचना	to scrape	(ग) खुरचना
ढकना (v.t..)	ढकना	to cover	(ग) डॉकना
कुचलना (v.t..)	कुचलना	to crush	(ग) कुचलना
पीसना (v.t..)	पीसना	to grind	(ग) पीसना
पिघलाना (v.t..)	पिघलाना	to melt	(ग) पिघलाना
भूनना (v.t..)	भूनना	to roast	(ग) भूनना
तलना (v.t..)	तलना	to fry	(ग) टलना
छीलना (v.t..)	छीलना	to peel / to skin	(ग) छीलना
मसाला मिलाना (v.t.)	मसाला मिलाना	to season	(ग) मसाला मिलाना
भोजन को सजाना (v.t.)	भोजन को सजाना	to garnish	(ग) भोजन को सजाना
परोसना (v.t.)	परोसना	to serve food	(ग) परोसना
गूँथना (v.t.)	गूँथना	to knead	(ग) गूँथना
बेलना (v.t.)	बेलना	to roll	(ग) बेलना
खुले पानी में धोना (v.t.)	खुले पानी में धोना	to rinse	(ग) खुले पानी में धोना
छानना (v.t.)	छानना	to strain	(ग) छानना
भिगोना (v.t.)	भिगोना	to soak	(ग) भिगोना
रेतना/घिसना (v.t.)	रेतना	to grate	(ग) रेतना
			(ग) घिसना
			(ग) रेतना
			(ग) रेतना

किस्टा : नमस्ते । आपका नाम क्या है ?

श्रीरी : मेरा नाम शैरी है ।

किस्टा : आप कहाँ की रहनेवाली हैं ?

श्रीरी : जी ? मैं समझी नहीं ।

किस्टा : आप कहाँ से हैं ?

श्रीरी : मैं अमरीका से हूँ ।

किस्टा : अच्छा । तो आप अमरीका की रहनेवाली हैं । आप कहाँ रहती हैं ?

श्रीरी : जी, आजकल मैं भारत में बनारस शहर में रहती हूँ ।

किस्टा : आप यहाँ क्या करती हैं ?

श्रीरी : मैं यहाँ हिन्दी पढ़ती हूँ ।

श्रीरी : (कोबीनाता से) - नमस्ते । मैं शैरी हूँ । मैं अमरीका की रहनेवाली हूँ । आजकल मैं यहाँ हिन्दी सीख रही हूँ ।

कोबीनाता : नमस्ते । मेरा नाम कोबीनाता है ।

श्रीरी : आप कहाँ के रहनेवाले हैं ?

कोबीनाता : मैं जापान का रहनेवाला हूँ ।

श्रीरी : और आप यहाँ भारत में क्या करते हैं ? क्या आप भी हिन्दी सीखते हैं ?

कोबीनाता : जी, मैं यहाँ काम करता हूँ और हिन्दी भी सीखता हूँ ।

श्रीरी : सच ! मुझको आपसे मिलकर बहुत खुशी हुई ।

कोबीनाता : मुझे भी । फिर मिलेंगे । नमस्ते ।

Glossary

की रहनेवाली / का रहनेवाला resident of
के रहनेवाले residents of

■ का, के, की In this expression agrees with the N and G of the resident.

■ जी is used as introductory expression in formal conversation.

- अ : नमस्ते ! कहिए, मैं आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ ?
- ब : जी मुझे प्रधानाचार्य से मिलना है।
- अ : यह तो उनका मिलने का समय नहीं है।
- ब : जी, मैं जानता हूँ। परन्तु उनसे टेलीफोन पर मेरी बात हो चुकी है। उन्होंने मुझे इसी समय बुलाया है।
- अ : ऊपर की मंजिल पर तीन नम्बर कमरा उनका है। आप ऊपर जा सकते हैं।
- ब : धन्यवाद।

Glossary :

कहिए (polite imperative of कहना.=to say) here: yes!

मैं आप की क्या सेवा कर सकता हूँ ? here: May I help you, sir!

प्रधानाचार्य (m.)

principal of a school

मंजिल (f.)

storey

X से मिलना

to meet with X

मिलने का समय (m.)

meeting time

X से बात हो चुकना

have had already talked to X

उनसे मेरी बात हो चुकी है।

I have already talked to him.

जानना (v.t.)

to know

इसी समय

at this (very) time

बुलाया

to call, to ask to come

मंजिल (f.)

storey

ऊपर की मंजिल

the storey above



तुम कैसी हो ?

- नीतू : हैलो सीतू, कैसी हो ?
 सीतू : हैलो। अच्छी हूँ। तुम कैसी हो ?
 नीतू : मैं भी अच्छी हूँ।
 सीतू : तुम्हारे पति कैसे हैं ?
 नीतू : वे भी अच्छे हैं।
 सीतू : और बच्चे ?
 नीतू : वे भी अच्छी तरह हैं। और तुम्हारे यहाँ सब कैसे हैं ?
 सीतू : मेरे यहाँ भी सब ठीक हैं।
धन्यवाद।

आओ, बैठो

- रानी : आओ, आओ, कमला, बैठो। कहो, कैसी हो ?
 कमला : ठीक हूँ। आप कैसी हैं ?
 रानी : मैं भी ठीक हूँ। तुम आजकल क्या करती हो ?
 कमला : कुछ खास नहीं। दिन भर घर पर रहती हूँ। शाम को अंग्रेजी सीखती हूँ। और आप ?
 रानी : मैं संगीत सीखती हूँ। क्षमा करना, मैं कुछ जल्दी में हूँ। फिर मिलूँगी। अपनी माता जी को मेरा प्रणाम कहना।
 कमला : जी अच्छा। नमस्ते।

Glossary :

तुम कैसी हो	How are you?
तुम्हारे पति कैसे हैं ?	How is your husband?
तुम्हारे यहाँ	at your place
खास (adj.)	special
दिन भर (adv.)	(adv.) all day
क्षमा करना here: (imperative fut.)	excuse me
जल्दी में होना	to be in hurry
प्रणाम (m.)	a greeting



- विद्यार्थी : रिक्शे वाले ! बी०ए०य०० चलोगे ?
- रिक्शावाला : क्यों नहीं साहिब ! ज़रूर चलूँगा ।
- विद्यार्थी : कितने पैसे लोगे ?
- रिक्शावाला : दस रुपए ।
- विद्यार्थी : ठीक है, चलो ।
(बी० ए०य०० पहुँचकर)
- विद्यार्थी : सीधे चलो । उस चौमुहानी से दार्या ओर मुड़ना ।
(कुछ दूर जाकर)
बस, यहाँ रोको । यह लो दस रुपए । धन्यवाद !

Glossary :

विद्यार्थी (m.)	student
रिक्शावाला (m.)	rikshaw driver
क्यों नहीं	why not
साहिब	sir
ज़रूर (adv.)	certainly
सीधे चलो (informal imperative)	go straight
चौमुहानी (f.)	crossing
चौराहा (m.)	crossing
पहुँचकर (v.t. + कर conjunct)	arrive and
दार्या ओर	to the right
मुड़ना ((fut.informalimperative) of v.i. मुड़ना)	turn!
बस	That's all.
रोको (pres.infor. imper. of the verb रोकना)	stop!
लो (pres.infor. imper. of the verb लेना)	take!



श्रीमती सिंह : आइए, बैठिए।

श्रीमती भल्ला : धन्यवाद। मैं इधर से गुज़र रही थी; सोचा, आपसे मिलती हुई चलूँ।

श्रीमती सिंह : बहुत अच्छा किया आपने। मैं भी आपको याद कर रही थी और आपके यहाँ आने की सोच ही रही थी।

पहले बताइए, क्या पिएँगी ठण्डा या गर्म ?

श्रीमती भल्ला : तकल्लुफ़ मत कीजिए। मैं अभी-अभी पीकर ही आ रही हूँ।

श्रीमती सिंह : इसमें तकल्लुफ़ क्या है ?

(एक पत्रिका देते हुए) बस, आप ज़रा देर यह पत्रिका पढ़िए; मैं चाय लेकर आती हूँ।

(बाहर जाती हैं)

Glossary

मेहमान नवाजी (f.)	hospitality
गुज़रना (v.i.)	to pass by
मिलती हुई (IPC; adv.)	meet and
Xको याद करना	to remember X
X की सोचना (planned future)	to be thinking of doing X
तकल्लुफ़ (m.)	formality
अभी-अभी (adv.)	just now
पीकर (पीना + कर.conjunct.)	drink and
पत्रिका (f.)	magazine
ज़रा देर (adv.)	for a short while
लेकर (लेना + कर.conjunct.)	take and
देते हुए (IPC; adv.)	giving



अ : माफ कीजिए, लगता है मैं रास्ता भूल गया हूँ। क्या स्टेशन जाने का यही रास्ता है ?

ब : जी नहीं, यह रास्ता तो स्टेशन को नहीं जाता। आप दाँई मुड़िए, सीधे जाइए, पहले चौराहे पर बाँई मुड़िए। सीधे चलते जाइए। करीब पाँच मिनट चलने के बाद स्टेशन है।

अ : धन्यवाद। नमस्ते।

Glossary

मैं रास्ता भूल गया हूँ।

I have lost my way.

माफ कीजिए (exp.)

excuse me!

लगता है

it seems

रास्ता (m.)

way

भूलना (v.i.)

to forget

दाँई (adv.)

to the right

मुड़ना (v.i.)

to turn

चौराहा (m.)

crossing

बाँई (adv.)

to the left

सीधे (adv.)

straight ahead

चलते जाइए (continuative compound)

keep going

करीब (adv.)

approximately

धन्यवाद

Thanks.

- अ : क्षमा कीजिए, मैं बनारस में यात्रा करने आया हूँ। मैं यहाँ के रास्ते ठीक से नहीं जानता। यह कौन-सी जगह है ?
- ब : इस जगह को 'अस्सी' कहते हैं।
- अ : मैं सारनाथ जाना चाहता हूँ। यहाँ से सारनाथ कितनी दूर है ?
- ब : करीब बीस किलोमीटर।
- अ : वहाँ जाने के लिए सबसे अच्छा साधन क्या है ?
- ब : आप वहाँ, सड़क के उस पार, सामनेवाले बस अड्डे पर चले जाइए। वहाँ से सारनाथ जानेवाली 'बस' ले लीजिए। वहाँ जाने का यही सबसे सस्ता और आरामदेह साधन है।
- अ : वहाँ पहुँचने में कितना समय लगता है ?
- ब : करीब आधा घण्टा।
- अ : धन्यवाद। एक और बात। मैंने सुना है बनारस रेशम का घर है।
- ब : आपने ठीक ही सुना है; यहाँ का रेशम लाजवाब होता है।
- अ : मैं अपनी पत्नी के लिए साड़ी खरीदना चाहता हूँ। कृपया कोई अच्छा स्थान बताइए।
- ब : तब तो आप 'चौक' पर उतर जाइए। वहाँ बहुत-सी दुकानें हैं। आप अवश्य अपनी मनपसन्द की साड़ी खरीद पाएँगे।
- अ : वहाँ कौन-सी बसें जाती है ?
- ब : यहाँ से जानेवाली सभी 'बसें' वहाँ होकर जाती हैं। आप 'कंडक्टर' को बता दीजिए कि वह आपको चौक पर उतार दे।
- अ : धन्यवाद, वैसे जिस स्थान पर मैं इस समय हूँ यहाँ आस-पास कोई मन्दिर है ?
- ब : जी हाँ, दुर्गाकुण्ड, संकटमोचन, तुलसीमानस मंदिर, बनारस के महत्वपूर्ण मंदिरों में से हैं। सभी यहाँ से दस-पन्द्रह मिनट के रास्ते पर स्थित हैं। आप पैदल ही जा सकते हैं।
- यहाँ से लगभग दो किलोमीटर की दूरी पर बनारस हिन्दू विश्वविद्यालय भी दर्शनीय स्थल है। मदनमोहन मालवीय जी ने सन् उन्नीस सौ सोलह (1916) में इसकी स्थापना की थी। वहाँ लगभग पन्द्रह हज़ार विद्यार्थियों का शिक्षण-प्रशिक्षण होता है। वहाँ 'भारत कला भवन' और विश्वनाथ मन्दिर भी देखने लायक हैं। वहाँ आप रिक्शे से जा सकते हैं।
- वहीं बी०एच०य०२० के मुख्य द्वार पर भी आपको सारनाथ जाने के लिए 'बस' उपलब्ध होगी। आप 'कंडक्टर' से पूछकर ही बैठें। हो सकता है बस सीधी सारनाथ न

जाती हो। तब आपको कैण्ट पर बस बदलनी होगी।
 अ : मदद के लिए धन्यवाद। मैं आपका बहुत आभारी हूँ। नमस्ते।
 ब : नमस्ते। आपकी यात्रा मंगलमय हो।

Glossary

यात्री (m.)	traveller
अस्सी (PN)	(1) name of a river in Varanasi (2) name of a locality in Varanasi
सारनाथ (PN)	a small township near Varanasi where Lord Buddha preached his first sermon
बस (f. Eng.)	bus
साधन (m.)	mode
आरामदेह (adj.)	comfortable
लाजवाब (adj.)	matchless
मनपसन्द (adj.)	to one's taste and liking
कंडक्टर (Eng.)	conductor
चौक (PN; m.)	a locality in Varanasi
वैसे	as it is
दुर्गाकुण्ड (PN; m.)	the temple of goddess Durga
संकटमोचन (PN; m.)	the temple of Hanuman
तुलसी मानस मंदिर (PN; m.)	the temple of Lord Ram
महत्वपूर्ण (adj.)	important
दर्शनीय स्थल (m.)	sightseeing places
स्थापना करना (v.t.)	to found
शिक्षण-प्रशिक्षण (m.)	teaching and training
देखने लायक (adj.)	worth seeing
विश्वनाथ मंदिर (PN, m.)	the temple of Lord Shiva
मुख्य द्वार	main gate
X को उपलब्ध होना	to be available to 'X'
आभारी (adj.)	grateful
मंगलमय (adj..)	happy



- विदेशी : क्या मैं यहाँ 'डॉलर' बदल सकता हूँ ?
- बैंक अधिकारी : आप कितने 'डॉलर' बदलना चाहते हैं ?
- विदेशी : जी, बीस (20) डॉलर।
- बैंक अधिकारी : आप किस मुद्रा में बदलना चाहते हैं ?
- विदेशी : जी भारतीय मुद्रा में।
- बैंक अधिकारी : लाइए। एक 'डॉलर' की विनिमय दर है चालीस (40) रुपए। बीस (20) गुणा चालीस (40) हुए आठ सौ (800) रु। यह लीजिए आठ सौ (800) रु और यह है आप की रसीद।
- विदेशी : एक और प्रश्न। क्या मैं यहाँ 'ट्रैवलर्स चैक' भुना सकता हूँ ?
- बैंक अधिकारी : अवश्य। बग़लवाली खिड़की पर। खिड़की नम्बर तीन पर। आप हिन्दी बहुत अच्छी बोलते हैं।
- विदेशी : धन्यवाद ! मैं अपने देश में हिन्दी का विद्यार्थी हूँ। नमस्ते।
- बैंक अधिकारी : नमस्ते।

Glossary

बैंक में

in the bank

By and large the English word 'bank' is used. However its Hindi equivalent is अधिकोश

डॉलर (m.)

dollar (currency of America)

मुद्रा (f.)

currency

बदलना (v.t.)

change

विनिमय दर (f.)

rate of exchange

गुणा

times

रसीद (f.)

receipt

ट्रैवलर्स चैक (m.)

traveller's cheque

भुनाना (v.t.)

here : to encash

बग़लवाली (adj.)

next, adjacent

बैंक में - 2

- ग्राहक** : मैं एक खाता खोलना चाहता हूँ।
- बैंक अधिकारी** : आप बचत खाता खोलना चाहते हैं या चालू खाता ?
- ग्राहक** : जी, मुझे पता नहीं कौन-सा ज्यादा अच्छा है ?
- बैंक अधिकारी** : यदि आप पैसा बचाना चाहते हैं, तो निश्चित ही बचत खाता अधिक ठीक है। इसमें ज्यादा ब्याज मिलता है।
- ग्राहक** : मैं भारत के बैंकों के विषय में कुछ नहीं जानता। क्या आप मुझे कुछ जानकारी दे सकेंगे ? मैं आपका बहुत आभारी हूँगा।
- बैंक अधिकारी** : अरे, इसमें आभारी होने की क्या बात है। यह तो मेरा कर्तव्य है। इसी काम के लिए तो मुझे वेतन मिलता है। बचत खाते के अतिरिक्त हमारे यहाँ चालू खाता, आवर्ती जमा, सावधि जमा आदि खोले जा सकते हैं। निश्चित अवधि के लिए आवर्ती जमा खाते में प्रतिमाह कुछ राशि जमा कराई जाती है। अवधि के अंत में एकत्रित राशि ब्याज सहित उपभोक्ता को प्राप्त हो जाती है। छोटी बचत का यह अच्छा साधन है। यदि आप के पास कुछ ऐसी राशि है जिसकी आपको तुरंत आवश्यकता नहीं है, तो आप इसे बैंक में एक निश्चित अवधि के लिए रख सकते हैं। इस पर ब्याज की दर ज्यादा है।
- ग्राहक** : इस सब जानकारी देने के लिए धन्यवाद। मैं इस पर सोचकर आप से फिर मिलूँगा। नमस्ते।
- बैंक अधिकारी** : नमस्ते।

Glossary

बचत खाता (m.)	saving account
चालू खाता (m.)	current account
आवर्ती जमा (m.)	recurring deposit
सावधि जमा (m.)	fixed deposit
अल्पावधि जमा (m.)	short-term deposit

पुनर्निवेश (m.)	deposit reinvestment
संचयी जमा (m.)	cumulative deposit
ब्याज (m.)	interest
ब्याज की दर (f.)	interest rate
अवधि (f.)	time / period
उपभोक्ता (m.)	consumer
जानकारी (f.)	information
प्रतिमाह (adv.)	every month
राशि (f.)	amount
एकत्रित (PP)	here : saved and put together

बैंक में - खिड़की नम्बर तीन पर - 3

- विदेशी : क्षमा कीजिए। क्या मैं यहाँ 'ट्रैवलर्स' चैक भुनवा सकता हूँ ?
- प्रबन्धक : जी हाँ। आपके पास कोई परिचय-पत्र है ?
- विदेशी : इस समय तो मेरे पास मात्र अपना पासपोर्ट ही है। इससे काम चलेगा ?
- प्रबन्धक : चलेगा। आप यहाँ दस्तखत कीजिए। सामने पाँच नम्बर खिड़की पर इंतज़ार कीजिए।
- वहीं आपको पैसे मिलेंगे।
- विदेशी : धन्यवाद।

Glossary

खिड़की नम्बर तीन पर	at window three
भुनवाना (v.t.)	to encash (a cheque)
परिचय-पत्र (m.)	introduction letter / identitycard
'X' से काम चलना (exp.)	for 'X' to suffice
इससे काम चलेगा (exp.)	Will it do ?
चलेगा ! (exp.)	This will do.
दस्तखत (m.)	signature

- मरीज़ : नमस्ते डाक्टर साहब। मुझे बुखार है।
- डाक्टर : क्या सिर में दर्द भी है ?
- मरीज़ : जी हाँ, सिर में बहुत दर्द है।
- डाक्टर : पेट में दर्द ?
- मरीज़ : जी नहीं।
- डाक्टर : पीठ में या पसलियों में दर्द ?
- मरीज़ : जी, कुछ-कुछ।
- डाक्टर : गला खराब ?
- मरीज़ : जी, कुछ भी निगलने में तकलीफ होती है।
- डाक्टर : भूख कैसी है ?
- मरीज़ : जी, बिल्कुल नहीं। और होंठ भी सूख रहे हैं। बार-बार प्यास लगती है।
- डाक्टर : जी मिचलाता है ?
- मरीज़ : थोड़ा-थोड़ा।
- डाक्टर : यह पर्चा बगलवाली दवाई की दुकान पर ले जाइए। दवाई खाने का समय और तरीका दुकानदार आपको बता देगा। खूब पानी पीजिएगा। हल्का भोजन खाइएगा और दो - तीन दिन बिस्तर में आराम कीजिएगा। जल्दी ही अच्छे हो जाएंगे। दवाई खत्म होने पर फिर मिल लीजिएगा।
- मरीज़ : जी अच्छा। धन्यवाद। नमस्ते।

Glossary

मरीज़ (m.)	patient
बातचीत (f.)	conversation
बुखार (m.)	fever
दर्द (m.)	pain
सिर (m.)	head
पेट (m.)	stomach
पीठ (f.)	back
पसली (f.)	rib

कुछ कुछ (adj.)	a little
गला ख़राब होना (v.i.)	sore throat to be
निगलना (v.t.)	to swallow
तकलीफ (f.)	difficulty
भूख (f.)	appetite
बिल्कुल नहीं	not at all
होंठ (m.)	lips
सूखना (v.i.)	here: to feel dry
बार-बार	again and again
जी मिचलाना (v.i.)	to feel queery (nausea)
थोड़ा थोड़ा (adv.)	a little
पर्चा (m.)	a piece of paper/prescription
बगलवाली (adj.)	adjacent
तरीका (m.)	method
बता देना (comp. v.)	to tell
ख़ूब (adj.)	a lot
हल्का (adj.)	light
भोजन (m.)	food
आराम (m.)	rest
जल्दी (adv.)	soon
अच्छा होना/हो जाना (v.i.)	to get well
मुझसे मिल लीजिएगा (exp.)	Please meet me (future imperative)

Vocabulary : Body parts

सिर^m. head; माथा^m forehead; कनपटीⁱ. temple; आँखⁱ. eye; कान^m ear; दाँत^m teeth; जीभⁱ. tongue; गला^m throat; छातीⁱ. chest; पसलीⁱ. rib; नाखून^m nails; पैर^m feet; उंगलीⁱ. finger; अंगूठा^m thumb; बाँहⁱ. arm; हाथ^m hand; घुटना^m knee; टखन^m ankle; टोँगⁱ. leg; पेट^m. stomach; जिगर^m liver; तिलीⁱ. spleen; फेफड़ा^m lung; दिल^m heart; हड्डी/अस्थिⁱ. bone; उपस्थिⁱ. cartilage; गुदा^m. kidney; आँतड़ीⁱ. intestine; धमनीⁱ. artery; नसⁱ. nerve; मांसपेशीⁱ. muscle; दिमाग^m brain; भोजन की नलीⁱ. oesophagus; श्वास की नलीⁱ. trachea.

दवाई की दुकान पर

- दुकानदार : नमस्ते । कहिए ?
- ग्राहक : नमस्ते । कृपया इस पर्चे पर लिखी हुई दवाइयाँ दे दीजिए । और साथ ही यह भी बताइए, उन्हें कब और कैसे खाना है ।
- दुकानदार : दवाई बनाने में लगभग पैंतालीस मिनट (45 minutes) लगेंगे । आप यहाँ बैठकर इंतजार करेंगे, या लौटकर आएँगे ?
- ग्राहक : यदि इतना समय लगेगा तो मैं दूसरी खरीदारी करके आऊँगा; पैसे अभी दे दूँ या लौटकर ।
- दुकानदार : आप खरीदारी करके आइए । लौटकर पैसे दीजिए ।
- ग्राहक : धन्यवाद ।
 (कुछ समय बाद)
- ग्राहक : मेरी दवाईयाँ तैयार हैं ?
- दुकानदार : जी, यह लीजिए । यहवाली गोली सुबह-शाम खाने के बाद खाइए । यह 'कैपस्यूल' हर छः घंटे पर लीजिए । ध्यान रखिए । दवाई खाली पेट न खाएँ । यह मरहम जब बहुत ज्यादा सिर दर्द हो, माथे पर हल्के हाथ से लगाइएगा ।
- ग्राहक : धन्यवाद । कृपया बताइए कितने पैसे हुए ?
- दुकानदार : बाइस रुपए पचास पैसे (Rs. 22.50) ।
- ग्राहक : आपके पास पचास रुपए (Rs. 50.00) का फुटकर होगा ? मेरे पास छुट्टे पैसे नहीं हैं ।
- दुकानदार : जी हाँ, होगा ।
 (ग्राहक पचास रुपए का नोट देता है ।)
- दुकानदार : यह लीजिए सत्ताइस रुपए पचास पैसे (Rs. 27.50), और आपकी दवाइयाँ ।
 धन्यवाद । नमस्ते ।

Glossary

दवाई की दुकान (f.)	chemist shop
ग्राहक (m.)	customer
गोली (f.)	pill
छुट्टे पैसे (m.)	small change
कैप्सूल (Eng.)	capsule
ध्यान रखिए	be careful
खाली पेट	empty stomach
लगाइएगा (imper. fut.)	apply
मरहम (f.)	ointment
हल्के हाथ से (adv.)	lightly, gently
फुटकर (m.)	small change

दवाखाने में

- ग्राहक : कृपया यह दवाई बना दीजिए।
- दुकानदार : अवश्य। ज़रा बैठिए।
- ग्राहक : कितना समय लगेगा ?
- दुकानदार : करीब एक घण्टा।
- ग्राहक : तब तक मैं पासवाली दुकानों से और सामान खरीदता हूँ। क्या आप पैसे पहले लेंगे ?
- दुकानदार : जी नहीं। इसकी आवश्यकता नहीं। पैसे बाद में दे दीजिएगा।
- ग्राहक : धन्यवाद।

Glossary

अवश्य (adv.)	certainly
ज़रा (ind.)	just
पासवाला (adj.)	the next door
पहले (adv.)	in advance
आवश्यकता (f.)	need



- ग्राहक : कृपया दस पैसेवाले पाँच टिकट, पचास पैसेवाले बीस टिकट, दस विदेशी हवाई पत्र, और पंद्रह अन्तर्रेशीय दीजिए।
- कर्मचारी : जी, यह लीजिए।
- ग्राहक : कितने पैसे हुए ?
- कर्मचारी : जी, दस गुना पाँच हुए पचास पैसे, पचास गुना बीस हुए दस रुपए, दस गुना साढ़े छः हुए पैसठ रुपए, पंद्रह गुना पचहत्तर पैसे हुए ग्यारह रुपए पच्चीस पैसे - कुल मिलाकर हुए छ्यासी रुपए पचहत्तर पैसे।
- ग्राहक : एक और बात, क्या मैं डाकखाने में बचत खाता भी खोल सकता हूँ ?
- कर्मचारी : जी हाँ, आप यहाँ बचत खाता खोल सकते हैं। हमारी और भी बचत योजनाएँ हैं। इनमें आप अपना पैसा निर्धारित अवधि के लिए लगा सकते हैं। आपको ज्यादा ब्याज मिलेगा।
- ग्राहक : सूचना के लिए धन्यवाद। नमस्ते !
- कर्मचारी : नमस्ते।

Glossary

डाकखाना	(m.) postoffice	पचास पैसे	50 paisa
हवाई पत्र	(m.) aerograms	साढ़े छः	6.50
अन्तर्रेशीय	(m.) inland letters	पैसठ	65
गुना	times	पंद्रह	15
कुल मिलाकर	all together	पचहत्तर पैसे	75 paisa
और भी	even more	ग्यारह	11
लगाना	here : to invest	पच्चीस	25
बचत-खाता	(m.) savings account	छ्यासी	86
बचत-योजना	(f.) savings schemes	पचहत्तर	75
निर्धारित अवधि	(f.) fixed period		
ब्याज	(m.) interest (on money)		
सूचना	(f.) information		
और भी	even more		

डाकखाने में - 2

- अ : क्या यह 'पैकेट' मैं यहाँ दे सकता हूँ ?
- ब : आप इसे कहाँ भेजना चाहते हैं ?
- अ : जी, 'बैंकोक', 'थाइलैंड' में है।
- ब : आप इसे हवाई डाक से भेजना चाहते हैं या समुद्री डाक से ?
- अ : हवाई डाकखर्च क्या होगा ?
- ब : कंरीब एक सौ बीस (120) रुपए।
- अ : यह तो बहुत ज्यादा है। समुद्री डाकखर्च क्या होगा ?
- ब : केवल पैंतीस (35) रुपए।
- अ : और यह बैंकाक कितने समय में पहुँचेगा ?
- ब : हवाई डाक से एक सप्ताह में पहुँचेगा, समुद्री डाक से छः से आठ सप्ताह तक लग सकते हैं।
- अ : क्षमा कीजिए, इस 'पैकेट' में केवल दो छोटी पुस्तकें हैं। क्या मुद्रित सामग्री के लिए कोई विशेष दर होती है ?
- ब : जी हाँ, पुस्तकें व अन्य छपी हुई सामग्री कम कीमत पर भेजी जाती हैं। परन्तु उसके साथ कोई पत्र नहीं होना चाहिए। पत्र अलग से भेजना होगा।
- अ : जी, सूचना के लिए धन्यवाद। इसमें तो एक पत्र भी है। खैर, कोई बात नहीं। मैं पत्र अलग लिफाफे में बन्द करके, पार्सल फिर से बाँधकर, कल फिर आऊँगा।
- ब : धन्यवाद की आवश्यकता नहीं। यह तो मेरा कर्तव्य है। एक और बात। आपको सीमा-शुल्क घोषणा-पत्र भरना होगा।
- अ : यह घोषणा पत्र कहाँ से मिलेगा ?
- ब : जब आप पार्सल लेकर आएँगे, तो आपको यह घोषणा पत्र यहीं से लेकर, यहीं भरकर देना होगा।
- अ : एक और बात। यह पत्र मैं हवाई डाक से लंदन भेजना चाहता हूँ। कृपया डाकखर्च बताइए।
- ब : ग्यारह रुपए।

- अ : यह लंदन कब पहुँचेगा ?
- ब : करीब आठ दिन में।
- अ : क्या मुझे इस पत्र का पंजीकरण कराना होगा? क्या पंजीकृत पत्र शीघ्र पहुँचते हैं ?
- ब : जी नहीं, पंजीकृत पत्र केवल खोने व नष्ट हो जाने के प्रति सुरक्षित होते हैं। डाकघर उन्हें लेते समय रजिस्टर में चढ़ाते हैं। और ग्राहकों को एक रसीद देते हैं। हमारे यहाँ तुरन्त वितरण सेवा की सुविधा है। इससे पत्र तुरंत वितरित होता है।

Glossary

डाकखाना (m.)	post office
पैकेट (Eng.)	packet
भेजना (v.t.)	to send
हवाई डाक (f.)	airmail
समुद्री डाक (f.)	sea mail
डाकखर्च (m.)	postage
करीब (adv.)	about, approximately
बहुत ज्यादा (adj.)	too much
कितना (adj.)	how much
समय (m.)	time
सप्ताह (m.)	week
लग सकते हैं (adv.)	can take (so much time)
क्षमा कीजिए ! (imperative)	excuse me
केवल (adv.)	only
मुद्रित (Eng.; adj.)	rinted
मुद्रित सामग्री (f.)	printed matter
विशेष (adj.)	special
दर (f.)	rate
छपी हुई (PPC)	printed
सामग्री (f.)	things
कम (adj.)	less
कीमत (f.)	price, cost
भेजी जाती है (pres. pass.)	is sent

रखा हुआ (PPC)	kept
अलग-से (adv.)	separately
सूचना (f.)	information
बाँधकर (कर - conj.)	having packed
बन्द करना (v.t.)	to close, to seal etc.
बन्द करके (कर - conj.)	having closed
आवश्यकता (f.)	need
कर्तव्य (m.)	duty
सीमाशुल्क (m.)	customs
घोषणा पत्र (m.)	declaration form
भरना (v.t.)	to fill out (a form here)
भरकर (कर -conj.)	fill out and
देना (v.t.)	to give
यहीं (adv.)	only here
पंजीकरण (m.)	registration
पंजीकरण करना (v.t.)	to register
पंजीकृत पत्र (m.)	registered letter
खोना (v.t.)	to lose
खो जाना (comp. v.i..)	to get lost
नष्ट हो जाना (v.i.)	to get damaged
के प्रति (pp _n)	against
सुरक्षित (adj.)	protected
रजिस्टर (Eng. m.)	register
रसीद (f.)	receipt
चढ़ाना (v.t.)	here to enter (in the register)
ग्राहक (m.)	customer
तुरंत (adv.)	immediately
वितरण सेवा (f.)	delivery service
वितरित होना (v.i.)	to be delivered
तुरन्त वितरण सेवा (f.)	express delivery
सुविधा (f.)	facility



- ग्राहक** : सुनिए, भाई साहब। आपके पास आलू हैं ?
- सब्ज़ीवाला** : जी हाँ। मेरे पास सब किस्म के आलू हैं। पहाड़ी आलू, लाल आलू, नया आलू, पुराना आलू। आपको कौन-सा वाला आलू चाहिए ?
- ग्राहक** : पहाड़ी आलू का क्या भाव है ?
- सब्ज़ीवाला** : ढाई रुपए (Rs. 2.50) प्रति किलो।
- ग्राहक** : बहुत महँगा है। कुछ कम कीजिए।
- सब्ज़ीवाला** : क्षमा कीजिए। मेरी दुकान पर एक दाम है। मैंने आपसे वाजिब पैसे मँगे हैं। आप दूसरी दुकान पर पूछ लीजिए।
- ग्राहक** : ठीक है आधा (half) किलो पहाड़ी आलू, एक किलो मटर, ढाई सौ (250) ग्राम टमाटर, पचास ग्राम अदरक दीजिए। कुछ हरा धनिया और हरी मिर्च भी दीजिए। और हाँ, एक किलो प्याज़ भी दीजिए।
- सब्ज़ीवाला** : (सामान थैले में भरते हुए) और कुछ साहब ?
- ग्राहक** : बस और कुछ नहीं। कुल कितने पैसे हुए ?
- सब्ज़ीवाला** : आलू-सवा रुपया (Rs. 1.25), मटर-पाँच रुपए ((Rs. 5.00), टमाटर-डेढ़ रुपए (Rs. 1.50), अदरक-पचास पैस (Rs. 0.50), हरा धनिया, हरी मिर्च-पचीस पैस (Rs. 0.25), प्याज़-तीन रुपए (Rs. 3.00); कुल मिलाकर हुए साढ़े ग्यारह रुपए (Rs. 11.50))।
- ग्राहक** : यह लीजिए अपने पैसे। (सामान लेते हुए) धन्यवाद।

Glossary

सब्ज़ी की दुकान पर	at the vegetable shop
किस्म	(f.) kind
पहाड़ी	(adj.) from the hills
भाव, दाम	(m.) price
वाजिब	(adj.) reasonable
थैला	(m.) bag
भरते हुए	(IPC)while filling

Name of some common vegetables in India

अदरक (f.)	ginger
अरवी (f.)	a kind of taro
आलू (m.)	potato
ककड़ी (f.)	cucumber
कचालू (m.)	a kind of taro
कच्चा आम (m.)	raw mango
कटहल (m.)	jackfruit
कमल ककड़ी (f.)	lotus root
करेला (m.)	bitter gourd
करौंधा (m.)	a kind of sour berries used chiefly to make pickles and jams
खीरा (m.)	cucumber
गाँठगोभी (f.)	knol khol
गाजर (f.)	carrot
चुकन्दर (m.)	beetroot
टमाटर (m.)	tomato
नीबू (m.)	lemon
पहाड़ी मिर्च (f.)	capsicum
पालक का साग (m.)	spinach
पुदीना/पोदीना (m.)	mint leaves
फूलगोभी (f.)	cauliflower
बन्दगोभी (f.)	cabbage
बैंगन (m.)	aubergine; brinjal
भिंडी (f.)	okra; lady's finger
मटर (m.)	peas
मूली (f.)	radish
लौकी (f.)	bottle gourd, pumpkin
शकरकन्दी (f.)	sweet potato
सेम (m.)	beans
हरा धनिया (m.)	green coriander



फल की दुकान पर

- विदेशी :** फलवाले जी, मुझे दो किलो केले दीजिए।
- फलवाला :** साहब जी, यहाँ केले दर्जन के हिसाब से बिकते हैं, तौल से नहीं।
- विदेशी :** माफ कीजिए। मैं हाल ही में आपके देश में आया हूँ। हमारे देश में तो केले भी तौल से बिकते हैं। खैर, एक दर्जन केले कितने के हैं?
- फलवाला :** जी, इधरवाले आठ रुपए दर्जन और उधरवाले दस रुपए दर्जन।
- विदेशी :** वे दस रुपए दर्जनवाले एक दर्जन दे दीजिए।
- फलवाला :** और कुछ?
- विदेशी :** एक किलो सन्तरे और एक किलो सेब भी दे दीजिए। लेकिन पहले बताइए कि सेब और सन्तरों का क्या दाम है?
- फलवाला :** जी, सेब बीस रुपए प्रति किलो, और सन्तरे बारह (12) रुपए प्रति किलो।
- विदेशी :** सेब खट्टे तो नहीं हैं न? मुझे खट्टेवाले सेब पसन्द नहीं।
- फलवाला :** नहीं साहब। यह कश्मीरी सेब हैं, एकदम मीठे।
- विदेशी :** ठीक है। दे दीजिए। कृपया बताइए कुल कितने पैसे हुए। मैं ज़रा जल्दी में हूँ।
- फलवाला :** केले - दस (10) रुपए, सेब - बीस (20) रुपए, सन्तरे - बारह रुपए (12), कुल मिलाकर हुए ब्यालीस (42) रुपए।
- विदेशी :** यह पचास (50) रुपए का नोट है। आप मुझे आठ (8) रुपए लौटा दीजिए।
- फलवाला :** (फल और आठ (8) रुपए देते हुए) ये लीजिए साहब, आपका सामान और शेष पैसे। धन्यवाद। फिर आइएगा।

Glossary

विदेशी (m.)	foreigner
फलवाला (m.)	fruitseller
दर्जन	one dozen
दर्जन के हिसाब से	by the dozen
तौल से	by weight
हाल में	recently

‘इधरवाले (adj.)	the ones over this side
उधरवाले (adj.)	the ones over that side
प्रति किलो	per kilo
खट्टा, खट्टे, खट्टी (adj.)	sour
खट्टेवाले (adj.)	the sour ones
एकदमं(adj.)	absolutely
बताइए (imperative)	please tell
कुल मिलाकर (m.)	altogether
मैं ज़रा जल्दी में हूँ। (m.)	I am a bit in a hurry!

कुछ फलों के नाम (Name of some fruits)

अंगूर (m.)	grapes
अनानास (m.)	pineapple
अनार (m.)	pomegranate
अमरुद (m.)	guava
आदू (m.)	peach
आम (m.)	mango
केला (m.)	banana
खरबूज़ा (m.)	musk melon
खुमानी (f.)	apricot
चीकू (m.)	sapodilia
तरबूज़ (m.)	water melon
नींबू (m.)	lemon
पपीता (m.)	papaya
मालटा (m.)	a kind of orange
मौसमी (f.)	a kind of orange
सन्तरा (m.)	a kind of orange
नाशपाती (f.)	pear
शरीफा (m.)	custard apple
सेब (m.)	apple



- निर्मला : 60978 (छह, शून्य, नौ, सात, आठ)
- एलिसन : जी - आपको किससे बात करनी है ?
- निर्मला : हैलो एलिसन, मैं निर्मला बोल रही हूँ।
- एलिसन : ओ हैलो ! कैसी हो ? कैसे शाद किया ?
- निर्मला : आज मेरी ममेरी बहन की शादी है। मैंने सोचा तुमसे पूछ लूँ। तुम चलना चाहोगी ? भारतीय शादी देखने का अच्छा अवसर है।
- एलिसन : ज़रूर। नेकी और पूछ-पूछ। ऐसा अवसर फिर न जाने कब मिले ! कब जाना है ?
- निर्मला : बस, जल्दी से तैयार होकर आ जाओ। कुछ देर बातचीत करेंगे। फिर शादी में चलेंगे।
- एलिसन : ठीक है। मैं पन्द्रह (15) मिनट में पहुँच रही हूँ।
(पन्द्रह (15) मिनट बाद घण्टी बजती है)
- निर्मला : कौन है ?
- एलिसन : मैं, एलिसन। अन्दर आ सकती हूँ ?
- निर्मला : आओ। आओ। तुम्हारा इन्तजार कर रही हूँ।
- एलिसन : निर्मला, भारतीय शादी में जाने से पहले मैं कुछ जानना चाहती हूँ। आपलोगों में शादी कैसे होती है, मेरा मतलब है, क्या भारत में भी हमारे देश की तरह लड़कियाँ और लड़के स्वयं फैसला करते हैं कि वे शादी कब करेंगे और किससे करेंगे ?
- निर्मला : हमारे देश में प्रायः यह काम माता-पिता करते हैं। वे बच्चों की शादी करना अपना दायित्व समझते हैं। लड़के लड़की की योग्यता, परिवारों का सामाजिक एवम् आर्थिक मेल, और सबसे महत्वपूर्ण लड़के और लड़की की कुण्डयिंग का आपस-में मेल, ये सब बातें शादी करते समय देखी जाती हैं।
- एलिसन : भई, यह कुण्डली का मेल क्या होता है ?
- निर्मला : 'हारोस्कोप' जानती हो न। हमारे देश में शादी के समय लड़के और लड़की के 'हारोस्कोप' मिलाए जाते हैं। यदि जन्म-कुण्डली न मिले, तो शेष सब

मिलने पर भी प्रायः शादी नहीं की जाती।

एलिसन : मेरी समझ में यह सब नहीं आता, परन्तु है बहुत रोचक। और हाँ, एक और प्रश्न। क्या तुम्हारे यहाँ लड़के-लड़कियाँ अपन-आप एक दूसरे को पसन्द नहीं कर सकते?

निर्मला : क्यों नहीं। आजकल तो शाहरों में लड़के-लड़कियाँ साथ पढ़ते हैं और अक्सर पढ़ते-पढ़ते प्रेम हो जाता है।

एलिसन : तो क्या वे शादी कर लेते हैं?

निर्मला : हाँ। अक्सर माता-पिता पारम्परिक विधि से शादी कर देते हैं। परन्तु यदि माता-पिता राजी न हो, तो समस्या होती है।

एलिसन : ऐसी स्थिति में जवान लोग क्या करते हैं?

निर्मला : यदि माता-पिता किसी भी तरह राजी न हों, तो वे कचहरी में जाकर पंजीकृत विवाह कर लेते हैं। अक्सर कुछ समय बाद माता-पिता की नाराजगी दूर हो जाती है और आपसी संबंध फिर से स्नेहपूर्ण हो जाते हैं।

एलिसन : यह सामनेवाले मकान में क्या है? बत्तियाँ जगमगा रही हैं। इतने लोग सुन्दर कपड़े पहने हुए धूम रहे हैं, ज़ोर-ज़ोर से गाना-बजाना हो रहा है।

निर्मला : यही है शादी का घर। हमें इसी में जाना है। भारत में शादी में ऐसा ही होता है। चलो, जल्दी अन्दर चलें। तुम्हारे शेष प्रश्नों का उत्तर वापस लौटते समय।

एलिसन : यह ठीक है, चलो।

Glossary

निमंत्रण (m.)

invitation

ममेरी बहन (f.)

cousin sister

(daughter of mother's brother)

शादी (f.)

marriage

अवसर (m.)

chance, opportunity

नेकी और पूछ-पूछ (expression.)

an act of goodness needs no permission

मेरा मतलब है

I mean

फैसला (m.)

decision

फैसला करना (v.i.)	to decide
दायित्व (m.)	responsibility
योग्यता (f.)	ability
सामाजिक (adj.)	social
आर्थिक (adj.)	economic
मेल (m.)	compatibility, match
आपस में मेल (m.)	mutual compatibility,
पारम्परिक (adj.)	traditional
विधि (f.)	manner
ऐसा, ऐसे, ऐसी (adj.)	such
स्थिति (f.)	situation
जवान लोग (adj. + non.)	young people
राजी होना (v.i.)	to agree to
कचहरी(f.)	court
नाराज़ी (f.)	displeasure
स्नेहपूर्ण (adj.)	affectionate
बत्तियाँ (f.; pl.)	lights
जगमगाना (v.i.)	to glitter
पहने हुए (PPC)	having worn
शेष (adj.)	remaining
रोचक (adj.)	interesting
प्रश्न (m.)	question
उत्तर (m.)	reply
प्रेम हो जाना	to fall in love
पंजीकृत विवाह (adj. + non.)	registered marriage
हमें ... जाना है (compul. str.)	we have to go
वापस लौटते समय (IPC)	on the way back



- रेल कर्मचारी** : नमस्कार। मैं आपकी क्या सेवा कर सकता हूँ ?
- यात्री** : मुझे यहाँ से दिल्ली जानेवाली गाड़ियों के बारे में कुछ सूचना चाहिए। मुझे दिन में चलनेवाली गाड़ियाँ बहुत पसन्द हैं।
- रेल कर्मचारी** : एक क्षण साहिब। एक तो 'काशी विश्वनाथ एक्सप्रेस' है। यह गाड़ी दोपहर एक बजकर पचास मिनट पर बनारस से छूटती है और दूसरे दिन सुबह सात बजने में बीस मिनट पर दिल्ली पहुँचती है। एक और गाड़ी 'श्रमजीवी एक्सप्रेस' है। यह द्रुतगामिनी है। पटना से चलती है और बनारस से होकर दिल्ली जाती है। यह गाड़ी बनारस से साढ़े तीन (3:30) बजे छूटती है और दिल्ली अगले दिन साढ़े पाँच (5.30) बजे पहुँचती है।

Glossary

सेवा (f.)	service
सूचना (f.)	information
दिल्ली जानेवाली	the ones that go to Delhi
दिन में चलनेवाली	those that run during the day
द्रुतगामिनी (adj.)	super fast
एक क्षण	one moment
एक बजकर पचास मिनट	fifty minutes past one
(गाड़ी) छूटना	(v.i.) (train) departure
X से चलना	to start at X
X से होकर	via X
साढ़े पाँच बजे	half past five
साढ़े तीन बजे	half past three



स्टेशन पर - 2

(राम तथा रमेश वाराणसी स्टेशन पर मिलते हैं।)

- राम : अरे भाई रमेश, कहाँ जा रहे हो ? गाँव से कब आए ?
- रमेश : मैं आज ही गाँव से आया हूँ। मुझे देहली जाना है। क्या तुम बता सकोगे कि देहली के लिए सबसे अच्छी गाड़ी कौन-सी होगी ? मुझे तो स्टेशन का कुछ भी ज्ञान नहीं है। गाँव से पहली ही बार शहर में आया हूँ न।
- राम : कोई बात नहीं। तुम जानना चाहते हो तो सभी कुछ ज्ञात हो जाएगा। मैं तुमको स्टेशन के बारे में भी सब बता दूँगा।

हर स्टेशन पर एक पूछ-ताछ का दफ्तर होता है, जहाँ सब जानकारी मिल जाती है। फिर भी कुछ प्रथम जानकारी मैं तुम्हें देता हूँ। एक समय-तालिका लगी रहती है, जिसपर सब लिखा होता है कि किस प्लेटफार्म से कौन-सी गाड़ी कितने बजे जाएगी। भारत में अक्सर गाड़ियों के पहुँचने या छूटने के समय में आकस्मिक बदलाव हो जाते हैं, जिन्हें 'लाऊडस्पीकर' पर बताते रहते हैं। इसलिए जबतक गाड़ी में बैठ न जाएँ, चौकन्ने रहना चाहिए और प्रत्येक 'अनाउन्समेंट' ध्यान से सुनना चाहिए।

यात्रा के सम्बन्ध में कुछ आवश्यक जानकारी इस प्रकार है :

1. एकतरफा यात्रा टिकट
2. वापसी टिकट
3. प्रथम श्रेणी का टिकट
4. वातानुकूलित प्रथम श्रेणी का टिकट
5. वातानुकूलित शयन-पट्टिका
6. श्रीं टियर में शयन कार का आरक्षित टिकट
7. साधारण टिकट

प्रथम श्रेणी के लिए दूरी का बंधन होता है। दो सौ (200) किमी से कम दूरी का टिकट नहीं बनता है।

8. देश भ्रमण के लिए लम्बी यात्रा टिकट भी बनते हैं।

- रमेश : यह तो तुमने बहुत अच्छी जानकारी दी है। अब यह बताओ कि टिकट कहाँ से मिलेगा।

- राम** : जिस श्रेणी का टिकट लेना होगा उसी की खिड़की पर जाना होगा। बहुत सी खिड़कियाँ पास-पास बनी रहती हैं। प्रत्येक खिड़की पर लिखा होता है कि वहाँ कहाँ का टिकट मिलता है।
- रमेश** : चलो तो फिर देहली का टिकट ले लेते हैं।
- राम** : चलो तुम देहलीवाली खिड़की से टिकट लो। यदि तुम्हें रात्रि में सोने के लिए जगह चाहिए तो आरक्षण खिड़की पर जाना होगा। मुझे प्लेटफार्म टिकट लेना होगा। तुमको गाड़ी में बैठा कर लौटने पर यदि मेरे पास प्लेटफार्म टिकट न हुआ तो मुझे दंडित किया जा सकता है। (दोनों जाते हैं।)
- रमेश** : (आरक्षण खिड़की पर) क्षमा कीजिए, मुझे देहली के लिए एक टिकट चाहिए।
- बाबू** : आप किस गाड़ी से जाना चाहते हैं - गंगा-जमुना, काशी-विश्वनाथ या किसी और गाड़ी से ?
- रमेश** : इस समय बारह (12) बजे हैं मुझे जल्दी से जल्दी जिस भी गाड़ी में जगह मिल सके, उसीका टिकट दे दीजिए।
- बाबू** : गंगा-जमुना में तो स्थान नहीं है। आप काशी-विश्वनाथ का टिकट ले लीजिए।
- रमेश** : कृपया दे दीजिए। यह कितने बजे और किस प्लेटफार्म से जाएगी ?
- बाबू** : यह एक बजकर पचपन मिनट (1:55) पर पाँच (5) नम्बर प्लेटफार्म से जाएगी।
- रमेश** : यह गाड़ी प्लेटफार्म पर कब तक आती है ?
- बाबू** : यह डेढ़ (1.30) बजे तक प्लेटफार्म पर आ जाती है। (राम भी पास आ जाता है - दोनों जाने लगते हैं। रमेश के पास सामान अधिक देखकर राम बताता है।)
- राम** : रमेश तुम्हें अपना सामान तुलवाकर देख लेना चाहिए। तुम अपने टिकट के साथ पैतीस (35) किलो तक सामान ले जा सकते हो। उससे अधिक सामान का अतिरिक्त किराया देना पड़ता है। पहले तुलवा लेना ठीक रहता है। रास्ते में पता लगने से पूरे सामान का किराया देना पड़ता है और दंड भी। एक बात और; ट्रेन में अपने सहयोगियों से पूछ कर खिड़की खोलना या बंद करना ठीक रहता है।
- रमेश** : भाई राम तुमने तो मुझे बहुत ही अच्छी जानकारी दे दी है। अब इतना और बता दो कि देहली पहुँचकर जल्दी से जल्दी घर कैसे पहुँचा जाएगा ?
- राम** : स्टेशन से बाहर निकल कर टैक्सी, स्कूटर, रिक्शा आदि सभी वाहन खड़े रहते

हैं। बसें भी चलती हैं। टैक्सी सबसे शीघ्र पहुँचा देगी। उसका किराया मीटर से आता है। इसी प्रकार स्कूटर भी उतनी ही जल्दी पहुँचा देगा। टैक्सी महँगा वाहन है। स्कूटर महँगा वाहन है परन्तु टैक्सी से कम महँगा है। चलो अब मैं तुम्हें गाड़ी में बैठा दूँ।

रमेश : चलो।

Glossary

ज्ञान (m.)	knowledge
ज्ञात (PP)	known
पूछताछ (f.)	enquiry
जानकारी (f.)	knowledge
समय-तालिका (f.)	time table
आकस्मिक (adv.)	suddenly; unexpected
बदलाव (m.)	change
चैकने रहना (v.i.)	to remain alert
घोषणा (f.)	announcement
एकतरफा यात्रा (f.)	one way travel
वापसी का टिकट	return ticket
प्रथम श्रेणी (f.)	first class
वातानुकूलित (PP)	airconditioned
शयन-पट्टिका (f.)	sleeper
शयन-कार (f.)	sleeper-coach
साधारण टिकट (m./f.)	ordinary ticket
दूरी का बंधन (m.)	minimum distance requirement
आरक्षित (PP)	reserved
रात्रि (f.)	night
दंडित (adj.)	fined
स्थान (m.)	place
सहयोगी (m.)	co-traveler

इसी प्रकार (adv.)	in this manner
देश-भ्रमण (m.)	tour of the country
श्रेणी (f.)	class
आरक्षण (m..)	reservation
तुलवाना (C-2)	to have weighed
अतिरिक्त (adj.)	extra
किराया (m.)	fare



- अध्यापक : आजकल दिल्ली में मौसम कैसा है ?
- विद्यार्थी : आजकल दिल्ली में बहुत गर्मी और उमस है।
- अध्यापक : पिछले महीने (में) मद्रास में मौसम कैसा था ?
- विद्यार्थी : पिछले महीने मद्रास में भी बहुत गर्मी और उमस थी। मद्रास में तो सारा साल गर्मी और उमस रहती है। अधिकतम तापमान पचास (50) अंश सेलसियस (Celsius) तक गया और न्यूनतम तापमान कभी भी बत्तीस (32) अंश सेलसियस से नीचे नहीं गया।
- अध्यापक : सुनील, तुम्हारे शहर में दिसम्बर में कैसा मौसम होता है ?
- विद्यार्थी : दिसम्बर में हमारे यहाँ बहुत अच्छा मौसम होता है। न अधिक गर्मी, न अधिक सर्दी। अधिकतम तापमान तीस (30) अंश सेलसियस तक जाता है और न्यूनतम तापमान पन्द्रह (15) अंश से बीस (20) अंशी सेलसियस के अन्दर रहता है। घूमने-फिरने की दृष्टि से यह मौसम सर्वोत्तम है।
- अध्यापक : अक्षय कुमार, तुम बताओ कि मौसम विभाग के अनुसार आज भारत में कैसा मौसम होगा?
- अक्षय कुमार : मौसम विभाग के अनुसार आज आसाम, उड़ीसा और बंगाल में भारी वर्षा की संभावना है; सम्पूर्ण उत्तर प्रदेश में बादल छाए रहेंगे; कहीं-कहीं गरज, चमक के साथ हल्की बौछार पड़ सकती है।

Glossary

मौसम(m.)	weather
मौसम पूर्वानुमान (m.)	weather forecast
गर्मी (f.)	heat
उमस (f.)	humidity
अधिकतम (adj.)	maximum
तापमान (m.)	temperature
न्यूनतम (adj.)	minimum
अंश (m.)	degree
शहर (m.)	city
आपके यहाँ (adv.)	at your place

हमारे यहाँ (adv.)	at our place
के अन्दर (pp _n)	here; within
धूमना फिरना (v.i.)	to wander
दृष्टि (f.)	vision
धूमने फिरने की दृष्टि से	from point of view of sightseeing
सर्वोत्तम (adj.)	best
मौसम विज्ञानवेत्ता (m.)	meteorologist
के अनुसार (pp _n)	according to
भारी (adj.)	heavy
वर्षा (f.)	rain
संभावना (f.)	probability
आकाश (m.)	sky
सम्पूर्ण (adj.)	entire
बादल (m.)	clouds
बादल छाना (v.i.)	for the clouds to cover the sky
कहीं-कहीं (adv.)	at some places
गरज (f.)	thunder
चमक (f.)	lightning
हल्की बौछार (f.)	light rain
पड़ सकती है	can fall
हल्की बौछार पड़ सकती है	there can be light rain fall



APPENDIX - 1

Months - Hindu-calendar

Sanskrit	Hindi	Corresponding English Months	
चैत्र	चैत	March	- April
वैशाख	बैसाख	April	- May
ज्येष्ठ	जेठ	May	- June
आषाढ़	असाढ़	June	- July
श्रावण	सावन	July	- August
भाद्र	भादो	August	- September
आश्विन	क्वार	September	- October
कार्तिक	कातिक	October	- November
मार्गशीर्ष	अगहन	November	- December
पौष	पूस	December	- January
माघ	माघ	January	- February
फाल्गुन	फागुन	February	- March

Western - calendar

जनवरी	January	जुलाई	July
फ़रवरी	February	अगस्त	August
मार्च	March	सितम्बर	September
अप्रैल	April	अक्टूबर	October
मई	May	नवम्बर	November
जून	June	दिसम्बर	December

Hindi Dates

Sanskrit	Hindi	Sanskrit	Hindi
1. प्रतिपदा	परिवा/पड़वा	9. नवमी	नौमी
2. द्वितीया	दूज	10. दशमी	दसमी
3. तृतीया	तीज	11. एकादशी	एकादसी
4. चतुर्थी	चौथ	12. द्वादशी	दुआदसी
5. पञ्चमी	पंचमी	13. त्रयोदशी	तेरस
6. षष्ठी	छठ	14. चतुर्दशी	चौदस

7.	सप्तमी	सप्तमी	15.	अमावस्या	अमावस्या
8.	अष्टमी	अष्टमी		पूर्णिमा	पूर्णो/पूरनमासी

Writing the year in Hindi

सन् 560 ई०पू० (560 B.C.); सन् 1160 ई० (1160 A.D.)

Related vocabulary

संवत्/संवत्सर	era; year
कृष्ण पक्ष	Dark half of the month with waning moon
अमावस्या	New moon (the fifteenth day of the dark half of lunar month)
शुक्ल पक्ष	Bright half of the month with waxing moon
पूर्णिमा	Full moon
पंचांग	Hindu Calendar
पहर	One eighth part of the day

Indian currency

रुपया m.sg.; रुपए m.pl.; पैसा m.sg.; पैसे m.pl.

Mathematical calculations

Plus	(+)	धन	Minus	(-)	ऋण
Multiplication	(x)	गुणा	Division	()	भाग
Equal to	(=)	बराबर			

1.	पाँच धन चार बराबर नौ	$5 + 4 = 9$
2.	सात ऋण दो बराबर पाँच	$7 - 2 = 5$
3.	आठ गुणा तीन बराबर चौबीस	$8 \times 3 = 24$
4.	बारह भाग चार बराबर तीन	$12 \div 4 = 3$

Seasons in India: भारत में छः ऋतुएँ होती हैं -

1. वसन्त ऋतु	spring	4. शरद ऋतु	autumn
2. ग्रीष्म ऋतु	summer	5. हेमन्तु ऋतु	early winter
3. वर्षा ऋतु	rainy season	6. शिशिर ऋतु	late winter

Days of the Week

सोमवार	somvār	Monday
मंगलवार/भौमवार	maṅgalvār/bhaumvār	Tuesday
बुधवार	budhvār	Wednesday
बृहस्पतिवार/गुरुवार	bṛhaspativār/guruvār	Thursday
शुक्रवार	śukravār	Friday
शनिवार	śanivār	Saturday
एतवार/इतवार/रविवार	etvār/ itvār/ravivār	Sunday

All the days of the week are masculine nouns.

On a certain day = name of the day followed by the pp_n को ।

Example:

सोमवार को ।	somvār ko	on Monday
मंगलवार/भौमवार को	maṅgalvār/bhaumvār ko	on Tuesday
बुधवार को	budhvār	on Wednesday

On a certain date of a certain month

=

name of the month followed by the pp_n की + number of the date + तारीख को ।

Example:

on 2nd January = जनवरी की दो (2) तारीख को/ दो जनवरी को

on 10th October = अक्टूबर की दस (10) तारीख को/ दस अक्टूबर को

● ● ●

APPENDIX - 2

Prefixes (उपसर्ग)

12. Given below is a brief list of commonly used prefixes to change or give special meaning to the base words.

Prefix	Meaning	Use
अ / अन	not, without	असंख्य (innumerable); अनपढ़ (illiterate)
अति	exceedingly	अतिरिक्त (in addition to); अत्यन्त (extremely)
अध	below	अधःपतन (decline)
अधि	above	अधिभार (surcharge) अधिकार (authority)
अनु	according to, following	अनुचर (follower) अनुभव (experience)
आ	upto, until	आजीवन(lifelong) आरक्षण (reservation)
कु, का	bad	कुपुत्र (a bad son) कापुरुष (coward)
दुर्	bad, difficult	दुर्बल (weak); दुर्वचन (abuse); दुर्लभ (available with difficulties)
निस्	without	निस्संतान (childless); निस्तेज (without energy)
पुनर्	again	पुनरारंभ (renewal); पुनर्जन्म (rebirth)
पर	other	परदेश (abroad); परलोक (next world)
प्रति	against	प्रतिकूल (adverse); प्रतिकार (revenge)
बहिर्	outside	बहिष्कार (boycott) बहिर्गमन (exit)
भर	full	भरपेट (full stomach); भरसक (with all one's strength)
स	with	सपरिवार (with family) सहर्ष (gladly)
सु	good, easy	सुदिन (good day); सुहृद (good hearted); सुलभ (easily available)
सत्	good	सत्कर्म (good deed); सत्संग (good company)
स्व	one's own	स्वदेश (native land) स्वजन (relative)
गैर	without	गैरज़रूरी (unimportant) गैरहाजिर (absent)
बद	bad	बदनाम (notorious) बदकिस्मत (unlucky)
ला	without	लापरवाह (careless) लाइलाज (without treatment)
हम	with	हमसफर (fellow traveller); हमखियाल (like-

Compound Words (समास)

समास is compounding two or more words by eliminating postposition or conjunct. Given below is a brief outline of the chief types of compound words.

अव्ययी भाव समास : These are adverbial compounds formed by using indeclinables such as 'प्रति', 'यथा', 'हर' or the prefix 'आ' etc.

प्रतिदिन (everyday); हर वक्त (all the time); यथा नियम (according to rule); आजीवन (life long)

द्वन्द्व समास : There are copulative compounds formed by pairing words of complementary or supplementary qualities; the conjuncts 'और', 'तथा', 'या' etc. are eliminated.

माता-पिता (mother and father); दिन रात (day and night); भला बुरा (good and bad)

द्विगु समास : The first element of these numeral compounds is always some number.

पंचभुज (pentagon); चौराहा (a crossing); त्रिलोक (three worlds)

तत्पुरुष समास : These determinate compounds are formed by eliminating same postposition.

शरणागत	शरण को आया हुआ	a refugee
हस्तलिखित	हाथ से लिखा हुआ	handwritten
राहखर्च	रास्ते के लिए खर्च	travel expenses
पदच्युत	पद से च्युत	dismissed
विद्यासागर	विद्या का सागर	ocean of learning
जलमग्न	जल में मग्न	submerged
पराश्रित	दूसरों पर आश्रित	dependent
घुड़सवार	घोड़े पर सवार	horse rider

कर्मधारय समास :

- विशेषण + विशेष्य (adj. + noun)

पीताम्बर yellow piece of clothing; नीलकमल blue lotus

- उपमान + उपमेय (noun + noun) : The second element is compared with the first one and a likeness established.

मृगलोचन	=	मृग जैसे लोचन	eyes like a deer
चन्द्रमुख	=	चन्द्र जैसा मुख	face like the moon

बहुवीहि समास : This is an adjectival compound, the last element of which is a noun and exemplifies some object different from its literal meaning.

दशानन (Ravana)	one with ten heads
-------------------	--------------------

अष्टभुजा	one with eight arms (goddess Durga)
त्रिनेत्र	one with three eyes (Lord Shiva)
पीताम्बर	one with yellow clothes (Lord Krishna)

Sandhi (सन्धि)

Sandhi is the joining of two letters. In sandhi the last letter of first word and the first letter of second word are joined. It is of three kinds - Svara Sandhi, Vyanjana Sandi and Visarga Sandhi.

Svar Sandhi (स्वर सन्धि)

Dīrgha Sandhi (दीर्घ सन्धि)

■ अ / आ + अ / आ = आ

अ + अ = आ	परम + अर्थ	= परमार्थ
अ + आ = आ	जन + आदेश	= जनादेश
आ + अ = आ	आशा + अतीत	= आशातीत
आ + आ = आ	महा + आत्मा	= महात्मा

■ इ / ई + इ/ई = ई

इ + इ = ई	अभि + इष्ट	= अभीष्ट
ई + ई = ई	गिरि + ईश	= गिरीश
ई + इ = ई	नारी + इच्छा	= नारीच्छा
ई + ई = ई	मही + ईश	= महीश

■ उ / ऊ + उ / ऊ = ऊ; ऋ + ऋ = ऋ

उ + उ = ऊ	गुरु + उपदेश	= गुरुपदेश
उ + ऊ = ऊ	लघु + ऊर्मि	= लघूर्मि
ऊ + उ = ऊ	वधू + उत्सव	= वधूत्सव
ऊ + ऊ = ऊ	सरयू + ऊर्मि	= सरयूर्मि
ऋ + ऋ = ऋ	पितृ + ऋणम्	= पितृणम्

Guna Sandhi (गुण सन्धि)

अ, आ + ई = ए

अ + ई = ए

अ + ई = ए

आ + ई = ए

आ + ई = ए

ईश्वर + इच्छा

नर + ईश

यथा + इष्ट

राजा + ईश्वर

= ईश्वरेच्छा

= नरेश

= यथेष्ट

= राजेश्वर

अ / आ + उ + ऊ = ओ

अ + उ = ओ

अ + ऊ = ओ

आ + उ = ओ

आ + ऊ = ओ

सूर्य + उदय

समुद्र + ऊर्मि

यथा + उचित

महा + ऊर्मि

= सूर्योदय

= समुद्रोर्मि

= यथोचित

= महोर्मि

अ / आ + ऋ = अर्

अ + ऋ = अर्

आ + ऋ = अर्

आ + ई = ए

देव + ऋषि

महा + ऋषि

राजा + ईश्वर

= देवर्षि

= महर्षि

= राजेश्वर

अ / आ + उ + ऊ = ओ

अ + उ = ओ

सूर्य + उदय

Vṛddhi Sandhi (वृद्धि सन्धि)

अ / आ + ए / ऐ = ए

अ + ए = ऐ

अ + ऐ = ऐ

आ + ए = ऐ

आ + ऐ = ऐ

एक + एक

मत + ऐक्य

तथा + एव

महा + ऐश्वर्य

= एकैक

= मतैक्य

= तथैव

= महैश्वर्य

अ / आ + ओ / औ = औ

अ + ओ = औ

परम = ओजस्वी

= परमौजस्वी

अ + औ = औ

परम + औषध

= परमौषध

आ + ओ = औ

महा + ओज

= महौज

आ + औ = औ

महा + औषध

= महौषध

■ Yaṇa Sandhi (यण सन्धि)

■ इ / ई + any other vowel changes to 'य'

इ + अ = य्	अति + अन्त	= अत्यन्त
इ + आ = य्	अति + आवश्यक	= अत्यावश्यक
इ + उ = य्	अति + उत्तम	= अत्युत्तम
ई + आ = य्	देवी + आगम	= देव्यागम
इ + ए = य्	प्रति + एक	= प्रत्येक

■ उ / ऊ + any other vowel changes to 'व'

उ + अ = व्	मनु + अन्तर	= मन्वन्तर
उ + आ = व्	सु + आगत	= स्वागत
उ + ए = व्	अनु + एषण	= अन्वेषण
ऊ + आ = व्	वधू + आगमन	= वध्वागमन

■ ऋ + any the vowel changes to 'र'

ऋ + अ = र्	पितृ + आदेश	= पित्रादेश
ऋ + आ = र्	मातृ + आज्ञा	= मात्राज्ञा
ऋ + उ = र्	मातृ + उपदेश	= मात्रोपदेश

■ Ayādi Sandhi (अयादि सन्धि)

■ ए + any other vowel change to 'य्'

ए + अ = अय् शे + अन = शयन; ने + अन = नयन

■ ऐ + any other vowel changes to 'आय्'

ऐ + अ = आय् नै + अक = नायक; गै + अक = गायक

■ ओ + any other vowel changes to 'अव्'

ओ + अ = अव्	भो + अन	= भवन
ओ + ए = अव्	गो + एषणा	= गवेषणा

■ औ + any other vowel changes to 'आव्'

औ + अ = आव् श्रौ + अन = श्रावण; पौ + अन = पावन

■ Consonant Sandhi (व्यञ्जन सन्धि)

क्, च्, ट्, त्, प् followed by (1) some vowel, (2) य, र, ल, व or (3) 3rd and 4th letter of any of the five varga of Hindi alphabet, change to third letter of their own class.

1. दिक् + गज =	दिगगज;	2. वाक् + जाल =	वाग्जाल;
3. दिक् + भ्रम =	दिग्भ्रम	4. वाक् + ईश =	वागीश
5. अच् + अन्त =	अजन्त	6. षट् + दर्शन =	षट्दर्शन
7. जगत् + अम्बा =	जगदम्बा	8. तत् + रूप =	तद्रूप;
9. भविष्यत् + वक्ता =	भविष्यद्वक्ता	10. सत् + वाणी =	सद्वाणी
11. भगवत् + गीता =	भगवदगीता;	12. सत् + धर्म =	सदधर्म
13. जगत् + आनन्द =	जगदानन्द	14. अप् + ज =	अञ्ज

क्, च्, ट्, त्, प् followed by न or म change to the nasal consonant of their own class

जगत् + नाथ =	जगन्नाथ	अप् + मय =	अम्मय
चित् + मय =	चिन्मय	वाक् + मय =	वाड्मय
षट् + मार्ग =	षण्मार्ग	उत् + नति =	उन्नति

म followed by any letter of the क्, च्, त्, ट्, प् vargas changes to 'अनुस्वार', a dot written as superscript or the nasal consonant of the class of the following consonant.

1. सम् + गम = संगम, सङ्गम	2. किम् + चित = किचित, किञ्चित
3. पम् + चम = पंचम, पञ्चम	4. सम् + कल्प = संकल्प, सङ्कल्प
5. सम् + तोष = संतोष, सन्तोष	6. सम् + पूर्ण = संपूर्ण, सम्पूर्ण
7. किम् + तु = किंतु, किन्तु	8. सम् + बन्ध = संबंध, सम्बन्ध

म followed by य, र, ल, व, स, श, ह changes to अनुस्वार

1. किम् + वा = किंवा	3. सम् + योग = संयोग	सम् + योग = संयोग
2. सम् + हार = संहार	4. सम् + शोधन = संशोधन	

त्, द् followed by ज, ल change to ज्, ल् respectively

उत् + लास = उल्लास सत् + जन = सज्जन

■ त्, द followed by च, छ change to च्

उत् + चारण = उच्चारण

उत् + छेदन = उच्छेदन

■ त्, द followed by ह change to द्ध

उत् + हरण = उद्धरण

■ त्, द, followed by शा change to च्छ्

सत् + शास्त्र = सच्छास्त्र;

उद् + श्वास = उच्छ्वास

■ Visarg Sandhi (विसर्ग सन्धि)

■ Visarg preceded by अ/आ, and followed by 3rd, 4th, 5th letter of the varga or य, र, ल, व changes to ओ

मनः + नीत = मनोनीत सरः + वर = सरोवर

■ Visarg preceded by any vowel except अ, आ and followed by 3rd, 4th, 5th letter of the varga or य, र, ल, व changes to र्

निः + बल = निर्बल निः + अर्थक = निर्थक
दुः + गन्ध = दुर्गन्ध; दुः + आशा = दुराशा

■ Visarg followed by श = ष्, ष = ष्, स = स्

निः + शस्त्र = निश्शस्त्र दुः + साहस = दुस्साहस

■ Visarg followed by च, छ = ष्, ठ, ठ = ष्, त, थ = स्

निः + चय = निश्चय ; निः + छल = निश्छल
नमः + ते = नमत्ते निः + ठा = निष्ठा;
दुः + ट = दुष्ट

■ Visarg preceded by इ or उ and followed by क, ख, प, फ changes to ष्

निः + कपट = निष्कपट; बहि + कृत = बहिष्कृत
निः + पाप = निष्पाप; निः + फल = निष्फल



Glossary of Grammar Terms

ability verbs	शक्यता बोधक / सामर्थ्य बोधक
absolutive participle	पूर्वकालिक कृदन्त
active voice	कर्तृवाच्य
adjective	विशेषण
adverb	क्रिया विशेषण
alphabet	वर्णमाला
apprehension language structure	आशंका बोधक भाषा ढाँचा
aspirate	महाप्राण
cases	कारक
causative verbs	प्रेरणार्थक क्रियाएँ
compound sounds	सन्धि
compound verbs	संयुक्त क्रियाएँ
compound words	समास
compulsion language structure	अनिवार्यता बोधक
conditionals	संकेतार्थक
conjuncts	संमुच्चय बोधक अवयव
conjunct verbs	नाम धातु क्रियाएँ
consonants	व्यञ्जन
continuative compounds	नित्यता बोधक
demonstrative pronoun	निश्चय वाचक सर्वनाम
explicator, vector or intensifier	रंजक क्रिया
feminine	स्त्रीलिंग
future continuous tense	सातत्य भविष्यत काल
future perfect tense	पूर्ण भविष्यत काल
future simple tense	सामान्य भविष्यत काल
gender	लिंग
imperative	विधिकाल
inceptive compound	आरम्भ बोधक क्रिया
indefinite pronoun	अनिश्चयवाचक सर्वनाम
infinitive	सामान्य क्रिया

interjection	विस्मयबोधक अव्यय
intransitive verb	अकर्मक क्रिया
interrogative	प्रश्नवाचक
interrogative pronoun	प्रश्नवाचक सर्वनाम
masculine gender	पुलिंग
modal verbs	वृत्तिक क्रियाएँ
negative	निषेधार्थक
nominal verb	नामधातु
non-aspirate	अल्पप्राण
number	वचन
object	कर्म
onomatopoeic words	अनुकरणात्मक शब्द
particle	अव्यय
passive voice	कर्मवाच्य
past habitual tense	अपूर्ण भूतकाल
past participle	भूतकालिक कृदन्त
past perfect tense	पूर्ण भूतकाल
past perfect continuous	सातत्यता बोधक पूर्ण भूतकाल
past simple tense	सामान्य भूतकाल
past simple continuous tense	सातत्य अपूर्ण भूतकाल
past subjunctive	संभाव्य भूतकाल
permissive compound	अनुमति बोधक क्रियाएँ
personal pronoun	व्यक्तिवाचक सर्वनाम
plural	बहुवचन
positive particle	स्वीकार्थक अव्यय
possessive pronoun	सम्पत्तीवाचक सर्वनाम
predicate	विधेय
prefix	उपसर्ग
present simple tense	सामान्य वर्तमान काल
present simple continuous tense	तात्कालिक अपूर्ण वर्तमान काल
present perfect tense	पूर्ण वर्तमान काल
present perfect continuous tense	सातत्य पूर्ण वर्तमान
present subjunctive	संभाव्य वर्तमान
presumptive language structure	संभावनाबोधक

pronoun	प्रार्थना	सर्वनाम
reflexive pronoun	वाची वाचनका	निजवाचक सर्वनाम
relative pronoun	वाचनका	संबंधवाचक सर्वनाम
semivowels and liquid consonants	वाचनका	अंतःस्थ
sentence	वाक्य	वाक्य
simultaneous activity	वाक्य	तात्कालिक कृदन्त
subject	वाक्य	कर्त्ता
subjunctive	वाक्य	संभावनार्थ
suffix	वाक्य	प्रत्यय
syntax	वाक्य	वाक्य रचना
tense	वाक्य	काल
varga : group of consonants sharing an area of articulation in Devanagri syllabary	वाक्य	वर्ग
Vectors	वाक्य	रंजक क्रिया
verb	वाक्य	क्रिया
verb - change of state	वाक्य	परिवर्तनद्योतक
verb - intransitive	वाक्य	अकर्मक क्रिया
verb - neutral agreement	वाक्य	भावे प्रयोग
- object agreement	वाक्य	कर्मणि प्रयोग
verb root	वाक्य	धातु
verb - stative	वाक्य	स्थितिद्योतक
verb - subject agreement	वाक्य	कर्तरि-प्रयोग
verb - transitive	वाक्य	सकर्मक क्रिया
vowels	वाक्य	स्वर
- long	वाक्य	दीर्घ स्वर
- short	वाक्य	हस्त स्वर
- conjunct	वाक्य	संयुक्त स्वर

INDEX

A

ability verbs:

can, could, be able to 78-823,
358, 359

absolutive participle (kar-conjunct) 119

achā lagnā (अच्छा लगना) 70

adjectives: 220-240

adjectival use of agentative participle
vala' 113

adjectival use of imperfective participle
107

adjectival use of perfective participle 107

adjectives of number 234, cardinal
numbers 234, fractions 236, ordinal
numbers 235, multiplicatives 236,
distributive 237

adjectives of quality 232

comparative adjectives 223

declinable adjectives 220

indeclinable adjectives 221

indefinite quantity adjectives 238

past participle used as adjective 107

pronominal adjectives, 227-231

possessive adjectives 231-232

superlative adjectives 224

Adverbs:

adverb of degree 242

adverb of frequency 241

adverb of interrogation 242

adverb of manner 241, 242

adverb of place 241

adverb of reason 242

adverb of sentence 242

adverb of time 241

adverbial usages 244

adverbial usage of imperfective participle

72, 108

adverbial usage of perfective participle
108

adverbial usage of absolute participle

'kar' 122

agar (आगर) 144-148, 264, 317

agarce (आगरचे) 145-148, 264, 317

akelā, akele, akeli (अकेला, अकेले, अकेली) 219

alphabet, 1-5

consonants 4, halant 4, conjunct-
consonants 9-10, modified letters 7,
nasal consonants 5, nasal vowels 5,
pronunciation guidelines 8, visarga

8, vowels 3, visarga 8, vowel symbols 3

amuk (अमुक) 240

antonyms, 323-324

anunāśik (अनुनासिक) 5

anusvār (अनुस्वार) 5, 6

apekśā (ki) अपेक्षा(की) 223-224

apnā (अपना) 231

apnā-apnā (अपना-अपना) 231

apne āp (अपने आप) 218

apne se (अपने से) 219

apprehensions, 98

as soon as, 72-77

atīśay (अतिशय) 225

atyant (अत्यन्त) 225

atah (अतः) 262

ata eva (अत एव) 262

arthāt (अर्थात) 265

aur (और) 261

aur nahīṁ to kyā (और नहीं तो क्या) 298

ādat honā (की) आदत होना (की) 152

ādi आदि 238

ādī honā (कां-, के-, की-)

(आदी होना का-, के-, की-) 150

ānā आना 310

āp आप 207, 218

āp hī आप ही 218

āpas (आपस) 219

āvaśyaktā (आवश्यकता) 106

aisā, aise, aisī (ऐसा, ऐसे, ऐसी) 228

aisā na ho ki (ऐसा न हो कि) 98

aise vaise (ऐसे वैसे) 228

B

bagair 35

bajā, baje (बजा, बजे) 284

balki (बल्कि) 261, 314

bahut hī (बहुत ही) 225

banana (बनना) 309

barābar (बराबर) 429

bād (ke) बाद (के) 31-32

bāhar (ke) बाहर (के) 31-32

bāre merī (ke) (के बारे में) 31

bhāg (भाग) 429

bhalā (भला) 299

bhale hī (भले ही) 298

bhar (भर) 295

bhar kī der honā (भर की देर होना) 296

binā (बिना) 35, 268

bhī (भी) 261, 295, 296, 318

bhī nahīm (भी नहीं) 295

bhī ... bhī (भी ... भी) 314

bhulnā (भूलना) 45

bolnā (बोलना) 45

C

candrabindu (चन्द्रबिन्दु) 5

cāhe (चाहे) 261, 264

cāhe....cāhe...265

cāhe jo ho (चाहे जो हो) 304

cāhe kuch bhī ho (चाहे कुछ भी हो) 304

cāhie (चाहिए) for need 105,

cāhie (चाहिए) for moral obligation 129

cāhnā (चाहना) 99

chīmknā (छीकना) 45

compound words 432

compulsion constructions 123-129

compusion + continuative compound
132

external compulsion 125,
internal compulsion 125,
moral compulsion 127,
permissive compound + compulsion
139,

probability + compulsion 127-128

conditional constructions 144-147,
315-317

conditional structure used in all three
tenses 146

highly probable condition future tense
144

habitual condition 146-147

impossible condition past tense, 145

less probable condition future tense 144

conjunctions 260-266

continuative compound 129-133:
+ compulsion 132
'-jana 1301
- 'rahnā' 129,
- stative verbs 131,
- passive 133
+ permissive compound 141

cuknā (चुकना) 63, 65, 186

D

dates in Hindi 428

daurān (दौरान) 289

days of the week 430

declension of nouns 198-199

dekhte hī dekhte (देखते ही देखते) 305

dikhāī denā (दिखाई देना) 308

direct case 197

dikhāī paīnā (दिखाई पड़ना) 308

dhan (धन) 429

E

echo words 291

ek hī (एक ही) 225

ek-se-ek (एक-से-एक) 225

emphatic 'तो, भी' 300, 318

evam (एवम्) 261

Everyday Expressions 395

exclamation 267-268

F

frequentative structures 93-97:
imperative frequentative 95
past frequentative 94
present frequentative 93
future frequentative 96

Future Tense:

future conditional, 144, 146

future continuous, 58
future: planned 59
future : frequentative 96
future perfect 58-59
future simple 56

G

gunā (गुना) 236, 420

glossary - grammar words, 438

H

habit structure 150-154

halanta (हलन्त) 5

ham (हम) 12

hamārā (हमारा) 15

hamerīn (हमें) 13

harā (हरा) 236

hārkar (हारकर) 122

have (= to mean possession) 38-39

ho-na-ho (हो-न, हो) 297

hokar (होकर) 123

honā (होना) 16, 125, 171, 309

ho saktā hai (हो सकता है) 86-92

hotā hai (होता है) 310

hū-ba-hū (हू-ब-हू) 297

honā (होना) 14, 125, 171, 310

I

Idioms 328-336

Imperative 27-30, 342:

frequentative imperative 96

future imperative 28

present imperative 27

subjunctive imperative 28

in (इन) 12

Inceptive compound 134-136:

'lagnā' 134
śurū karnā' 134
inherm (इन्हें) 13
inhorn ne (इन्होंने) 44
inko (इनको) 13
inspite of 121
instead of 121
interjection 267-268

introduction to Hindi 1

is (इस) 13
ise (इसे) *isko* (इसको) 13
isne (इसने) 44
islie (इसलिए) 262
islie ki (इसलिए कि) 262
itnā (इतना) 229, 230
ityādi (इत्यादि) 239

J

jab (जब) 288, 306
jab tak (जब तक) 287, 306
jahāṁ (जहाँ) 306-307
jagha (*kī*) (की जगह) 34
jaise ko taisā (जैसे को तैसा) 229
jaise kā taisā (जैसे का तैसा) 229
jaisā, jaise, jaisī जैसा, जैसे, जैसी 228-229
jānā (जाना) 50, 68, 168, 178-190, 309
jān'nā (जानना) 311
jāyā (जाया) 93
jin (जिन) 13, 216-217
jinherm (जिन्हें) 13

jinhorīne (जिन्होंने) 217
jis (जिस) 216-218
jisko, jise (जिसको, जिसे) 13, 216
jisase (जिससे) 216, 263
jitnā utnā (जितना उतना) 229, 230
jo (जो) 216, 217
jo cāho (जो चाहो) 305
jo koi (जो कोई) 204
jyom hī..., tyom hī (ज्यों ही..., त्यों ही) 75,
jyom jyom..., tyom tyom (ज्यों ज्यों..., त्यों
त्यों) 131, 301
jyom tyom karke (ज्यों त्यों करके) 300
jyom kā tyom (ज्यों का त्यों) 110, 301

K

kab kab (कब कब) 245
kabakā, - ke, -kī (कबका, -के, -की) 302
kabhī kabhī (कभी कभी) 245
kadācit (कदाचित) 263
kahāṁ X, kahāṁ Y (कहाँ X, कहाँ Y) 244
kahīṁ (कहीं) 245
kahīṁ kahīṁ (कहीं ..., कहीं ...) 245
kahīṁ ... na (कहीं ... न) 98
kaī (कई) 239
kai (कै) 239
kaisā, kaise, kaisī (कैसा, कैसे, कैसी) 228,
231
kar-conjunct (कर-conJunct) 119
kar-conjunct as adverb 122
kar-conjunct idiomatic uses 121

- kamā* (करना) 171
kā, *ke*, *kī*, (का, के, की) 14, 18, 254
kā ādī honā (का आदी होना) 150
kāhe (काहे) 215
kāś (काश) 148-149, 318
kī bajāya (की बजाय) 34, 121
ke āge (के आगे) 35
ke bāhar (के बाहर से) 36
ke bājud (के बावजूद) 31, 121, 258, 311
ke daurān (के दौरान) 289
ke pās (के पास) 31, 32
ke pās honā (के पास होना) 38
ke pās se (के पास से) 36
ke pīche (के पीछे) 35
ke pīche se (के पीछे से) 36
ke pīche (के पीछे) 35
ke pūrva (के पूर्व) 35
ke sāmne se (के सामने से) 36
khānā (खाना) 173
khud (खुद) 218
ki ādat honā (का आदत होना) 150
kintu (किन्तु) 261
kinko (किनको) 213
kinherē (किन्हें) 213
kinhornē (किन्होंने) 213
kinhīṁ (किन्हीं) 13, 209
kisko (किसको) 13, 213
kise (किसे) 13, 213
kisī (किसी) 209
kitnā, *kitne*, *kitni* (कितना, कितने कितनी) 230
kitne ek (कितने एक) 230
kitne hī (कितने ही) 2301
kī or (की ओर) 37
kī taraf (की तरफ़) 37
ko (को) 247-250
ko chorkar (को छोड़कर) 36
ko lekar (को लेकर) 36
koī ek (कोई एक) 209, 239
koī (कोई) 209
koī-na-koī (कोई-न-कोई) 210
koī bhī (कोई भी) 210
koī sā, se, sī (कोई-सा, -से, -सी) 210
koī + number + ek (कोई + number + एक) 210
kuch (कुछ) 208, 210, 211, 227
kuch bhī (कुछ भी) 212
kuch bhī ho (कुछ भी हो) 212
kuch kā kuch (कुछ का कुछ) 212
kuch na kuch (कुछ-न-कुछ) 211

kaun (कौन) 213
kaun kaun (कौन-कौन) 13, 213
kaun jāne (कौन जाने) 214, 290
kaun sā/se/sī (कौन सा/से/सी) 214
kyā (क्या) 212, 214, 227
kyā -kyā (क्या-क्या) 215
kyā ka kyā (क्या का क्या) 215

kyā se kyā (क्या से क्या) 215
kyā X, kyā Y (क्या X, क्या Y) 215, 261, 304
kyom kar (क्यों कर) 246
kyom ki (क्यों कि) 262
kyom nahīm (क्यों नहीं) 245

L

lagnā (लगना) 134-136, 172, 174-175
lānā (लाना) 45
lekar (लेकर) 121, 246
lekin (लेकिन) 261, 273

M

macanā (मचना) 172
macāna (मचाना) 172
magar (मगर) 261
mat (मत) 29, 282
māno (मानो) 265-266
māre (ke-) (के मारे) 31, 33, 35
merī (मैं) 255, 289
merī kā, ke, kī (मैं का, -के, -की) 259
merī se (मैं से) 259
merī se hokar (मैं से होकर) 36
merā (मेरा) 15
maim (मैं) 12, 206
months, Hindu calander 428

N

na (न) 282, 292
na kewal (न केवल) 314
na ki (न कि) 261

na ... na (न ... न) 261
nahīm to (नहीं तो) 261, 294
nazar ānā (नज़र आना) 308
nāmak (नामक) 233
ne (ने) 44, 247

no sooner than 76, 117

nouns 191-205

cases 197, gender 191,
declension of nouns, 198-199
direct case, 197
feminine nouns 201, 203
infinitive used as noun 204,
masculine nouns 198.
number 198

sound words 326

O

om (*number + औं*) 237
or (ओर) 33, 37

P

par (पर) 13, 257, 261
par ka/se (पर का/से) 259
param (परम) 225
parantu (परन्तु) 261, 273
participial constructions 107-112,
319, 367:
imperfective participial constructions
107-112,
participles used as adverbs 246,
perfective participial constructions
107-112, 319, 320.

particles, 282-283

particle 'bhī' 296, 314, 318
particle 'to' 289, 320

passive voice, 178-190

+ ability 187
+ advice 190
+ compulsion 187
+ continuative

- + permissive compound 143
- + probability 189
- future perf. passive 186
- future perfect prog. passive 186
- future prog.passive 185
- future simple passive 184
- past habitual passive 182
- past perfect passive 183
- past perfect prog.1passive 184
- past simple passive 183
- pres. perf. passive 181
- pres. perf. prog. passive 182
- present progressive 180
- present simple 180
- uses of passive 179

Past Tenses:

- past frequentative 94, 353
- past habitual 25-26
- past perfect 47, 49, 51-52
- past perfect prog. 40-43, 347
- past simple 46, 49, 53, 351
- past simple prog. tense 40-41
- perfective participial constructions 107-

112

pasand ānā (पसन्द आना) 71

pasand karnā (पसन्द करना) 69

pasand honā (पसन्द होना) 70

pānā (पाना) 81

permissive compound 137-143:

- + advice compounds 140
- + compulsion compound 139

- + continuative 141

- future simple 138
- imperative137
- + passive 142
- past progressive 138-139
- past perfect 139
- past simple 139
- present simple137
- present perfect 139
- present progressive 138
- + presumptive 142
- subjunctive 141

postpositions :

- compound postpositions 31-37
- simple postpositions 13, 247-259

Prefixes In Hindi 431

Present Tenses:

- present frequentative compound 93
- present perfect 48, 50, 51, 54, 356
- present perf. prog. 42-43, 310, 356
- present simple 20-24, 339
- present simple progressive 40-41, 344

presumptive compound 61-64:

- perfective presumptive 62
- present presumtive 61
- progressive presumptive 61
- probability 86-92
- future probability 89
- past probability 87, 88
- present habitual probability 86
- present progressive probability 87

pronouns 12-13, 207-219

- cases: direct 12 oblique 13
- definite pronouns 208-212
- indefinite pronouns 208-212
- interrogative pronoun 212-216
- personal pronoun 206-207
- possessive pronouns 15, 348
- relative pronouns 216-217
- reflexive pronouns 218-219

proverbs 337-338

punctuation 269-281:

- abbreviations 279
- apostrophe 279
- astrik 281
- brackets 281
- colon 270
- comma 271
- descriptive mark 277
- exclamation mark 276
- full stop 269
- hyphen 277
- insert 281
- inverted commas 280
- period 269
- question mark 275
- semicolon 271

R

rahtā hai (रहता है) 309

rahnā (रहना) 129, 309

rūpa (रूपण) 429

S

sab (सब) 234

sab merī (सबमें) 223-224

sabse (सबसे) 224

sab se barhkar (सबसे बढ़कर) 224

sadṛis्य (सदृश्य) 233

samast (समस्त) 234

saknā (सकना) 80

samān (समान) 233

samās (समास) 430

sambhav (संभव) 85-91

sandhī (सन्धि) 430

sarikhā (सरीखा) 233

sā, se, sī (सा, से, सी) 233, 293

se (से) 251, 288

se adhik (से अधिक) 223-224

seasons in India 429

se āge (से आगे) 35

se dur (से दूर) 35

se pare (से परे) 35

se pīche (से पीछे) 35

se pūrva (से पूर्व) 35

se rahit (से रहित) 35

se kam (से कम) 223-224

se zyādā (से ज्यादा) 223-224

se barh kar (से बढ़कर) 223-224

śāyad (शायद) 86-90

śāyad hī (शायद ही) 304

sā, se, sī (सा, से, सी) 293

sivāya (सिवाय) 35

so (सो) 216

subjunctive 83-85

subjunctive future 85

subjunctive past 83

subjunctive present 83

suffixes:

vālā (वाला) 113-118

Adjective + (वाला) 115

Adverb or Place name + (वाला) 115

Demonstrative pronoun + (वाला) 114

Interrogative pronoun + (वाला) 114

Noun + (वाला) 113, 240

(Verb root + ने) + वाला 113, 116, 240

suffix 'हरा' 236

suffix 'सा, से, सी' 233, 293

suffix 'भर' 239, 295

sunāī denā (सुनाई देना) 308

svayam (स्वयं) 218

synonyms 323-325**T**

tak bhi nahīm (तक भी नहीं) 295

taraf (तरफ) 35

tāki (ताकि) 263

- taisā, taise, taisī** (तैसा, तैसे, तैसी) 228
telling time 284
 time expression 288-289
 by, by the time 287, during 288, for 288,
 since 289, until 287, while 288
- ṭhaharā, ṭhahare, ṭhahari**
 (ठहरा, ठहरे, ठहरी) 297
tho (ठो) 238
thore hī (थोड़े ही) 297
to (तो) 299, 300, 301, 320
titnā (तितना) 229
tulnā (kī - mem) (की तुलना में) 223-224
tulya (तुल्य) 233
tum (तुम) 13, 208
tū (तू) 12, 207
- u
- utnā** (उतना) 229, 230
upsarg (उपसर्ग) 430
usages, 290-308
- v
- v̐ va (व)** 261
vagairā (वगैरा) 239
vah (वह) 12, 208
varṇamālā (वर्णमाला) 4-5
varnā (वरना) 261, 294
vaisa, vaise, vaisī (वैसा, वैसे, वैसी) 228
vaise... jaise (वैस... जैसे) 228
- Verbs:**
- causative verbs 157-167
compound verbs 168-171
baṭhna (बैठना) 168
- dālnā** (दालना) 171
denā (दिना) 51, 59, 67, 168
dhamaknā (धमकना) 170
lenā (लेना) 51, 59, 67, 170
nikalnā (निकलना) 169
pajnā (पड़ना) 123, 125, 169, 172
uṭhnā (उठना) 168
conjunct verbs 171-174
 noun + honā करना 171
 adj. + honā करना 172
 noun + kamā करना 171
 adj. + kamā करना 172
 noun + khānā खाना 174
 noun + lagnā लगना 173, 175
 adj. + lagnā लगना 174, 175
 noun + macnā मचना 172
 noun + macānā मचाना 172
 noun + pajnā पड़ना 172
 intransitive verb 156
 must (have to) 123
 nominal verbs, 177
sense verbs:
 noun + lagnā लगना 174-175
 adj. + lagnā लगना 174
 should/ought to
 sound verbs 174
 transitive verb 156
 to be (honā) 16-19
 to be about to do s.th. 113, 117
 to be likely 91
 to be used to doing X 150-154
 to begin to do s.th. 134-136
 to go on doing s.th. 129-133
 to keep on doing s.th. 129-133
 to let someone do something 137-143
 to like 69
 to know 310
 to need 105

to want 99-104

Vocabulary :

astrology 364

cooking 394

fats 392

grains 392

grains 392
kith and kin 349

Kitt and Kitt
spices 393

wish expression

visarga (विसर्ग) 8

Vyanjan (व्यञ्जन) 4

Y

vadi (यदि) 145, 264, 317

vadvapi (यद्यपि) 264

vah (यह) 13. 209

vahāṁ tak ki (यहाँ तक कि) 266

vā (या) 261

$v\bar{a} - v\bar{a}$ (य - य) 261

vāni (यानि) 266

ve (ग) १२ २०८

vom hī (गों ही) 3

zariīrat (ki honā) (ز)

INDEX - HINDI

- अकर्मक क्रिया 157
 अच्छा लगना 71
 आगर / आगरचे 145-148, 264, 317
 अतः 263
 अत एव 263
 अनिश्चयवाचक सर्वनाम 209-213
 अनिवार्यता बोधक 124-129
 अनुमान बोधक 62-65
 अनुनासिक स्वर 5
 अनुनासिक व्यंजन 5
 अनुस्वार का प्रयोग 5
 अनुभूतिबोधक 138-144
 अपना, अपने, अपनी, 232-233
 अपने-से 220
 अपूर्ण भूतकाल, 26-27
 अमुक 240
 अर्थात् 266
 अर्ध विराम चिह्न, 272
 अल्प विराम चिह्न, 276
 आदि 240
 आना 311
 अल्प विराम चिह्न, 276
 आपस-का 220
 आप-ही 219
 आरंभबोधक, 135-137
 आशंकाबोधक, 99
 और 262
 अल्प विराम चिह्न, 276
 और नहीं तो क्या, 299
 इच्छाबोधक, 149-150
 इतना/उतना.... जितना 231
 इत्यादि 240
- इसलिए कि 263, 264
 उच्चारण 8
 उद्धरण चिह्न, 281
 उपविराम चिह्न, 271
 उतना.... जितना, 210-211
 उपसर्ग, 398
 उर्ध्व विराम चिह्न 280
 ऋतुएँ 358
 एक-से-एक 226
 एवम् 262
 ऐसा....वैसा229
 ऐसा न हो कि, 99
 कई 239, 277
 कर्तृवाचक कृदन्त-'वाला', 114-119
 कदाचित् 264
 कब-कब 246
 कब का, के, की, 303
 कभी-कभी 246
 'X' करने लगना 134-135
 'X' करने की सोचना, 60
 कर्म वाच्य, 179-192
 कहां 'X' कहां 'Y' 245
 कहीं + adj. 246
 का, के, की 15-16, 254-256
 का आदी होना/की आदत होना 151-155
 कारक, 142, 198, 248-260
 काश, 149-150
 काहे, 216
 कि 266

- कितना, कितना 225, 240
 कितने एक 231
 कितने ही 231
 कितने ही 231
 किन्हीं, 14, 210
 किस, किन 214
 किसने, 201
 किसी 14, 210
 कुछ 211, 221, 228
 कुछ भी 213
 कुछ-का-कुछ 213
 कुछ-न-कुछ 212
 कृदन्ती रचनाएँ 108-111
 के दौरान 290
 के पास होना 39-40
 के बावजूद, 276
 के मारे 36
 को 248-250
 कोई 210, 211
 कोई और 211
 कोई एक 210, 240
 कोई-न-कोई 211
 कोई-सा 295
 कौन 214
 कौन जाने 215
 कौन-सा 295
 को ठक 282
 क्रम सूचक संख्या, 222
क्रिया, 156-178:
 अकर्मक क्रिया 157
 ध्वन्यात्मक क्रियाएँ, 176-177
 नामधातु क्रियाएँ, 178
 नामबोधक क्रियाएँ: 172-175
 प्रेरणार्थक क्रियाएँ 158-168
 सकर्मक क्रिया 157
 संयुक्त क्रियाएँ 169-172
 स्थितिद्योतक क्रिया 157
क्रिया विशेषण 242-247:
 क्या 215, 228, 284
 क्यां.....क्या.....216, 262
 क्या X क्या y, 305
 क्या का क्या 216
 क्यों कर 247
 क्यों कि 263
 क्यों नहीं 246
 गणन संख्या, 235
 चाहे..... चाहे 262
 चाहिए, 106
 चाहना 100
 चाहे कुछ भी हो, 305
 चुकना 66-68
 जब 289, 308
 जब तक 288, 308
 जिस, जिन, जो 14, 217-218
 जितना उतना 227
 जिस से 263, 264
 जैसा 229
 जैसे का तैसा 230
 जैसे को तैसा 230
 जैसे ही वैसे ही 76-77, 230
 जो 14, 217
 जो कोई 211
 जो चाहो 306
 ज्यों ज्यों त्यों त्यों 302
 ज्यों का / के / की त्यों 302
 ज्यों त्यों करके 301
 चाहना 100-105
 ठहरा, ठहरे, ठहरी 240
 ढेरों 238

- तक 284, 288
 ताकि 264
 तात्कालिक कृदन्त 73
 तुल्य 234
 तो 300, 301, 321
 तो 300, 301, 321
 तो ... भी 322
 त्रुटिपूरक 282
 थोड़े ही 298
 दिलाई देना 309
 देखते-ही-देखते 307
 धन्यात्मक क्रियाएँ 176-177
 धन्यात्मक शब्द 327-328
 न 283, 293
 न कि 262
 न केवल बल्कि 316
 न न 262, 319
 नहीं तो 262, 295
 नामक 234
 नामधातु क्रियाएँ, 178
 नामबोधक क्रियाएँ: 172-175
 करना 172, 173
 पड़ना 173
 मचना 174
 लगना 174, 175
 खाना 174
 नित्यताबोधक 130-134
 निश्चयवाचक सर्वनाम 209-213
 निषेधार्थक - 'न', 293
 'ने', 233
 पसन्द आना/करना/होना 70-72
 पर 258-260
 परम 226
 पर्यायवाचक 324-326
 पाना 83
 पूर्ण भविष्यत 59-60
 पूर्ण भूतकाल, 48, 50, 52-53
- पूर्ण वर्तमान काल, 48-49, 51, 52
 पूर्ण विराम 270
 पूर्वकालिक कृदन्त, 120-123
 प्रश्न चिह्न, 276
 निश्चयवाचक सर्वनाम 209-213
 प्रश्नवाचक सर्वनाम, 200
 प्रेरणार्थक क्रियाएँ, 158-168
 पुलिंग 199, 203
 बल्कि 262, 315
 बहुवचन 186
 बारहखड़ी 10
 बिना 36
 बीसों 238
 भगवान जान 254
 भर 297
 भला 300
 भले ही 299
 भी 297, 320
 भी भी 316
 मनों 240
 मानो 266
 में 256-258, 290
 मुहावरे 303
 यदि 132-135, 264
 यद्यपि 265
 यद्यपि - तथापि 263
 यहां तक कि 266
 या ... या 263
 यानि 266
 ये ही 304
 योजक चिह्न, 278
 लगना, 135-137, 174, 175-176
 लिंग, 192
 लोप चिह्न, 280
 व 262

- वचन 199
 वरना, 262, 295
 वाला, वाले, वाली 114-119
 विधि काल, 28-31
विराम चिन्ह, 270-282
 अल्प विराम चिह्न, 276
 उद्धरण चिह्न, 281
 ऊर्ध्व विराम चिह्न 280
 पूर्ण विराम 270
 प्रश्न चिह्न, 276
 योजक चिह्न, 278
 लोप चिह्न, 280
 विलोम शब्द, 323-324
 विवरण चिह्न 278
 विस्मय चिन्ह, 272-276
 विशेषण 221-241
 विसर्ग 8
 विस्मय चिन्ह, 272-276
 विस्मय बोधक, 294
 व्यक्ति वाचक सर्वनाम, 207-208
 व्यञ्जन, 4
 शक्यतावोधक, 79-83
 शायद, 274
 शायद ही 305
 संकेत बोधक, 145-148
 संक्षेप चिह्न, 280
संज्ञा 192-206:
 पुलिंग 199, 203
 स्त्री लिंग 202, 204
 वचन 199
 लिंग 192
 सन्धि, 400
 संपत्ति वाचक सर्वनाम, 110-112
 संबंध कारक 15-16, 254-256
 संयुक्त अक्षर 15
 संयुक्त कारक 169-172
- संयुक्त कियाएँ, 169-172
 - उठना 169
 - चुकना 66
 - जाना 69, 169, 310
 - डालना 172
 - देना 68, 171
 - धमकना 171
 - निकलना 170
 - पड़ना 170
 - बैठना, 169
 - लेना, 68, 171
 सकर्मक किया, 157
 सकना 79
 संभावना बोधक, 68, 87-93
 समान 234
 सदृश 234
 समास, 399
 सरीखा 234
सर्वनाम 13, 14, 207-220:
 अनिश्चयवाचक सर्वनाम 209-213
 निश्चयवाचक सर्वनाम 209-213
 प्रश्नवाचक सर्वनाम, 200
 संपत्ति वाचक सर्वनाम, 110-112
 सैंकड़ों 268
 स्त्री लिंग 202, 204
 स्वर, 3
 स्थितिद्योतक किया 157
 स्वर 3
 सा, से, सी, 284, 294
 से, 252-254, 289
 से आगे 36
 से बढ़कर 37
 से दूर 36
 से परे 36
 से पीछे 36

- से पूर्व 36
 से रहित 36
 से लेकर 37
 से होकर 37
 से तक 289
सातत्यताबोधकरु
 - भविष्यत काल, 59
 - भूतकाल, 43-44
 - वर्तमान काल, 43-44
सामर्थ्य बोधक क्रिया, 79.-83:
 सकना 79-82
 पाना 83
सामान्य काल
 - भविष्यत काल, 57
 - भूतकाल, 45-47, 49-50, 54
 - वर्तमान काल, 21
सुनाई देना 309
 हजारों 238
 हो न हो 298
विराम चिन्ह, 270-282
 अल्प विराम चिह्न, 276
 उद्धरण चिह्न, 281
 ऊर्ध्व विराम चिह्न 280
 पूर्ण विराम 270
 प्रश्न चिह्न, 276
 योजक चिह्न, 278
 लोप चिह्न, 280
 विलोम शब्द, 323-324
 विवरण चिह्न 278
 विस्मय चिन्ह, 272-276
 विशेषण 221-241
 विसर्ग 8
 विस्मय चिन्ह, 272-276
 विस्मय बोधक, 294
 व्यक्ति वाचक सर्वनाम, 207-208
 व्यञ्जन, 4
- शक्यताबोधक, 79-83
 शायद, 274
 शायद ही 305
 सकेत बोधक, 145-148
 संक्षेप चिह्न, 280
संज्ञा 192-206:
 पुलिंग 199, 203
 स्त्री लिंग 202, 204
 वचन 199
 लिंग 192
 सन्धि, 400
 संपत्ति वाचक सर्वनाम, 110-112
 संबंध कारक 15-16, 254-256
 संयुक्त अक्षर 15
 संयुक्त कारक 169-172
 संयुक्त क्रियाएँ, 169-172
 - उठना 169
 - चुकना 66
 - जाना 69, 169, 310
 - डालना 172
 - देना 68, 171
 - धमकना 171
 - निकलना 170
 - पड़ना 170
 - बैठना, 169
 - लेना, 68, 171
 सकर्मक क्रिया, 157
 सकना 79
 संभावना बोधक, 68, 87-93
 समान 234
 सदृश 234
 समास, 399
 सरीखा 234
सर्वनाम 13, 14, 207-220:
 अनिश्चयवाचक सर्वनाम 209-213
 निश्चयवाचक सर्वनाम 209-213

प्रश्नवाचक सर्वनाम, 200	१०५-१०६
संपत्ति वाचक सर्वनाम, 110-112	१०८-१०९
सैकड़ों 268	१०८-१०९
स्त्री लिंग 202, 204	१०८-१०९
स्वर, 3	१०८-१०९
स्थितिशोतक किया 157	१०८-१०९
स्वर 3	१०८-१०९
सा, से, सी, 284, 294	१०८-१०९
से, 252-254, 289	१०८-१०९
से आगे 36	१०८-१०९
से बढ़कर 37	१०८-१०९
से दूर 36	१०८-१०९
से परे 36	१०८-१०९
से पीछे 36	१०८-१०९
से पूर्व 36	१०८-१०९
से रहित 36	१०८-१०९
से लेकर 37	१०८-१०९
से होकर 37	१०८-१०९
से तक 289	१०८-१०९
सातत्यताबोधकरू	१०८-१०९
- भविष्यत काल, 59	१०८-१०९
- भूतकाल, 43-44	१०८-१०९
- वर्तमान काल, 43-44	१०८-१०९
सामर्थ्य बोधक किया, 79-83:	१०८-१०९
सकना 79-82	१०८-१०९
पाना 83	१०८-१०९
सामान्य काल	१०८-१०९
- भविष्यत काल, 57	१०८-१०९
- भूतकाल, 45-47, 49-50, 54	१०८-१०९
- वर्तमान काल, 21	१०८-१०९
सुनाई देना 309	१०८-१०९
हजारों 238	१०८-१०९
हो न हो 298	१०८-१०९

Hindi for Non-Hindi Speaking People is an original two-in-one monograph that covers all aspects of Hindi grammar and serves as a guide for beginners. It can be used as a classroom text as well as for general reference—and is designed to meet the needs of the novice, taking him/her gradually to intermediate and upper-intermediate levels of proficiency.

Kavita Kumar's extensive experience of teaching Hindi to foreign students of several nationalities led her to write a book that is both fun and easily comprehensible. The book is a complete course in an easy-to-follow style and is comprised of a series of meticulously arranged and graded lessons (units). It takes the reader through the Hindi alphabet—its vowels, consonants, conjunct letters and phonetic transliteration—and through practice sections for everyday situations in India. With reading exercises, lists of antonyms and synonyms, sound words and phrases, and idioms and essentials of grammar, the book explains the basics of Hindi while using minimum jargon.



RUPA

Reference

ISBN 978-81-716-7350-6



9 788171 673506
₹500

www.rupapublications.com